

The Journey Continues
03 — 12 OCT 2025



ENJOY THE **ANIMEST** EXPERIENCE



Descărcăți de pe
App Store



ACUM PE
Google Play



animest

BUCHAREST INTERNATIONAL ANIMATION FILM FESTIVAL

Odată înregistrat, vei putea cumpăra bilete la
evenimentele disponibile.

Loghează-te sau creează un cont

CONECTEAZĂ-TE

animest
bucharest
international
animation
film festival
the 20th edition
3—12 october
2025





20 EDITIONS. A JOURNEY INTO IMAGINATION. / 20 DE EDIȚII. O CĂLĂTORIE ÎN IMAGINAȚIE.

When we started this festival, we never imagined how far it would take us. It was an idea born out of a genuine passion for animation and a desire to build a place where animated stories would be taken seriously. A lively, open space where we could meet, learn from each other, and enjoy together the beauty of an art form that is apparently "small" but infinitely rich.

The ANIMEST Festival has grown with us and our audience. It started from the need to bring people, ideas, and animated stories together. From the desire to provide a stage for those who have something to say, regardless of age, technique, or origin.

Twenty editions have passed, each with its own challenges, emotions, and revelations. We have grown together with the volunteers who have become colleagues, with the children who have discovered here how an idea is animated, with new generations of artists who have brought their courageous and fresh voices. With every person who believed in our projects and supported our cause in an institution, a company, or a group of friends.

We have witnessed a changing world. Films and people that have made us think, moved us, and opened our minds. Two decades may be a short time in the grand scheme of history, but to us, the organizers, they feel like a lifetime, such is the wealth they have brought us, and we wanted to pass on at least as much.

Each edition has been a journey, a collection of moments, encounters, and discoveries. And this edition is more than a selection of films: it is a celebration of imagination, an invitation to dream, a mirror of our inner world,

and an opportunity to be together. We invite you to browse through this catalog with a bit of curiosity and an open heart. Rediscover the joy of short films – delicate or explosive, experimental or humorous – that say so much in just a few minutes.

Thank you for being part of this story that continues with each year, each screening, each frame that comes to life on the screen.

The festival is yours. It belongs to those who come year after year, to those who ask us when the next edition will begin, to those who believe – like us – that animation can change the way we see the world.

See you in the theater. With wide eyes and open hearts.

Când am început acest festival, nu ne-am imaginat cât de departe ne va duce. A fost o idee născută dintr-o pasiune sinceră pentru filmul de animație și din dorința de a construi un loc în care poveștile desenate să fie luate în serios. Un spațiu viu, deschis, în care să ne întâlnim, să învățăm unii de la alții și să ne bucurăm împreună de frumusețea unei forme de artă aparent „mici”, dar infinit de bogate.

Festivalul ANIMEST a crescut odată cu noi și cu publicul nostru. A pornit dintr-o nevoie sinceră de a aduce împreună oameni, idei și povești animate. Din dorința de a oferi o scenă celor care au ceva de spus, indiferent de vârstă, tehnică sau origine.

Au trecut 20 de ediții, fiecare cu propriile provocări, emoții și revelații. Am crescut împreună cu voluntarii care au devenit colegi, cu copiii care aici au descoperit cum se animă o idee, cu generații noi de artiști care au adus

vocea lor, curajoasă și proaspătă. Cu fiecare om care a crezut în proiectele noastre și ne-a susținut cauza într-o instituție, într-o companie, într-un grup de prieteni.

Am fost martori la o lume în schimbare. La filme și oameni care ne-au pus pe gânduri, ne-au emoționat și ne-au deschis mintea. Două decenii sunt poate puține în istoria mare, dar noi le simțim cât o viață de om, atât de mare bogăție ne-au adus nouă, organizatorilor, și măcar la fel de mare am vrut să o dăm mai departe.

Fiecare ediție a fost o călătorie, o colecție de momente, întâlniri și descoperiri. Iar această ediție e mai mult decât o selecție de filme: este o sărbătoare a imaginației, o invitație la visare, o oglindă a lumii noastre interioare și o ocazie de a fi împreună.

Vă invităm să răsfoiți acest catalog cu un pic de curiozitate și cu inima deschisă. Să redescoperiți mai ales bucuria filmelor scurte – delicate sau explozive, experimentale sau pline de umor – care spun atât de mult în doar câteva minute.

Vă mulțumim că sunteți parte din această poveste care continuă cu fiecare an, fiecare proiecție, fiecare frame ce prinde viață pe ecran.

Festivalul e al vostru. Al celor care vin an de an, al celor care ne întreabă când începe următoarea ediție, al celor care cred – ca și noi – că animația poate schimba felul în care privim lumea. Ne vedem în sală. Cu ochii mari și sufletul pregătit.

Mihai Mitrică

Animest festival director /
directorul festivalului Animest



.06

**animest jury /
juriul animest**

—

short film and student film /
scurtmetraj și film realizat de studenți

—

feature film and romanian competition /
lungmetraj și competiția națională

—

music video / videoclip

—

vr shorts / scurtmetraje vr

—

pitch, please!

—

toon scripts

—

teen jury / juriul adolescenților

—

minimest

.16

**opening screening /
proiecție în deschidere**

.17

**animest guests /
invitații festivalului**

—

guest country: korea /
țara invitată: coreea

—

guest animation school /
școala de animație invitată: EKA
(estonian academy of arts)

—

guest animation school /
școala de animație invitată:
școala de animație invitată: MOME
(moholy-nagy university
of art and design, hungary)

—

guest animation studio /
studioul de animație invitat: qvisten (norway)

—

guest animation festival /
festivalul invitat: flipbook (skopje, macedonia)

—

guest animation festival /

festivalul invitat: stoptrick (maribor, slovenia)

—

guest animation festival /

festivalul invitat: taff (turku, finland)

—

guest animators /

animatorii invitați: the quay brothers

.41

**competition /
competiție**

—

feature film / lungmetraj

—

short films / scurtmetraj

—

student films / filme realizate de studenți

—

music video / videoclip

—

romanian competition / competiția națională

—

vr / realitate virtuală

—

minimest (films for children) /
(filme pentru copii)

.107 off competition în afara competiției

travel focus / tema ediției

—

feature films /
lungmetraje

—

where is my mind

—

around the world

—

over the rainbow

—

the passenger

special screenings / proiecții speciale

—

feature films /
lungmetraje

—

minimest feature films /
lungmetraje pentru copii

—

isabel herguera

—

dahee jeong

—

fresh frames: animations produced
by teenagers /

fresh frames: filme făcute de adolescenți

—

ars electronica

—

afn presents: that's what she said vol.2 /
afn prezintă: that's what she said vol. 2

—

baker boris and friends

—

adult swim brand showcase

.137 special events / evenimente speciale

—

creepy animation night, vol. 17

—

trippy animation night, vol. 12

—

erotica, vol. 5

.147 educational animest / animest educativ

—

the animation incubator /
incubatorul de animație

—

pitch, please!

—

toon scripts

—

go critic!

—

afn edu

—

animated abstraction with thought forms /
abstracție animată cu formele gândurilor

—

workshops for children /
ateliere pentru copii

—

workshops for adults /
ateliere pentru adulți

.161 exhibition / expoziție

.163 awards premii

.164 index





TEAM / ECHIPA

Festival Director / Directorul festivalului:
Mihai Mitrică

Financial Director / Director financiar:
Helga Fodorean

Executive Director / Director executiv:
Filip Mănișor

**International Relations Manager /
Manager relații internaționale:**
Ligia Soare

Programme Manager / Programare:
Mihai Mitrică

PR Manager: Laura Ducu

**Social Media and Online Coordinator /
Coordonator social media și online:**
Alina Dima

Social Media: Alexandra Grama

**Marketing and Partnership Manager /
Manager marketing și parteneriate:**
Tamina Bojoiacă

**Marketing and Partnership / Marketing
și parteneriate:** Miruna Spirache

**Guest Relations Coordinator /
Coordonator invitații:** Ligia Soare

**Guest Service Coordinator /
Coordonator servicii invitați:**
Nicoleta Stan

**Guest Communication Coordinator /
Coordonator comunicare invitați:**
Maria Dobre

**Transport & Logistics Coordinator /
Coordonator transport și logistică:**
Andrei Agudaru

Art Director: Luiz Stockler

Graphics / Grafică: Roxana Tănase

Graphics Intern / Intern grafică:
Clara Căndea

Poster Design: Raul Oprea aka SADD0

Making of: Gabriel Copoeru

Photo Coordinator / Coordonator foto:
Mihai Smeu

Photographers / Fotografi: Larisa Baltă,
Claudiu Popescu

Film Trailer Editor / Montaj materiale video:
Cosmin Sirbulescu

**Technical Coordinator / Coordonator
tehnic:** Alexandru Andrei

**Print Traffic and Events Technical
Manager / Manager tehnic:**
Ștefan Tomescu

**Eforie Technical Coordinator /
Responsabil tehnic Cinemateca Eforie:**
Cosmin Albu

Online Experience Coordinator:
Ștefan Vătășescu

**Eforie Cinematheque Location Manager /
Responsabil Cinemateca Eforie:**
Adina Popescu

**Elvire Popesco Cinema Location
Manager / Responsabil Cinema Elvire
Popesco:** Cătălin Bichi

**Luceafărul & Cervantes Location
Manager / Responsabil Luceafărul &
Cervantes:** Paul Chelariu

**Muzeul Țăranului Cinema Location
Manager / Responsabil MȚR:**
Costin Bălan

VR Coordinator / Coordonator VR:
Oana Biro

**Volunteer Coordinator / Coordonator
voluntari:** Andreea Dragomir

**Animest Plus Coordinator / Coordonator
Animest Plus:** Andrei Voineag

**Animest Plus Intern / Intern Animest
Plus:** Alexa Butoi

**Workshops Coordinator / Coordonator
atelieri:** Nicoleta Miron

**Accessibility Coordinator / Coordonator
accesibilizare:** Ligia Soare

Branding Coordinator: Irina Enea

**Production Coordinator / Coordonator
producție:** Ioana Cirstea

**Q&A moderator / Moderator interviuri
cu realizatorii:** Alexis Hunot

**Minimest Program Director / Director
program Minimest:** Ligia Soare

Minimest Manager / Manager Minimest:
Andreea Stan

**Children's films dubbing / Dublaj
Minimest:** Loredana Vlăduț,
Andreea Stan

**Incubatorul de Animație Coordonator /
Coordonator Incubatorul de Animație:**
Kar Bălan

**Incubator Community Manager /
Manager de comunitate Incubator:**
Alexandra Grama

**Incubatorul de Animație Designer /
Designer Incubatorul de Animație:**
Anna Florea

**Teen Jury Shadow / Coordonator Teen
Jury:** Paula Benu

**Editing supervisor / Supervizare editare
text:** Ligia Soare

Catalogue editor / Editor catalog:
Mirela Oprina

Catalogue Designer / Designer catalog:
Carmen Gociu

**Translation and Live Subtitling
Coordinator / Coordonator traduceri și
subtitrări:** Tiberiu Sirbu

**Subtitle Technicians / Subtitrări,
sincronizări:** Andrei Harabagiu,
Alexandra Ghejan

Website Translator: Ștefana Medvetchi

Translations / Traduceri: Paul Boca,
Ozana Oancea, Mișă Dragomir, Alina Stan,
Andreea Toader, Teodora Mihai,
Anna-Maria Bănică, Ligia Soare

**Merchandise Coordinator / Coordonator
materiale promoționale:** Filip Mănișor

**Pitch trainers / Îndrumători proiecte de
animație:** Dan Panaitescu,
Cristian Pascariu

**Animation Incubator tutors /
Mentori Incubatorul de animație:**
Anna Florea, Laura Pop

Toon Scripts tutors: Gabriela Iacob,
Peter Kerek

GoCritic Workshop tutor: Pamela Cohn

Workshop Trainers / Traineri ateliere:
Nicoleta Miron, Diana Necșulescu,
Andreea Stan, Hrant Jaghinyan,
Marian Enache

Web Developer: G99.R0

Submissions platform developer:
Filmchief

Festival trailer / Spotul festivalului:
Robert OBERT

Film selection / Selecția filmelor:
Mihai Mitrică

**Children's short film selection / Selecție
scurtemetraje copii:** Mihai Mitrică,
Ligia Soare

**Student film selection / Selecție
competiție studențească:**
Andrei Voineag

**Animest focus curator / Curator filme
tema festivalului:** Alexis Hunot

**Erotica vol. 5 film curator / Curator
filme Erotica vol. 5:** Jakub Špevák

**Korean short films selection / Selecție
scurtemetraje coreene:** AniSEED

**Trippy Animation Night Curator /
Selecție Trippy Animation Night:**
Michael Helmerhorst

SPECIAL THANKS TO / MUȚUMIRI:

Ada Prodan
Alex Doiciu
Alexis Hunot
Alina Cantacuzino
Ana Gurdîș
Ana Stancic
Andra Anghel
Andrei Popov
Bogdan Movileanu
Camelia Popa
Clara Căndea
Cosmin Sirbulescu
Cristina Milea
Dalesia Cozorici
Esther Bley
Gabi Bători
Gabi Suciu
Gabriela Iacob
Ilina Mănescu
Ioana Florescu
Irina Ungureanu
Iris Olteanu
Ivana Sujova
Katja Hohler
Lavinia Hură
Leon Vasiliache
Lena Dermengiu
Lidia Țirțu
Louisson Duboz
Luiza Dăncescu
Lyza Jarvis
Magdi Csegedi
Malvina Balvinová
Marina Neacșu
Markus Huber
Matea Milec
Matei Branea
Matei Monoranu
Max Mitrică
Mihaela Furculiță
Mihai Roșiu
Nona Șerbănescu
Olga Berceanu
Ornela Țop
Orsolya Sipos
Paul Mureșan
Raluca Drăgan
Raul Oprea
Răzvan Vasiliache
Richard Buday
Roxana Călinescu
Ruxandra Mateescu
Ruxandra Oprea
Ruxandra Toma
Sebastian Cosor
Ségolène De Calan
Teodora Bogdan
Vasi Alboiu
Vessela Dantcheva
Zsuzsanna Vincze

Muțumiri tuturor voluntarilor Animest!
Muțumiri tuturor susținătorilor celor
două decenii de festival!
Muțumiri cadrelor didactice care susțin
educația prin film!

animest jury juriul animest

short film and student film / scurtmetraj și film realizat de studenți	.08
feature film and romanian competition / lungmetraj și competiția națională	.09
music video / videoclip	.10
vr shorts / scurtmetraje vr	.11
pitch, please!	.12
toon scripts	.13
teen jury / juriul adolescenților	.14
minimest	.15



DAHEE JEONG (KR)



Dahee is a South Korean animation filmmaker. After studying design in Seoul, she moved to France and earned a master's degree in animation. She creates two seconds of animation per day, turning questions that arise in life into films and exploring what it means to exchange places with other beings. Her debut film, 'Man on the Chair' (2014), was featured in the Directors' Fortnight at the Cannes Film Festival and won the Cristal for Best Short Film at the Annecy International Animation Film Festival. Her films 'The Empty' (2016) and 'Movements' (2019) have also received international recognition and multiple awards. She is a member of the Academy of Motion Picture Arts and Sciences and teaches at Hongik University.

Dahee este regizoare de animație sud-coreeană. După ce a studiat designul la Seul, s-a mutat în Franța și a obținut o diplomă de master în animație. Ea creează două secunde de animație pe zi, transformând în filme întrebările care apar în viață și explorând ce înseamnă să schimbi locul cu alte ființe. Filmul său de debut, „Man on the Chair” (2014), a fost prezentat în cadrul secțiunii Directors' Fortnight la Festivalul de Film de la Cannes și a câștigat premiul Cristal pentru cel mai bun scurtmetraj la Festivalul Internațional de Film de Animație de la Annecy. Filmele sale „The Empty” (2016) și „Movements” (2019) au primit, de asemenea, recunoaștere internațională și multiple premii. Este membră a Academiei de Arte și Științe Cinematografice și predă la Universitatea Hongik.

OLGA BOBROWSKA (PL)



Olga Bobrowska, PhD, is an animated film scholar, Assistant Professor at the Institute of Art and Design (ISzD) of the UKEN University in Kraków (Uniwersytet Komisji Edukacji Narodowej) (Poland), co-founder and festival director of StopTrik International Film Festival (Maribor, Slovenia), film culture activist and curator. She authored two monographs published by the CRC Press ('Chinese Animated Film and Ideology, 1940s-1970s. Fighting Puppets', 2023; 'Chinese Animated Film and Ideology. Tradition, Innovation, and Interculturality', 2024). She co-edited books 'Obsession, Perversion, Rebellion. Twisted Dreams of Central European Animation' (2016), and 'Propaganda, Ideology, Animation. Twisted Dreams of History' (2019). She is a permanent contributor to Zippy Frames.

Olga Bobrowska, doctor, este cercetător în filme de animație, profesor la Institutul de Artă și Design (ISzD) al Universității UKEN din Cracovia (Uniwersytet Komisji Edukacji Narodowej) (Polonia), cofondatoare și directoare a Festivalului Internațional de Film StopTrik (Maribor, Slovenia), activistă și curatoare în domeniul culturii cinematografice. Este autoarea a două monografii publicate de CRC Press („Chinese Animated Film and Ideology, 1940s-1970s. Fighting Puppets”, 2023; „Chinese Animated Film and Ideology. Tradition, Innovation, and Interculturality”, 2024). A editat în colaborare cărțile „Obsession, Perversion, Rebellion. Twisted Dreams of Central European Animation” (2016) și „Propaganda, Ideology, Animation. Twisted Dreams of History” (2019). Este contribuatoare permanentă la revista Zippy Frames.

VALENTIN MAUPIN (FR)



After 15 years as a voice actor and a diploma in production management from Gobelins Paris, Valentin turned to film production. He worked on several projects as a production manager for different companies before setting up his own production company, Avec ou sans Vous, in 2022. Co-founded with Aristote Douroudakis, the company produces films for cinema, music videos, web series and virtual and immersive reality works.

După 15 ani ca actor de voce și o diplomă în managementul producției obținută de la Gobelins Paris, Valentin s-a orientat către producția de film. A lucrat la mai multe proiecte ca manager de producție pentru diferite companii înainte de a-și înființa propria companie de producție, Avec ou sans Vous, în 2022. Cofondată împreună cu Aristote Douroudakis, compania produce filme pentru cinema, videoclipuri muzicale, seriale web și opere de realitate virtuală și imersivă.

ISABEL HERGUERA (ES)



Isabel Herguera has directed and produced several short films before directing the animated feature film 'Sultana's Dream' (2023). She taught at the National Institute of Design (NID) in Ahmedabad, India, and at the China Central Academy of Fine Arts (CAFA) in Beijing, China. Since 2017, she has been a professor of animation at KHM-Kunsthochschule für Medien Köln, Germany.

Isabel Herguera a regizat și produs mai multe scurtmetraje înainte de a regiza lungmetrajul animat „Sultana's Dream” (2023). A predat la National Institute of Design (NID) din Ahmedabad, India, și la China Central Academy of Fine Arts (CAFA) din Beijing, China. Din 2017, este profesor de animație la KHM-Kunsthochschule für Medien Köln, Germania.

MARIAM KANDELAKI (GE/DE)



Mariam Kandelaki is a multifaceted professional in the world of animation, renowned for her expertise as both an animation director and producer, as well as organizer of International Film Festival 'Nikozi', leading educational project 'Annecy Georgia' Animation project development workshop, founder of annual International Animation Conference Anima-Tbilisi and Georgian Animators Association SAQANIMA, and board member of EMILE European Animation Award EAA. The films that she worked on earned more than 50 awards at the festivals around the globe. Throughout her career journey, Mariam Kandelaki has continually demonstrated a deep commitment to advancing the art and industry of animation.

Mariam Kandelaki este o profesionistă cu multiple fațete în lumea animației, renumită pentru expertiza sa atât ca regizor de animație, cât și ca producător, precum și ca organizator al Festivalului Internațional de Film „Nikozi”, lider al proiectului educațional „Annecy Georgia” – atelier de dezvoltare a proiectelor de animație –, fondator al Conferinței Internaționale anuale de Animație Anima-Tbilisi și al Asociației animatorilor georgieni SAQANIMA și ca membru al consiliului Premiului european de animație EMILE EAA. Filmele la care a lucrat au câștigat peste 50 de premii la festivaluri din întreaga lume. De-a lungul carierei sale, Mariam a dat în permanență dovadă de un angajament profund pentru progresul și promovarea artei și industriei animației.

PIET KROON (NL)



Piet Kroon spearheaded the development and directed the animation of Warner Bros.' irreverent cult comedy 'Osmosis Jones'. Kroon developed, wrote and directed 'HEINZ', an animated comedy feature for young adults, based on a pleasantly deranged newspaper comic about a surly cat. As writer/director, story artist and story consultant Kroon brought his unique visual imagination to scores of animated features, ranging from Brad Bird's fantastic 'Iron Giant', 'Shrek2' to the gorgeous idiosyncratic Academy Award winner Guillermo del Toro's 'Pinocchio'. Kroon's independent short films received widespread acclaim. 'T.R.A.N.S.I.T.' was short-listed for the Oscar and nominated for the BAFTA and Cartoon d'Or.

Piet Kroon a deschis drumul pentru animația pe care a și regizat-o a comediei obraznice „Osmosis Jones” de la Warner Bros. Kroon a dezvoltat, scris și regizat „HEINZ”, lungmetraj de comedie animată pentru tineri, bazat pe o caricatură din ziar despre o pisică arțăgoasă. În calitate de scenarist și regizor, artist și consultant într-ale poveștilor, Kroon și-a adus ca aport imaginația vizuală unică la zeci de lungmetraje de animație, de la fantasticul „Uriaș de fier” al lui Brad Bird, la „Shrek2” până la superbul și idiosincratul „Pinocchio” al lui Guillermo del Toro, câștigător al premiului Oscar. Scurtmetrajele independente ale lui Kroon sunt aclamate pe scară largă. „T.R.A.N.S.I.T.” a fost pe lista scurtă pentru Oscar și nominalizat la BAFTA și Cartoon d'Or.



ANDY 'SINBOY' LUKE (UK/ES)



Andy 'Sinboy' Luke is an illustrator, musician and general maker. He began doing graffiti 25 years ago, and eventually channelled that into a professional career as a visual artist. He has exhibited from New York to Tokyo, and collects and makes toys sometimes.

Andy „Sinboy” Luke este ilustrator, muzician și, în general, creator. A început să facă graffiti în urmă cu 25 de ani și, în cele din urmă, a canalizat acest lucru într-o carieră ca artist vizual. A expus de la New York la Tokyo și, uneori, colecționează și confecționează jucării.

LOLA LEFÈVRE (FR)



Lola Lefèvre is an animation film director. Lola graduated in 2021 from the Atelier Supérieur d'Animation, where she directed 'Mom, What's Wrong with the Dog?', awarded at Annecy Festival in 2022. She completed her studies at La Poudrière in 2023. Her graduation film 'La Meuf de Jay' was selected at the Ottawa Festival. In 2024 Lola began writing and directing 'Beasties', an animated series for young adults. The series won the Titra Film Award at the Annecy Festival's MIFA pitches. In 2025, her music video Naïve New Beaters, Star Féminine Band — 'Ye Kou Si Kuo' won the Cristal for a commissioned film at Annecy. Through bold lines and rhythmic shifts, Lola seeks to convey raw and complex emotions, blending intimacy with surrealism.

Lola Lefèvre este regizoare de film de animație. În 2021, a absolvit Atelier Supérieur d'Animation, unde a regizat „Mom, What's Wrong with the Dog?”, premiat la Festivalul de la Annecy în 2022. În 2023, își încheie studiile la La Poudrière. Filmul ei de absolvire „La Meuf de Jay” a fost selectat la Festivalul de la Ottawa. În 2024 Lola a început să scrie și să regizeze „Beasties”, un serial de animație pentru tineri adulți. Serialul a câștigat premiul Titra Film Award la ediția MIFA a Festivalului de la Annecy. În 2025, videoclipul ei pentru Naïve New Beaters, Star Féminine Band, „Ye Kou Si Kuo”, a câștigat premiul Cristal pentru film la comandă la Festivalul de la Annecy. Prin linii îndrăznețe și schimbări ritmice, Lola încearcă să transmită emoții în stare pură, complexe, îmbinând intimitatea cu suprealismul.

DRAGOȘ OLARU (RO)



Dragoș Olaru is a radio man and actor. He first discovered radio in 2003 but found his place in 2007 when he joined Radio Guerrilla, where he stayed. He has done just about everything there is to do in radio, from news to production and broadcasting. For him, radio was and will remain a passion. His other enduring passions are acting and film. That's why in 2010 he sat the admission exams at the National University of Theatre and Film, got in and even graduated three years later. He is grateful for everything he has and doesn't believe in coincidences.

Dragoș Olaru este om de radio și actor. S-a întâlnit cu radioul pentru prima dată în 2003 însă și-a găsit locul în 2007 când a ajuns la Radio Guerrilla unde a și rămas. A făcut cam tot ce se putea face în radio, de la știri la producție și emisiuni. Pentru el, radioul a fost și va rămâne o pasiune. Alte pasiuni de care nu va scăpa niciodată sunt actoria și filmul. De aceea a încercat la UNATC în 2010 unde a intrat și chiar a absolvit-o trei ani mai târziu. Se declară recunoscător pentru tot ce are și nu crede în conincidențe.

CORINE MEIJERS (NL)



She studied cinema, theatre and television science in the Netherlands and in Sweden. Before creating her own company Studio Biarritz, she worked at the acclaimed Dutch interactive production studio Submarine Channel, BOZAR Centre for Fine Arts, iDrops (Ghent) and at many film festivals all over the world, including IFFR & NFF & HAFF, TIFF (Romania) and DTFF (Qatar). At Submarine, she produced several digital projects such as the short VR fiction film 'Ashes to Ashes', the interactive documentaries 'Echoes of IS'; 'Bistro In Vitro'; 'POPPY Interactive - War and organised crime gone global'; 'Trust in the blockchain society' and the multiple award-winning 'The Industry - Mapping the Dutch drug Economy', which also included podcast and VR.

A studiat cinematografia, teatru și televiziune în Țările de Jos și în Suedia. Înainte de a-și crea propria companie, Studio Biarritz, a lucrat la celebrul studio olandez de producție interactivă Submarine Channel, la BOZAR Centre for Fine Arts, la iDrops (Ghent) și la numeroase festivaluri de film din întreaga lume, inclusiv IFFR & NFF & HAFF (Țările de Jos), TIFF (România) și DTFF (Qatar). La Submarine, ea a produs mai multe proiecte digitale, cum ar fi scurtmetrajul de ficțiune VR „Ashes to Ashes”, documentarele interactive „Echoes of IS”, „Bistro In Vitro”; „POPPY Interactive - War and organised crime gone global”; „Trust in the blockchain society” și multipremiatul „The Industry - Mapping the Dutch drug Economy”, care a inclus, de asemenea, un podcast și o experiență VR.

ALEXANDRU BERCEANU (RO)



He is a mixed reality filmmaker working in diverse media such as performance, virtual reality, comics, performative and interactive installations, animation, theater and immersive environments. His practice is based on the development of healing narratives through participatory actions developed through interdisciplinary artistic and scientific research, combining artistic creation with neuroscience. Alexandru's works have been presented in festivals such as Ars-Electonica, ICMC Boston, in galleries and theaters, but also in scientific publications. He is a lecturer at UNATC, Animation and Interactivity Department, where, among other courses, he teaches Play as a Social Environment and Artistic Research. His most recent artistic projects are the immersive installation "Atingeri Ușoare" and the animated short film 'Nucul'.

Este regizor de realități mixte care abordează medii diverse precum performanțe, realitatea virtuală, bandă desenată, instalații performative și interactive, animați, teatru și medii imersive. Practica lui are la bază dezvoltarea de narrative vindecătoare prin acțiuni participative dezvoltate prin cercetare interdisciplinară artistică și științifică, îmbinând creația artistică cu neuroștiința. Lucrările lui au fost prezente în festivaluri precum Ars-Electonica, ICMC Boston, în galerii și teatre, dar și în publicații științifice. Alexandru este conferențiar în cadrul UNATC la departamentul de Animație și Interactivitate unde printre alte cursuri predă Jocul ca Mediu Social și Cercetare Artistică. Cele mai recente proiecte artistice sunt instalație imersivă „Atingeri Ușoare” și scurt metrajul de animație „Nucul”.

SAINT MACHINE (RO)



Saint Machine (b. 1979) is a media artist working with interactive installations, painting, presence-sensitive sculptures and virtual-core light systems, exploring perception, memory, affect and the role of the body in digital systems. Her work has been exhibited at Ars Electronica, Madatac, Changwon Sculpture Biennale, Athens Digital Arts Festival, and is in the National Museum of Contemporary Art (MNAC) collection. She has collaborated with researchers in the fields of biophysics and artificial intelligence, developing transdisciplinary projects.

Saint Machine (n. 1979) este o artistă media care lucrează cu instalații interactive, pictură, sculpturi sensibile la prezență și sisteme luminoase cu nucleu virtual, explorând percepția, memoria, afectul și rolul corpului în sistemele digitale. Lucrările sale au fost prezentate la Ars Electronica, Madatac, Changwon Sculpture Biennale, Athens Digital Arts Festival, și se află în colecția MNAC. A colaborat cu cercetători din domeniul biofizicii și inteligenței artificiale, dezvoltând proiecte transdisciplinare.



DAMIAN GROVES (RO)



Damian Groves is a director, screenwriter and producer. Interested in the art of storytelling from a young age, Damian found his voice in cinema and his passion took him to Romania, where he and his brother Anton Groves and other filmmakers set up Studioset. Together they have over the years told stories through commercials, music videos and films, winning multiple international awards, including at the Cannes Film Festival and the London BFI. Their latest animated short film, 'Opinci', won the Canal+ Coup de Coeur Award at the Clermont Ferrand International Film Festival in 2020.

Damian Groves este regizor, scenarist și producător. Interestat de arta storytelling-ului de la o vârstă fragedă, Damian și-a găsit vocea în cinematografie, iar pasiunea l-a dus în România, unde împreună cu fratele său, Anton Groves și alți cinești înființează casa de producție Studioset. Împreună au spus de-a lungul timpului povești prin reclame, videoclipuri muzicale și filme, câștigând o selecție de premii internaționale, inclusiv la Festivalul de Film de la Cannes sau London BFI. Ultimul său film de animație scurtmetraj, „Opinci”, a câștigat Premiul Canal+ Coup de Coeur la Festivalul Internațional de Film Clermont Ferrand, în 2020.

MARIAM KANDELAKI (GE/DE)



Mariam Kandelaki is a multifaceted professional in the world of animation, renowned for her expertise as both an animation director and producer, as well as organizer of International Film Festival 'Nikozi', leading educational project 'Annecy Georgia' Animation project development workshop, founder of annual International Animation Conference Anima-Tbilisi and Georgian Animators Association SAQANIMA, and board member of EMILE European Animation Award EAA. The films that she worked on earned more than 50 awards at the festivals around the globe. Throughout her career journey, Mariam Kandelaki has continually demonstrated a deep commitment to advancing the art and industry of animation.

Mariam Kandelaki este o profesionistă cu multiple fațete în lumea animației, renumită pentru expertiza sa atât ca regizor de animație, cât și ca producător, precum și ca organizator al Festivalului Internațional de Film „Nikozi”, lider al proiectului educațional „Annecy Georgia” – atelier de dezvoltare a proiectelor de animație –, fondator al Conferinței Internaționale anuale de Animație Anima-Tbilisi și al Asociației animatorilor georgieni SAQANIMA și ca membru al consiliului Premiului european de animație EMILE EAA. Filmele la care a lucrat au câștigat peste 50 de premii la festivaluri din întreaga lume. De-a lungul carierei sale, Mariam a dat în permanență dovadă de un angajament profund pentru progresul și promovarea artei și industriei animației.

MATEA MILIĆ (HR)



Matea Milić has worked since 2012 for the production company Hulahop, where she has collaborated in production and distribution of documentaries and feature projects and the distribution of feature animated films. Since 2015 serves as the festival producer of the World Festival of Animated Film - Animafest Zagreb and is responsible for fundraising, team management and collaboration with partners. She has participated in the work of juries and selection committees of festivals in the country and abroad, and coordinates the AFN - Animation Festival Network -, network of animation festivals from the CEE region.

Matea Milić lucrează din 2012 pentru compania de producție Hulahop, unde a colaborat la producția și distribuția de documentare și proiecte de lungmetraj, precum și la distribuția de filme de animație. Din 2015 este producătoare a World Festival of Animated Film - Animafest Zagreb unde este responsabilă de strângerea de fonduri, managementul echipei și colaborarea cu partenerii. A participat la activitatea juriilor și a comitetelor de selecție ale festivalurilor din țară și din străinătate și coordonează AFN - Animation Festival Network -, rețea de festivaluri de animație din Europa Centrală și de Est.

BASTIEN DUBOIS (FR)



French film director who earned his diploma in CGI directing, he is also a keen traveler, and it was during a trip from north of France to Istanbul, Turkey, that he had the idea of making an animated travelogue. He started from 120 drawings in ink, watercolor, pencil and gouache that he made during his trip, and later on he used 3D. His first independent film, 'Madagascar, a Journey Diary', was based on a one-year trip to the big red island. In 2012 he directed a TV series featuring 20 different countries around the world. In 2013, Sacrebleu produced his film 'Cargo Cult', an anthropological fable about the Pacific War in Melanesia. Lately, he has dedicated his time to live action films, books, video games, sculpture, and is also the president of Art Brutal association.

Regizor de film, absolvent în 2006 al secției de CGI, el îmbină cu succes cariera de animator cu pasiunea pentru călătorii, iar filmele sale sunt adesea jurnale de călătorii animate. Astfel, pornind de la 120 de desene în tuș, acuarelă, creion și guașă realizate între nordul Franței și Istanbul, a ajuns să realizeze animații în 3D. Primul său film independent, „Madagascar, carnet de voyage”, este rezultatul unui an petrecut pe insula africană. Pornind de la ideea acestui film, a realizat un serial pentru televiziune alcătuit din 20 de episoade, fiecare având în centru câte un personaj care vorbește despre locuri sau obiceiuri din țara sa. În 2013, studioul parizian Sacrebleu i-a produs scurtmetrajul „Cargo Cult”, fabulă antropologică despre Războiul din Pacific. În ultimii ani, și-a dedicat timpul cărților, jocurilor video, sculpturii și propriei asociații culturale, Art Brutal.

ANA AGOPIAN (RO)



Ana Agopian is PhD in literature and Associate Professor and Head of the Scriptwriting and Film Studies Department at The National University of Film and Theater "I.L.Caragiale". She worked as a scriptwriter, in collaboration, for several short and medium length films and three feature films ('Love Building', 'Another Love Building' and 'Breaking News', the latter premiered at Karlovy Vary International Film Festival and won Special Jury Mention for the actress Voica Oltean). Ana also directed two short films. As a scriptwriter she collaborated with Media Pro Pictures and HBO Romania. In 2009, together with Oana Răsuceanu and Iulia Rugină, Ana founded Control N Cultural Association and she has been involved in all the projects since then. Ana also works as a trainer for national and international scriptwriting workshops.

Ana Agopian este doctor în literatură și conferențiar universitar și șef al Departamentului Scenaristică-Filmologie, din cadrul UNATC. A lucrat ca scriitoare, în colaborare, pentru mai multe scurtmetraje și filme de durată medie, precum și trei lungmetraje („Love Building”, „Another Love Building” și „Breaking News”, acesta a avut premiera la Festivalul Internațional de Film de la Karlovy Vary și a primit mențiune specială din partea juriului pentru actrița Voica Oltean). De asemenea, Ana a regizat două scurtmetraje. Ca scenarist a colaborat și cu Media Pro Pictures și HBO România. În 2009, împreună cu Oana Răsuceanu și Iulia Rugină, Ana a fondat Asociația Culturală Control N și se implică în toate proiectele sale de atunci. De asemenea, Ana este trainer pentru ateliere naționale și internaționale de scenariu.

VASILE ALBOIU (RO)



Vasi Alboiu is a creative director who likes to live on the edge where art, story, and technology meet. He started in advertising, where he signed important campaigns at Ogilvy and Lowe, and later focused on projects that combine creativity with innovation. He has worked on many animation projects, from stop-motion to 2D and 3D. 'Together, body and soul' is one of the last animation projects he directed, and which has been awarded at several animation festivals. In 2025, he directed and continues to direct the second season of the animation 'ȚUP' - the first Romanian animated series made after 1989. Today, as Creative Director at PRO TV, he explores how new technologies, including AI, can be used to turn ideas into innovative projects, whether it's TV production, streaming or digital.

Vasi Alboiu este un creative director căruia îi place să trăiască la granița dintre artă, povești și tehnologie. A început în publicitate, unde a semnat campanii importante la Ogilvy și Lowe, iar mai târziu s-a concentrat pe proiecte care combină creativitatea cu inovația. A lucrat la multe proiecte de animație, de la stop-motion la 2D și 3D. „Împreună trup și suflet” e unul din ultimele proiecte de animație pe care l-a regizat și care a fost premiat în cadrul mai multor festivaluri de animație. În 2025, a regizat și continuă să regizeze al doilea sezon din animația „ȚUP”, primul serial animat românesc realizat după 1989. Azi, din poziția de Creative Director la PRO TV, explorează cum pot fi folosite noile tehnologii, inclusiv inteligența artificială, pentru a transforma ideile în proiecte inovatoare, fie că e vorba despre producție TV, streaming sau digital.



SOFIA TOMA (RO)



Sofi este obsedată de animație, în special de cea 2D. Desenează de când se știe, iar să devină animator este cel mai mare vis al ei. Iubește culoarea verde, vulpile, munții și să asculte muzică. Pe lângă dorința ei nemuritoare de a lucra în animație, i-ar plăcea să fie voice actor. Sofi abia așteaptă să termine liceul ca să poată desena oricând vrea!

Sofi is obsessed with animation, especially 2D. She has been drawing ever since she can remember and to become an animator is her biggest dream. She loves the colour green, foxes, mountains and listening to music. Besides her everlasting wish to work in animation, she would like to be a voice actor. She can't wait to finish high school so she can draw whenever she wants!

LIDIA DÎRȚU (RO)



Lidia iubește filmele. Adoră să le privească și adoră să le facă. Ea crede că nu există fericire mai mare în viață decât actul creației, dar ea n-a gustat legendarul cake pop Animest, deci nu știe dacă are rost s-o credem...

Lidia loves movies. She loves to watch them and she loves to make them. This gal thinks there's no greater joy than the act of creation, but she hasn't tasted the fabled Animest cake pop so she's not sure we can trust her...

ROXANA CONSTANTINESCU (RO)



Roxana este elevă la arte, pasionată de ilustrație și de tot ce ține de creație. Găsește liniște în sunetul ploii și o inspiră lumea din jur. Când are timp liber, cântă la pian sau dansează. În ultimii ani, a descoperit o pasiune pentru cinematografie, în special, și apreciază efortul depus pentru fiecare cadru.

Roxana is an art student who loves illustration and everything creative. She finds peace in the sound of rain and gets inspired by the little things around her. When she has free time, she likes to play the piano or dance. For the past few years she has developed a passion for cinematography. She especially appreciates the effort that goes into creating each scene.

ION NEGUȚ (RO)



Ion is 11 years old and entered the 5th grade. He has been fencing for 5 years, likes drawing, is learning Japanese and 'consumes' a lot of anime and manga. His favorite food is ramen. He hopes to make his own anime one day!

Ion are 11 ani și a intrat în clasa a 5-a. Face scrimă de 5 ani, îi place să deseneze, învață japoneza și „consumă” multe anime-uri și manga. Mâncarea lui preferată este ramen-ul. Speră ca într-o zi să își facă propriul anime!

VASILE ANDREI-PAUL (ANDI) (RO)



I'm Andi and I'm 9 years old. I like to draw means of transportation, I like to sing and I like running games.

Sunt Andi și am 9 ani. Îmi place să desenez mijloace de transport, îmi place să cânt și în plac jocurile de alergat.

DRAGOȘ VASILE CIOCÂRLAN- ZAMFIR (RO)



Dragoș is 11 years old and student in the fifth grade. He was born in Vietnam, in Ho Chi Minh City, a lively and atmospheric city. He lived there when his first passions emerged: Lego and 'My Neighbor Totoro'. Back in Romania, he added others to them: comics, animation and chess. He spent his summer vacation volunteering at a robotics and programming school, and he cherishes the most the time spent with Pavel, his best friend, inventing games of all kinds possible or unbelievable.

Dragoș are 11 ani, este elev în clasa a V-a. S-a născut în Vietnam, în Ho Chi Minh City, un oraș animat și plin de atmosferă. Locuia acolo atunci când au apărut primele lui pasiuni: Lego și „My Neighbor Totoro”. Întors în țară, a mai adăugat și altele: benzile desenate, animația și șahul. Vacanța de vară și-a petrecut-o ca voluntar la o școală de robotică și programare, iar cel mai mult prețuiește timpul petrecut cu Pavel, prietenul lui cel mai bun, inventând jocuri de toate felurile posibile sau nemaipomenite.





animest

OPENING SCREENING / PROIECȚIE ÎN DESCHIDERE

AMÉLIE ET LA MÉTAPHYSIQUE DES TUBES

LITTLE AMÉLIE OR THE CHARACTER OF RAIN

AMÉLIE ȘI METAFIZICA TUBURILOR

**France-Belgium-Luxembourg/Franța-Belgia-Luxembourg, 2025, 77'****Directors/Regia:** Mailys Vallade, Liane-Cho Han**Artistic direction/Director artistic:**
Eddine Noël**Script/Scenariul:** Liane-Cho Han,
Aude Py, Mailys Vallade, Eddine Noël**Design:** Eddine Noël, Marietta Ren,
Liane-Cho Han, Mailys Vallade,
Remi Chayé, Marion Roussel,
Justine Thibault, Simon Dumonceau**Animation/Animația:** Juliette Laurent,
Joanna Lurie**Editing/Montajul:** Ludovic VERSACE**Music/Muzica:** Mari Fukuhara**Voice actors/Voci:** Loïse Charpentier,
Victoria Grobois, Yumi Fujimori,
Cathy Cerda, Marc Arnaud, Laetitia Coryn,
Haylee Issemlbourg, Isaac Schoumsky,
François Raison**Sound/Sunetul:** Kevin Feidel,
Fanny Bricoteau**Producer/Producător:** Nidia Santiago,
Edwina Liard, Claire La Combe,
Henri Magalon, Jean-Michel Spinner,
Mireille Sarrazin**Production/O producție:** IKKI FILMS
(Tours, France), MAYBE MOVIES
(Ivry-sur-Seine, France)**Technique/Tehnica:** 2D Computer
French dialogues/Dialoguri în franceză**Awards/Premii:**

Annecy 2025 Audience Award

Festivals/Festivaluri: Cannes 2025

An adaptation of the famous memoirs of the Francophone writer Amélie Nothomb, the animated film follows Amélie, a Belgian girl born in Japan who, until the age of three, cannot interact with the world around her. The film focuses on the first years of her childhood and the special relationship she develops with Nishio-san, a caregiver who helps her discover the wonders of the world and open up emotionally.

Adaptare a memoriilor celebrei scriitoare francofone Amélie Nothomb, animația o urmărește pe Amélie, o fetiță belgiană născută în Japonia, care până la vârsta de trei ani nu poate interacționa cu lumea din jur. Filmul se concentrează pe primii ani ai copilăriei sale și pe relația specială pe care o dezvoltă cu Nishio-san, îngrijitoarea sa, care o ajută să descopere minunile lumii și să se deschidă emoțional.

independenta film**Distribution/Distribuit de:**
Independenta Film
Bucharest (Romania)Tel: +40 21 314 6123
contact@independentafilms.ro

animest guests invitații festivalului

guest country: korea /
țara invitată: coreea .18

guest animation school /
școala de animație invitată:
EKA
(estonian academy of arts) .23

guest animation school /
școala de animație invitată:
MOME
(moholy-nagy university
of art and design, hungary) .25

guest animation studio /
studioul de animație invitat:
qvisten (norway) .27

guest animation festival /
festivalul invitat:
flipbook (skopje, macedonia) .31

guest animation festival /
festivalul invitat:
stoptrick (maribor, slovenia) .33

guest animation festival /
festivalul invitat:
taff (turku, finland) .36

guest animators /
animatorii invitați:
the quay brothers .38





GUEST COUNTRY: KOREA / ȚARA INVITATĂ: COREEA



Korean
Independent
Animation Filmmakers
Association
한국독립애니메이션협회

CHUN TAE-IL: A FLAME THAT LIVES ON / CHUN TAE-IL: SPERANȚA CELOR MULȚI



Korea/Coreea, 2021, 99'

Director/Regia: Jun-pyo Hong

Script/Scenariul: Hyungsip Shim
Animation/Animăția: Homin Lee
Editing/Montajul: Minyoung Choi
Music/Muzica: Jisoo Lee

Sound/Sunetul: Seokwon Kim
Producers/Producători: Eun Lee,
Jaemyung Shim, Sungoo Kim

Production/O producție:
Myung Films (Paju)
Technique/Tehnica: 2D
Korean dialogues/Dialoguri în coreeană

At the age of 16, Taeil got a job as a sewing assistant at Pyeonghwa Market. After his father passed away, Taeil becomes the sole provider of his family. First coming to know the existence of 'the Labor Standards Act', Taeil struggles to change the labor conditions of Pyeonghwa Market. However, he was fired mercilessly, despite his effort. Now, Taeil resolves to become the spark of hope to break through the walls of unjust reality.

La 16 ani, Taeil s-a angajat ca asistent într-un atelier de cusut din piața Pyeonghwa. După ce tatăl său moare, Taeil este singurul care aduce bani în familie. La 19 ani, ajunge croitor, află de existența Legii standardelor de muncă și se luptă să schimbe condițiile de muncă din Piața Pyeonghwa. Cu toate acestea, este concediat fără milă, în ciuda eforturilor sale. Taeil se hotărăște să devină scânteia speranței care să străpungă zidurile realității nedrepte.

Distribution/Distribuit de:
MYUNG FILMS
Seoul (Korea)

jhbaeck@myungfilm.com
www.myungfilm.com

SEOUL STATION



Korea/Coreea, 2016, 92'

Director/Regia: Yeon Sang-ho

Script/Scenariul: Yeon Sang-ho
Editing/Montajul: Yeon Sang-ho,
Lee Yeoun-jung
Music/Muzica: Jang Young-gyu

Producers/Producători: Sangho Yeon,
Youngjoo Suh, Dongha Lee
Production/O producție: Studio
Dadashow (Seoul), Finecut (Seoul)

Technique/Tehnica: 2D
Korean dialogues/Dialoguri în coreeană

Seoul Station after sunset. An old homeless man slowly dies from his injury. Nearby the station, in a dark alley, the old man who has been thought to have died is eating down another homeless person with his eyes out of focus. The streets around Seoul Station are soon covered with madmen trying to feed on other people.

Gara Seul după apusul soarelui. Un bătrân fără adăpost moare lent din cauza rănilor. Pe o alee întunecată din apropiere, bătrânul care se credea că a murit, cu privirea pierdută, mănâncă un alt om fără adăpost. În curând străzile din jurul gării se umplu de nebuni care încearcă să mănânce alți oameni.

Distribution/Distribuit de:
PARK TAEJUN
Gyeonggi-do (Korea)

Tel.: +82-00-0000-0000
tj.park7@cj.net

HISTORY OF HISTORY

STOP

Korea/Coreea, 2008, 5'35

Director/Regia: Park Jae-ok

While heading to the hospital with his mother, Yeong-seok swerved the steering wheel because of a truck driving in the wrong direction. At that moment, the world suddenly came to a halt. What could have happened?

Pe când mergea la spital împreună cu mama sa, Yeong-seok a tras de volan din cauza unui camion care mergea în direcția greșită. În acel moment, lumea s-a oprit brusc. Ce s-ar fi putut întâmpla?



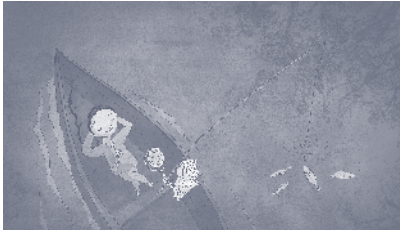
ANCIENT FUTURE / VIITORUL STRĂVECHI

Korea/Coreea, 2005, 5'20

Director/Regia: Han Byung-a

Long ago, the goddess and her bird lived in a palace beside a pond. In the present day, three children who suffered from war, abuse, and violence are invited to the palace.

Cu mult timp în urmă, zeița și pasărea ei locuiau într-un palat lângă iaz. În zilele noastre, sunt invitați la palat trei copii care suferă din cauza războiului, a abuzurilor și a violenței.



LITTLE KING / MICUL REGE

Korea/Coreea, 2014, 11'23

Director/Regia: Kim Hyemi

A story about a little boy's encounter with the King, chanced by a bridge that was built with boats.

O poveste despre întâlnirea unui băiețel cu Regele, grație unui pod făcut din bărci.



MY MOTHER'S STORY / POVESTEA MAMEI MELE

Korea/Coreea, 2023, 15'08

Director/Regia: Kim Soyoung, Jang Minhee

'Notsae' shares childhood stories with her daughter "Eunsung". She unfolds memories, Notsae's longing for the irrevocable hometown deepens. Eunsung decides to illustrate her mother's life through a comic.

Notsae împărtășește povești din copilărie cu fiica ei, Eunsung. Pe măsură ce își deapănă amintirile, se adâncește dorul lui Notsae pentru orașul natal de nedescris. Eunsung se hotărăște să ilustreze viața mamei ei sub formă de bandă desenată.

THE RIVER / RÂUL

Korea/Coreea, 2015, 8'36

Director/Regia: Kim Heeseon

Characters became victims of circumstance at a de-militarized border. Individuals are manipulated by the political powers that lead characters to extreme.

Personajele devin victime ale circumstanțelor la o frontieră demilitarizată. Oamenii sunt manipulați de puterile politice care îi fac să ajungă la extreme.

THE LIFE / VIAȚA

Korea/Coreea, 2006, 6'51

Directors/Regia: Ryu Jin-ho, Sung Woong

Life's ordeal which we cannot avoid is expressed in this film through an old man. It is represented in his reminiscence.

Calvarul vieții pe care nu-l putem evita este reprezentat în acest film de un bătrân, în amintirile sale.

MASCOT / MASCOTA

Korea/Coreea, 2019, 6'50

Director/Regia: Kim Leeha

A fox wants to become a city mascot and studies at the Mascot training academy. He lives in a tiny house, juggles with many part-time jobs, and has to take out a loan to finance plastic surgery.

O vulpe vrea să devină mascota unui oraș și studiază la Academia de Formare a Mascotelor. Locuiește într-o casă mică, jonglează cu multe locuri de muncă cu jumătate de normă și trebuie să ia credit ca să-și poată face operație estetică.





A LONG ALONE / SINGUR DE MULT

Korea/Coreea, 2023, 7'41

Director/Regia: Yeo Eun-a

One year period after a person's solitary death is shown in time-lapse. Inside the house, there are traces of his fierce life. The house stays at the time of his death. On the contrary, the exterior landscape constantly changes.

Perioada de un an de la moartea solitară a unei persoane este prezentată cu încetinitorul. În interiorul casei, există urme ale vieții sale aprige. Casa rămâne încremenită la momentul morții sale. În schimb, peisajul de afară se schimbă constant.

THE HOUSE OF LOSS / CASA PIERDERII

Korea/Coreea, 2022, 9'34

Director/Regia: Jeon Jinkyu

The elderly at the nursing home have their heads shaved. The protagonist who works there sees them but can't read their expressions. However, from one instance, he finds himself looking closely at their faces.

Bătrânii de la azil sunt rași în cap. Protagonistul, care lucrează acolo, îi vede, dar nu le poate citi expresiile. Cu toate acestea, de la un moment dat, se trezește că se uită atent la fețele lor.

SPACE IN SPACE

DARK CLOUD MEMORIES

Korea/Coreea, 2024, 11'55

Director/Regia: Jung Seung-hee

In a future society where all memories are digitally stored and reliant on the cloud for one's identity, a young woman undergoes brain surgery for perfect recall. As storage limits force her to erase memories, she becomes obsessed with the ones she can't bear to delete more and more.

Într-o societate a viitorului în care toate amintirile sunt stocate digital, iar identitatea personală depinde de cloud, o tânără este supusă unei operații pe creier pentru a-și aminti perfect. Limitele de stocare o forțează să șteargă amintiri și ea devine obsedată de cele pe care nu vrea să le șteargă.

HOME / ACASĂ

Korea/Coreea, 2019, 15'27

Director/Regia: Kim Bosol

A dog named Mogeulee got abandoned when he was a puppy because he couldn't prove he was useful. Mogeulee is hostile to everyone he meets, but he opens up to a robot named 'Rom' he met in the dumpsite.

Un câine pe nume Mogeulee a fost abandonat pe când era pui pentru că nu a putut dovedi că este util. Mogeulee este ostil față de toți cei pe care îi întâlnește, dar se împrietenește cu un robot pe nume Rom pe care l-a întâlnit la groapa de gunoi.



NOODLE FISH (OMOGEO)

Korea/Coreea, 2012, 9'46

Director/Regia: Kim Jin-man

The tadpoles say to the Noodle Fish, "To be a grown-up, you've got to get out of the water." Having said this, the tadpoles disappear and the Noodle Fish begins his journey toward the world outside the water.

Mormolocii îi spun lui Peștele Tăițel: „Ca să fii adult, trebuie să ieși din apă”. Acestea fiind spuse, mormolocii dispar, iar Peștele Tăițel își începe călătoria spre lumea din afara apei.

CIRCLE / CERC

Korea/Coreea, 2024, 6'50

Director/Regia: Jeong Yu-mi

The girl draws a circle on the ground. Passersby step into it, one by one. Soon the circle is full of people, struggling to stay within. Once the girl returns and erases the circle, people start heading their way.

Fata desenează un cerc pe trotuar. Trecătorii intră în el, unul câte unul. Curând, cercul este plin de oameni, care se chinuie să rămână înăuntru. Odată ce fata se întoarce și șterge cercul, oamenii pornesc să-și vadă de drum.



MISERY LOVES COMPANY /
TRISTEȚEA CERE COMPANIE

Korea/Coreea, 2020, 3'23

Director/Regia: Lee Sasha

One night, Seolgi is lying on a grass field with friends. A shooting star falls, and dark and intrusive thoughts hits her. Her melancholy blooms into bright and colorful “flower people”, dancing around and making a wish of Meteorite to end the world.

Într-o noapte, Seolgi stă întinsă cu prietenii pe un câmp cu iarbă. Cade o stea, iar gândurile întunecate și intruzive o acaparează. Melancolia ei se conturează ca „oameni floare” luminoși și colorați, care dansează în jur și își pun o dorință pe steaua căzătoare ca lumea să se sfârșească.

MANIMALS / ANIMALE

Korea/Coreea, 2017, 4'54

Director/Regia: Oh Jihyeon

A woman remembers her former boy-friends as animals.

O femeie își amintește de foștii ei iubiți sub formă de animale.

GHOSTS / FANTOME

Korea/Coreea, 2019, 9'55

Director/Regia: Park Jee-young

In the boredom of life, they became ghosts. The crows are after them.

În plictiseala vieții, au devenit fantome. Ciorile sunt pe urmele lor.

PERSONA

Korea/Coreea, 2022, 6'42

Director/Regia: Moon Sujin

The process of being encroached by the persona.

Procesul de a fi invadat de alter egoul personal.

38-39 °C

Korea/Coreea, 2011, 7'15

Director/Regia: Kim Kangmin

A man enters an old bathhouse. The intense heat and steam cause him to relive a memory of his father. Objects and patterns appear, inducing his desire to get rid of his father's birthmark which he shares. Their past relationship ignites.

Un bărbat intră într-o baie publică veche. Căldura intensă și aburul îl fac să re trăiască o amintire despre tatăl lui. Apar obiecte și modele, care-i induc dorința de a scăpa de semnul din naștere al tatălui, pe care îl poartă și el. Relația lor din trecut se reaprinde.

I CAN DO IT



SEESAW / BALANSOAE

Korea/Coreea, 2017, 9'39

Director/Regia: Cha Yookyung

One child wants to make a friend in her own age. But it is not as easy as she thought.

Un copil vrea să își facă un prieten de vârsta lui. Dar nu este chiar așa ușor pe cât credea.

ALIEN FARMER / FERMIER DIN SPAȚIU

Korea/Coreea, 2021, 10'10

Director/Regia: Lee Yong-wook

A round shaped alien makes an emergency landing on an earthling farmer's yard. Will the farmer who hates everything that isn't shaped like a square because of an OCD for squares be able to be friends with the alien?

Un extraterestru rotund face o aterizare de urgență în curtea unui fermier pă-măntean. Va reuși să se împrietenească cu extraterestruul fermierul care urăște tot ce nu e pătrat, din cauza obsesiei lui pentru pătrate?





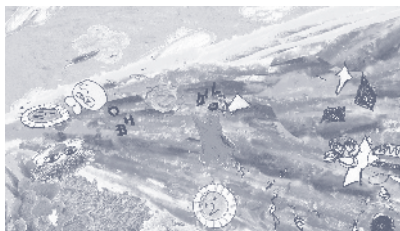
BE BIG

Korea/Coreea, 2019, 4'9"

Director/Regia: Jeon Da-young, Kim Min-gyung, Han Seo-a

The story of a tiny monster named Geomdaeng struggling to succeed in checking school attendance.

Povestea unui monstruleț pe nume Geomdaeng care se luptă să facă prezența la școală.



MY DREAM, MY FART / E VISUL MEU

Korea/Coreea, 2020, 5'2"

Director/Regia: Lee Hyeon-kyeong

Even though my energy looks weaker than the others, this becomes my precious value that cannot be compared with others.

Chiar dacă energia mea pare mai slabă decât a celorlalți, ea devine valoarea mea de neprețuit care nu poate fi comparată cu a altora.



YOU CAN FLY! / POȚI SĂ ZBORI!

Korea/Coreea, 2020, 12'3"

Director/Regia: Park Sungbae

Ellie the Eagle, who enjoyed his time alone, got a son. A baby penguin was born from an egg that was picked up thinking it was food. He's so cute that he can't eat him or throw him away. Although he secretly pushed penguins into the owl family next door, the two ended up living together. Ellie and the baby penguin became a family after some time.

Ellie Vulturul, căruia îi plăcea să-și petreacă timpul singur, a primit un fiu. Un pui de penguin a ieșit dintr-un ou pe care l-a luat crezând că este mâncare. Deși a împins în secret pinguini la familia de bufnițe de alături, cei doi au ajuns să locuiască împreună. Ellie și puiul de penguin au devenit o familie.

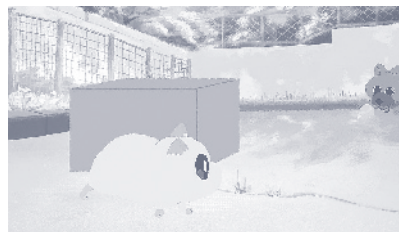
THE BRIDGE / PODUL

Korea/Coreea, 2023, 5'47"

Director/Regia: Kim Sohyun

High on the cliffs in the peaceful forest, Golem opens its eyes. Then accidentally, Golem becomes a bridge for the forest animals to travel between the cliffs. One day, the event happens.

Sus pe stânci, în pădurea liniștită, Golem își deschide ochii. Apoi, din greșeală, Golem devine o punte pe care animalele pădurii pot trece între stânci. Într-o zi, se întâmplă ceva.



HAMSEE / HAMSTER

Korea/Coreea, 2023, 5'51"

Director/Regia: Hur Milim

A scared hamster hidden in the corner of an apartment building has never eaten any food for a while. One day, she comes across a sunflower seed on front. She hides herself under a box and carefully approaches the seed. But, many dangers lurk in front of her as she gets closer.

Un hamster speriat, ascuns în colțul unei clădiri, nu a mai mâncat nimic de ceva vreme. Într-o zi, vede fix în fața sa o sămânță de floarea-soarelui. Se ascunde sub o cutie și se apropie cu grijă de sămânță, dar, multe pericole stau la pândă.

SATURDAY'S APARTMENT / SÂMBĂTĂ ÎN APARTAMENT

Korea/Coreea, 2018, 7'50"

Director/Regia: Jeon Seungbae

An Apartment house with 5 different family members struggling of noises between the floors. Could ever there be a peace?

Într-o casă, cinci membri de familie diferiți se luptă cu zgomotele dintre etaje. Ar putea fi vreodată liniște?

GUEST SCHOOL
EKA – ESTONIAN ACADEMY OF ARTS



This curated selection of Estonian Academy of Arts animation department films from the past few years aims to showcase the full scope of the various techniques, narratives and artistic styles that the students develop during their studies. From humorous retellings of Estonian folklore, to experimental journeys through sound and landscape, to philosophical questions of AI and the role of the artist, as well as much more, this screening will have a little something for everyone.

Această selecție de filme din ultimii ani îngrijită de Departamentul de animație al Academiei de Arte din Estonia își propune să prezinte întreaga varietate de tehnici, povești și stiluri artistice pe care studenții le dezvoltă în timpul studiilor. De la repovestiri pline de umor ale folclorului estonian, la călătorii experimentale prin sunet și peisaj, la întrebări filozofice despre inteligența artificială și rolul artistului, precum și multe altele. Această selecție are câte ceva pentru toată lumea.



JUMP ZOO

Estonia, 2025, 4'52

Director/Regia: Lukas Wind

The alligator crawls ashore. The sheep is waiting for an opportunity. The kangaroo has a mission. The leopard does not. The Jump Zoo has everything they need and they don't need much anyways.

Aligatorul se târăște pe mal. Oaia așteaptă să apară o șansă. Cangurul are o misiune. Leopardul nu are. Jump Zoo are tot ce le trebuie și, oricum, nu au nevoie de prea multe.

KEIJO ON THE GO

Estonia, 2025, 5'40

Directors/Regia: Katriona Olli, Alex Toodu

A humorous mockumentary set in 2007 Estonia for all the nostalgic viewers who were fans of reality tv at the time. The story follows an amateur reporter looking to find a cool story for his brand new TV show.

Un fals documentar plin de umor, a cărui acțiune se petrece în Estonia anului 2007, pentru toți spectatorii nostalgici care erau fani ai reality show-urilor la acea vreme. Povestea urmărește un reporter amator care caută un subiect interesant pentru noua sa emisiune TV.



AIS' KRI:M, AI SKRI:M

Estonia, 2025, 10'10

Director/Regia: Natalia Domini

Avoiding responsibilities, men run to the ice cream van. Meanwhile women scream. But the daily routine pattern breaks because the Old Lady dies. Fortunately the Priest finds a fish... happy end.

Evitând responsabilitățile, bărbații fug la mașina cu înghețată. Între timp, femeile țipă. Dar rutina zilnică este întreruptă pentru că bătrâna moare. Din fericire, preotul găsește un pește... Sfârșit fericit.

TAMING PHENOMENA

Estonia, 2025, 9'56

Director/Regia: Shunyu Yao

Just as chickens and elephants are not only natural creatures but also carry distinct cultural meanings in human society, Taming Phenomena presents an animated dialogue from chicken to elephant, through an exploration of cinematic and animation techniques and production methods.

La fel cum găinile și elefanții nu sunt doar ființe reale, ci au și semnificații culturale distincte în societatea umană, filmul prezintă un dialog animat de la găină la elefant, prin explorarea tehnicilor cinematografice și de animație și a metodelor de producție.





SOUL BIRD / PASĂREA PERECHE

Estonia, 2024, 5'50

Director/Regia: Piret Potter

A lively little girl runs across the field until she notices a dead bird lying on the ground. The soul leaves the bird's body and starts moving towards the forest which the curious girl decides to follow. Not knowing what lies ahead, the child falls into the dark spirit world and must find her way back home.

O fetiță zglobie aleargă pe câmp, când vede o pasăre moartă zăcând pe pământ. Sufletul părăsește corpul păsării și se îndreaptă spre pădure, iar fetița curioasă îl urmează. Neștiind ce o așteaptă, copila alunecă în lumea întunecată a spiritelor și trebuie să-și găsească drumul înapoi acasă.

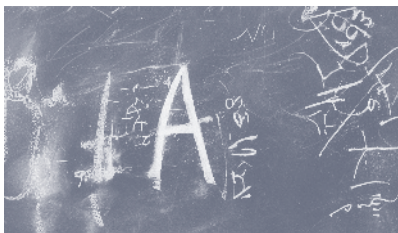
ANIMA NATURA

Estonia, 2024, 5'58

Director/Regia: Andrea Gudino

A landscape disappears, the wind begins to transform what seems immovable, sometimes like a breath of life, sometimes like a disaster, a notebook that collects landscapes eagerly seeks how to keep a record of it.

Un peisaj dispare, vântul începe să transforme ceea ce pare de neclintit, uneori ca o suflare dătătoare de viață, alteori ca dezastru. Un caiet care adună peisaje ca-ută furibund o modalitate de a le păstra.



THE DIFFUSION PILOT

Estonia, 2024, 7'12

Director/Regia: Aurelijus Ciupas

If traditionally the animator is a master illusionist, conjuring motion through static mediums, what does this process look like when they are given a machine of infinite images?

Dacă, în mod tradițional, animatorul este maestru iluzionist, care creează mișcare cu mijloace statice, cum arată acest proces când i se pune la dispoziție o mașinărie care născoceste la infinit imagini?

POPPY FLOWERS / FLORI DE MAC

Estonia, 2024, 4'24

Director/Regia: Evridiki Papaïakovou

Remembering is a fluid affair. A daughter tries to reconcile with her mother through memories of their shared rituals, exposing the intricate aspects of their relationship.

Amintirea este ceva fluid. O fiică încearcă să se împace cu mama ei prin amintiri cu ritualurile lor comune, ceea ce expune aspectele complexe ale relației lor.



MY MOTHER THE SEA / MAMA MEA, MAREA

Estonia, 2022, 6'01

Director/Regia: Aspasia Kazelli

The film explores and symbolically expresses my grieving process for my mother's loss. This three year journey is captured allegorically in this film as a weaving of two parallel paths; the mother's journey to the afterlife and the parallel grieving states of her child.

Un film care explorează și exprimă simbolic doliul autoarei pentru pierderea mamei. Călătoria de trei ani este surprinsă alegoric ca o împletire a două căi paralele, călătoria mamei către viața de apoi și povara doliului purtată de copilă.

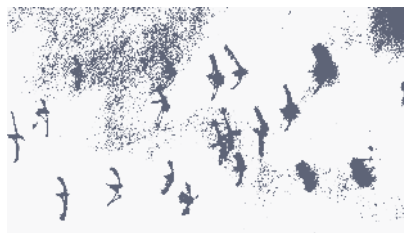
THE JUGGLER'S GUIDE / GHIDUL UNUI JONGLER

Estonia, 2023, 3'26

Director/Regia: Rebeka Kruus

A talented juggler's life takes a sudden twist when his treasured juggling balls are stolen. Determined to retrieve his cherished possessions, he embarks on an adventure, aided by acrobatic rabbits, dancing frogs and some shocking truths about his own existence.

Viața unui jongler talentat ia o întorsătură neașteptată când îi sunt furate mingile prețioase. Hotărât să și le recupereze, el pornește într-o aventură, ajutat de iepuri acrobați, broaște dansatoare și câteva adevăruri șocante despre propria existență.



SWIFTS / DREPNLE

Estonia, 2024, 5'02

Director/Regia: Ada Napjorkowski

Like every year, the swifts are returning to their homes in the "sleeping districts". But this year the humans are gone, leaving nothing but spirits.

Ca în fiecare an, rândunicile se întorc la casele lor din „cartierele adormite”. Dar anul acesta oamenii au plecat, lăsând în urmă doar spirite.

CUFUFU

Estonia, 2021, 6'28

Director/Regia: Bruno Quast

Bernie Krause's niche theory is that an animal's voice evolved in a way to occupy its own little, unique acoustic slot within a whole soundscape, a puzzle piece in the whole puzzle, to be distinguishable in the mess. A fisher wonders what sounds fit best in niches created by surrounding sounds.

Teoria nișei lui Bernie Krause susține că sunetul fiecărui animal a evoluat astfel încât să ocupe un spațiu acustic mic și unic în cadrul unui întreg peisaj sonor, o piesă dintr-un puzzle mai mare, pentru a putea fi distins în haosul sonor. Un pescar se întreabă ce sunete se potrivesc cel mai bine în nișele create de sunetele din jur.

GUEST SCHOOL MOME – MOHOLY-NAGY UNIVERSITY OF ART AND DESIGN, BUDAPEST

IIIOIII Anim

The Animation Community of MOME (Moholy-Nagy University of Art and Design, Budapest) has been one of the leading creative workshops in Hungarian animation for more than 40 years. MOME Anim is not only a university training programme, but also one of the leading creative workshops in the Hungarian animation world. From the very first moment, students learn the techniques of creation through the creative process and practice many aspects of making films, from applied filmmaking to the creation of unique works of art. Beyond education, MOME engages in project, incubation and research activities with a focus on talent management and content development. Their production activities include various animation projects with national and international partners. They run the Kiskakas and Friss Kakas animation film days, exhibitions, film screenings, conferences and professional forums.

Over the past decade and a half, their work has received numerous international awards and the films have won prizes all over the world, from Cannes to Hiroshima, from Berlin to the Oscar shortlist. At these festivals, the graduates have received countless prizes and awards.

The MOME activities are part of the rich tradition of Hungarian animation, and they see themselves as one of the guardians of this treasure, able to renew and revitalise it.

Comunitatea animației din universitatea maghiară MOME (Universitatea de Arte și Design Moholy-Nagy din Budapesta) este unul dintre cele mai importante ateliere de creație din animația maghiară de mai bine de 40 de ani. MOME Anim nu este doar un program de formare universitară, ci și unul dintre cele mai importante ateliere de creație din lumea animației maghiare. Încă din primul moment, studenții învață tehnicile de creație prin procesul creativ și exersează numeroase aspecte ale producției de filme, de la producția aplicată până la crearea de opere de artă unice.

Pe lângă educație, se implicăm în proiecte și activități de incubare și cercetare, cu accent pe managementul talentelor și dezvoltarea conținutului. Activitățile de producție includ diverse proiecte de animație cu parteneri naționali și internaționali. Organizează zilele de film de animație Kiskakas și Friss Kakas, expoziții, proiecții de filme, conferințe și forumuri profesionale.

În ultimii 15 ani, MOME Anim a primit pentru lucrările realizate numeroase premii internaționale, iar filmele lor de animație au câștigat premii în întreaga lume, de la Cannes la Hiroshima, de la Berlin la lista scurtă a premiilor Oscar. La aceste festivaluri, absolvenții MOME au primit nenumărate premii și distincții.

Toate aceste activități fac parte din bogata tradiție a animației maghiare, iar MOME se consideră pe bună dreptate unul dintre paznicii acestei comori, în stare să o reînnoiască și să o revitalizeze.





PLAY OF A CELL / ROLUL UNEI CELULE

Hungary/Ungaria, 2025, 10'14

Director/Regia: Lili Bărăny

A wacky fantastic journey that presents the amazing inner world of the human body through symbols and subconscious associations evoking themes of growing up, inner authority and transformation.

O călătorie fantastică ce prezintă uimitorul lume interioară a corpului uman prin simboluri și asocieri subconștiente care evocă teme precum creșterea, autoritate interioară și transformarea.

THE LAST DROP / ULTIMA PICĂTURĂ

Hungary/Ungaria, 2024, 10'43

Director/Regia: Anna Tőkés

Kata is a member of the national rhythmic gymnastics team that is exposed to extreme coaching techniques. The pressure on her is building, and the finals are near.

Kata este membră a echipei naționale de gimnastică ritmică și este expusă unor tehnici extreme de antrenament. Presiunea asupra ei crește, iar finala se apropie.



LEGACY / MOȘTENIRE

Hungary/Ungaria, 2023, 9'

Director/Regia: Tamás Ivády

A woman has lost her grandmother. The granny's apartment is now lifeless, only a few boxes lie in the living room. But is that really all that is left behind her?

O femeie și-a pierdut bunica. Apartamentul bunicii este acum fără viață, au mai rămas doar câteva cutii în sufragerie. Dar asta chiar este tot ce a rămas în urma ei?

I WOULD EAT IT IF I COULD / AȘ MÂNCA DACĂ AȘ PUTEA

Hungary/Ungaria, 2024, 10'01

Director/Regia: Bence Hlavay

Marci rolls into his former home in the tranquil countryside. It quickly becomes evident that Marci is unable to settle back into his old idyllic life. How, with the help of his friends, can he find his way back to his old life?

Marci merge la fosta sa casă dintr-o zonă rurală liniștită. Pe parcurs, devine evident că Marci nu se poate reobișnui cu vechea viață idilică. Cum ar putea, cu ajutorul prietenilor, să-și regăsească drumul spre vechea viață?



FROM THE CORNER OF MY EYES / DIN COLȚUL OCHILOR

Hungary/Ungaria, 2023, 6'15

Director/Regia: Domonkos Erhardt

The short-film depicts the moment when two strangers' lives entangle for a brief second when their eyes meet.

Scurtmetrajul descrie momentul în care viețile a doi străini se întrepătrund pentru o milisecundă, când privirile li se întâlnesc.

CHILDREN OF THE BIRD / COPIII PĂSĂRII

Hungary/Ungaria, 2024, 11'30

Director/Regia: Júlia Tudiščo

A fictional mythological story of two God children, creation and destruction, who experience each other's nature as they shape and explore the world, only to merge into one and return to nothing.

Poveste mitologică fictivă despre doi copii zei, Creația și Distrugerea, care își explorează unul altuia natura în timp ce modelează lumea, doar pentru a se contopi într-unul singur și a se întoarce la nimic.

GUEST ANIMATION STUDIO QVISTEN (NORWAY)



Qvisten Animation was established in 1994 and has been producing animated content for over 30 years. With over 80 employees Qvisten is Scandinavia's biggest animation studio, making films in CGI, stop-motion and classic 2D animation. Qvisten has specialized in CGI feature films for a family audience, based on Nordic stories, such as Astrid Lindgren and Kjell Aukrust. But Qvisten also creates their own stories and concepts, such as the upcoming adventure film *Nightling*.

Qvisten has produced over 25 feature films for cinema, many of them box office hits in Norway. Their latest production is the much debated film *Spermageddon*, which is a comedy about the miracle of life, aimed for a teen and young adult audience. Rasmus A. Sivertsen is the Creative Director of the company, he has directed 15 animated feature films.

Studioul Qvisten Animation a fost înființat în 1994 și produce conținut animat de peste 30 de ani. Cu peste 80 de angajați, Qvisten este cel mai mare studio de animație din Scandinavia, realizând filme în tehnica CGI, stop-cadru, precum și animație clasică 2D. Qvisten s-a specializat în lungmetraje CGI pentru un public format din familii, filme inspirate de povești nordice ale unor autori precum Astrid Lindgren și Kjell Aukrust. Dar Qvisten creează și propriile povești și concepte, cum ar fi viitorul film de aventuri *Nightling*.

Qvisten a produs peste 25 de lungmetraje pentru cinema, multe dintre ele înregistrând succes de box office în Norvegia. Cea mai recentă producție este mult dezbătutul film *Spermageddon*, o comedie despre miracolul vieții, destinată unui public format din adolescenți și tineri adulți. Rasmus A. Sivertsen este directorul de creație al companiei și a regizat 15 lungmetraje de animație.



THE ESCALATOR / SCĂRILE

Norway / Norvegia, 2014, 10'

Director/Regia: Christopher Nielsen

Three people are struggling up an escalator that is going down. As they walk, they discuss the big questions - what is the point? Two of them, the strivers, are of the opinion that happiness is to keep going and working your way to the top, while the doubter wonders if it is not better to relax and stay with the stairs to the bottom.

Trei persoane se zbat să urce pe o scară rulantă care coboară. În timp ce merg, discută despre marile întrebări. Doi dintre ei, ambițioșii, sunt de părere că fericirea înseamnă să continui și să te străduiești să ajungi sus, în timp ce scepticul se întreabă dacă nu ar fi mai bine să te relaxezi și să rămâi pe scările care duc în jos.





ODD IS AN EGG / ODD E UN OU

Norway / Norvegia, 2016, 12'

Director/Regia: Kristin Ulseth

Odd is a seven-year-old boy who lives life carefully, always worried about injuring his fragile head - so much so that his life has come to a standstill. One day he meets the life-loving Gunn, a fearless and happy bee, who turns the Odd's life upside down. He falls in love and, in the most unexpected way, he also gets rid of all his worries.

Odd este un băiat de șapte ani foarte precaut, mereu îngrijorat că și-ar putea răni capul său fragil, încât a ajuns în impas. Într-o zi, întâlnește o albină neînfricăță și veselă, care iubește viața și îl dă peste cap pe Odd. Acesta se îndrăgostește și, în mod neașteptat, scapă de toate grijile sale.



THE TOMTEN AND THE FOX / PITICUL ȘI VULPEA

Norway / Norvegia, 2019, 9'

Directors/Regia: Are Austnes, Yaprak Morali

A hungry fox hunts for food on a cold winter night. On the edge of the forest he discovers a small farm. He sneaks closer to steal a snack, unaware of the Tomten who guards the farm, and is caught red-handed in the hen-coop.

O vulpe flămândă iese la vânătoare într-o noapte rece de iarnă. La marginea pădurii, dă peste o mică fermă. Se furișează mai aproape ca să fure o gus-tărică, fără să-și dea seama că un pitic păzește ferma, și este prinsă în flagrant în cotețul găinilor.



SIMON SMALL / DEGEȚEL

Norway / Norvegia, 2025, 14'10

Directors/Regia: Yaprak Morali, Are Austnes

Bertil is a little boy living with his parents. He is lonely and bored at home, when his parents go to work. One day, all of a sudden, a little thumb size boy appears under his bed, called Nils. The two boys bond right away and Nils shows Bertil a fascinating magical world right inside his bedroom walls. Neither of them will ever be lonely again.

Bertil locuiește cu părinții săi. Dar se simte singur și se plictisește acasă, când părinții pleacă la muncă. Într-o zi, sub patul lui apare un băiețel cât un degețel pe nume Nils. Cei doi băieți se împrietenesc, iar Nils îi arată lui Bertil o fascinantă lume magică chiar între pereții dormitorului său. Niciunul din ei nu va mai fi vreodată singur.



THE BAKER / BRUTARUL

Norway / Norvegia, 2010, 5'

Director/Regia: Kine Aune

A solitary baker lives on an island and bakes the most delightful cakes, and is loved by all his customers. But what happens to this baker when they slowly stop coming to his island and he is all alone?

Un brutar solitar trăiește pe o insulă și coace prăjituri, cele mai delicioase, și este îndrăgit de toți clienții. Dar ce se întâmplă cu brutarul când clienții treptat încetează să mai vină pe insula lui, iar el rămâne singur?

SPERMAGEDDON



Norway / Norvegia, 2025, 90'

Directors/Regia: Rasmus Sivertsen, Tommy Wirkola

Script/Scenariul: Rasmus Sivertsen & Tommy Wirkola

Animation/Animația:

Editing/Montajul: Martin Stoltz

Music/Muzica: Christian Wibe

Producers: Kjetil Omberg, Jørgen Storm Rosenberg

Production: Qvisten (Oslo), 74 Entertainment (Oslo)

Technique/Tehnica: CGI

English/Norwegian dialogues/Dialoguri
în engleză/norvegiană

Two narrative threads - one is an emerging love story between two awkward teens, Jens and Lisa, who are having sex for the first time and the other is an eventful quest of Simon the Semen and his friends to reach the golden goal, the Egg.

Două povești, una despre dragostea dintre doi adolescenți stânjeniți, Lisa și Jens, care fac sex pentru prima dată. Cea-laltă este povestea lui Simon, spermatozoidul care pornește într-o căutare plină de aventuri pentru a atinge obiectivul suprem, Ovulul.





CAPTAIN SABERTOOTH AND THE COUNTESS OF GRAL / CĂPITANUL COLȚI-DE-SABIE ȘI CONTESA DE GRAL



Norway / Norvegia, 2025, 77'

Directors/Regia: Are Austnes, Yaprak Morali, Rasmus A. Sivertsen

Script/Scenariul: Karsten Fullu,
Mina Juni Stenebråten, Rune Spaans,
Yaprak Morali, Are Austnes

Editing/Montajul: Yaprak Morali,
Morten Rorvig, Martin Stoltz

Music/Muzica: Stein Johan Grieg
Halvorsen, Eyvind Andreas Skeie

Producers: Cecilie Tidemann,
Ove Heiborg

Production: Qvisten (Oslo)

Technique/Tehnica: CGI
Dubbed into Romanian / Dublat
în română

Best friends Raven and Pinky serve under the feared pirate Captain Sabertooth, but when the cunning Countess of Gral kidnaps Pinky and steals a prized figurehead, Raven must join forces with Sabertooth, a dragon, and an eccentric cook to stop her plan.

Veronica și Pinky sunt prieteni de nedespărțit, în slujba Căpitanului Colți-de-sabie, cel mai faimos pirat al Celor Șapte Mări. Sybilla, vicleana contesă de Grel, le atacă acestora corabia și îl răpește pe Pinky, cu gândul să-i întindă o cursă căpitanului și să cucerească pământurile piraților. Veronica, împreună cu Căpitanul Colți-de-sabie, un dragon și un bucătar excentric, trebuie s-o oprească pe contesă și să o salveze pe Veronica.

LOUIS AND LUCA – MISSION TO THE MOON / LOUIS ȘI LUCA, MISIUNE PE LUNĂ



Norway / Norvegia, 2018, 80'

Director/Regia: Rasmus A. Sivertsen

Script/Scenariul: Karsten Fullu
Cinematography/Cinematografie:
Janne Karin Hansen, Morten Skallerud
Editing/Montajul: Rasmus A. Sivertsen,
Zaklina Stojcevska

Producers: Elisabeth Opdal, Irene Sodal
Dietrichson, Cornelia Boysen

Production: Qvisten (Oslo),
Maipo Film (Oslo)

Technique/Tehnica: stop-motion &
puppet / stop-cadru și marionete
Norwegian dialogues/Dialoguri în
norwegiană

In the international race to the moon, the Norwegian mission is led by brilliant inventor Reodor from the village of Pinchcliffe. With Luca the Magpie as the brave astronaut, what could possibly go wrong? Quite a bit, actually.

În cursa internațională spre Lună, misiunea norvegiană este condusă de genialul inventator Reodor din satul Pinchcliffe. Cu Luca Coțofanul drept astronaut curajos, ce ar putea merge prost? Destul de multe!

GUEST FESTIVAL FLIPBOOK FILM FESTIVAL



After decades of silence, Macedonian animation is back on the world stage. Once a proud part of Yugoslav cinema, today's new wave of Macedonian animators is winning awards at major international festivals, placing the country firmly on the global animation map. At the heart of this revival stands Flip Book, an animation studio that, with the support of the Macedonian Film Agency, has produced more than twenty award-winning films. Its authors—Krste Gospodinovski, Ivan Ivanovski, Vladimir Lukash, and Zharko Ivanov—are celebrated internationally and, through ASIFA Macedonia, modeleză activ comunitatea globală a animației. Clădit pe acest succes, Flipbook Film Festival s-a lansat în 2020 în parteneriat cu Centrul Cultural pentru Tineret și Cinemateca Macedoniei. Festivalul prezintă cele mai bune filme de animație europene, atât lungmetraje, cât și scurtmetraje, alături de un program dedicat copiilor și de retrospective ale clasicii macedoneni. Festivalul înseamnă mai mult decât proiecții de film, este un centru de creativitate și colaborare. Atelierele de scenariu și tehnici de animație (desen, păpuși, colaj, animație cu nisip) cresc tinerele talente, iar oaspeții internaționali și profesioniștii locali fac schimb de idei și creează coproducții. Prin proiecte speciale, animația ajunge și la copiii cu nevoi speciale, transformând festivalul într-un spațiu de incluziune și inovație. Flipbook este o sărbătoare a artei animate, un punct de întâlnire pentru creatorii europeni, o platformă pentru generația următoare și un nou reper cultural în Macedonia.

După decenii de tăcere, animația macedoneană a revenit pe scena mondială, după ce cândva făcea mândră parte din cinematografia iugoslavă. Noul val de animatori macedoneni de astăzi câștigă premii la festivaluri internaționale importante, punând țara pe harta animației mondiale. În centrul acestei renașteri se află Flip Book, un studio de animație care, cu sprijinul Agenției Macedonene de Film, a produs peste 20 de filme premiate. Autorii, Krste Gospodinovski, Ivan Ivanovski, Vladimir Lukash și Zharko Ivanov, sunt apreciați la nivel internațional și, prin ASIFA Macedonia, modeleză activ comunitatea globală a animației. Clădit pe acest succes, Flipbook Film Festival s-a lansat în 2020 în parteneriat cu Centrul Cultural pentru Tineret și Cinemateca Macedoniei. Festivalul prezintă cele mai bune filme de animație europene, atât lungmetraje, cât și scurtmetraje, alături de un program dedicat copiilor și de retrospective ale clasicii macedoneni. Festivalul înseamnă mai mult decât proiecții de film, este un centru de creativitate și colaborare. Atelierele de scenariu și tehnici de animație (desen, păpuși, colaj, animație cu nisip) cresc tinerele talente, iar oaspeții internaționali și profesioniștii locali fac schimb de idei și creează coproducții. Prin proiecte speciale, animația ajunge și la copiii cu nevoi speciale, transformând festivalul într-un spațiu de incluziune și inovație. Flipbook este o sărbătoare a artei animate, un punct de întâlnire pentru creatorii europeni, o platformă pentru generația următoare și un nou reper cultural în Macedonia.



THE FALLING GIRL / FATA CARE CADE

Macedonia de Nord, 2015, 10'27

Director/Regia: Vladimir Lukash

A girl stands on top of a building looking down at the city. She jumps. She falls with her eyes closed and eventually finds herself in a pond surrounded by bizarre faces. The falling continues...

O fată se află sus de tot pe o clădire și privește în jos spre oraș. Sare. Cade cu ochii închiși și, în cele din urmă, se trezește într-un iaz înconjurată de fețe bizare. Tot cade...

GOTTLIEB

Macedonia de Nord, 2019, 10'

Director/Regia: Krste Gospodinovski

Lost in the labyrinth of his subconsciousness, Gottlieb struggles to find his way back to reality. Provoking deconstruction of his make-believe world, he puts his life at risk. At the end, as his realities collide, he becomes aware of his self-imprisonment.

Pierdut în labirintul subconștientului, Gottlieb se luptă să se întoarcă la realitate. Provoacă destrămarea lumii sale imaginare și își pune viața în pericol. Când realitățile sale se ciocnesc, își conștientizează propria autoîncarcerare.





ROUND TRIP: MARY / DUS-ÎNTORS: MARIA

Macedonia de Nord, 2015, 9'47

Director/Regia: Zharko Ivanov

In a small village, a young cowgirl is rounding up her cattle and preparing herself for a trip to the town. On her way there, she meets different people in different scenes. In the town, she is attracted by the cinema building and the film posters. The girl enters the cinema for the first time.

Într-un sătuc, o tânără își adună vitele și se pregătește să meargă la oraș. Pe drum, întâlnește tot soiul de oameni în varii medii. În oraș, este atrasă de clădirea cinematografului și de afișele filmelor. Fata intră pentru prima dată în cinematograf.

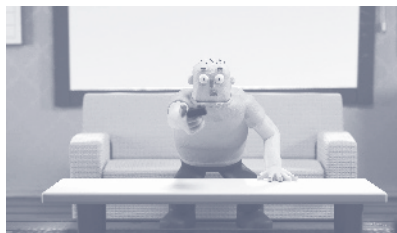
FORM B16 / FORMULARUL B16

Macedonia de Nord, 2017, 8'04

Director/Regia: Ivan Ivanovski

A film about a man who gets the smallest piece of the pie. Stuck in a bureaucratic labyrinth, our hero goes through a number of absurd situations, and following the already established and predestined steps, he manages to end up at the beginning.

Un om primește mereu cea mai mică bucată din plăcintă. Blocat într-un labirint birocratic, eroul nostru trece printr-o serie de situații absurde, iar urmând pașii deja stabiliți și predestinați, nu face decât să ajungă de unde a plecat.



QUARANTINE / CARANTINĂ

Macedonia de Nord, 2020, 4'36

Director/Regia: Ivan Andreevski

The muffling of external noise that stems from isolation provides us with enough silence to start listening to our inner voice. Hello me, it's nice to meet you.

În timpul izolării, blocarea zgomotului exterior ne oferă suficientă liniște cât să începem să ne ascultăm vocea interioară. Bună ziua mie însumi! Încântat de cunoștință.

HANSEL AND GRETEL / HANSEL ȘI GRETEL

Macedonia de Nord, 2010, 13'

Director/Regia: Goce Cvetanovski

Once upon a time, there were two kids called Hansel and Gretel. Their parents left them in the woods to die. Hungry and tired, the kids found a refuge in a candy house. This is the Brothers Grimm version of the story. But the true story of Hansel and Gretel is not a fairytale. It's a nightmare.

Trăiau odată ca niciodată doi copii pe nume Hansel și Gretel. Părinții lor i-au lăsat în pădure să moară. Înfometați și oboșiți, copiii au găsit refugiu într-o casă de turtă dulce. Aceasta este versiunea fraților Grimm, dar adevărata poveste a lui Hansel și Gretel nu este basm. Este coșmar!



'STARE' IMPÉRIEUX

Macedonia de Nord, 2023, 4'

Director/Regia: Nikola Radulovikj

Music video for the track "Stare" by Impérieux. Collaboration project between Nikola Radulovikj and Sofia Records.

Videoclip realizat de Nikola Radulovikj în colaborare cu Sofia Records, pentru piesa „Stare” a lui Impérieux.

GUEST FESTIVAL STOPTRICK



The Stories We Tell. Stop motion animation from Central-East Europe

This unique presentation of several fascinating stop motion animations, which have participated in StopTrik IFF competitions over the years, centers on the question of narrativity in animation. Stop motion, especially puppet animation, often leans toward storytelling that follows recognizable narrative arcs and develops linearly, adhering to the ever-engaging, classical three-act dramaturgical structure.

At the same time, it is the animated form itself that invites captivating metamorphoses, resulting in the most unexpected twists, turns, and tensions. Animation's narrativity readily embraces storytelling that celebrates nuance, ambivalence, poetry, and absurdity.

The presented programme features seven contemporary works created in the countries of Central and Eastern Europe (with the exception of the film SOWING, made in Germany by Belarus-born animator Maryna Miliushchanka). Employing diverse storytelling approaches, these films explore themes and motifs that deeply resonate with the cultural heritage of the region. Whether through twisted folktales, modernist discourses from the pre-World War I era, or contemporary reflections on the kinship between human and non-human beings, they all share a distinct sense of irony and a touch of eeriness.

Poveștile pe care le spunem. Animație stop-cadru din Europa Centrală și de Est

Această selecție unică a mai multor animații stop-cadru fascinante, care au participat la competițiile StopTrik de-a lungul anilor, se concentrează pe problema narativității în animație. Animațiile stop-cadru, în special cele cu păpuși, înclină adesea spre o poveste care urmează arcuri narrative recunoscutibile și are o evoluție liniară, respectând structura dramaturgică clasică în trei acte, mereu captivantă.

În același timp, forma animată în sine este cea care invită la metamorfoze captivante, dând naștere celor mai neașteptate răsturnări de situație și tensiuni. Narativitatea animației îmbrățișează cu ușurință povestirea care celebrează nuanțele, ambivalența, poezia și absurditatea.

Programul prezentat cuprinde șapte lucrări contemporane create în țările din Europa Centrală și de Est, cu excepția filmului SOWING, realizat în Germania de animatoarea Maryna Miliushchanka, născută în Belarus. Folosind diverse abordări de povestire, aceste animații explorează teme și motive care rezonază profund cu moștenirea culturală a regiunii. Fie prin povești populare cu întorsătură, discursuri moderniste din epoca de dinainte de Primul Război Mondial sau reflecții contemporane asupra înrudirii dintre ființe umane și alte ființe, toate au în comun un simț aparte al ironiei și o notă de bizarerie.



CRAB / KRAB

Poland-France/Polonia-Franța, 2022, 8'42

Director/Regia: Piotr Chmielewski

The sinking of the Titanic was a great catastrophe for most of its passengers. But there was an individual who experienced it as a miracle.

Scufundarea Titanicului a fost o mare catastrofă pentru majoritatea pasagerilor. Dar a fost cineva care a resimțit-o ca pe un miracol.





THREE BIRDS / TRI TIČICE

Slovenia-Croatia/ Slovenia-Croatia, 2024, 8'18

Director/Regia: Zarija Menart

A wise birdwoman sends three birds to guide a girl into the dark unknown landscapes of her inner world.

O femeie pasăre înțeleaptă trimite trei păsări ca să îndrume o fată în colțurile întunecate și necunoscute lumii ei interioare.



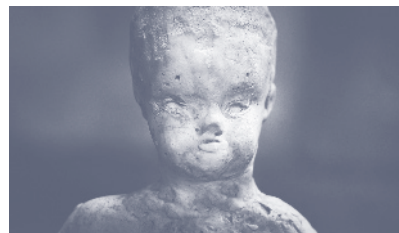
THE FAMILY PORTRAIT

Croatia-France-Serbia/Croatia-Franța-Serbia, 2023, 14'

Director/Regia: Lea Vidaković

A quiet Sunday afternoon in the aristocratic, family home, just before the fall of the Austro-Hungarian empire. Andras and his daughter Zsafia are caught by surprise when Andras' brother Zoltan intrudes in the intimacy of their home, along with his big family.

O după-amiază liniștită de duminică în casa familiei de aristocrați, chiar înainte de căderea Imperiului Austro-ungar. Andras și fiica sa Zsafia sunt luați prin surprindere când fratele lui, Zoltan, năvălește în intimitatea casei lor, împreună cu numeroasa lui familie.



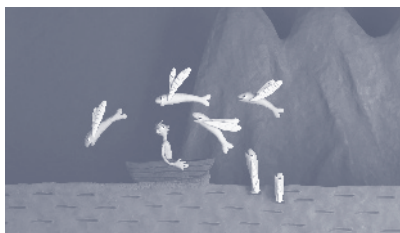
SUCH MIRACLES DO HAPPEN / TAKIE CUDĄ SIĘ ZDARZAJĄ

Poland/Polonia, 2022, 14'

Director/Regia: Barbara Rupik

One day, all the statues in the area come to life. They leave the roadside shrines and pedestals and calmly set off straight ahead, all in the same direction. They do not even stop for a moment. People watch the phenomenon with growing anxiety.

Într-o zi, toate statuile din zonă prind viață. Își părăsesc altarele și pedestalele de pe marginea drumului și pornesc calm drept înainte, toate în aceeași direcție. Nu se opresc nici măcar o clipă. Oamenii urmăresc fenomenul tot mai neliniștiți.



SHALLOW VEIN / ПАЛТКА ВЕНА (PLITKA VENA)

Bulgaria, 2019, 6'23

Director/Regia: Yoana Alexandrova

A man is on a mysterious journey through the vein of his beloved one and while he witnesses her inner world, he experiences his deepest dreams and longings. Based on the poem "Shallow vein" by Marin Bodakov, a part of the animation poetry collection Mark and Verse.

Un bărbat face o călătorie misterioasă prin vinele persoanei iubite, iar pe măsură ce îi vede lumea interioară, trăiește alături de ea cele mai profunde vise și dorințe. Bazat pe poemul „Vine superficiale” a lui Marin Bodakov, parte a colecției de poezie animată „Mark and Verse”.



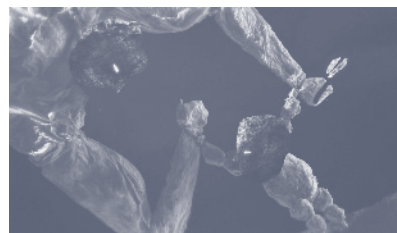
SOWING / СÄEN

Germany, 2018, 7'24

Director/Regia: Maryna Miliushchanka

Ukrainian wasteland. A girl, whose only treasure is a painted Easter egg, is shocked, as her grandmother puts a freshly slaughtered chicken on the table. Confronted with death for the first time, she leaves the house, questioning her tranquil life, only to face a new tragedy that will force her to give up her treasures. An allegorical journey to freedom and growing up.

Pustiul ucrainean. O fată, a cărei singură comoară este un ou de Paște pictat, este șocată când bunica pune pe masă o găină proaspăt tăiată. Pusă în fața morții pentru prima dată, fata părăsește casa, punându-și la îndoială viața liniștită, doar pentru a se confrunta cu o nouă tragedie care o va face să renunțe la comorile ei. O călătorie alegorică spre libertate și maturizare.



PLANTARIUM

Poland, 2020, 7'

Director/Regia: Tomasz Ducki

There is an unusual garden in a dark cave cultivated by a lonely man. One day, while he is pruning the plants he finds a little boy in a pot. The child's nails are just as long as the offshoots of a plant.

Într-o peșteră întunecată, este o grădină neobișnuită de care are grijă un om singuratic. Într-o zi, pe când taie plantele, găsește un băiețel într-un ghiveci. Unghiile copilului sunt la fel de lungi ca și lăstarii.





GUEST FESTIVAL TAFF - TURKU ANIMATED FILM FESTIVAL



Turku Animated Film Festival is a fresh international film festival celebrating creativity and the art of animation. The 10th edition of TAFF took place in Turku, Finland, August 20-24, 2025, presenting dozens of events during five days.

TAFF seeks to promote animated film culture both in Finland and internationally. Their aim is to become one of the most important film festivals in Finland and to create a platform for encounters between filmmakers, industry delegates and local lovers of animation. They are also interested in extending the concept of film screening and bringing together cinema and other forms of creativity as well as entertainment.

Turku Animated Film Festival este un tânăr festival internațional de film care celebrează creativitatea și arta animației. Cea de-a 10-a ediție a TAFF a avut loc în Turku, Finlanda, în perioada 20-24 august 2025, prezentând zeci de evenimente pe parcursul a cinci zile.

TAFF urmărește să promoveze cultura filmului de animație atât în Finlanda, cât și la nivel internațional. Scopul este de a deveni unul din cele mai importante festivaluri de film din Finlanda și de a crea o platformă pentru întâlniri între cinești, delegați din industrie și fani locali de animație. De asemenea, TAFF vrea să extindă conceptul de proiecție de film și să aducă la un loc cinematografie și alte forme de creativitate, precum și de divertisment.



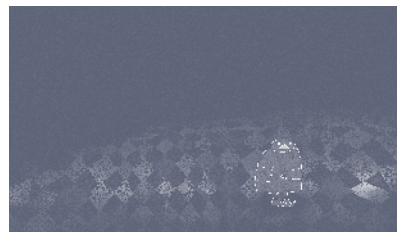
THE LANDING / ATERIZARE

Finland/Finlanda, 2021, 9'23

Director/Regia: Kaisa Penttilä

A girl is spending the day in a zoo with her mom and bunch of other tourists. Suddenly an unknown ship floats in the dock of the zoo and two strange looking creatures step out. The tourists are insecure about where the new comers belong. Are they friends or enemies? Luckily the guard of the zoo knows what to do.

O fetiță își petrece ziua la grădina zoologică cu mama și mulți alți turiști. Dintr-odată, o navă necunoscută aterizează și ies două arătări ciudate. Turiștii nu prea își dau seama unde le este locul noilor veniți. Sunt prieteni sau dușmani? Din fericire, paznicul grădinii zoologice știe ce să facă.



PLUNGER / PISTON

Finland/Finlanda, 2019, 7'37

Director/Regia: Lauri Ketonen & Konsta Verta

Timotei decides to get off at a station he has never been before.

Timotei se hotărăște să coboare într-o stație unde nu a mai fost niciodată.



HER HEAD / CAPUL EI

Finland/Finlanda, 2019, 7'

Director/Regia: Emma Louhivuori

Once upon a time there was a little girl without a head, so her mother gave her a cat for a head. Although all the other children had regular heads, life with the cathead was jolly good. Then she grew up.

A fost odată ca niciodată o fetiță fără cap, așa că mama ei i-a dat drept cap o pisică. Deși toți ceilalți copii aveau cap obișnuit, viața cu cap de pisică era foarte bună. Dar fetița a crescut.



THE PAPER / HÂRTIA

Finland/Finlanda, 2022, 4'47

Director/Regia: Katariina Haukka

The Paper flew away from the artist Marja. She tries to tame the Paper by any means necessary. But only understanding the Paper can reveal its true nature.

Hârtia a zburat departe de artista Marja. Ea încearcă să îmblânzească hârtia cu orice mijloc. Dar numai dacă înțelege hârtia îi poate afla adevărata fire.

ALL MY MOM'S PHONE CALLS / TOATE APELURILE MAMEI

Finland/Finlanda, 2021, 10'04

Director/Regia: Iiti Yli-Harja

A puppet animation documentary about my mother trying to cope with a rising chaos.

Documentar animat cu marionete despre mama care încearcă să facă față unei harababuri tot mai mari.



THE MOUSTACHE / MUSTAȚA

Finland/Finlanda, 2015, 4'

Director/Regia: Anni Oja

This town is not big enough for the two of them. Nor their moustaches.

Orașul nu este îndeajuns de mare pentru doi ca ei și nici pentru mustățile lor.

BAD TO THE BONER / PÂNĂ LA CAPĂT

Finland/Finlanda, 2021, 19'23

Director/Regia: Robert Lönnqvist

Boner, a spiritless millennial, spends his gloomy life on his computer doing absolutely nothing. One day everything changes, when Boner's single mother never comes back from the grocery store and Boner starves to death on his keyboard.

Boner, milenial molău, își petrece viața tristă la computer fără să facă absolut nimic. Într-o zi totul se schimbă, când mama lui Boner nu se mai întoarce de la magazin, iar Boner moare de foame la tastatură.



BARBEQUE

Finland-UK/Finlanda-Anglia, 2017, 5'44

Director/Regia: Jenny Jokela

Barbeque is a surreal, visceral depiction of the circular coping process of sexual trauma.

Descriere suprealistă, viscerală, a procesului circular de supraviețuire după o traumă sexuală.



PENELOPE

Finland-Estonia/Finlanda-Estonia, 2016, 4'

Director/Regia: Heta Jääliñoja

The doorbell rings. Penelope wakes up. But everything's a mess.

Sună soneria. Penelope se trezește. Dar ce dezordine!





GUEST ANIMATORS STEPHEN AND TIMOTHY QUAY



Stephen Quay and Timothy Quay, known as the Brothers Quay or the Quay Brothers, were born near Philadelphia where they studied at the Philadelphia College of Art, then later in London at the Royal College of Art. In 1980 they formed KONINCK with colleague Keith Griffiths and since then they have produced a hybrid variety of puppet animation film work: which includes documentaries, interludes, and commercials, as well as short films inspired by the writings of Kafka, Bruno Schulz, Robert Walser, Stanislaw Lem & Felisberto Hernández. They have made three live-action feature films: *Institute Benjamenta*, *The Piano Tuner of Earthquakes* and *Sanatorium Under the Sign of the Hourglass*. Their work also includes decors for opera, theatre, and dance productions.

Stephen și Timothy Quay, cunoscuți drept Frații Quay, s-au născut în apropiere de Philadelphia și au studiat la Philadelphia College of Art, iar mai târziu la Londra la Royal College of Art. În 1980, au creat KONINCK împreună cu colegul lor Keith Griffiths, iar de atunci au produs o varietate hibridă de filme de animație cu păpuși, printre care se numără documentare, interludii și reclame, precum și scurtmetraje inspirate din scrierile lui Kafka, Bruno Schulz, Robert Walser, Stanislaw Lem și Felisberto Hernández. Frații Quay au realizat trei lungmetraje live-action, „*Institute Benjamenta*”, „*The*

Piano Tuner of Earthquakes” și „*Sanatorium Under the Sign of the Hourglass*”. Au creat și decoruri pentru producții de operă, teatru și dans.

STREET OF CROCODILES

United Kingdom/Regatul Unit, 1986, 21'30

Directors/Regie: The Quay Brothers (Stephen Quay, Timothy Quay)

The Quays' best-known short takes place in nightmarish netherworld populated by strange and sinister puppets. A museum keeper spits into the eyepiece of an ancient peep-show and sets the musty machine going. Inside, the puppets partake of a series of bizarre rituals amongst the dirt and the grime..

Cel mai cunoscut scurtmetraj al fraților Quays are loc într-o lume de coșmar populată de păpuși ciudate, sinistre. Un custode de muzeu scuipă în vizorul unui vechi aparat de peep-show, mucegăit, care pornește. Înăuntru, păpușile participă la o serie de ritualuri bizare printre mizerie și scârâvii.

STILLE NACHT I

United Kingdom/Regatul Unit, 1988, 1'20

Directors/Regie: The Quay Brothers (Stephen Quay, Timothy Quay)

The first film of the *Stille Nacht* series, initially commissioned as an MTV Art Break, is a gorgeous black and white reverie about iron filings. A doll interacts with lifeless objects like screws, magnets, spoons and a cereal bowl filled with similar metal objects.

Primul film din seria *Stille Nacht*, comandat inițial pentru MTV Art Break, este o reverie superbă alb-negru despre pilitura de fier. O păpușă interacționează cu obiecte lipsite de viață, precum șuruburi, magneți, linguri și un bol de cereale plin cu obiecte metalice similare.



MASKA

United Kingdom-Poland/Regatul Unit-Polonia, 2010, 23'30

Directors/Regie: The Quay Brothers (Stephen Quay, Timothy Quay)

Beautiful Duenna was created in order to carry out a certain mission. However, she will be forced to choose between accomplishing the task she was created for and love. The action of *Maska* is set in a technologically developed but, at the same time, feudal world.

Frumoasa Duenna a fost creată pentru a îndeplini o misiune. Totuși, ea este nevoită să aleagă între îndeplinirea misiunii pentru care a fost creată și iubire. Acțiunea are loc într-o lume dezvoltată tehnologic, dar totodată feudală.

STILLE NACHT III

United Kingdom/Regatul Unit, 1993, 4'

Directors/Regie: The Quay Brothers (Stephen Quay, Timothy Quay)

The third film in the series *Stille Nacht* is a journey into the darkness, set in forests that seem to be extracted from nightmares. The piece constructs imagery that the Quay Brothers will develop in one of their most important films, *Institute Benjamenta*, or *This Dream People Call Human Life*.

Cel de-al treilea film din seria *Stille Nacht* este o călătorie în tenebre, în păduri care par că sunt scoase din coșmaruri. Animația construiește imagini pe care frații Quay le dezvoltă în unul din cele mai importante filme ale lor, *Institute Benjamenta*.



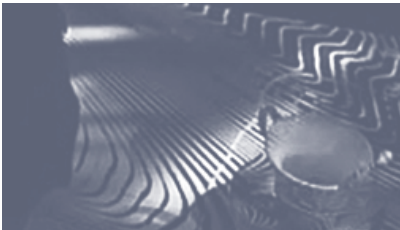
IN ABSENTIA

United Kingdom/Regatul Unit, 2000, 20'

Directors/Regie: The Quay Brothers (Stephen Quay, Timothy Quay)

In Absentia conveys the mindscape of a woman alone in a room repeatedly writing a letter with broken off pieces of pencil lead, while outside her window vistas of ever changing light register her every emotion.

In Absentia este mintea unei femei singure într-o cameră, care tot scrie o scrisoare cu bucăți rupte din mina creionului, în timp ce, la fereastra ei lumina schimbătoare îi surprinde fiecare emoție.



ALICE IN NOT SO WONDERLAND

United Kingdom/Regatul Unit, 2007, 3'

Directors/Regie: The Quay Brothers (Stephen Quay, Timothy Quay)

The story of Alice in Wonderland, explored in the stop-motion world of the Quay brothers.

Povestea lui Alice în Țara Minunilor este explorată prin prisma fraților Quay, cadru cu cadru.

SANATORIUM UNDER THE SIGN OF THE HOURGLASS



United Kingdom-Poland-Germany/Regatul Unit-Polonia-Germania, 2024, 78'

Directors/Regie: The Quay Brothers (Stephen Quay, Timothy Quay)

Script/Scenariul: The Quay Brothers, Bruno Schulz
Animation/Animația: The Quay Brothers
Editing/Montajul: The Quay Brothers
Music & Soundscapes/Muzică și ambianță: Timothy Nelson
Sound/Sunet: Joakim Sundström, Quay Brothers
Producers/Producers: Lucie Conrad, Izabella Kiszka-Hoffik

Production/O producție: Koninck Studios SpK Galicia (London), IKH Pictures Production (Warszawa)
Technique/Tehnica: mixed-media, stop-motion/diverse medii, stop-cadru
Polish dialogues/Dialoguri în polonă

A ghostly train journey on a forgotten branch line transports a man visiting his dying father in a sanatorium to the edge of a mythic forest. Based on the book of the same name by Bruno Schultz.

O călătorie fantomatică cu trenul pe o linie uitată îl poartă până la marginea unei păduri mitice pe bărbatul care își vizitează tatăl muribund în sanatoriu. Animația este inspirată de cartea omonimă lui Bruno Schultz.

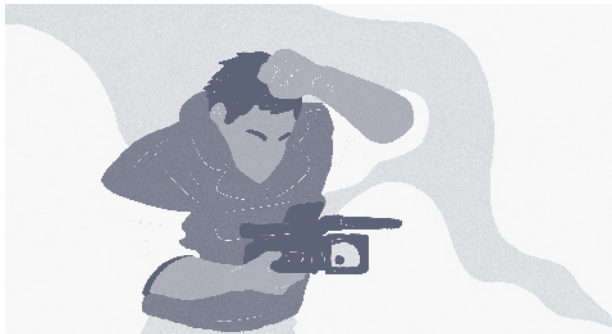


competition competiție

feature films lungmetraj	.42
short films scurtmetraj	.45
student films filme realizate de studenți	.61
music video videoclip	.73
romanian competition competiția națională	.85
vr realitate virtuală	.93
minimest (films for children) minimest (filme pentru copii)	.97



FLAVOURS OF IRAQ / PARFUMUL IRAKULUI



Belgium-France/Belgia-Franța, 2024, 95'

Director/Regia: Léonard Cohen

Script/Scenariul: Feurat Alani,
Léonard CohenCinematography/Cinematografie:
Léonard Cohen

Editing/Montajul:

Rémi Sagot-Duvaux

Music/Muzică: Duchazaud

Composer/Compozitor:

Felipe Adorna Vassao

Sound/Sunetul: Quentin Romanet

(Martel Studio)

Producers/Producători:

Emmanuel-Alain Raynal, Thomas Zribi

Production/O producție:

MIYU Productions (Paris), NOVA

Production (Paris)

Technique/Tehnică: 2D

French and Arabic dialogues/Dialoguri
în franceză și arabă

Festivals/Festivaluri: Annecy Festival

The story of Feurat Alani, a French-Iraqi journalist who talks with feeling about his Iraq, which is so much more than the Iraq we know from TV news, and where the little stories coexist with the big story. It is also the tragedy of a son born in France who retraces his father Amir's footsteps to strengthen ties with his country of origin.

Povestea lui Feurat Alani, un jurnalist franco-irakian care vorbește cu emoție despre Irakul lui, care înseamnă mult mai mult decât Irakul pe care îl știm de la televizor și în care poveștile mărunte se îmbină cu povestea mare. Este și tragedia fiului născut în Franța care merge pe urmele părinților pentru a-și întări legăturile cu țara de origine.

TALES FROM THE MAGIC GARDEN /
POVEȘTI DIN GRĂDINA MAGICĂ

Czech Republic-Slovakia-Slovenia-France/Cehia-Slovacia-Slovenia-Franța, 2025, 71'

Directors/Regia: David Šukup, Patrik Pašš, Leon Vidmar, Jean-Claude Rozec

Script/Scenariul: M. Král, P. Krajčák,
P. Pašš, J. K. Balog, M. Krížnik, B. Jet
Animation/Animatia: David Filcik,
Marek Jasan, Gilles Coirier, Julia Peguet
Editing/Montajul: Adela Spaliová
Music/Muzică: Lucia Chufková
Sound/Sunetul: Miroslav Chaloupka
Producers/Producători: M. Vrátilová,
M. Vandas, A. Vandasová, J.
Krasnohorský, H. Ovangová, K. Saksida,J.-F. Le Corre, M. Courtois
Production/O producție: Maurfilm
(Prague), Artichoke (Bratislava), ZVWIKS
(Ljubljana), Mythology Sirens, Vivement
Lundi (Rennes)
Technique/Tehnică: puppet stop-motion
/ stop-cadru cu marionete
Czech dialogues/Dialoguri în cehăFestivals/Festivaluri: Berlin
International Film Festival,
Annecy Festival

When Tom (4), Susan (8), and Derek (10) visit their grandfather for the first time since losing their beloved grandmother, they find the house quiet and their grandfather distant. Taking inspiration from her grandmother, Suzan steps into the role of storyteller, creating enchanting tales to bring back the warmth. We delve into the world of a helpful, mysterious cat, a not-so-scary monster, and a daring flying man.

Când Tom (4 ani) Suzana (8 ani) și Derek (10 ani) își vizitează bunicul pentru prima dată de când bunica nu mai este, casa li se pare tăcută, iar bunicul, pierdut în gânduri. Suzana preia rolul de povestitoare al bunicii și readuce atmosfera caldă a casei. Pătrundem în lumea unei pisici misterioase care ne sare în ajutor, a unui monstru nu chiar așa de înfricoșător și a unui om zburător curajos.

DEATH DOES NOT EXIST / MOARTEA NU EXISTĂ



Canada-France/Canada-Franța, 2025, 72'

Directors/Regia: Félix Dufour-Laperrière

Script/Scenariul: Félix Dufour-Laperrière

Editing/Montajul: Félix Dufour-Laperrière

Félix Dufour-Laperrière

Music/Muzica: Gabriel Dufour-Laperrière

Sound/Sunetul: Olivier Calvert,

Samuel Gagnon-Thibodeau,

Hans Laitres

Producers/Producători: Nicolas Dufour-Laperrière,

Félix Dufour-Laperrière,

Emmanuel-Alain Raynal,

Pierre Baussaron

Production/O producție: Embuscade

Films (Quebec), MIYU Productions (Paris)

Technique/Tehnica: 2D computer

French dialogues/Dialoguri în franceză

After a failed armed attack on wealthy landowners, Hélène abandons her companions and flees into the forest. Manon, one of her friends and accomplices, returns to haunt her. Hélène has to revisit her convictions and choices in a valley where metamorphoses and great upheavals disrupt the natural order of things.

După un atac armat eșuat asupra unor latifundiați bogați, Hélène își abandonează amicii și fuge în pădure. Manon, prietenă și complice, se întoarce să o bântuie. Hélène trebuie să își analizeze convingerile și alegerile, într-o vale în care metamorfozele și marile răsturnări perturbă ordinea firească a lucrurilor.

CHAO



Japan/Japonia, 2025, 90'

Director/Regia: Yasuhiro Aoki

Artistic Direction/Director artistic: Hiroshi Takiguchi

Animation/Animatia: Hirokazu Kojima

Music/Muzica: Takatsugu Muramatsu

Sound/Sunetul: Kouji Kasamatsu

Producer/Producător: Eiko Tanaka

Production/O producție: Studio4°C (Tokyo)

Technique/Tehnica: drawing on paper,

2D & 3D computer / desen pe hârtie,

2D & 3D computer

Japanese dialogues/Dialoguri în

japoneză

Awards/Premii: Annecy Jury Award /

Premiul Jurului Annecy

Festivals/Festivaluri: Annecy Festival

In a future society where humans and mermaids coexist, Stephan, a worker at a shipbuilding company, is suddenly proposed to by Chao – a princess from the mermaid kingdom! With no time to make sense of what's happening, Stephan finds himself living together with Chao. As he is showered with Chao's pure and wholehearted love, Stephan gradually begins to fall for her.

Într-o societate viitoare în care oamenii și sirenele trăiesc laolaltă, Stephan, funcționar la o firmă de construcții navale, este cerut pe neașteptate în căsătorie de Chao, o prințesă din regatul sirenelor! Fără să aibă timp să înțeleagă ce se întâmplă, Stephan ajunge să locuiască împreună cu Chao. Copleșit de dragostea pură și sinceră a lui Chao, Stephan se îndrăgostește încetul cu încetul de ea.



THE SQUARE / PHENIAN



South Korea/Coreea de Sud 2024, 73'

Director/Regia: Bo-Sol Kim

Animation/Animația: Bo-sol Kim,
Yu-jin Oh

Editing/Montajul: Bo-sol Kim

Music/Muzica: Yongjin Jeong

Producers/Producători: Bo-Sol Kim,
So-hye Park

Production/O producție: KAFA (Korean
Academy of Film Arts) (Busan)

Technique/Tehnică: 2D

Korean dialogues/Dialoguri în coreeană

Isak Borg is First Secretary of the Swedish Embassy in Pyongyang, so he is constantly under surveillance and scrutiny. Borg has been secretly dating Bok-joo, a local traffic officer. They know their time is limited, so they cherish their secret meetings. One day, after a shady-looking man visits their secret meeting spot, Bok-joo suddenly disappears. Bori searches for Bok-joo and becomes suspicious of his interpreter, Lee Myeong-jun.

Isak Borg este prim-secretar al Ambasadei Suediei din Phenian și este în permanență supravegheat. Trăiește o aventură secretă cu Bok-joo, o polițistă de circulație. Cei doi știu că timpul lor e măsurat, așa că prețuiesc fiecare clipă împreună. Într-o zi, după ce un bărbat dubios ajunge la locul secret de întâlnire, Bok-joo dispare fără urmă. Borg o caută disperat și începe să aibă îndoieli asupra interpretului său, Lee Myeong-jun.

competition competiție

feature films
lungmetraj

short films
scurtmetraj

student films
filme realizate de studenți

music video
videoclip

romanian competition
competiția națională

vr
realitate virtuală

minimest (films for children)
minimest (filme pentru copii)



A ROUND OF APPLAUSE FOR DEATH / APLAUZE PENTRU MOARTE



United Kingdom/Regatul Unit, 2024, 4'42

Director/Regia: Stephen Irwin

Animation/Animatia: Stephen Irwin

Editing/Montajul: Stephen Irwin

Sound/Sunetul: Stephen Irwin

Producer/Producător: Stephen Irwin

Technique/Tehnica: 2D computer

English dialogues/Dialoguri în engleză

Death takes centre stage and face-less spectators applaud the inevitable in a series of murderous dreams.

Moartea este în centrul atenției pe scenă, iar spectatorii fără chip aplaudă inevitabilul într-o serie de vise criminale.

AMARELO BANANA



Portugal/Portugalia, 2025, 12'42

Director/Regia: Alexandre Sousa

Animation/Animatia: Alexandre Sousa

Editing/Montajul: Alexandre Sousa

Producers/Producători: César Jonas,

Tiago Ribeiro, Natália Andrade

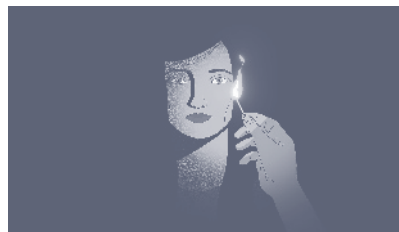
Technique/Tehnica: 2D computer

English dialogues/Dialoguri în engleză

After another night of insomnia, a man comes across a strange community living in his building and discovers the elaborate illusion they have created.

După încă o noapte de insomnie, un bărbat descoperă o comunitate ciudată care locuiește în aceeași clădire și descoperă iluzia sofisticată pe care au creat-o.

AT NIGHT / NOAPTEA



Iran, 2025, 4'

Director/Regia: Pooya Afzali

Graphics/Grafică: Mahmoud Mokhtari,

Sara Saberi Foumani

Storyboard: Hadi Tabasi

Animation/Animatia: Hojjat Azampour

Music/Muzica: Afshin Azizi

Sound/Sunetul: Mohammad Ali Dargahi

Compositing/Compoziție:

Hamidreza Khademi

Producer/Producător: Pooya Afzali

Production/O producție: Kaar Studio

Technique/Tehnica: 2D computer

No dialogue/Fără dialog

In the midst of war, a man watches his beloved one by lighting the three matches he has left. Then, in the pitch darkness, a forest grows from their love-making and protects them from the war.

În toiul războiului, un bărbat își privește iubita la lumina celor trei bețe de chibrituri care i-au mai rămas. Apoi, în întunericul de nepătruns, din dragostea lor crește o pădure care îi protejează de război.

BALCONADA



Bulgaria-France/Bulgaria-Franța, 2025, 8'06

Director/Regia: Iva Tokmakchieva

Animation/Animația: Iva Tokmakchieva
wProduction/O producție: Compote Collective (Sofia)

Technique/Tehnica: drawing on paper/
 desen pe hârtie

No dialogue/Fără dialog

A hot summer day brings several neighbours out on their balconies. During a sudden rainstorm, one of them gets a burst of inspiration, which encourages the rest to live in the moment.

O zi toridă de vară îi face pe mai mulți vecini să iasă în balcon. În timpul unei furtuni apărute din senin, unul din ei are un puseu de inspirație și îi încurajează și pe ceilalți să trăiască momentul.

Distribution/Distribuit de:
 Pentacle Distribution
 Paris (France)

Tel.: +33616949166
 festivals@pentacle-prod.com

BITING THE HAND THAT FEEDS YOU / NU MUȘCA MÂNA CARE TE HRĂNEȘTE



Belgium-France/Belgia-Franța 2025, 6'

Director/Regia: Chantal Peten

Animation/Animația: Chantal Peten
Editing/Montajul: Chantal Peten
Production/O producție: Zorobabel, Capitane Coop (Bruxelles)

Technique/Tehnica: 2D computer

French dialogues/Dialoguri în franceză

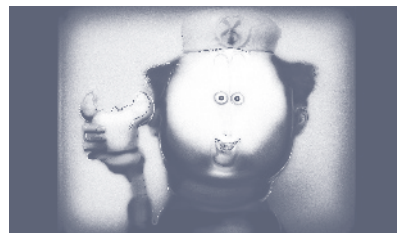
The contest is called "Payday," and Chantal is in a rush because she clearly has a lot to say on the subject. For once, she ticks all the boxes: director, woman... She's ready to start taking notes, drawing... But very quickly, her everyday reality comes rushing back.

Concursul se numește „Ziua de salariu”, iar Chantal are multe de spus pe această temă. Pentru prima dată în viață, are toate căsuțele bifate: regizoare, femeie... E gata să înceapă să ia notițe, să deseneze... Dar realitatea de zi cu zi îi revine rapid în minte.

Distribution/Distribuit de:
 Zorobabel, Capitane Coop
 Bruxelles (Belgium)

Sophie Sherman
 Tel.: +32 2 538 24 34
 diffusion@zorobabel.be

BREAD WILL WALK / INVZIA PÂINII



Canada, 2025, 11'18

Director/Regia: Alex Boya

Animation/Animația: Alex Boya
Producer/Producător: Jelena Popović
Technique/Tehnica: diverse

English dialogues/Dialoguri în engleză

A devoted sister races to save her brother, a bread-turned zombie. A mob of hungry living pursues, mouths agape. Streets twist into mazes, reason crumbles. Can love defy appetite?

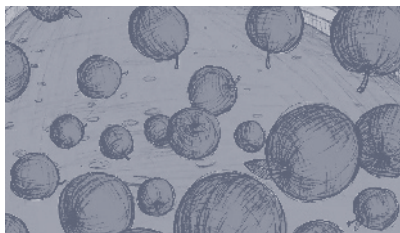
O soră devotată fuge să-și salveze fratele, un zombi transformat în pâine. O gloată de ființe infometate o urmărește, cu gurile căscate. Străzile devin labirinturi, rațiunea se topește, foamea domnește. Poate iubirea să sfideze pofta?

Distribution/Distribuit de:
 National Film Board of Canada
 Quebec (Canada)

Nathalie Bourdon
 festivals@nfb.ca



CHRONICITY / CRONICITATE



Bosnia and Herzegovina/Bosnia și Herțegovina, 2024, 3'26

Director/Regia: Aleta Rajić

Animation/Animația: Aleta Rajić

Producer/Producător: Sanja Rajić Banjac

Technique/Tehnică: drawing on paper/
desen pe hârtie

No dialogue/Fără dialog

A seemingly naive turn of events leads to a disastrous one. Flight of wings leading all the way to WW1.

O întorsătură aparent naivă a evenimentelor duce la una dezastruoasă. Un fâfâit de aripi duce la Primul Război Mondial.

CLOT / BLOCAJ



Belgium/Belgia, 2025, 14'2

Director/Regia: Levi Stoops

Editing/Montajul: Levi Stoops

Producer/Producător: Annemie Degryse

Technique/Tehnică: 2D computer

Dutch dialogues/Dialoguri în olandeză

Frankie believes he is about to die with no one to say goodbye to. On his way to the stars, he accidentally turns into a planet and an explosion of life occurs on his body, including some creatures that look like him.

Frankie crede că e pe moarte și nu are de la cine să-și ia rămas bun. În drumul lui spre stele, se transformă în planetă, iar corpul lui se acoperă de viață, chiar de niște ființe care îi seamănă.

CYCLE OR BICYCLE /
CICLIST SAU BICYCLIST

France/Franța, 2024, 12'55

Director/Regia: Roxane Campoy

Animation/Animația: Roxane Campoy

Editing/Montajul: Roxane Campoy

Production/O producție: Lardux Films
(Les Lilas)

Technique/Tehnică: 2D computer,
drawing on paper/ 2D computer, desen
pe hârtie

French dialogues/Dialoguri în franceză

Albert, 62, is crazy about cycling. Paulette, 65, loves biking. While Albert always wants to go faster, Paulette refuses. He gifts her an electric bicycle. But you're born a bicyclist or a cyclist. The distinction is almost political.

Albert are 62 de ani și e înnebunit după ciclism. Paulette are 65 de ani și adoră mersul pe bicicletă. Albert vrea tot mai mult viteză, dar Paulette nu vrea. El îi face cadou o bicicletă electrică, dar te naști biciclist sau ciclist. Distincția e aproape una politică.

DARK GLOBE / PLANETA ÎNTUNECATĂ**Italy-France/Italia-Franța, 2024, 3'18****Director/Regia:** Donato Sansone**Animation/Animatia:** Donato Sansone**Producers/Producători:** Enrico Bisi, Stefano Cravero, Nicolas Schmerkin**Technique/Tehnica:** 2D computer, cut-outs, drawing on paper, puppets/2D computer, decupaje, desen pe hârtie, marionete**No dialogue/Fără dialog / EN dialogues/Dialoguri în EN**

Human beings have become a war machine, an unstoppable element of destruction of everything around them. Is there still hope for the future or are we in an endless nightmare?

Fiiințele umane au devenit o mașinărie de război, un factor de neoprit al distrugerii a tot ceea ce le înconjoară. Mai există speranță pentru viitor sau suntem prinși într-un coșmar fără de sfârșit?

DEAR LEO SOKOLOSKY / DRAGĂ LEO SOKOLOSKY**Poland/Polonia, 2024, 8'****Director/Regia:** Weronika Szyma**Script/Scenariul:** Weronika Szyma**Artistic Director/Director artistic:** Weronika Szyma**Animation/Animatia:** Weronika Szyma**Producers/Producători:** Piotr Furmankiewicz, Mateusz Michalak**Technique/Tehnica:** 2D computer**Polish dialogues/Dialoguri în polonă**

Animated documentary telling a story of a girl going to Ansbach, a town where her great-grandfather was sent to work camp during World War II.

Documentar animat, povestea unei fete care merge la Ansbach, orașul în care străbunicul ei a fost trimis într-un lagăr de muncă în cel de-Al Doilea Război Mondial.

DEVIL'S BEACON / FARUL DIAVOLULUI**Argentina-Canada, 2025, 11'09****Directors/Regia:** Patricio Plaza, Gervasio Canda, Paula Boffo**Editing/Montajul:** Patricio Plaza**Producers/Producători:** Patricio Plaza, Gervasio Canda, Paula Boffo**Production/O producție:** Lakeside Animation (North Bay)**Technique/Tehnica:** 2D computer**Spanish dialogues/Dialoguri în spaniolă**

Martín, a flamboyant urban raver, is involved in a strange accident on the road on his way to a party in the middle of the Argentine Pampas. Finding refuge in a mysterious country grocery store and sheltered by two strange locals, his's paranoia begins to take over him.

Martín, raver urban extravagant, este implicat într-un accident rutier ciudat, în drum spre o petrecere din pampasul argentinian. Adăpostit de doi localnici ciudați într-o alimentară misterioasă, paranoia pune stăpânire pe Martín.

Contact:
Miguel Espanol Celimendiz
miguel.wasia@gmail.com

Distribution/Distribuit de:
FUMI Studio
Warsaw (Poland)

Weronika Szyma
Tel.: +48 22 646 44 20
szymaweronika@gmail.com

Distribution/Distribuit de:
Miyu Distribution
Montpellier (France)

Luce Grosjean
Tel.: 0467561393
festival@miyu.fr



DOG ALONE / CÂINE SINGUR**Portugal-France/Portugalia-Franța, 2025, 13'02****Director/Regia:** Marta Reis Andrade**Producers/Producători:** David Doutel,

Vasco Sá

Technique/Tehnica: 2D computer**Portuguese dialogues/Dialoguri în portugheză****DOG EAR / URECHE DE CÂINE****Hungary/Ungaria, 2025, 20'44****Director/Regia:** Péter Vác**Producer/Producător:** Gábor Osváth**Technique/Tehnica:** 2D computer**Hungarian dialogues/Dialoguri în maghiară****DOLLHOUSE ELEPHANT /
ELEFANTUL DIN CASA DE PĂPUȘI****Finland/Finlanda, 2025, 11'14****Director/Regia:** Jenny Jokela**Animation/Animația:** Jenny Jokela**Editing/Montajul:** Jenny Jokela**Production/O producție:**

Böhle Studios (Pikkio)

Technique/Tehnica: 2D computer**No dialogue/Fără dialog**

A dog was abandoned in its own home at the time when my grandfather began to experience his widowhood and I was returning from London, a place where I felt lonelier than ever.

Un câine a fost abandonat în propria lui casă, pe când bunicul meu începea să resimtă văduvia, iar eu mă întorceam de la Londra, locul în care mă simțeam mai singură ca niciodată.

Eleven-year-old Berci spends an afternoon alone with his dog, struggling with the emotions left behind after witnessing his parents' violent fight the day before. As his suppressed feelings surface, he releases his anger and aggression in tense and emotional interactions with his dog.

Berci are 11 ani și petrece o după-amiază singur cu câinele lui, luptându-se cu emoțiile stărnite de cearta violentă a părinților lui. Pe măsură ce emoțiile lui reprimite ies la iveală, dă frâu liber furiei și agresivității în interacțiuni tensionate și emoționante cu câinele lui.

A group of neighbours must coexist – whether they like it or not (they don't).

Un grup de vecini trebuie să trăiască la un loc, fie că le place sau nu. (Nu le place!)

EARTHQUAKE / CUTREMUR



Italy/Italia, 2025, 7'45

Directors/Regia: Massimiliano Di Lauro, Lorenzo Latrofa

Animation/Animatia: Giulia Landi, Giulio

De Toma, Simone Di Rocco

Editing/Montajul: Lorenzo Latrofa

Music/Muzica: Dario Tatoli

Sound/Sunetul: Dario Tatoli

Producer/Producător:

Alessandro Borrelli

Production/O producție: La Sarraz

Pictures (Turin)

Technique/Tehnica: 2D computer

Italian dialogues/Dialoguri în italiană

FAČUK



Croatia-Slovenia/Croația-Slovenia, 2025, 12'47

Director/Regia: Maida Srabović

Animation/Animatia: Maida Srabović,

Damir Grbanović

Composing / Compozitie: Vedran Štefan

Producers/Producători: Maida

Srabović, Vedran Štefan, Janja Pilik, Viiva

Videnović, Damir Grbanović

Technique/Tehnica: 2D computer,

cut-outs / 2D computer, decupaje

Croatian dialogues/Dialoguri în croată

FREE THE CHICKENS /
ELIBERAȚI GĂINILE!

Slovakia-Czech Republic/Slovenia-Cehia, 2024, 15'

Director/Regia: Matúš Vizár

Animation/Animatia: Matúš Vizár

Production/O producție: nutprodukte

(Bratislava)

Technique/Tehnica: 2D computer

Slovak dialogues/Dialoguri în slovacă

"Earthquake" is a child who struggles more than others to channel his exuberance and for this very reason he got this nickname. Just like an earthquake, sometimes his anger explodes uncontrolled and irrational, leaving obvious marks as it passes.

Un profesor i-a dat porecla „Cutremur” pentru că uneori furia lui explodează necontrolat și irațional. Asemănarea cu fenomenul teluric ne va purta prin sentimentele și emoțiile copilului, pornind de la ce se întâmplă înainte de cutremur până la manifestare și ravagiile pe care le lasă în urmă.

In a God-fearing village lying between two rivers, giving birth to a "fačuk" — an illegitimate child — is a mortal sin. Everyone in the village recoils from the young pregnant woman who is about to give birth at any moment.

Într-un sat cu frică lui Dumnezeu, aflat între două râuri, să naști un „fačuk”, un copil nelegitim, e mare păcat. Toată lumea se ferește de tânăra însărcinată care mai are puțin și naște.

A rescue mission to free chickens from a factory farm goes radically wrong, and a group of four activists is forced to escape into the wilderness to experience a series of borderline situations and ethical dilemmas that lead to new insights.

O misiune de eliberare a găinilor dintr-o fermă industrială eșuează lamentabil, iar patru activiști sunt nevoiți să fugă în sălbăticie și au parte de o serie de situații limită și dileme etice care îi fac să descopere noi perspective.



GIRLS ARE MADE TO MAKE LOVE / FETELE SUNT DESTINATE SĂ FACĂ DRAGOSTE



France/Franța, 2025, 15'49

Directors/Regia: Jeanne Paturle, Cécile Rousset, Jeanne Drouet

Animation/Animăția: Jeanne Paturle,
Cécile Rousset

Production/O producție:

Bepie Films (Paris)

Technique/Tehnică: drawing on paper,
rotoscope / desen pe hârtie, rotoscop

French dialogues/Dialoguri în franceză

GLASS HOUSE / TURNUL DE STICLĂ



France/Franța, 2024, 5'16

Director/Regia: Boris Labbé

Animation/Animăția: Boris Labbé

Editing/Montajul: Boris Labbé

Producer/Producător: Labbé Boris

Technique/Tehnică: 2D compute

No dialogue/Fără dialog

GOD IS SHY / DUMNEZEU E TIMID



France/Franța, 2025, 15'34

Director/Regia: Jocelyn Charles

Animation/Animăția: Jocelyn Charles

Production/O producție:

Remembers (Paris)

Technique/Tehnică: 2D computer,
drawing on paper/2D computer,
desen pe hârtie

French dialogues/Dialoguri în franceză

The film follows a sociologist's investigation into sexuality in couples. She meets heterosexual women aged between 25 and 45. The interviews deal with experiences, desire and love, as well as norms in male/female relationships but also paths to emancipation.

Filmul urmărește investigația făcută de o sociologă în sexualitatea cuplurilor. Ea interviează femei heterosexuale cu vârste între 25 și 45 de ani, despre experiențe, dorință și iubire, despre regulile din relațiile bărbat-femeie, dar și căile spre emancipare.

A video-sonic work, a disruptive immersive experience. It's the glass Tower of Babel, a kaleidoscope with hypnotic beauty. It's a sensation, mixed with attraction and repulsion, borrowed from science fiction novels.

O lucrare video-sonică, o experiență imersivă disruptivă. Turnul Babel din sticlă, un caleidoscop de o frumusețe hipnotică. O senzație în care se amestecă atracția și repulsia, împrumutată din romanele științifico-fantastice.

During a train ride, Ariel and Paul pass the time sketching their deepest fears. Their game takes an unexpected turn when Gilda, a mysterious passenger, intrudes on their exchange. Yet, her relationship with fear seems far less innocent than their playful drawings.

În timpul unei călătorii cu trenul, Ariel și Paul petrec timpul schițându-și cele mai profunde temeri. Jocul lor ia o întorsătură neașteptată atunci când intervine Gilda, o pasageră misterioasă.

GRANDPA HAS A BROKEN EYE AND MOM IS AN ADVENTURE / BUNICUL ARE UN OCHI STRICAT ȘI MAMA E O AVENTURIERĂ



Norway/Norvegia, 2025, 8'13

Director/Regia: Marita Mayer

Director of Photography/Imaginea:

Editing/Montajul: Marita Mayer

Producer/Producător: Marita Mayer,
Anton Nyman

Technique/Tehnica: 2D computer

Norwegian dialogues/Dialoguri în
norvegiană

I DIED IN IRPIN / AM MURIT ÎN IRPIN



Czech Republic-Slovakia-Ukraine/Cehia-Slovacia-Ucraina, 2024, 11'22

Director/Regia: Anastasiia Falileieva

Animation/Animatia:

Anastasiia Falileieva

Editing/Montajul: Anastasiia Falileieva

Producer/Producător: Alena Vandasová

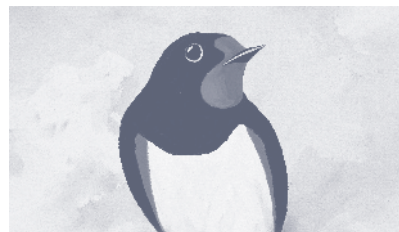
Production/O producție: MAUR film

(Prague), Artichoke (Bratislava)

Technique/Tehnica: diverse

Ukrainian dialogues/Dialoguri în
ucraineană

INSIDE, THE VALLEY SINGS / ÎNĂUNTRU, VALEA CÂNTĂ



Ireland/Irlanda, 2024, 14'59

Director/Regia: Nathan Fagan

Producer/Producător: Seamus Waters

Technique/Tehnica: 2D computer

English dialogues/Dialoguri în engleză

"How can you think if you cannot speak?" Four kids, aged 5 to 15, share their thoughts on aphasia and show us how they communicate and interact with someone, who has difficulties expressing themselves verbally.

„Cum poți gândi dacă nu poți vorbi?” Patru copii, cu vârste între 5 și 15 ani, ne împărtășesc gândurile lor despre afazie și ne arată cum comunică și interacționează cu cineva care are dificultăți în a se exprima verbal.

On February 24th in the morning my boyfriend and I decided to go from Kyiv to Irpin to see his parents. It is hard for me to recall the chronology of those days, my mind blocks and minimizes all the memories, erases them, but the only thing I know for sure is that every day, everything rapidly became worse.

Pe 24 februarie dimineața, eu și prietenul meu am decis să mergem de la Kiev la Irpin, la părinții lui. Îmi este greu să-mi amintesc cronologia acelor zile, mintea mea blochează și minimizează toate amintirile, le șterge, dar ce știu sigur este că totul devenea mai rău cu fiecare zi.

Secluded in 6x9 feet cells year after year with little or no human contact, three individuals in prisons across the United States experience the tedium, loneliness and psychological despair of confinement. Over time, they begin to construct elaborate fantasy worlds to escape their daily reality.

Izolați în celule de 2x3 metri, an după an, cu prea puține sau chiar zero legături umane, trei persoane închise în penitenciarele din Statele Unite au parte de plictiseala, singurătatea și disperarea cauzate de izolare. În timp, încep să creeze lumi fantastice complexe, ca să scape de realitatea de zi cu zi.



LIKE FRIEND, LIKE DEER / UN PRIETEN, UN CERB



Iran, 2025, 12'59

Director/Regia: Malek Eghbali

Animation/Animăția: Malek Eghbali

Producer/Producător: Malek Eghbali

Technique/Tehnică: 2D & 3D computer

No dialogue/Fără dialog

A wildlife ranger kills an illegal hunter during a confrontation. An officer hands him over to a village soldier-teacher who knows him and shares memories with him. Instead of taking him to the outpost, the soldier-teacher abandons him at a crossroads between the outpost and the border villages.

Un pădurar ucide un vânător aflat în ilegalitate. Un ofițer îl predă unui soldat-învățător din sat care îl cunoaște de mult timp. În loc să-l ducă la secția de poliție, soldatul-învățător îl lasă la o răscruce de drumuri între secție și satele de frontieră.

Contact:
Malek Eghbali
malek.eghbali@gmail.com

LUCUS



Spain/Spainia, 2025, 12'49

Director/Regia: David Fidalgo

Animation/Animăția: David Fidalgo

Production/O producție:

Testafarro (Spain)

Technique/Tehnică: 2D computer

Spanish dialogues/Dialoguri în spaniolă

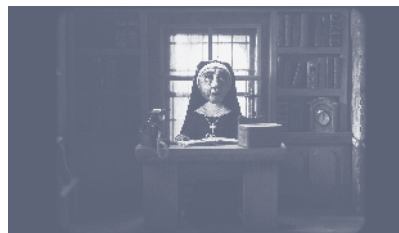
At the height of the Roman Empire, a young girl lives within the walls of Lucus Augusti (Lugo). She suffers visions of the destruction of her home and decides she must prevent it.

La apogeul Imperiului Roman, o fată trăiește între zidurile cetății Lucus Augusti (Lugo). Ea are premoniții că îi va fi distrusă casa și se hotărăște să împiedice asta cu orice preț.

Distribution/Distribuit de:
Marvin&Wayne
Barcelona (Spain)

Josep Prim
Tel.: +34934863313
fest@marvinwayne.com

MATER BENEFACTA



Spain/Spainia, 2024, 12'

Directors/Regia: Anna Solanas Santacana, Marc Riba Roqué

Animation/Animăția:

Anna Solanas Santacana,

Marc Riba Roqué

Editing/Montajul: Sergi Martí

Sound/Sunetul:

Anna Solanas Santacana

Producer/Producător:

Anna Solanas Santacana

Production/O producție:

I+G Stop Motion

Technique/Tehnică:

puppets / marionete

No dialogue/Fără dialog

In a convent in Spain during the dictatorship, nuns provide shelter to young girls in need.

Într-o mănăstire din Spania, în timpul dictaturii, călugărițele oferă adăpost tinerelor aflate în nevoie.

Contact:
Elisabeth Sala
shortcat@gencat.cat

MOTHER'S HOUSE / CASA MAMEI



Korea/Coreea, 2024, 12'48

Director/Regia: Kim Changsoo

Script/Scenariul: Kim Changsoo

Animation/Animația: Kim Changsoo

Editing/Montajul: Kim Changsoo

Music/Muzica: Go Kyungchun

Sound/Sunetul: Park Hyunhee

Producer/Producător: Kwangyoung

Technique/Tehnica: 2D Computer, drawing/ 2D Computer, desen

Korean dialogues/Dialoguri în coreeană

Young-soo has a strange encounter on the way back from the sanatorium where he left his mother.

Young-soo are parte de o întâlnire ciudată pe drumul de întoarcere de la sanatoriul unde și-a lăsat mama.

MURMURATION / MURMUR



The Netherlands-Belgium/Țările de Jos-Belgia, 2025, 12'30

Directors/Regia: Janneke Swinkels, Tim Frijsinger

Animation/Animația:

Geertui De Vijlder, Mirjam Plettinx, Rosanne Janssens

Music/Muzica: Corinne Dubien, Pascal Dewezé, Sjoerd Sjoerd

Sound/Sunetul: Roos Rebergen

Producers/Producători: Janneke Swinkels, Tim Frijsinger, Steven De Beul, Ben Tesseur

Production/O producție:

Beast Animation (Lebbeke), Murmur Animation (Maastricht), Spotted Bird (Rotterdam)

Technique/Tehnica: diverse

No dialogue/Fără dialog

Piet, an elderly man in a nursing home, finds himself limited in his actions when he suddenly begins to transform into a bird. Although he is still accepted within the group, he feels that it's time to join a new flock.

Piet, un bărbat în vârstă dintr-un azil de bătrâni, se trezește că acțiunile lui sunt limitate, când începe brusc să se transforme în pasăre. Deși grupul încă îl acceptă, el simte că a sosit vremea să se alăture unui nou stol.

NO VACANCY / TOATE CAMERELE SUNT OCUPATE



Colombia-United States/Columbia-SUA, 2024, 7'15

Director/Regia: Miguel Rodrick

Editing/Montajul: Miguel Rodrick

Music/Muzica: Miguel Rodrick

Sound/Sunetul: Miguel Rodrick

Producer/Producător: Miguel Rodrick

Technique/Tehnica: 3D computer

English dialogues/Dialoguri în engleză

Inside a crumbling motel that mirrors his unraveling mind, a man drifts in search of release from a past that lingers in every room. No Vacancy blurs the boundaries between reality and memory through vivid, disorienting imagery.

Într-un motel dărăpănat, răătăcește un bărbat care vrea să se elibereze de trecutul care persistă în fiecare cameră. Granițele dintre realitate și memorie se estompează în imagini vii, dezorientante.



POOR MARCIANO / BIETUL MARCIANO



Spain/Spain, 2025, 7'27

Director/Regia: Alex Rey

Animation/Animația: Alex Rey

Editing/Montajul: Alex Rey

Music/Muzica: Crash Test Dummies

Sound/Sunetul: Alex Rey

Producer/Producător: Alex Rey

Technique/Tehnica: 2D computer

Spanish dialogues/Dialoguri în spaniolă

SILENT CINEMA / FILM MUT



North Macedonia-Romania/Macedonia de Nord-România, 2025, 16'27

Director/Regia: Krste Gospodinovski

Animation/Animația: Goce

Gospodinovski

Editing/Montajul: Krste Gospodinovski

Music/Muzica: Vladimir Lukash

Sound/Sunetul: Goran Petrovski

Production/O producție: Flipbook

Productions (Skopje), Focus Pocus Films (Skopje), Opal Film (Paris)

Technique/Tehnica: puppets / marionete

English dialogues/Dialoguri în engleză

SKROLL



The Netherlands/Tările de Jos, 2024, 6'29

Director/Regia: Marten Visser

Animation/Animația: Marten Visser

Sound/Sunetul: Jeroen Nadorp

Production/O producție: il Luster Films (Utrecht)

Technique/Tehnica: 2D & 3D computer

No dialogue/Fără dialog

The name you are given at birth can mark your destiny. Marciano knows a lot about that, who only wants a friend to sing with... But the universe always conspires to make your dreams come true.

Numele primit la naștere îți poate marca destinul. Marciano știe multe despre asta și tot ce vrea este un prieten cu care să cânte. Iar Universul mereu uneltește ca visurile să îți se îndeplinească.

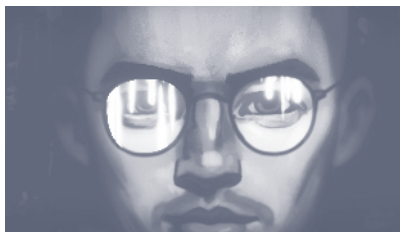
A coming-of-age story set in a small theater where a former movie star clings to the past by screening only silent films. His son grows up in this world, unaware of the changes beyond its walls, until a strange discovery unsettles his beliefs, shattering the fragile bond between them.

O poveste despre maturizare, într-un mic cinema unde un fost star de cinema se agață de trecut proiectând numai filme mute. Fiul lui crește în această lume, fără să aibă habar de schimbările ce au loc dincolo de ziduri, până când o descoperire ciudată îi tulbură convingerile și spulberă relația fragilă cu tatăl.

Humans and some kind of gnomes have posted videos on social media platforms in their animated dimension. An animated random flow of social media content that really 'will surprise you' and is worth to 'watch till the end'. But number three will not shock you.

Oamenii și un fel de gnomi au postat videoclipuri pe platformele de socializare în dimensiunea lor animată. Un flux animat aleatoriu de conținut de pe platformele de socializare care chiar „te va surprinde” și care merită „urmărit până la final”. Dar numărul 3 nu te va șoca.

SNAKE SOUP / SUPĂ DE PEȘTE



Armenia, 2025, 7'

Director/Regia: Zack Demirtshyan

Animation/Animatia: Zack Demirtshyan

Editing/Montajul: Zack Demirtshyan

Music/Muzica: Emil Abramyan

Sound/Sunetul: Emil Abramyan

Production/O producție: Badaktuc

Productions (Yerevan)

Technique/Tehnica: 2D computer

No dialogue/Fără dialog

The story of "Snake Soup" follows a soldier on his way to the battlefield, whose encounters along the way become the foundation for his blissful imagination. After a devastating explosion on the battlefield, his vivid recollections of the past intermingle and culminate in a delirious haze.

Povestea urmărește un soldat în drum spre câmpul de luptă, ale cărui întâlniri devin baza imaginației lui binefăcătoare. După o explozie devastatoare pe front, amintirile lui vii se amestecă și culminează într-o ceață delirantă.

Distribution/Distribuit de:
Badaktuc Productions
Yerevan (Armenia)

Raffi Movsisyan
Tel.: +37455216092
raffi.movsisyan@gmail.com

SONG OF SHELL / CÂNTECUL SCOICII



Japan/Japonia, 2025, 9'50

Director/Regia: Tomoko Takaya

Editing/Montajul: Tomoko Takaya

Music/Muzica: Marty Hicks

Sound/Sunetul: Masumi Takino

Producer/Producător: Tomoko Takaya

Technique/Tehnica: original technique /
tehnică originală

No dialogue/Fără dialog

One night, a lonely man who has lost his wife leaves his empty home with a cat and gets to the city. On the way, he sees and farewells to many things.

Într-o noapte, un bărbat singuratic care și-a pierdut soția pleacă din casa goală cu o pisică și ajunge în oraș. Pe drum, vede și își ia rămas bun de la multe lucruri.

Contact:
Tomoko Takaya
tky.tomo@gmail.com

THE BEARS' RIVER / RÂUL URSOAICELOR



Belgium/Belgia, 2024, 13'53

Director/Regia: Anaïs Mauzat

Animation/Animatia: A. Mauzat,
E. Verheyden, E. Worms, L.-M. Colon,
M. Labaye, S. VidakovicEditing/Montajul: Aurélie Redouté,
Marika Piedboeuf

Music/Muzica: Pierre Jacques

Sound/Sunetul: Charles De Ville,
Olivier Thys

Production/O producție:

Camera-etc (Liège)

Technique/Tehnica: 2D computer

No dialogue/Fără dialog

In a huge city where everyone is active in transforming the few resources available into an industrial quantity of intoxicating drink, Mackenzie, a sensitive being, comes out of the ranks while a hungry bear approaches.

Într-un oraș imens în care toată lumea transformă puținele resurse disponibile într-o cantitate industrială de băutură îmbătătoare, Mackenzie, fiind sensibilă, iese din tipar, pe când o ursoaică înfometată se apropie.

Distribution/Distribuit de:
Camera-etc
Liège (Belgium)

Dimitri Kimplaire
Tel.: +32 4 253 59 97
dimitri.kimplaire@camera-etc.be



THE NIGHT BOOTS / CIZME DE NOAPTE



France/Franța, 2024, 12'21

Director/Regia: Pierre-Luc Granjon

Animation/Animatia: Pierre-Luc Granjon

Editing/Montajul: Antoine Rodet

Music/Muzica: Timothée Jolly

Sound/Sunetul: Loick Burkhardt

Production/O producție: Am Stram

Gram (Meudon)

Technique/Tehnica: pin screen

French dialogues/Dialoguri în franceză

THE RABBIT ALWAYS DIES /
IEPURELE MOARE DE FIECARE DATA

United States/SUA, 2025, 8'46

Director/Regia: Oona Taper

Editing/Montajul: Oona Taper

Music/Muzica: Johanna Brock

Sound/Sunetul: Oona Taper

Producer/Producător: Oona Taper

Technique/Tehnica: drawing on paper,

diverse/desen pe hârtie, diverse

English dialogues/Dialoguri în engleză

THE WEAVER / ȚESĂTOAREA



Cyprus/Cipru, 2025, 4'20

Director/Regia: Yiorgos Tsangaris

Music/Muzica: Antonis Antoniou

Dramaturgy/Dramaturgie:

Magdalena Zira

No dialogue/Fără dialog

While his parents are welcoming friends, a child leaves home in the middle of the night and enters the undergrowth, wearing rubber boots. There, a strange beast, curious and solitary, will lead him into the heart of the forest.

În timp ce părinții primesc vizita unor prieteni, copilul pleacă de acasă în toila nopții și dispăre în tufișuri, încălțat cu cizme de cauciuc. O fiară ciudată, curioasă și solitară îl va conduce în inima pădurii pentru a întâlni ființele nocturne care trăiesc acolo.

An experimental documentary about the facts and fantasies of the history of pregnancy tests from the 1930s-60s which relied on the use of live frogs and rabbits. These pregnancy tests changed the world: they expanded our understanding of hormones, gave women more reproductive choice, and caused ecological crisis.

Un documentar experimental despre realitățile și fanteziile legate de teste-le de sarcină din anii 1930-1960, care foloseau broaște și iepurii vii. Acestea au schimbat lumea, au extins cunoștințele despre hormoni, le-au oferit femeilor mai multe opțiuni de sănătate reproductivă și au provocat o criză ecologică.

Arachne, the masterful weaver, spun tales of the gods' misdeeds. But for weaving the truth, she was met with divine wrath, cruel and unrelenting.

Iscusita Arahne țese povești despre fărădelegile zeilor. Dar pentru că spune adevărul, e întâmpinată de mânia divină, crudă și necruțătoare.

TO THE WOODS / ÎN PĂDURE



France/Franța, 2025, 15'

Director/Regia: Agnès Patron

Editing/Montajul: Agnès Patron

Music/Muzica: Pierre Oberkampf

Sound/Sunetul: Pierre Oberkampf

Production/O producție: Sacrebleu Productions (Paris)

Technique/Tehnica: drawing on paper/
desen pe hârtie

No dialogue/Fără dialog

Sister remembers that Brother had dark eyes, hair like her own, shoulders as fragile as a bird's wings, and that he knew the way to the river by heart. Sister has forgotten nothing about Brother.

Sora își amintește că fratele avea ochii negri, părul ca al ei, umerii fragili ca aripile păsărilor și că știa pe de rost drumul spre râu. Sora nu a uitat nimic despre fratele ei.

TUNA TARTARE / TON TARTAR



United States/SUA, 2025, 10'33

Director/Regia: Lena Greene

Animation/Animăția: Emily Zullo,
Lena Greene

Editing/Montajul: Lena Greene

Music/Muzica: Alex Parrish, Gabriel
Sugrue, Henri Kaye

Sound/Sunetul: H. Kaye, L. Greene, L.
Margherita, M. Schubert, R. Woodhall

Producers/Producători: Lena Greene,
Abigail Lowenthal

Technique/Tehnica: 2D & 3D computer,
drawing on paper/2D & 3D computer,
desen pe hârtie

English dialogues/Dialoguri în engleză

In a karaoke bar in post-apocalyptic Los Angeles, an expired can of tuna fish and a fake Louis Vuitton purse encourage each other to believe in their artistic voices even if the world sees them as trash.

Într-un bar de karaoke din Los Angeles-ul postapocaliptic, o conservă expirată de ton și o geantă falsă Louis Vuitton se încurajează reciproc să creadă în vocile lor artistice, chiar dacă lumea le consideră gunoaie.

UM



France/Franța, 2025, 8'28

Director/Regia: Nieto Na

Animation/Animăția: C. Chauvot, C.
Causse, C. Bonnet, J. Griseri, J. Cousin, N.
Meyroux, R. Mathieu, Z. Souvay

Editing/Montajul: Na Na

Music/Muzica: Jérémy Ben Ammar

Sound/Sunetul: Jérémy Ben Ammar
Production/O producție: Autour de
Minuit (Paris)

Technique/Tehnica: 2D & 3D computer

**Japanese dialogues/Dialoguri în
japoneză**

The bird people have fallen into violent chaos, prey to a disturbing phenomenon: their eggs seem to be haunted by demonic faces. Their hatching seems to herald an imminent catastrophe... Based on the work of Daichi Mori.

Oamenii-păsări s-au trezit într-un haos violent și sunt pradă unui fenomen tulburător, căci ouăle lor par să fie bântuite de chipuri demonice. Eclozarea pare să vestească o catastrofă iminentă. Filmul are la bază opera lui Daichi Mori.



WHAT WE LEAVE BEHIND / CE LĂSĂM ÎN URMĂ



Canada, 2025, 11'

Directors/Regia: Jean-Sébastien Hamel, Alexandra Myotte

Script/Scenariul: Jean-Sébastien Hamel,
Alexandra Myotte

Animation/Animație: Alexandra Myotte

Editing/Montajul:
Jean-Sébastien Hamel

Music/Muzica: Brandon Hopkins

Sound/Sunetul: François Lacasse,
Jean-Sébastien Hamel

Producers/Producători: Jean-Sébastien
Hamel, Alexandra Myotte

Production/O producție:
Sémaphore Films (Montréal)

Technique/Tehnica: 2D

French dialogues/Dialoguri în franceză

Dan has a gaping hole in his neck that won't heal. Why? He can't remember, nor talk about it. Back in the sinister arena of his childhood, he must find the part of himself he once left behind that prevents him, now an adult, from being whole.

Dan are o gaură în gât care nu se vindecă. De ce? Nu-și amintește și nici nu poate vorbi despre asta. Întors în arena sinistră a copilăriei, trebuie să găsească partea din el pe care a lăsat-o în urmă și fără de care, adult, nu este întreg.

competition competiție

feature films
lungmetraj

short films
scurtmetraj

student films
filme realizate de studenți

music video
videoclip

romanian competition
competiția națională

vr
realitate virtuală

minimest (films for children)
minimest (filme pentru copii)



AN EXPLOSIVE LOVE STORY / O IUBIRE EXPLOZIVĂ



Italy/Italia, 2024, 2'32

Director/Regia: Adina Oana Enache

Animation/Animația:

Adina Oana Enache

Editing/Montajul: Adina Oana Enache

Music/Muzica: Cristiano Sciarretta

Sound/Sunetul: Adina Oana Enache

Producer/Producător:

Adina Oana Enache

Production/O producție: ISIA of Urbino

Technique/Tehnica: 2D computer

No dialogue/Fără dialog

An explosive love story is an animated short film about two hunters who fall in love. Despite their passion, they cannot bring themselves to accept their feelings.

Povestea a doi vânători care se îndrăgostesc și care, în ciuda pasiunii lor, nu reușesc să își accepte sentimentele.

Contact:
Adina Oana Enache
adaenache007@gmail.com

ANKLEBONES / OASELE GLEZNEI



United States/SUA, 2025, 5'04

Director/Regia: Nicole Ujin Altan

Animation/Animația: Nicole Altan

Editing/Montajul: Nicole Altan

Music/Muzica: Nicole Altan

Sound/Sunetul: Nicole Altan

Producer/Producător: Nicole Altan

Production/O producție: Rhode Island

School of Design

Technique/Tehnica: drawing on paper/
desen pe hârtie

English dialogues/Dialoguri în engleză

A game of Shagai (Anklebones) sends a child into daydream.

Un joc de Shagai (oasele gleznei), îl face pe un copil să viseze cu ochii deschiși.

Contact:
Nicole Altan
nicolealtan123@gmail.com

ARACHNOPHOBIA / ARAHNOFOBIE



Slovenia, 2025, 2'49

Director/Regia: Melita Sandrin

Animation/Animația: Domen Sajovic,

Melita Sandrin

Editing/Montajul: Melita Sandrin

Music/Muzica: Andrej Batič,

Jamie Bathgate

Sound/Sunetul: Boštjan Kačičnik

Producer/Producător: Rok Govednik

Production/O producție: School of arts

University of Nova Gorica

Technique/Tehnica: clay/lut

No dialogue/Fără dialog

Meta and Damjan are having their morning coffee. Naturally, Meta falls asleep, while Damjan proceeds to add sugar to their drinks. An unwanted visitor slips out of the sugary spoon and falls into her drink. Damjan decides it's a good chance for a prank and leaves it in.

Meta și Damjan își beau cafeaua de dimineață. Meta adoarme ca de obicei, în timp ce Damjan pune zahăr în cești. Un oaspete nepoftit pică din lingura cu zahăr în cafeaua ei, iar Damjan profită pentru a face o farsă, așa că-l lasă acolo.

Distribution/Distribuit de/Contact:
Melita Sandrin
sandrin.melita@gmail.com

BEAR HUNT / VÂNĂTOARE DE URȘI**United Kingdom/Regatul Unit, 2024, 3'27"****Director/Regia:** Chris Duffy**Animation/Animatia:** Chris Duffy**Editing/Montajul:** Chris Duffy**Music/Muzica:** Chris Duffy**Sound/Sunetul:** Chris Duffy**Producer/Producător:** Chris Duffy**Production/O producție:**

Arts University Bournemouth

puppets, special effects/2D & 3D computer,
puppets, special effects/2D & 3D
computer, marionete, efecte speciale**No dialogue/Fără dialog**

Awoken by the shrieks of a child,
the man must confront the source
of such terrible echoes.

Trezit de țipetele unui copil, bărbatul
trebuie să înfrunte cauza acestor
ecouri sinistre.

Contact:
Chris Duffy
chrisduffy114@gmail.com

BLACKOUT NEWS / JURNAL DE SEARĂ**Bulgaria, 2025, 3'40****Directors/Regia:** Valeria Velcheva, Kristina Stêfcheva, Alex Ilieva**Animation/Animatia:** Alex Ilieva,

Kristina Stêfcheva, Valeria Velcheva

Editing/Montajul: Kristina Stêfcheva,

Valeria Velcheva

Music/Muzica: Kaloyan Angelov**Sound/Sunetul:** Dimitar Benkov,

Yoana Shopova, Yosif Kokonchev

Production/O producție:

New Bulgarian University

Technique/Tehnica: 2D computer,

cut-outs, puppets/2D computer,

decupaje, marionete

Bulgarian dialogues/Dialoguri în**bulgară**

Inspired by the seventeenth character
in Theophrastus' Characters — The Grumbling
Man, the film explores the path that leads an
average person to become a grumbler, and
the cost of surrendering to fear.

Inspirat de cel de-al 17-lea personaj din
Caracterele lui Teofrast, filmul explorează
cum o persoană obișnuită devine
morocănoasă și care este prețul pe
care-l plătești când te lași pradă fricii.

Distribution/Distribuit de:
New Bulgarian University
Vessela Dantcheva

vessela@compote-collective.com

**CHILDREN OF THE BLACK SEA /
COPIII DE LA MAREA NEGRĂ****France/Franța, 2025, 10'15****Director/Regia:** Mihaela Mindru**Script/Scenariul:** Mihaela Mindru**Sound/Sunetul:** Mihaela Mindru,

Juan Camilo Breton

Producer/Producător: Ensad

(Ecole Nationale Supérieure des Arts

Décoratifs) (Paris)

Technique/Tehnica: 2D**Romanian dialogues/Dialoguri în
română**

In a secluded sanatorium for children,
days unfold between strange
routines, strict rules, and fleeting
friendships. Years later, fragments of
memory resurface — blurred, reimagined,
and reshaped by time.

Într-un sanatoriu izolat pentru copii,
zilele se scurg între rutine ciudate, reguli
stricte și prietenii trecătoare. Ani mai
târziu, fragmente din acele amintiri reapar,
încețoșate, reimaginat și remodelate
de timp.

Contact:
Mihaela Mindru
mindru.mihaela99@gmail.com



ESCA

**Belgium/Belgia, 2024, 6'41****Director/Regia:** Felice Ronzon**Animation/Animatia:** Felice Ronzon**Editing/Montajul:** Felice Ronzon**Music/Muzica:** Felice Ronzon**Sound/Sunetul:** Felice Ronzon**Producer/Producător:** Felice Ronzon**Production/O producție:** ENSAV La Cambre**Technique/Tehnica:** 2D computer**No dialogue/Fără dialog**

On a rainy day, two schoolgirls from opposite boarding schools meet. Under the immobile gaze of two giant statues, they begin to lose track of time, as the rain seems never to stop...

Într-o zi ploioasă, se întâlnesc două eleve de la internate diferite. Sub privirea fixă a două statui uriașe, pierd noțiunea timpului, iar ploaia pare să nu mai contenească...

FISH RIVER ANTHOLOGY /
ANTOLOGIA PEȘTILOR**Finland/Filanda, 2024, 9'30****Director/Regia:** Veera Lamminpää**Animation/Animatia:** Erkki Koskimäki,

Tuuni Jacobs, Veera Lamminpää

Editing/Montajul: Veera Lamminpää**Music/Muzica:** Iiti Yli-Harja**Sound/Sunetul:** Samuli Ala-Lahti**Producers/Producători:** Veera

Lamminpää, J.J. Vanhanen

Production/O producție: ELO Filmschool,

Aalto University

Technique/Tehnica: puppets/marionete**No dialogue/Fără dialog/English****dialogues/Dialoguri în engleză**

The supermarket is nearing its closing time, and the last customers are queuing for their turn at the fish counter. The agonizing wait offers a chance for existential reflection and a little song.

Este aproape ora închiderii la supermarket, iar ultimii clienți stau să le vină rândul la raionul de pește. Așteptarea chinuitoare este o bună ocazie pentru reflecții existențiale și un cântecel.

FRIED! / FRIPT!

**United Kingdom/Regatul Unit, 2025, 9'54****Director/Regia:** Lizzie Watts**Animation/Animatia:** Lizzie Watts**Editing/Montajul:** Katarina Rahumägi**Music/Muzica:** Harpal Mudhar**Sound/Sunetul:** Jingman Xu**Producer/Producător:** Sanjana Pathania**Production/O producție:** National Film and TV School**Technique/Tehnica:** 2D & 3D computer**English dialogues/Dialoguri în engleză**

As Dev drives home from a mysterious, ageing nuclear facility, he becomes stranded at an isolated emu farm run by old mystic lesbians. Suspicious of their intentions, Dev fears they will sacrifice him at the local stone circle.

Pe când se întorcea acasă de la o instalație nucleară veche și misterioasă, Dev rămâne blocat la o fermă izolată de emu, administrată de lesbiene bătrâne și mistice. Neîncrezător în intențiile lor, Dev se teme că îl vor sacrifica pe altarul din apropiere.

FROM PETER TO AIDA / DE LA PETERA LA AIDA



Croatia/Croația, 2025, 6'32

Director/Regia: Petra Pavetić Kranjčec

Script/Scenariul:

Animation/Animatia:

Petra Pavetić Kranjčec

Editing/Montajul: Petra Pavetić Kranjčec

Music/Muzica: Stanislav Kovačić

Sound/Sunetul: Stanislav Kovačić

Producer/Productor: Alen Novoselec

Production/O producție: Academy of Fine Arts (Zagreb)

Technique/Tehnica: 2D computer, cut-outs, drawing on paper/2D computer, decupaje, desen pe hârtie

German dialogues/Dialoguri în germană

In 1963, Peter met the most beautiful girl he had ever seen during a summer holiday in Croatia. In the months following their first encounter, he struggles with writing her a letter. After finally overcoming his fear, he sends her the first letter.

În 1963, Peter întâlnește cea mai frumoasă fată pe care a văzut-o vreodată, în vacanța de vară din Croația. În lunile de după întâlnire, el se chinuie să-i scrie o scrisoare. După ce își înfrânge teama, el îi trimite prima scrisoare.

Contact:
Martina Meštrović
ured-produkcijaaf@alu.unizg.hr

HAND / MÂNA



Japan/Japonia, 2025, 5'

Director/Regia: Jing Wang

Animation/Animatia: Jing Wang

Editing/Montajul: Jing Wang

Music/Muzica: Riku Horimoto

Sound/Sunetul: Amanda Liu,

Gliese Chen

Producer/Productor: Jing Wang

Production/O producție: Musashino Art University

Technique/Tehnica: 2D computer, drawing on paper, live action/2D computer, desen pe hârtie, acțiune în direct

No dialogue/Fără dialog

Most people will encounter their second "weaning" in life. We often take for granted that the relationships between people are unbreakable. But when we lose connection with the outside world, how do we face ourselves? How do we find meaning in solitude?

În viață, majoritatea oamenilor trec prin a doua „înțărare”. Adesea luăm de bun faptul că relațiile dintre oameni sunt indestructibile. Dar când pierdem legătura cu lumea exterioară, cum ne înfruntăm pe noi înșine? Cum ne găsim sensul în singurătate?

Contact:
Jing Wang
senya20000830@gmail.com

HUNTING / LA VÂNĂTOARE



Switzerland/Elveția, 2024, 10'50

Director/Regia: Lea Favre

Animation/Animatia: Constantin Rytz

Editing/Montajul: Lea Favre

Music/Muzica: Erik Bonerfält

Sound/Sunetul: Lara Wedekind

Producers/Productori: Clémence Pun,

Paolo Moretti

Production/O producție: Ecole cantonale d'art de Lausanne

Technique/Tehnica: puppets/marionete French, Italian dialogues/Dialoguri în franceză, italiană

Today, Lea is going in search of a subject for a documentary film. When she believes she's finally caught her prey, the roles end up being reversed. The hunter becomes the hunted.

Azi Lea caută un subiect pentru un film documentar. Când crede că în sfârșit și-a prins prada, rolurile se inversează. Vânătorul devine vânat.

Distribution/Distribuit de/Contact:
Lea Favre
leafavre@hotmail.fr



I THINK YES LET'S GO PLEASE / CRED CĂ DA HAI SĂ MERGEM TE ROG



Czech Republic/Cehia, 2025, 1'

Director/Regia: Maisie Sherriff

Animation/Animăția: Maisie Sherriff

Editing/Montajul: Maisie Sherriff

Music/Muzica: Luc Tedford

Sound/Sunetul: Luc Tedford

Producer/Producător: Michaela Režová

Production/O producție: Academy of Arts, Architecture and Design in Prague (UMPRUM)

Technique/Tehnica: drawing on paper/
desen pe hârtie

No dialogue/Fără dialog

A short experimental film about someone who really wants to leave by any means necessary.

Un scurtmetraj experimental despre cineva care vrea cu orice preț să plece prin orice mijloc posibil.

Contact:
Michaela Režová
michaela.rezova@umprum.cz

KEEP OUT / NU INTRA!



Czech Republic/Cehia, 2024, 8'09

Director/Regia: Tan Lui Chan

Animation/Animăția: Tan Lui Chan

Editing/Montajul: Tan Lui Chan

Music/Muzica: Brian Ting

Sound/Sunetul: Barry Wan

Producer/Producător: Vojtěch Domlátil

Production/O producție: Ladislav Sutnar Faculty of Design and Art, University of West Bohemia

Technique/Tehnica: 2D computer

No dialogue/Fără dialog

Individuals live in tiny, isolated rooms away from the hazards of the outside world. They make a living through live video streaming, connecting with others in the virtual realm. Yet, on one fateful day, a chubby boy stumbles upon an unexpected secret.

Oameni care trăiesc în încăperi mici, izolate, departe de pericolele lumii exterioare. Își câștigă existența prin transmisiuni video în direct, conectându-se cu alții în spațiul virtual. Într-o zi fatidică, un băiat dolofan dă peste un secret neașteptat.

Contact:
Tan Lui Chan
aliceelui@gmail.com

LIFE IS LIKE THAT AND NOT OTHERWISE / VIAȚA ESTE AȘA ȘI NU ALTCEL



Germany/Germania, 2024, 12'58

Director/Regia: Lenia Friedrich

Animation/Animăția: Anna Spiridonova,

Friedrich Schäper, Judith Bornmann,

Lenia Friedrich

Editing/Montajul: Lenia Friedrich

Music/Muzica: Fabian Widmann

Sound/Sunetul: Fabian Widmann,

Judith Nordbrock, Steffen Pfauth

Producer/Producător: Lenia Friedrich

Production/O producție: Academy of Media Arts Cologne

Technique/Tehnica: 2D computer, rotoscope/ 2D computer, rotoscop

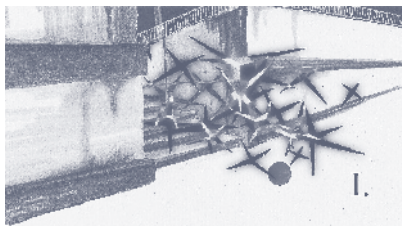
German dialogues/Dialoguri în germană

An *escargotic* exploration of the spaces lived and lost throughout the life of Mrs. Miko, who is quite old now, perhaps even a centenarian. Her storied, shell-like mind structures have become intertwined with those of Lenia Friedrich, who dreamily muses on her own moribund process of ageing.

O explorare *escargotică* a spațiilor în care a trăit și pe care le-a pierdut de-a lungul vieții doamna Miko, acum destul de bătrână, poate chiar este centenară. Arhitectura minții sale cu etajere și formă de cochilie s-a împleti cu cea a Leniei Friedrich, care meditează visătoare la propriul proces muribund de îmbătrânire.

Contact:
Lenia Friedrich
lenia-friedrich@online.de

LIGHTS, HAZE / LUMINI, CEAȚĂ



Belgium-Finland-Georgia-Portugal/Belgia-Finlanda-Georgia-Portugalia, 2024, 8'04

Director/Regia: Tata Managadze

Animation/Animăția: Tata Managadze

Editing/Montajul: Tata Managadze

Music/Muzica: Jose Salgado

Sound/Sunetul: Irakli Margishvili

Producer/Producător: RE:ANIMA Joint

Master in Animation

Production/O producție: RE:ANIMA

(EMJMD)

Technique/Tehnica: 2D computer, drawing on paper/2D computer, desen pe hârtie

No dialogue/Fără dialog

Utopian symbolic playgrounds from memories are interconnected through sharp, flickering lights. Lights, Haze is a poetic documentary that explores the ambivalence of memory through the real locations on the outskirts of Tbilisi.

Utopice locuri de joacă cu simbolism aparte, din amintiri, sunt interconectate prin lumini clare, pâlpâitoare. Un documentar poetic care explorează ambivalența memoriei prin intermediul unor locuri adevărate de la periferia orașului Tbilisi.

Contact:
Tata Managadze
managadze.tata1@gmail.com

LITTLE RED RIDING HOOD / SCUFIȚA ROȘIE



Ukraine/Ucraina, 2025, 1'10

Director/Regia: Sofia Komarova

Animation/Animăția: Sofia Komarova

Editing/Montajul: Sofia Komarova

Music/Muzica: Max Andruh

Sound/Sunetul: Max Andruh

Producer/Producător: Sofia Komarova

Production/O producție:

Dnepropetrovsk Professional Art College of Culture

Technique/Tehnica: 2D computer

No dialogue/Fără dialog

A visually driven interpretation of Little Red Riding Hood, expressed through ongoing metamorphosis of imagery in a circular, abstract environment.

O interpretare vizuală a personajului Scufița Roșie, exprimată prin metamorfoza continuă a imaginilor într-un mediu circular, abstract.

Contact:
Sofia Komarova
sonyakomar2008@gmail.com

LITTLE SAINTS / JUDECATA DE APOI



France/Franța, 2024, 4'07

Director/Regia: Clémence Taveau

Animation/Animăția: Clémence Taveau

Editing/Montajul: Billie Belin

Sound/Sunetul: Mathieu Tiger

Producer/Producător: Annick Teninge

Production/O producție: La Poudrière

Technique/Tehnica: 2D computer, objects/2D computer, obiecte

French dialogues/Dialoguri în franceză

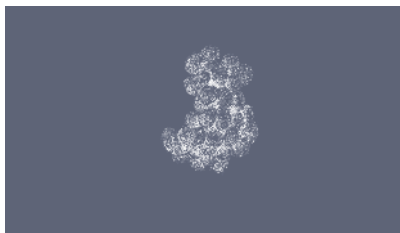
On a school trip to Italy, three school friends share a bedroom in a convent.

Într-o excursie școlară în Italia, trei prieteni împart un dormitor într-o mănăstire.

Contact:
Annick Teninge
assist.direction@poudriere.eu



MORNING GLORY / ZORELE



China, 2025, 5'20

Director/Regia: Rongyu/Han

Animation/Animăția: Rongyu/Han

Editing/Montajul: Rongyu/Han

Music/Muzica: Yilin Zhu

Sound/Sunetul: Rongyu/Han

Producer/Producător: Rongyu/Han

Production/O producție: Hubei Institute of Fine Arts

Technique/Tehnica: 2D computer

Chinese dialogues/Dialoguri în chineză

A child is a morning glory that grows within the "shackles" of maternal love.

Un copil este o zorea ce crește „încătușat” de iubirea maternă.

NO_SRC



Poland/Polonia, 2024, 5'51

Director/Regia: Marcin Arcimowicz

Animation/Animăția: Marcin Arcimowicz

Editing/Montajul: Marcin Arcimowicz

Music/Muzica: Krzysztof Owczarczuk,

Marcin Arcimowicz

Sound/Sunetul: Marcin Arcimowicz,

Rafał Nowak

Producer/Producător:

Marcin Arcimowicz

Production/O producție:

Łódź Film School

Technique/Tehnica: 2D computer

No dialogue/Fără dialog

After finding himself sitting on a cow in a projection room, a guy strolls through a seemingly nonsensical fantasy world. He fulfills his destiny when he meets a drunken, dancing egg.

După ce se trezește călare pe o vacă într-o cameră de proiecție, un tip se plimbă printr-o lume fantastică aparent fără sens. El își împlinește destinul când întâlnește un ou dansator beat.

NRUT



Germany/Germania, 2025, 4'33

Director/Regia: Sophia Schönborn

Animation/Animăția: Sophia Schönborn

Editing/Montajul: Sophia Schönborn

Music/Muzica: Matija Strniša

Sound/Sunetul: Matija Strniša

Producer/Producător: Sophia Schönborn

Production/O producție: Filmuniversität Babelsberg Konrad Wolf

Technique/Tehnica: 2D computer, drawing on paper/2D computer, desen pe hârtie

No dialogue/Fără dialog/English dialogues/Dialoguri în engleză

Everything spins in this movie, except Muncu. The world is dancing, and Muncu is trying to keep up. Do you have to dance along or stand still to find the right beat? And if you've always stood still, how do you know if you're going to get dizzy?

Totul se învârtă în acest film, mai puțin Muncu. Lumea dansează, iar Muncu încearcă să țină pasul. Trebuie să dansezi sau să stai nemișcat ca să găsești ritmul potrivit? Iar dacă ai stat mereu nemișcat, cum știi dacă vei ameți sau nu?

SUBLIME / SUBLIM



France/Franța, 2024, 8'02

Directors/Regia: M. Heribel, C. Yernaux, J. Buyschaert, C. Leroy, J. Vendeville, M. Laurent, L. Foutrier

Animation/Animatia: Juliette Buysschaert, Joséphine Vendeville, Lucas Foutrier
Editing/Montajul: Marie Heribel, Martin Laurent
Music/Muzica: Ingrid Tronchon
Sound/Sunetul: Marie Heribel
Producer/Producător: Carlos De Carvalho
Production/O producție: Piktura
Technique/Tehnica: 3D computer
No dialogue/Fără dialog

In a society where beauty is revered like a deity, a doll seeks to find her place.

Într-o societate în care frumusețea este venerată ca zeitate, o păpușă încearcă să își găsească locul.

STONE OF DESTINY / PIATRA DESTINULUI



Czech Republic/Cehia, 2025, 10'26

Director/Regia: Julie Černá

Animation/Animatia: Julie Černá
Editing/Montajul: Alexandra Volfová
Music/Muzica: Joluš Matus
Sound/Sunetul: Juras Karaka
Producer/Producător: Kristína Husová
Production/O producție: UMPRUM in the Animation and Film Studio
Technique/Tehnica: 2D computer
Czech dialogues/Dialoguri în cehă

The animated musical follows the journey of the anthropomorphized Stone of Destiny. On a path filled with mysterious encounters and hidden symbols, he is driven by a desire for freedom. Singing Stone is accompanied not only by a newfound freedom, but also by a fear of failure.

Musicalul urmărește călătoria Pietrei Destinului antropomorfizate. Pe un drum plin de întâlniri misterioase și simboluri ascunse, ea este condusă de dorința de libertate. Piatra Cântătoare este însoțită nu doar de libertatea regăsită, ci și de teama de eșec.

SWALLOW'S TONADA / CÂNTECUL RÂNDUNICII



France/Franța, 2024, 4'11

Director/Regia: Daniela Godel

Animation/Animatia: Daniela Godel
Editing/Montajul: Billie Belin
Music/Muzica: Diego Ayala Raffalli
Sound/Sunetul: Loic Burkhardt
Producer/Producător: Annick Teninge
Production/O producție: La Poudrière
Technique/Tehnica: 2D computer, objects/2D computer, obiecte
Spanish dialogues/Dialoguri în spaniolă

In the depths of a dark forest, Arianna starts to make out a tune.

În inima păduri întunecate, Arianna începe să distingă o melodie.



SWIFTS / DREPNELE

**Estonia, 2024, 5'02****Director/Regia:** Ada Napiórkowski**Animation/Animatia:** Ada Napiórkowski**Editing/Montajul:** Ada

Napiórkowski

Music/Muzica: Natalia Wójcik**Sound/Sunetul:** Natalia Wójcik**Producer/Producător:** Ada Napiórkowski**Production/O producție:** Estonian

Academy of Arts

Technique/Tehnica: original technique/

tehnică originală

No dialogue/Fără dialog

Like every year, the swifts are returning to their homes in the “sleeping districts.” But this year the humans are gone, leaving nothing but spirits.

Ca în fiecare primăvară, drepnelele se întorc la casele lor din „cartierele adormite”. Dar în acest an oamenii au plecat și au lăsat în urmă doar spirite.

Contact:
Ada Napiórkowski
ada.napiorkowski@gmail.com

THE GRIND / MAȘINĂRIA

**Slovakia/Slovenia, 2024, 1'52****Director/Regia:** Marty Müller**Animation/Animatia:** Marty Müller**Music/Muzica:** Marty Müller**Sound/Sunetul:** Marty Müller**Producer/Producător:** Marty Müller**Production/O producție:** Academy

of Fine Arts and Design in Bratislava,

Digital Arts

Technique/Tehnica: 2D computer,

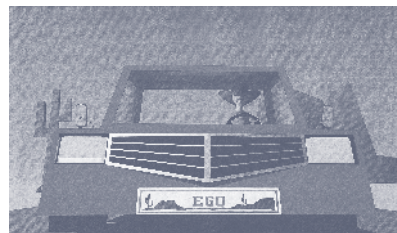
photos/ 2D computer, fotografii

No dialogue/Fără dialog

Caught in the cogs of the corporate machine, Kotek finds himself questioning why his life is the way it is, despite doing everything 'right.'

Prins în angrenajul mașinăriei corporatiste, Kotek se întreabă de ce viața lui este așa cum este, deși face totul „cum trebuie”.

Contact:
Marty Müller
tyjahoda@gmail.com

THE ID, THE BAD AND THE UGLY /
EGOUL, RĂUL ȘI URĂȚUL**UK/Anglia, 2024, 4'27****Director/Regia:** Hannah Eccles**Animation/Animatia:** Hannah Eccles**Editing/Montajul:** Hannah Eccles**Music/Muzica:** Cyrus T.Hayley**Sound/Sunetul:**

Eleanor Fineston-Robertson

Producer/Producător: Hannah Eccles**Production/O producție:**

Royal College of Art

Technique/Tehnica: 3D computer**No dialogue/Fără dialog**

It is a short 3D slapstick animation that follows the psychological journey of a cowboy, his truck and an elusive therapist, set in the wild west.

Scurtă animație 3D în stilul comediei brulești, ce urmărește călătoria psihologică a unui cowboy, a camionului său și a unui terapeut evaziv, în Vestul Sălbatic.

Contact:
Hannah Eccles
hannahecclesstudio@gmail.com

THE SHYNESS OF TREES / TIMIDITATEA COPACILOR



France/Franța, 2025, 8'56

Directors/Regia: J. Huang, S. He, B. Shu, S. Chuikovska, L. du Plessis D'Argentré,
M. Le Bras, L. Han

Script/Scenariul: J. Huang, S. He, B. Shu,
S. Chuikovska, L. du Plessis D'Argentré,
M. Le Bras, L. Han

Animation/Animația: S. He,
L. Du Plessis D'Argentré, S. Chuikovska,
J. Huang, B. Shu

Editing/Montajul:

Music/Muzica: Jérémy Ben Ammar

Sound/Sunetul: Jérémy Ben Ammar

Producer/Producător:

Youngsun Lee-Tual

Technique/Tehnica: 2D

French dialogues/Dialoguri în franceză

Hélène, 40 years old, comes to visit her aging mother in the French countryside. But her mother isn't being her usual self. She seems to have formed a strange bond with the plants, insects, and the old oak tree at the end of her garden.

Hélène, 40 de ani, vine în vizită la mama ei în vârstă, care trăiește la țară în Franța. Dar mama nu este în apele ei, pare că are o legătură ciudată cu plantele, insectele și stejarul bătrân din grădină

TO MY OLD NIGHTMARE / VECHIUL MEU COȘMAR



Korea/Coreea, 2025, 6'11

Director/Regia: Shin Sooyeon

Script/Scenariul: Shin Sooyeon

Animation/Animația: Shin Sooyeon

Editing/Montajul: Shin Sooyeon

Music/Muzica: Soojoung Kim

Sound/Sunetul: Gayeon Lee, Sanha Lee,

Jiyea Lee, Eunyou Cho

Technique/Tehnica: 2D

No dialogue/Fără dialog

The girl, trapped in a dream where she is chased by those who resent her, falls into the place where the nightmare dwells. There, she faces the old sense of guilt that has turned into the nightmare.

O fată prinsă într-un vis în care este urmărită de cei care o dușmănesc ajunge în locul în care se află coșmarul. Acolo ea se confruntă cu vechiul sentiment de vinovăție transformat în coșmar.

TRIASSIC CUDDLE / UN CUPLU TRIASIC



Romania/România, 2025, 5'28

Director/Regia: Iulia Turicianu

Animation/Animația: Iulia Turicianu

Editing/Montajul: Iulia Turicianu

Music/Muzica: Serban Petru Popa

Sound/Sunetul: Sebastian Vintu

Production/O producție:

UNATC I.L. Caragiale

Technique/Tehnica: 2D computer

No dialogue/Fără dialog

A small prehistoric amphibian goes on a journey with the goal of finding its mate.

Un mic amfibian preistoric pornește la drum ca să-și găsească pereche.



TWO POINT FIVE STARS / DOUĂ VIRGULĂ CINCI STELE



Switzerland/Elveția, 2024, 5'26

Directors/Regia: Sina Lerf, Dario Boger, Dario Marti

Animation/Animatia: Dario Boger, Dario Marti, Sina Lerf

Editing/Montajul: Dario Marti

Music/Muzica: Alberto Mancini, Leticia Goas

Sound/Sunetul: Jeroen Visser

Producer/Productor: Gerd Gockell

Production/O producție:

Hochschule Luzern Design, Film & Kunst

Technique/Tehnica: 2D computer

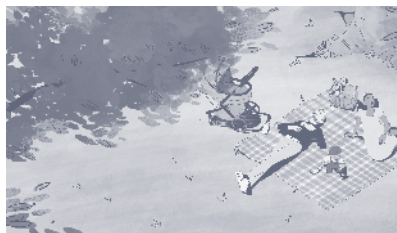
German, English dialogues/Dialoguri în germană, engleză

Robin sits at the reception desk of a hostel, as she does every day. She plays online chess to the monotonous melody of the lobby music. However, the pleasure of playing chess doesn't last long as various guests gather in the lobby and cause increasingly bizarre situations.

Robin stă la recepția unui hostel, așa cum face în fiecare zi. Joacă șah online pe fundalul monoton al muzicii din hol. Dar plăcerea jocului nu durează mult, câci diverși oaspeți se adună în hol și provoacă situații tot mai bizare.

Contact:
Sina Lerf
weird.receptionist@gmail.com

WAN WAN



US-Japan/SUA-Japonia, 2025, 7'40

Director/Regia: Mayuko Kobayashi

Animation/Animatia: Mayuko Kobayashi

Editing/Montajul: Mayuko Kobayashi

Music/Muzica: Andrew Kim, Hayley Piret, Ian Kelewee, Mayuko Kobayashi

Sound/Sunetul: Mayuko Kobayashi

Producer/Productor:

Mayuko Kobayashi

Production/O producție: Rhode Island

School of Design

Technique/Tehnica: drawing on paper/

desen pe hârtie

Japanese dialogues/Dialoguri în

japoneză

Thanks for the food, thanks for the name, I love you before I get to your house.

Mulțumesc pentru mâncare, mulțumesc pentru nume. Te iubesc înainte să ajung la tine acasă.

Contact:
Mayuko Kobayashi
mayuko.kobayashi15@gmail.com

WINDY DAY / ZI CU VÂNT



France/Franța, 2024, 6'32

Directors/Regia: M. Chailloux, A. Kim Crespin, E. Golfouse, C. Lab, H. Tailleux, C. Truding

Animation/Animatia: Ai Kim Crespin,

Martin Chailloux

Editing/Montajul: Ai Kim Crespin,

Martin Chailloux

Music/Muzica: Camille Riev

Sound/Sunetul: Pierre-François Renouf

Producer/Productor: Julien Deparis

Production/O producție:

Ecole des Nouvelles Images

Technique/Tehnica: 2D & 3D computer

No dialogue/Fără dialog

In a park, a family is enjoying a picnic, a businessman is working next to a grandpa playing with his dog, while two lovers are passionately kissing. The wind blows hard and disrupts their daily routine.

În parc, o familie face picnic, un afacerist lucrează lângă un bunic care se joacă cu câinele, iar doi îndrăgostiți se sărută cu pasiune. Vântul suflă cu putere și le bulversează rutina zilnică.

Distribution/Distribuit de:
Miyu Distribution
Montpellier (France)

Luce Grosjean
Tel.: 0467561393
festival@miyu.fr

WISH YOU WERE EAR / ÎNTR-O URECHE



Hungary/Ungaria, 2025, 10*14

Director/Regia: Mirjana Balogh

Animation/Animatia: Mirjana Balogh

Editing/Montajul: Judit Czako

Music/Muzica: József Iszlai

Sound/Sunetul: József Iszlai

Producer/Producător: József Fülöp

Production/O producție: Moholy-Nagy

University of Art and Design Budapest

Technique/Tehnika: 2D computer

No dialogue/Fără dialog

In a world where, after each break-up, ex-partners must exchange a chosen body part, the film explores the lasting impact of relationships. People not only lose a literal piece of themselves with each split, but also carry visible reminders of every past love.

Într-o lume în care, după fiecare despărțire, foștii parteneri trebuie să își dea la schimb o parte a corpului, acest film explorează efectul de durată al relațiilor. Oamenii nu numai că efectiv pierd o bucată din ei înșiși după fiecare despărțire, dar și poartă amintiri vizibile ale iubirilor trecute.

Distribution/Distribuit de/Contact:

Márta Bényei
marta.benyei@nfi.hu

competition competiție

feature films
lungmetraj

short films
scurtmetraj

student films
filme realizate de studenți

music video
videoclip

romanian competition
competiția națională

vr
realitate virtuală

minimest (films for children)
minimest (filme pentru copii)



‘ANTISOCIAL’ PEDAGOGIC TORMENT



Germany/Germania, 2024, 2'25

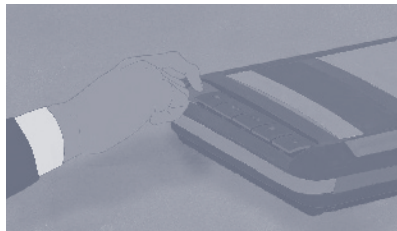
Director/Regia: Tobias Rothacker

Technique/Tehnica: stop-motion/
stop-cadru

Producer: Tobias Rothacker

Production Design: Martin Herzog

‘AU COEUR DU SON’ REMI FOX



France/Franța, 2024, 4'17

Director/Regia: Marie Larrivé, Lucas Malbrun

Animation/Animatia:

Hippolyte Cupillard, Hugo Léonard,

Rénalya Mirande-Ney

Editing/Montajul: Laure Saint-Marc

Music/Muzica: Rémi Fox

Sound/Sunetul: Simon Lancelot

Producer/Producător:

François de Rosambo

Production/O producție:

Eddy Production (Paris)

Technique/Tehnica: 2D & 3D computer,
drawing on paper/2D & 3D computer,
desen pe hârtie

‘BOW TO YOUR WILDERNESS’ SIS



USA/SUA, 2024, 4'46

Director/Regia: Danski Tang

Background Painting/Pictură de fundal:

Erwinson Lemus Ayala

Producer/Producător: Danski Tang

Music/Muzică: Jenny Mason

Technique/Tehnica: 2D computer

In Antisocial, the stop-Motion meets Pedagogic Torment.

În Antisocial, tehnica stop-cadru și Pedagogic Torment își dau mâna.

A journey of initiation, an artistic wandering, a kind of daydream that Marie and Lucas try to embody with visual codes, like in Murnau's Nosferatu, where without a word, the extreme attraction of the two protagonists is felt in the smallest of our cells, right up to the tragic fate that awaits them.

O călătorie de inițiere, o rătăcire artistică. Un fel de vis cu ochii deschiși pe care Marie și Lucas încearcă să-l întru-chipeze prin coduri vizuale. La fel ca în Nosferatu de Murnau, fără un cuvânt, atracția extremă a celor doi protagoniști se simte cu fiecare por, până la soarta tragică care îi așteaptă.

A boy runs through a wild world, encountering mysterious creatures and following a bat that guides him forward.

Un băiat aleargă printr-o lume sălbatică, întâlnește creaturi misterioase și urmărește un liliac care îl îndrumă înainte.

‘CASH’ NERD CONNECTION



Korea/Coreea, 2024, 4'33

Director/Regia: Park Yena

Animation/Animația: Park Yena,
An Hyesu

Editing/Montajul: Park Yena

Music/Muzica: Nerd Connection

Producer/Producător: Nerd Connection

Technique/Tehnica: paper, 2D computer,
cut-out/hârtie, 2D computer, decupaje

I want cash, cuz money is everything /
Give me cash, cuz money is everything
The story of a protagonist who is
captivated by the tale of a man pro-
claiming the greatness of money.

Vreau bani, că banii înseamnă tot / Dă-
mi bani, că banii înseamnă tot
Povestea unui protagonist care este
captivat de povestea unui om care pro-
clamă măreția banilor.

Distribution/Distribuit de:
KIAFA AniSEED
Seoul (Korea)

Tel.: +82 02-313-1030
kaniseed@kiafa.org

‘CASTLE’ MICHAEL WU



Taiwan, 2024, 7'01

Director/Regia: Jeci Chen

Animation/Animația: Jeci Chen

Editing/Montajul: Jeci Chen

Music/Muzica: Michael Wu

Sound/Sunetul: Michael Wu

Producer/Producător: Jeci Chen

Production/O producție: Bremen
Entertainment Inc. (Taipei)

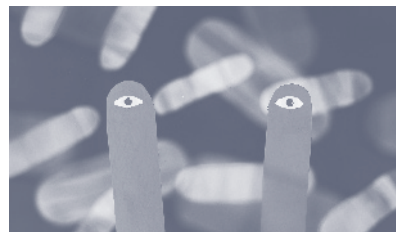
Technique/Tehnica: 3D computer

The story revolves around the pecu-
liar relationship between a princess, a
castle, and the Bug King. The princess's
yearning ambition for her past kingdom
is personified, transforming into the
Bug King, a being of only faint power.

Relația ciudată dintre o prințesă, un
castel și Regele Gânganie. Stilul narativ
fragmentat dă contur dorului prințesei
după regatul ei pierdut, în timp ce se
transformă în Regele Gânganie, o ființă
cu putere iluzorie.

Contact:
Jeci Chen
jcviva714@gmail.com

‘COMO EL CARACOL’ / ‘LIKE THE SNAIL’ CANTICUÉNTICOS



Hungary/Ungaria, 2024, 4'34

Director/Regia: Katalin Egely

Animation/Animația: Katalin Egely

Editing/Montajul: Katalin Egely

Music/Muzica: Canticuénticos

Sound/Sunetul: Canticuénticos

Producer/Producător: Canticuénticos,

Egely Katalin

Technique/Tehnica: cut-outs, drawing
on paper, diverse/decupaje, desen pe
hârtie, diverse

A water color animated music video
about the importance of know-
ing when to slow down like a snail
and when to speed up like an os-
trich, respecting our own timings.

Un videoclip animat în acuarelă despre
importanța de a ști când să încetinim
ca un melc și când să accelerăm ca un
struț, respectându-ne propriii timpi.

Contact:
Katalin Egely
egelykati@gmail.com



‘DACĂ ȘTIAM’ COJO FEAT. AYLIN



Romania/România, 2025, 3'55

Director/Regia: iRonic Distors

Paint Artists/Pictori: Roxana Ajder,
Oana Năstăsache

Color Grading/Gradient culoare:

Bogdan Jugureanu

Gaffer: Robert Fenechiu

Editing/Montajul: iRonic Distors

Lyrics/Versuri: Cojo

Musical Production/Producție muzicală:

iRonic Distors

Mix&Master: The Turcu

Executive Producers/Producători

executivi: Cojo, iRonic Distors

Technique/Tehnica: hand painted
frames/fotograme pictate manual

This state of progressive euphoria generated by the awareness of the depth of empathy and communication between people makes Cojo abound in a flurry of uplifting words, full of an extraordinary positive energy and occasionally sprinkled with melancholy and longing.

Starea de euforie progresivă generată de conștientizarea profunzimii empatiei și comunicării dintre oameni îl face pe Cojo să abunde într-o rafală de cuvinte înălțătoare, pline de o energie pozitivă ieșită din comun și din când în când presărate cu melancolie și dor.

Contact:
Alice Stroescu
alice@ironicdistors.com

‘DARK MYSTERY ENIGMA BIRD’ NAP EYES



Canada 2024, 4'58

Director/Regia: Jordan Minkoff

Animation/Animăția: Jordan Minkoff

Editing/Montajul: Jordan Minkoff

Music/Muzica: Nap Eyes

Sound/Sunetul: Nap Eyes

Producer/Producător: Jordan Minkoff

Production/O producție: Dr. Cool

Technique/Tehnica: 2D computer

On an idyllic summer's day, a group of friends tumble through a world beyond their wildest dreams and onto their dinner reservations.

Într-o zi idilică de vară, un grup de prieteni se plimbă printr-o lume dincolo de cele mai îndrăznețe visuri ale lor, spre restaurantul unde și-au rezervat cina.

Contact:
Jordan Minkoff
jordanminkoff@gmail.com

‘DISAPPEAR’ REASON AND IMPULSE



Portugal/Portugalia, 2024, 3'27

Director/Regia: Ala Nunu

Animation/Animăția: Ala Nunu, Alicja

Liss, Ana Iutes, Tanaka Triboyi

Editing/Montajul: James Asturias

Music/Muzica: James Asturias

Sound/Sunetul: James Asturias

Producer/Producător: Bruno Caetano

Production/O producție: COLA

Animation (Loures)

Technique/Tehnica: 2D computer

One person's futile struggle to turn back time.

Lupta zadarnică a unei persoane care încearcă să dea timpul înapoi.

Contact:
Ala Nunu
alanunumail@gmail.com

'DO YOU KNOW WHERE YOUR FRIENDS ARE RIGHT NOW?' PARADE



Canada, 2024, 4'20

Director/Regia: Bea Labikova

Animation/Animăția: Bea Labikova

Producer/Producător: Stefan Hegerat

Technique/Tehnica: 2D computer

'FLOWERS' CONDORE



Belgium/Belgia, 2024, 4'03

Director/Regia: Mathieu Labaye

Animation/Animăția: Hannah Letailf,

Mathieu Labaye

Editing/Montajul: Marika Piedboeuf

Music/Muzica: Condoire

Sound/Sunetul: Condoire

Producer/Producător: Bastien Martin

Production/O producție:

Camera-etc (Liège)

Technique/Tehnica: 2D computer

'FUNNY FROG' ALBERTO AMAR



Germany/Germania, 2025, 3'37

Director/Regia: Daniel Amar

Animation/Animăția: Daniel Amar,

Rubén Del Pino

Editing/Montajul: Daniel Amar

Music/Muzica: Alberto Amar

Sound/Sunetul: Alberto Amar

Producer/Producător: Daniel Amar,

Onofre Rodrigo

Production/O producție: Canino

Animation (Valencia)

Technique/Tehnica: 2D computer, live

action/2D computer, acțiune în direct

A mind bending animated music video that unflinchingly portrays the social media frenzy driving our current mental health crisis.

Un clip muzical ce surprinde frenesia cu care social media ne bombardează zi de zi, afectându-ne sănătatea mentală.

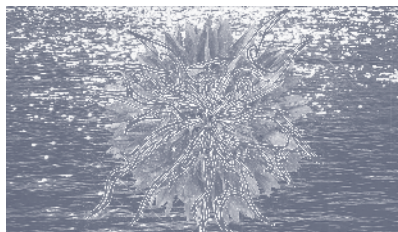
In the heart of the gloomy mountains, a young woman walks alone. Arriving at the entrance of a cave, she ventures inside and heads towards a shimmering lake. Inside her body, a fierce battle is taking place between black and color, between melancholy and happiness, between death and life.

În inima munților întunecați, o tânără merge singură. La intrarea într-o peșteră, se aventurează înăuntru și se îndreaptă spre un lac sclipitor. În interiorul ei se duce o luptă acerbă între negru și culoare, între melancolie și fericire, între moarte și viață.

A little frog's relentless search for peace in a pond, where her voluntary isolation is constantly interrupted by curious creatures who approach this peculiar character. Quietly and subtly, it unveils the routine of a frog who prefers to spend the winter beneath the frozen waters of the pond.

O broscuță își caută neobosit liniștea într-un iaz, unde izolarea ei voluntară este mereu întreruptă de ființe curioase care abordează acest personaj ciudat. Pe tăcute și subtil, dezvăluie rutina unei broscuțe care preferă să-și petreacă iarna sub luciul înghețat al iazului.



‘GENUG’ / ‘ENOUGH’
ISABEL FREY**Austria-Poland/Austria-Polonia, 2024, 2'41****Director/Regia:** Gabriela Sibilska**Animation/Animatia:** Gabriela Sibilska**Editing/Montajul:** Gabriela Sibilska**Music/Muzica:** Isabel Frey**Sound/Sunetul:** Alexander Yannilos**Producer/Producător:** Gabriela Sibilska**Technique/Tehnica:** drawing on paper/
desen pe hârtie**‘HEAVY EYES’**
LOVETH BESAMOH**The Netherlands/Tările de Jos, 2025, 3'01****Director/Regia:** Corina Bojan**Animation/Animatia:** Corina Bojan**Editing/Montajul:** Corina Bojan**Music/Muzica:** Loveth Besamoh**Sound/Sunetul:** Loveth Besamoh**Producer/Producător:** Corina Bojan**Technique/Tehnica:** drawing on paper,
live action, photos/desen pe hârtie,
acțiunea în direct, fotografii**‘HORIZONTE’**
USTED SEÑALEMELO**Argentina 2024, 2'55****Director/Regia:** Pablo Rafael Roldán**Animation/Animatia:** P.R. Roldán, J.P.**Ramos, M. Fernández, E. Torres****Music/Muzica:** Usted Señalememo**Production/O productie:** Rudo Co
(Buenos Aires)**Technique/Tehnica:** 2D

When spring fades and flowers wilt, life demands we find strength in letting go - a hand-painted journey through cycles of ending and renewal, set to Isabel Frey's voice as she reminds us: what's done is done, now we must move forward.

Când primăvara se duce și florile se ofilesc, viața ne impune să găsim puterea de a da pace. O călătorie pictată manual prin ciclurile de sfârșit și reînnoire, cu vocea lui Isabel Frey, care ne amintește că ceea ce s-a făcut nu se poate desface și că trebuie să mergem mai departe.

A dreamy video collage of digital photography and paper animation, set to 'Heavy Eyes' by Loveth Besamoh.

Un colaj video de vis făcut din fotografii digitale și animație pe hârtie, având pe fundal piesa „Heavy Eyes” a lui Loveth Besamoh.

What are you going to do when I am no longer there? A question that is thrown into the air as a message that flies over a photographic nostalgia of what has been lived and still to live.

Ce vei face când nu voi mai fi? O întrebare aruncată în aer ca un mesaj care zboară peste o nostalgie creată din fotografia a ceea ce am trăit și a ceea ce urmează să trăim.

'ICARUS' JULES AHOI



Germany/Germania, 2024, 4'15

Director/Regia: Julia Jesionek

Music/Muzica: Julian Braun, Jules Ahoi

Technique/Tehnica: 2D computer

Artfolk-artist Jules Ahoi takes the most famous father-son relationship in Greek mythology and turns into a tragic coming-of-age story, 'Icarus' with the young protagonist's yearning for freedom and the warnings that fall on deaf ears, which eventually leads to his downfall.

Artistul Jules Ahoi preia cea mai cunoscută relație tată-fiu din mitologia greacă și o transformă într-o poveste tragică despre maturizare, „Icar”. Tânărul protagonist este dornic de libertate, dar ignoră avertismentele tatălui, ceea ce duce în cele din urmă la pieirea lui.

Contact:
Julia Jesionek
julia@jesionek.de

'ÎNTR-UN MIC BAR | MAI LASĂ-ȚI MÂNDRĂ DORU-N SAT' / 'IN A SMALL BAR | LEAVE YOUR LONGING IN THE VILLAGE' SIMION BOGDAN-MIHAI



Romania/România, 2024, 4'16

Director/Regia: Eugen Munteanu

Animation/Animăția: Eugen Munteanu

Editing/Montajul: Eugen Munteanu

Music/Muzica: Bogdan Simion

Sound/Sunetul: Cristian Munteanu

Producer/Producător: Eugen Munteanu

Technique/Tehnica: 2D computer

An old man remembers the love story of his youth in interwar Bucharest.

Un bătrân își aduce aminte de povestea de dragoste din tinerețea sa din Bucureștiul interbelic.

Contact:
Eugen Munteanu
eugenmunteanu03@gmail.com

'JULIE' HORSEGIRL



US-The Netherlands/SUA-Țările de Jos, 2024, 4'46

Director/Regia: Daphna Awadish Golan

Animation/Animăția:

Daphna Awadish Golan

Editing/Montajul:

Daphna Awadish Golan

Music/Muzica: Horsegirl

Sound/Sunetul: Daphna Awadish Golan

Producer/Producător: Kalliope Magnis

Production/O producție: Matador

Records (New York)

Technique/Tehnica: drawing on paper,
rotoscope/desen pe hârtie, rotopiscop

A music video capturing the bit-ter-sweet journey of moving out of a familiar home to the big city, balancing the excitement of newfound independence with the quiet melancholy of leaving the past behind.

Un videoclip muzical care surprinde murea dulce-amăruie de la casa familiară la marele oraș, echilibrând entuziasmul noii independențe cu melancolia tăcută a faptului că lași trecutul în urmă.

Contact:
Daphna Awadish Golan
daphna.awadish@gmail.com



'LAME' KERANA I KOSMONAFTITE



Bulgaria, 2024, 3'45

Directors/Regia: Aleksa Trayanova, Kallina Dimitrova

Technique/Tehnica: 2D computer

'LAY ME DOWN' HMLTD



France/Franța, 2024, 5'05

Directors/Regia: Emmanuelle Mohnblatt, Sébastien Kirszenblatt, Marie Deboissy

Animation/Animăția: Antoine Vinceneux, Etienne Faivre, Nathan Harbonn Viaud
Editing/Montajul: Christian Georges
Music/Muzica: Hmltd Group
Sound/Sunetul: Hmltd Group
Producer/Producător: Isa Taoui
Production/O producție: Eddy Production (Paris)
Technique/Tehnica: 2D computer

'LITTLE RED: A TALE OF RESISTANCE' NUF SAID



US/USA, 2025, 2'07

Director/Regia: Miguel Rueda

Animation/Animăția: Miguel Rueda
Editing/Montajul: Miguel Rueda
Music/Muzica: Andrew Gould, Nuf Said
Sound/Sunetul: Todd Carter
Producer/Producător: Nuf Said
Technique/Tehnica: 2D & 3D computer

'Lame' is a song by Kerana i kosmonaf-tite. A song embracing our inside nerd and looser. The video is all about being different. All about not fitting and enjoy-ing it. A intergalactic story about aliens, being part of the mainstream and a flu.

Un cântec semnat de Kerana i kosmonaf-tite, care îmbrățișează tociarul și ratatul nostru interior. Este despre ce înseamnă să fii diferit, să nu te încadrezi în tipare și să te bucuri de asta. Este o poveste inter-galactică despre extraterestre, despre a te pierde în cotidian și despre gripă.

Henry meanders through Wyrmlands, the remains of England consumed by the giant worm of capitalism. Amidst his despair, he recalls an act of kindness. As a child, innocent and loving, he saved an injured worm. Perhaps salvation is possible if he can reconnect with his inner child.

Henry rătăcește prin Wyrmlands, rămășițele Angliei mistuite de giganti-cul vierme al capitalismului. În mijlocul disperării, își amintește de un act de bunătate. În copilărie, inocent și iubitor, a salvat o rămă rănită. Poate că este po-sibilă salvarea dacă se poate reconecta cu copilul lui interior.

A modern version of the well-known fairy tale 'Little Red Riding Hood,' a tale which scholars often interpret as a story about rape. The anima-tion shows a young artist using her craft to make the world aware of injustices and wrongdoing.

O versiune modernă a binecunoscutului basm „Scufița Roșie”, o poveste pe care cercetătorii o interpretează adesea ca o poveste despre viol. O tânără artistă își folosește meseria pentru a face lumea conștientă de nedreptăți și greșeli.

‘MÉDITERRANÉE’ JUNIORE



France/Franța, 2024, 3'40

Director/Regia: Clément Soulmagnon

Animation/Animația: Chloé Farr, Lella

Courtillon, Pipou Phuong Nguyen

Editing/Montajul: Na Na

Music/Muzica: Juniore Group

Sound/Sunetul: Juniore Group

Producer/Producător: Julie Paturlle

Production/O producție: Eddy

Production (Paris)

Technique/Tehnica: 2D computer

Through vibrant illustrations and a summery atmosphere, we follow a woman on a bicycle discovering the magic of the sea until a solitary swim. An ode to the beauty and tranquility of the Mediterranean.

Prin ilustrațiile vibrante și atmosfera de vară, urmărăm o femeie pe bicicletă care descoperă magia mării, dar și a înotului solitar. O odă adusă frumuseții și liniștii Mediteranei, adusă la viață printr-o colaborare artistică excepțională.

Contact:

Clément Soulmagnon

csoulmagnon@gmail.com

‘RABID BEACH’ PIG BEN



Canada, 2025, 2'01

Director/Regia: Jesi Jordan

Animation/Animația: Jesi Jordan

Editing/Montajul: Jesi Jordan

Music/Muzica: Pig Pen

Technique/Tehnica: drawing on paper/

desen pe hârtie

This psychedelic music video is composed of approximately 600 hand painted animation frames created by Jesi Jordan for the band Pig Pen.

Un clip psihedelic compus din aproximativ 600 de cadre de animație pictate manual create de Jesi Jordan pentru trupa Pig Pen.

Contact:

Jesi Jordan

yogawithjesi@gmail.com

‘RECEITA DE VÓ’ / ‘GRANDMA’S RECIPE’ LIAH VITÓRIA, RENAN INQUÉRITO



Brazil/Brazilia, 2024, 3'10

Director/Regia: Carlon Hardt

Animation/Animația: Carlon Hardt

Editing/Montajul: Carlon Hardt

Music/Muzica: Liah Vitória,

Renan Inquérito

Sound/Sunetul: Carlon Hardt

Producer/Producător: Carlon Hardt

Technique/Tehnica: clay, objects,

puppets/lut, obiecte, marionete

‘Grandma’s Recipe’ takes us to the warmth of grandma’s house, where food sings and dances to the sound of the magical world of Hip Hop. Yummy!

Videoclipul ne aduce în confortul casei bunicii, unde mâncarea cântă și dansează pe sunetul lumii magice a hip-hopului. Delicios!

Distribution/Distribuit de/Contact:

Carlon Hardt

carlonh@gmail.com



'REMINDER' DOG EARS



Italy/Italia, 2025, 2'50

Director/Regia: Matteo Dang, Francesca Colombara

Animation/Animăția:

Francesca Colombara, Matteo Dang

Editing/Montajul: Matteo Dang

Music/Muzica: Cory McConnell,

Joel Murray

Sound/Sunetul: Cory McConnell,

Joel Murray

Producer/Producător:

Francesca Colombara

Production/O producție:

CIANG (Bologna)

Technique/Tehnica: 2D computer

In a peaceful world where dogs have human heads, the protagonist has a furious argument with her partner and leaves the house in anger. She reaches a cenote and encounters a strange deer. She dives into the water, but a sea monster suddenly swallows her.

Într-o lume pașnică, în care câinii au cap de om, protagonista se ceartă aprig cu partenerul și pleacă furioasă de acasă. Ajunge la o peșteră scufundată și întâlnește o căprioară ciudată. Se scufundă în apă, unde o înghite un monstru marin.

Contact:
Matteo Dang
info.ciangofficial@gmail.com

'RUN' SKY DEVEREL



Germany/Germania, 2025, 4'22

Director/Regia: Michelle Brand

Animation/Animăția: Michelle Brand

Editing/Montajul: Michelle Brand,

Toby Auberg

Music/Muzica: Sky Deverel

Producer/Producător: Michelle Brand

Production/O producție:

Kinemus (Berlin)

Technique/Tehnica: 2D computer

The dreamer wakes up in abstract vastness. In this surreal space, terrain is unfixed and moves in time. As the dreamer starts running from the impermanent, they come to accept the unknown. Nothing can remain still.

Visătorul se trezește într-un vas spațiu abstract. În acest loc suprarealist, pământul fuge de sub picioare tot timpul. Pe măsură ce visătorul fuge de impermanență, ajunge să accepte necunoscutul. Nimic nu rămâne nemișcat.

Contact:
Michelle Brand
mail@michellebrandanimation.com

'SLIGO WATER HORSE' SAM COPE



Germany-US/Germania-SUA, 2025, 2'58

Directors/Regia: Iris Birke, Patrick Gregg

Editing/Montajul: Patrick Gregg

Music/Muzica: Sam Cope

Sound/Sunetul: Sam Cope

Producers/Producători: Iris Birke,

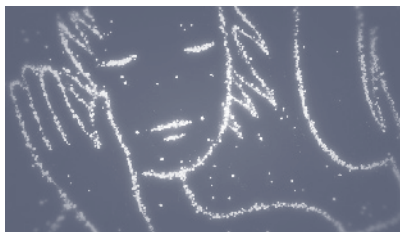
Patrick Gregg

Technique/Tehnica: puppets/marionete

A mouse is longing for a place from his beloved VHS tapes.

Un șoarece tânjește după un loc de pe casetele lui VHS dragi.

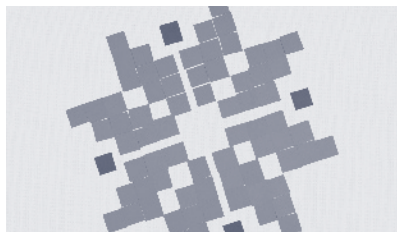
Contact:
Iris Birke
birke.iris@gmail.com

**‘SNAKE’
YORUSHIKA****Japan/Japonia, 2025, 4'17****Director/Regia:** Miyo Sato**Animation/Animatia:** Kuwa, Miyo Sato, Shin, Syun, Wei Xu**Editing/Montajul:** Miyo Sato, Yuki Ochiai**Music/Muzica:** Yorushika**Producer/Producator:** Yorushika, Miyo Sato**Technique/Tehnica:** paint on glass, powder animation/vitralii, nisip

The official music video of ‘Snake’ by Japanese rock band Yorushika. A man who is an incarnation of a snake fall in love with human woman.

Videoclipul oficial al piesei „Snake” a trupei rock japoneze Yorushika. Un bărbat care este întruchiparea unui șarpe se îndrăgostește de o femeie.

Contact:
Miyo Sato
310miyo@gmail.com

**‘SOROCHKA’
THE LAZY JESUS****France/Franța, 2024, 2'32****Director/Regia:** Kseniia Moskvitina**Animation/Animatia:** Kseniia Moskvitina**Editing/Montajul:** Kseniia Moskvitina**Music/Muzica:** The Lazy Jesus**Sound/Sunetul:** Kseniia Moskvitina**Producer/Producator:**

Kseniia Moskvitina

Production/O productie: National School of Decorative Arts of Paris (Paris)**Technique/Tehnica:** cut-outs/decupaje

An animated journey into the world of Ukrainian embroidery, where traditional patterns come to life and transform in a dance of symbols. Created using the cut-out animation technique, the film follows a small paper character as it interacts with the ornaments, exploring their meaning and rhythm.

O călătorie animată în lumea broderiei ucrainene, unde modelele tradiționale prind viață și se transformă într-un dans al simbolurilor. Creat cu decupaje, filmul urmărește un mic personaj de hârtie în timp ce interacționează cu ornamentele, explorând semnificația și ritmul lor.

Contact:
Kseniia Moskvitina
ksenyamt2004@gmail.com

**‘STRANGER IN PARADISE’
MARC TEITLER****Mexico-UK/Mexic-Anglia, 2024, 6'10****Director/Regia:** Gabriela Orozco**Animation/Animatia:** Gabriela Orozco**Editing/Montajul:** Gabriela Orozco**Music/Muzica:** Marc Teitler**Sound/Sunetul:** Marc Teitler**Producer/Producator:** Marc Teitler**Technique/Tehnica:** 2D computer

In his last few breaths, a man drifts between vivid memories of the world he's leaving behind and haunting visions of what it might yet become.

Pe ultima suflare, un bărbat plutește între amintiri vii despre lumea pe care o lasă în urmă și viziuni înfricoșătoare despre ceea ce ar putea deveni.

Contact:
Gabriela Orozco
holagaby.ilustracion@gmail.com



'TERI DJOUGOU' KANANAYÉ



France/Franța, 2024, 4'15

Director/Regia: Cheyenne Canaud-Wallays

Animation/Animația: Cheyenne

Canaud-Wallays

Editing/Montajul: Stéphane Jarreau

Music/Muzica:

Seydou "Kanzoe" Diabate

Sound/Sunetul: Peter Soldan

Producer/Producător: Fabrice Millhoud

Production/O producție: DoncVoilà

Productions (Paris)

Technique/Tehnica: 2D computer

'WATCH YOUR STEP' LEENALCHI



Korea/Coreea, 2024, 3'47

Director/Regia: Noh Yu-kyung

Animation/Animația: C. Yebon,

K. Jihwan, J. Hara, K. Minju, K. Jiyeon,

G. Boseong

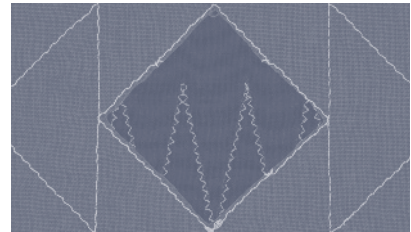
Editing/Montajul: Noh Yu-kyung

Music/Muzica: Leenalchi

Producer/Producător: Kwak Eunjung

Technique/Tehnica: 2D computer

'WROX' NARCOMAT



Czech Republic/Cehia, 2024, 3'24

Director/Regia: Daniel Farkaš

Animation/Animația: Daniel Farkaš

Editing/Montajul: Jan Phi

Music/Muzica: Matěj Zouplna

Sound/Sunetul: Matěj Zouplna

Producer/Producător: Daniel Farkaš

Production/O producție: Vyšší odborná

škola a Střední umělecká škola Václava

Holla (Vinohrady)

Technique/Tehnica: diverse

At the Teri Djougou maquis in Burkina Faso, weekly gatherings seem cheerful, with shared meals and laughter. Yet beneath the surface, provocations spark tensions, revealing hidden conflicts and cruelty. In this electrifying atmosphere, secrets and unsaid truths always find their way to light.

La maquisul Teri Djougou din Burkina Faso, adunările săptămânale par vesele, se împart mesele și se râde mult. Totuși, dincolo de aparențe, provocările stârnesc tensiuni, dezvăluind conflicte ascunse și cruzime. În atmosfera electrică, secretele și adevărurile nespuse ies mereu la iveală.

During their journey to reclaim their names, Duhmy and Zaru encounter Mago the Crone. She asks them to find her eight shattered body pieces.

În călătoria lor prin care caută să-și recupereze numele, Duhmy și Zaru o întâlnesc pe Mago Vrăjitoarea. Ea le cere să-i găsească cele opt bucăți zdrobite de corp.

The music video is animated by hand using home sewing machine. The visuals are geometric abstractions that are interacting with the song and slowly reveal the unusual technique of animation.

Videoclipul este animat manual folosind mașina de cusut de acasă. Imaginile sunt abstracții geometrice care interacționează cu cântecul și dezvăluie încet tehnica neobișnuită a animației.

competition competiție

feature films
lungmetraj

short films
scurtmetraj

student films
filme realizate de studenți

music video
videoclip

romanian competition
competiția națională

vr
realitate virtuală

minimest (films for children)
minimest (filme pentru copii)



FERENC KENÉZ: CLOSE UP THE HOUSE / KENÉZ FERENC: ZÁRNI A HÁZAT



Romania/România, 2025, 4'40

Director/Regia: Kristóf Szántai

Animation/Animăția: Kristóf Szántai

Editing/Montajul: Kristóf Szántai

Sound/Sunetul: Kristóf Szántai

Producer/Producător: Róbert Lakatos

Technique/Tehnica: 2D computer,
photos, special effects / 2D, poze,
efecte speciale

Hungarian dialogue/Dialog în maghiară

KIND REGARDS



Romania/România, 2025, 2'02

Director/Regia: Ada Prodan

Animation/Animăția: Ada Prodan

Editing/Montajul: Ada Prodan

Sound/Sunetul: Ada Prodan

Producer/Producător: Ada Prodan

Technique/Tehnica: 2D computer

No dialogue/Fără dialog

MANNEQUIN / MANECHIN



Romania/România, 12'56

Directors/Regia: George ve Ganaeaard, Horia Cucută

Producer/Producător: George ve
Ganaeaard

Technique/Tehnica: 2D computer, 3D,
drawing on paper / 2D computer, 3D,
desen pe hârtie

Romanian dialogue/Dialog în română

The film is an experimental adaptation of a poem by Transylvanian-born Ferenc Kenéz, which depicts the desire of escaping from the Socialist Republic of Romania, but also the hesitation to leave an old life behind.

Filmul este o adaptare experimentală a unui poem al lui Ferenc Kenéz, originar din Transilvania, care descrie dorința de a evada din Republica Socialistă România, dar și ezitarea de a lăsa în urmă vechea viață.

A Victorian doctor's day is (once again) unexpectedly interrupted by a surprise visitor.

Ziua unui medic victorian este (din nou) întreruptă pe neașteptate de un vizitor surpriză.

A hard-working crash test dummy invests all of his earnings for his son to have a better life, break the pattern of the world they live in and become a store display mannequin.

Un harnic manechin de testare pentru accidente își investește toate câștigurile pentru ca fiul său să aibă o viață mai bună, să spargă tiparul lumii în care trăiesc și să devină manechin de vitrină.

MIND TRAP / CAPCANA GÂNDURILOR



Romania/România, 2025, 1'20

Director/Regia: Laczi Lóránd

Producer/Producător: Laczi Lóránd

Technique/Tehnica: 2D

No dialogue/Fără dialog

The main character is a young skateboarder who takes refuge in his hobby. The silence of the night is broken only by the sound of the skateboard and a flashing light. He feels as if he is living in a loop and wants to break free from it.

Personajul principal este un tânăr skater care se refugiază în pasiunea sa. Liniștea nopții este spartă doar de sunetul skateboardului și de o lampă care clipește. Simte că trăiește într-un cerc vicios din care vrea să iasă.

Contact:
Laczi Lóránd
lacziiorand@gmail.com

MOUTH-FULL



Romania/România, 2025, 2'36

Director/Regia: Monica Efimov

Animation/Animăția: Monica Efimov

Editing/Montajul: Monica Efimov

Sound/Sunetul: Monica Efimov

Producer/Producător: Monica Efimov

Technique/Tehnica: diverse techniques

/ diverse tehnici

English dialogue/Dialog în engleză

As she boards a bus, the woman protagonist is suddenly approached by a strange figure. What seems like an "uncomfortable" moment at first will be what shapes her life permanently from that point—when she is touched without her consent, grabbed, twisted, and discarded. From that instant, her mouth becomes the site of a haunting transformation.

Pe când urcă în autobuz, protagonista este abordată brusc de o figură ciudată. Ceea ce pare la început un moment „neplăcut” va fi ceea ce îi va marca viața pentru totdeauna, momentul în care este atinsă fără consimțământul ei, apucată, întoarsă și aruncată. De atunci, gura ei devine locul unei transformări obsedante.

Contact:
Monica Efimov
monica.georgiana@yahoo.com

NEPHILIM



Romania/România, 2025, 11'01

Directors/Regia: Vlad Illicevici, Radu Pop, Bogdan Lazăr

Animation/Animăția: Radu Pop,

Bogdan Lazăr

Producer/Producător: Vlad Illicevici

Technique/Tehnica: 2D & 3D computer

Romanian dialogue/Dialog în română

In a frozen wasteland, near the North Pole, Frederick the arctic explorer finds his salvation and his final companion in the last remaining member of a long-lost species: the giant Nephilim.

Într-un deșert înghețat, lângă Polul Nord, exploratorul arctic Frederick își găsește salvarea și, în final, companionul în ultimul membru rămas în viață al unei specii de mult dispărute, gigantul Nephilim.

Contact:
Vlad Illicevici
vlad.illicevici@gmail.com



ON SAINT NICOLAS' EVE / ÎN SEARA DE MOȘ NICOLAE



Romania/România, 2025, 11'

Director/Regia: Emy Mirel Ivașcă

Animation/Animăția: Mirel Ivașcă

Editing/Montajul: Mirel Ivașcă

Producer/Producător: Emy Mirel Ivașcă

Technique/Tehnica: 2D computer

No dialogue/Fără dialog

A boy remembers a Saint Nicholas evening spent with his father.

Un băiat își amintește de o seară de Sfântul Nicolae pe care a petrecut-o cu tatăl său.

Contact:
Emy Mirel Ivașcă
ivascaemyirel@yahoo.ro

SPEECHLESS EXCHANGE / DIALOG FĂRĂ RĂSPUNS



Romania/România, 2025, 5'13

Directors/Regia: Alina Gheorghe, Bianca Preda, Ruxandra Socor

Animation/Animăția: Alina Gheorghe,

Bianca Preda, Ruxandra Socor

Editing/Montajul: Alina Gheorghe

Sound/Sunetul: Alina Gheorghe

Producer/Producător: Alina Gheorghe

Technique/Tehnica: 2D & 3D computer,

photos / 2D & 3D computer, poze

No dialogue/Fără dialog

The woman is melting, losing her form and integrity to the raging man which causes them both to lose.

Femeia se topește, pierzându-și forma și integritatea în fața bărbatului furios, ceea ce face ca amândoi să piardă.

Contact:
Alina Gheorghe
alligheorghe@gmail.com

STRESSFUL CONFLICT



Romania/România, 2025, 1'23

Director/Regia: Neagu Veber Adrian

Animation/Animăția:

Neagu Veber Adrian

Editing/Montajul: Neagu Veber Adrian

Sound/Sunetul: Neagu Veber Adrian

Producer/Producător:

Neagu-Veber Adrian

Technique/Tehnica: 2D computer

English dialogue/Dialog în engleză

A stressed out man has a physical confrontation with a giant floating head. Things get intense.

Un bărbat stresat are o confruntare fizică cu un uriaș cap plutitor. Lucrurile se complică.

Contact:
Neagu-Veber Adrian
adrian.adrianascu.1257@gmail.com

THE HUNTER



Romania/România, 2025, 6'42

Director/Regia: Costin Chioreanu

Script/Scenariu: Costin Chioreanu

Animation/Animația: Costin Chioreanu

Editing/Montajul: Olivia Chioreanu,

Costin Chioreanu

Sound design/Sunetul: Costin Chioreanu

Soundtrack: Cristian Siteavu

Sound mastering: George Bokos

Producer/Producător: Costin Chioreanu

Technique/Tehnica: 2D

No dialogue/Fără dialog

While hunting an everchanging prey, deep into the vast forest of perception, a restless character becomes captive in a surreal time capsule loop of overthinking. When he finally unfreezes, he finds nothing but the closure of his lifetime, while he becomes an observed thought.

În timp ce vânează o pradă în continuă schimbare, adânc în vasta pădure a percepției, un personaj neliniștit devine captiv într-o buclă suprarealistă a timpului, în care gândește excesiv. Când în sfârșit își revine, nu găsește nimic altceva decât sfârșitul vieții sale, în timp ce devine un gând observat.

Contact:
Costin Chioreanu
twilight3media@yahoo.com

TRAIN TRACKS / CĂI FERATE



Romania/România, 2025, 6'04

Director/Regia: George Sorinca

Animation/Animația: George Sorinca

Editing/Montajul: George Sorinca

Producer/Producător: George Sorinca

Technique/Tehnica: diverse techniques
/ diverse tehnici

English dialogue/Dialog în engleză

A guy and a girl meet in a small town in the middle of the night, wandering about until each of them ends up reaching their next destination.

Un băiat și o fată se întâlnesc într-un orașel în miezul nopții, rătăcind până când fiecare ajunge la următoarea sa destinație.

Contact:
George Sorinca
george@fallingastronaut.com

TRIASSIC CUDDLE / UN CUPLU TRIASIC



Romania/România, 2025, 5'28

Director/Regia: Iulia Turicianu

Animation/Animația: Iulia Turicianu

Editing/Montajul: Iulia Turicianu

Producer/Producător: Unatc LL Caragiale

Technique/Tehnica: 2D computer

No dialogue/Fără dialog

A small prehistoric amphibian goes on a journey with the goal of finding its mate.

Un mic amfibian preistoric pornește să-și găsească perechea.

Contact:
Andrei Rautu
film.festivals@unatc.ro



WHAT'S WEIGHING ON YOU? / CE TE APASĂ?



Romania/România, 2025, 2'05

Director/Regia: Delia Șuteu

Animation/Animația: Delia Șuteu

Editing/Montajul: Delia Șuteu

Sound/Sunetul: Delia Șuteu

Producer/Producător: Delia Șuteu

Technique/Tehnică: drawing on paper /
desen pe hârtie

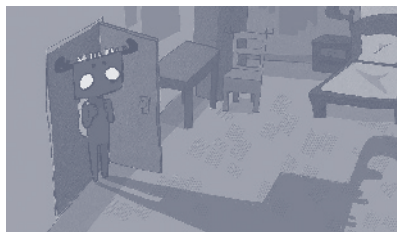
No dialogue/Fără dialog

It offers a layered emotional journey through burnout, identity crisis, overstimulation, and the subtle impact of the validation we grow up with. Blending hand drawn visuals with authentic voice recordings, the film captures the chaos of repressed feelings and the quiet implosion of internal conflict.

Filmul este o călătorie emoțională complexă prin epuizare, criză identitară, suprastimulare și impactul subtil al validării cu care creștem. Combinând imagini desenate manual cu înregistrări vocale autentice, filmul surprinde haosul sentimentelor reprimite și implozia silențioasă a conflictului intern.

Contact:
Delia Șuteu
suteu.delia.elena@gmail.com

WHITE NOISE



Romania/România, 2024, 5'25

Director/Regia: Alexia-Ioana Badea

Animation/Animația:

Alexia-Ioana Badea

Editing/Montajul: Alexia-Ioana Badea

Producer/Producător:

Alexia-Ioana Badea

Technique/Tehnică: 2D computer

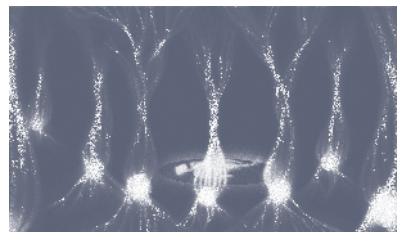
No dialogue/Fără dialog

A child wants to express himself in his own way through the horns that grow on his head. After they keep breaking the horns, the kid ends up resorting to some sad but necessary habits to keep his parents happy.

Un copil vrea să se exprime în felul său grație coarnelor care îi cresc pe cap. După ce îi rup coarnele în repetate rânduri, copilul ajunge să recurgă la obiceiuri triste, dar necesare, ca să-și facă părinții fericiți.

Contact:
Alexia-Ioana Badea
alexiaioanabadea@gmail.com

ZERO POINT / NULLPONT



Romania/România, 2025, 4'45

Director/Regia: Biró Borbála

Animation/Animația: Balázs Zoltán

Editing/Montajul: Balázs Zoltán

Producer/Producător: Balázs Zoltán

Technique/Tehnică: 2D computer

No dialogue/Fără dialog

In a symbolic world where spheres fall from the sky and grow from the ground, a Spirit undergoes daily rebirth. To approach its true Self, it must first drift away from the Ego.

Într-o lume simbolică în care sferile cad din cer și cresc din pământ, un spirit renaște zilnic. Pentru a se apropia de adevăratul său sine, trebuie mai întâi să se îndepărteze de ego.

Contact:
Balázs Zoltán
birobori.bb@gmail.com

GRANDPA IS SLEEPING / BUNICUL DOARME



Romania-Bulgaria / România-Bulgaria, 2025, 13'

Director/Regia: Matei Branea

Script/Scenariul: Ulrich Faßhauer
Animation/Animația: Anna Florea,
Nikolay Ivanov, Claudia Ilea,
Andrei Berculescu, Luiz Stockler,
Matei Branea

Editing/Montajul: Ana Branea

Sound/Sunetul: Dan-Ștefan Rucăreanu,
Ioan Filip, Matei Vasiliache

Producers/Producători: Helga Fodorean,
Mihai Mitrică, Vessela Dantcheva

Production/Producție:
Safe Frame (Romania),
Compte Collective (Bulgaria)

Technique/Tehnica: 2D

No dialogue/Fără dialog

Six-year-old Alma won't accept her Grandpa's endless sleep, so she takes him out for one last adventure together.

Alma are șase ani și nu poate accepta că bunicul doarme la nesfârșit, așa că pleacă cu el în ultima lor aventură împreună.

KOBZA / COBZARUL



Romania/România, 2025, 12'

Director/Regia: Laura Pop

Script/Scenariul: Cristian Pascariu
Animation/Animația: Doru Mărgărit,
Andrei Berculescu

Sound/Sunetul: Ann Kuznetzova

Muzik/Muzică: Alexei Jurcan

Producer/Producător: Mihai Mitrică

Technique/Tehnica: 2D

No dialogue/Fără dialog

A grumpy old man thinks that by erasing people's memories, he brings happiness to a broken 1920s stem-punk town. Only when facing his most painful memory, he learns how wrong he was.

Un cobzar de 70 de ani, din târgul vechi al Botoșaniului, se folosește de cobza lui pentru a fura amintirile oamenilor. Prin captarea acestor amintiri, el transformă orașul într-o lume monocromă unde nu mai există tristețe, ci doar o fericire „unitară”. Pentru a descoperi emoția unei amintiri, cobzarul transformă tragediile într-o melodie.

THE MAGICIAN / MAGICIANUL



Romania-Croatia-France / România-Croația-Franța, 2025, 24'

Director/Regia: Bogdan Mureșanu

Producers/Producători: Dan Burlac
(Kinotopia), Étienne Jaxel-Truer
(Promenons-nous dans les bois /
Studio Ejt-Labo), Miljana Dragicevic
(Minya Film and Animation),
Bogdan Muresanu (Kinotopia)

Technique/Tehnica: 3D computer

Romanian dialogue/Dialog în română

Sulina, 1910. It is the inauguration of the first electric power station in this Romanian port city. In the jubilation of a modern and cosmopolitan crowd, Ilarion, a prestidigitator from another time, tries to play his last card.

Sulina, 1910. Este inaugurarea primei centrale electrice din acest port românesc. În mijlocul bucuriei multitudini moderne și cosmopolite, Ilarion, prestidigitator dintr-o altă epocă, încearcă să joace ultima sa carte.



competition competiție

feature films
lungmetraj

short films
scurtmetraj

student films
filme realizate de studenți

music video
videoclip

romanian competition
competiția națională

vr
realitate virtuală

minimest (films for children)
minimest (filme pentru copii)



JACK & FLO

**France/Franța, 2025, 14'****Director/Regia:** Amaury Campion**Script/Scenariul:** Amaury Campion,
Clément Cerles**Animation/Animăția:** F. Rimbau,
P. Nguyen, A. Campion, A. Kobeissi**Music/Muzica:** Venceslas Catz**Audio Direction/Regie audio:**

Clément Cerles

Producer/Producător: Amaury Campion**Production/O producție:**

Studio Geppetto (Paris)

Technique/Tehnica: 6 DoF, Interactive**No dialogue/Fără dialog**

Jack, a former lighthouse keeper in his prime, lives isolated on his cliff-island lost in the middle of the ocean. He lives a peaceful existence at the top of the island, surrounded by his house, the lighthouse and a small tree. It seems that Jack is the last human being. While fishing from the top of the cliff, he accidentally encounters a great white pelican stranded on his island.

Jack, fost paznic de far, duce o viață liniștită, izolat pe o stâncă răstăcită printre apele oceanului. Pe ea se află casa lui, farul și un copăcel. Se pare că Jack e ultimul om de pe pământ. Când pescuiește cocoșat pe stâncă, dă peste un pelican mare și alb eșuat pe insula lui.

LICHTUNG

**Germany/Germania, 2025, 9'****Director/Regia:** Aria Wolf**Artistic Direction/Director artistic:**

Maksym Gontov

Animation/Animăția: V. Ivanov,

M. Gontov, S. Shapir, N. Weber

Music/Muzica: Clemens David Krauss,
Constantin Rinke**Sound/Sunetul:** Domenic Häberer,

Tristan Steinmetz, Armin Biemel

Producer/Producător: Cyril Fischer,

Christoph Mohr

Production/O producție: Filmakademie

Baden-Württemberg GmbH

(Ludwigsburg)

Technique/Tehnica: animated objects,

You enter a calm yet unfamiliar world, lying dormant as you arrive. As you explore its surroundings, the world gradually opens up, revealing its light. The more you engage with it, the more you become enveloped in a soothing yet lively awakening, full of surprises.

Pătrunzi într-o lume calmă, dar necunoscută, care dormitează când sosești. Pe măsură ce explorezi împrejurimile, lumea se deschide încet și își dezvăluie lumina. Cu cât interacționezi mai mult cu ea, cu atât o trezire liniștitoare, dar vivace, plină de surprize te va învălui.

MAX Q

**US/SUA, 2024, 18'****Director/Regia:** Joel Benjamin**Animation/Animăția:** Emily Garman,

Joel Benjamin

Editing/Montajul: Joel Benjamin**Music/Muzica:** Joel Benjamin**Sound/Sunetul:** B. Hensley, J. Benjamin,

S. Tuszyński, V. Salazar

Producers/Producători: Joel Benjamin,

Brad Riddell

Production/O producție: Electric

Beard Studios

Technique/Tehnica: 3D computer**English dialogues/Dialoguri în engleză**

An action-adventure, sci-fi, animated virtual reality film set on an ocean planet, where the data acquisition submersible shuttle Desiderus, crewed by Octavia and Heulfryn, is sent on a rescue mission. As they face alien sea creatures and massive anemone-like structures.

Un film de acțiune și aventură, științifico-fantastic, în realitate virtuală, plasat pe o planetă acoperită de oceane. Naveta submersibilă Desiderus de achiziție de date, cu Octavia și Heulfryn la bord, este trimisă într-o misiune de salvare. Cei doi dau peste creaturi marine extraterestre și structuri masive asemănătoare anemonelor.

MASQUERADE.
CHAPTER 1: THE PILLARO DEVIL DANCE



Ecuador-Taiwan, 2025, 21'
Director/Regia: Juan Pablo Urgiles
Animation/Animatia: A. Jumbo, C. Yi-Chen, E. Urgiles, M. Herdoiza, R. Shin-Chen
Editing/Montajul: Angel Jumbo, Caridian Niama
Music/Muzica: Isaac Zeas
Sound/Sunetul: Agustín Carrion, Amaris Baez, Fernando Vega
Producer/Productor: David Lucio
Production/O productie: Iman Transmedia (Quito), Movie In (Taipei City), Poke Poke Creative (Taipei City)
Technique/Tehnica: 3D computer, motion capture, diverse/ 3D computer,

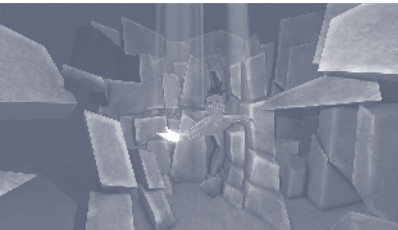
A VR documentary experience that, through dance and a mask, takes the user on an immersive journey to explore the stories and origins of the Pillaro Devil Dance in Ecuador, a traditional celebration set in the heart of the Andes mountains. The mask serves as a gateway to this magical world.

Experiență documentară VR care, cu ajutorul dansului și a unei măști, poartă participantul într-o călătorie imersivă prin care să exploreze poveștile și originile dansului Diablada de Pillaro din Ecuador, o sărbătoare tradițională din inima Anzilor. Masca este poarta de intrare în această lume magică.

Contact:
Iman Transmedia
Quito (Ecuador)

Juan Pablo Urgiles
Tel.: +593 99 279 6442
juanpablo@imantransmedia.com

MURMURATION



Canada, 2025, 19'
Director/Regia: Patricia Bergeron
Editing/Montajul: Ali Kays
Music/Muzica: Femi Kuti
Sound/Sunetul: Sandy Pinteus
Producers/Productor: Ghassan Fayad, Patricia Bergeron
Production/O productie: Productions Leitmotiv (Montréal)
Technique/Tehnica: 3D computer
English dialogues/Dialoguri în engleză

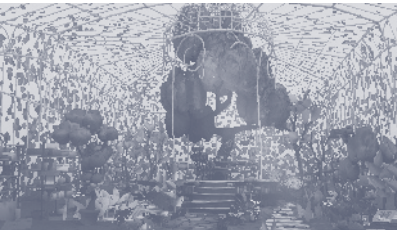
Murmuration invites us to meet Kanope, a young Nigerian on his way to Europe. In a clever tale between fable and dream, Kanope reaches out to us and draws us into his hopeful journey. Inspired by real-life stories, the narrative is told by minor migrants who arrived in Sicily between 2015 and 2020.

Murmuration ne invită să-l cunoaștem pe Kanope, tânăr nigerian în drum spre Europa. O poveste inteligentă, între fabulă și vis, prin care Kanope ne întinde mâna și ne atrage în călătoria sa plină de speranță. Inspirată din fapte adevărate, povestea este spusă de migranți minori care au ajuns în Sicilia între 2015 și 2020.

Distribution/Distribuit de:
Hubblo Immersion
Montréal (Canada)

Tel.: +1 514-662-3539
pc@hubblo.ca

NANA LOU



France-Luxembourg/Franța-Luxemburg, 2024, 30'
Director/Regia: Isabelle Andreani
Script/Scenariul: Isabelle Andreani
Artistic Direction/Directori artistici: Romane Poch, Ghislain Pariset
Music/Muzica: Cyrille Marchesseau
Sound/Sunetul: Blind Sounds, Pierre-Marie Blind
Producers/Productor: Voyelle Acker, Vincent Guttman
Production/O productie: Small Creative, Skill Lab, France Télévisions
English, French dialogues/Dialoguri în engleză, franceză

The time of the big departure has come for Nana Lou, an adorable grandmother passionate about botany. But she is not quite ready, so she is going to need you! Guided by the spirits of the ancestors, you embark on a journey through the Tree of Life to be the passer-spirit who accompanies her in her last moments of life.

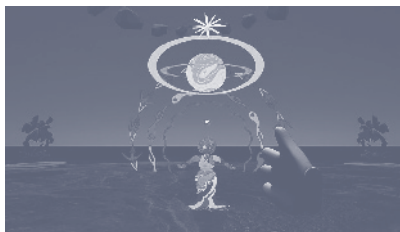
Pentru Nana Lou, o bunică adorabilă pasionată de plante, a sosit vremea marii despărțiri. Dar nu este pregătită, așa că are nevoie de tine! Îndrumat de sufletele strămoșilor, pornești într-o călătorie prin Copacul Vieții, ca să fii sufletul-mesager care o însoțește în ultimele clipe de viață.

Distribution/Distribuit de:
Astrea
Paris (France)

Wan-Chen Huang
Tel.: +33 1 47 00 03 01
wanchen@astreammersive.io



ORANOVA NIGHT MARKET



The Netherlands/Țările de Jos, 2024, 20'

Director/Regia: Merel Barends

Script/Scenariu: Jantien de Kroon

Animation/Animatie: Remco Polman,
Wilfred Ottenheijm, Sandra Vlemmix

Music/Muzica: Alex Debicki

Producer/Producător: Siuli Ko

Production/O producție: Mooves
(Amsterdam)

English dialogues/Dialoguri în engleză

Welcome to the Night Market on the planet Basalt! Here you find yourself surrounded by all sorts of characters: snack peddlers, elixir dealers, gambling teenagers, flamboyant it-girls, and lots of odd birds, all wrapped up in the approaching of Oranova, a rare conjunction with the planet Kristallyn.

Bine ai venit la Piața de Noapte de pe planeta Basalt! Aici te trezești înconjurat de tot felul de figuri, vânzători ambulanți de gustări, traficanți de elixire, adolescenți pariori, fete flamboaiante și o mulțime de păsări ciudate, toți sunt entuziasmați de apropierea Oranovei, o conjuncție rară cu planeta Kristallyn.

competition competiție

feature films
lungmetraj

short films
scurtmetraj

student films
filme realizate de studenți

music video
videoclip

romanian competition
competiția națională

vr
realitate virtuală

minimest (films for children)
minimest (filme pentru copii)



A RIDE FOR EMILIO / O PLIMBARE PENTRU EMILIO



Mexico/Mexic, 2025, 6'50

Director/Regia: Miguel Anaya Borja

Animation/Animatia: Hector Dávila,

Miguel Anaya Borja

Editing/Montajul: Miguel Anaya Borja

Music/Muzica: Jorge Vidales

Sound/Sunetul: Jacobo Martínez

Producer/Producător: Carolina

Pavia Silva

Production/O producție: PROCINE

(Ciudad de México)

Technique/Tehnica: 2D computer

Spanish dialogues/Dialoguri în spaniolă

ACE



Spain/Espania, 2024, 5'47

Director/Regia: Bruno Simões

Animation/Animatia:

Diana Sánchez Donoso

Editing/Montajul: Bruno Simões

Music/Muzica: Aurélien Vieira Lino

Sound/Sunetul: Bruno Oliveira

Producer/Producător: Carlota Pou

Production/O producție: Studio Kimchi
(Barcelona)

Technique/Tehnica: 3D computer

No dialogue/Fără dialog

BRENDA BRAVE SAVES CHRISTMAS / CURAJOASA KAJSA SALVEAZĂ CRĂCIUNUL



Norway-Sweden/Norvegia-Suedia, 2024, 12'

Directors/Regia: Yaprak Morali, Are Austnes

Animation/Animatia: Yaprak Morali

Editing/Montajul: Yaprak Morali

Music/Muzica: Gaute Storaas

Sound/Sunetul: Baard Ingebretsen

Producer/Producător: Ove Heiborg

Production/O producție: Qvistren

Animation (Oslo)

Technique/Tehnica: 3D computer,
drawing on paper/3D computer, desen
pe hârtie

Swedish dialogues/Dialoguri în suedeză

Emilio, an 8-year-old rabbit, is hooked on his cellphone. Concerned about his son's growing detachment from the world around him, Pedro, his father, takes him along for a day at work as a taxi driver.

Emilio, un iepuraș de 8 ani, este dependent de telefonul mobil. Îngrijorat că fiul lui este tot mai rupt de lumea din jur, tatăl său Pedro îl ia cu el la muncă pentru o zi, în taxiul său.

When a fire starts at Joe's building, endangering everyone's lives, his guide dog Ace risks his own life in order to save the day.

Când izbucnește incendiul în clădirea lui Joe, punând în pericol viețile tuturor, câinele său ghid Ace își riscă viața și salvează situația.

Kajsa is a little orphan girl who lives with an old lady she calls Granny. One morning, just as they are on their way to the Christmas market to sell candies, Granny falls and breaks her leg. Now, Christmas has to be cancelled and Kajsa has to be sent away.

Kajsa este o fetiță orfană care locuiește cu o bătrână căreia îi spune Bunica. Într-o dimineață, când merg la piața de Crăciun ca să vândă bomboane, Bunica își rupe piciorul. Acum Crăciunul trebuie anulat, iar Kajsa trebuie să fie trimisă în altă parte.

CATFISH / PISIPEȘTE



France/Franța, 2024, 6'32

Directors/Regia: A. Galibois, V. Sinha, C. Ganusciac, A. Martin, C. Naud, H. Young Park

Animation/Animația: A. Galibois, A. Martin, C. Naud, C. Ganusciac, H. Young Park, V. Sinha

Editing/Montajul: Aurélie Galibois, Vedushi Sinha

Music/Muzica: Arthur Dairaine

Sound/Sunetul: Clément Naline

Producer/Producător: Cécile Blondel

Production/O producție:

GOBELINS (Paris)

Technique/Tehnică: 2D & 3D computer

English dialogues/Dialoguri în engleză

As Elise moves into a new apartment with her parents, her pet cat Roger turns into a goldfish. Distraught, she goes back to her childhood home to turn him back.

Când Elise se mută cu părinții în noul apartament, pisica sa Roger se transformă în peștișor auriu. Tulburată, ea se întoarce în casa copilăriei, pentru ca pisica să se transforme la loc.

EL CHUCUR



Colombia/Columbia, 2024, 12'15

Director/Regia: Jairo Tarapuez Jaramillo

Animation/Animația: C. A. T. Chaparro, D. A. R. Tobar, D. M. I. Enriquez, J. T. Jaramillo, Y. F. R. Rodriguez

Editing/Montajul: Jairo Tarapuez Jaramillo

Music/Muzica: D. E. C. Sanchez, L. I. C. Sanchez, M. P. S. Bastidas, N. F. O. Sanchez

Sound/Sunetul: Gabriel Solis, Juan Hernan Bastidas

Producer/Producător:

Jairo Tarapuez Jaramillo

Production/O producție: Animaedro (Bogotá), Ecdysis Animation (Bogotá),

Imagianimando, Little Bears Cine

Technique/Tehnică: clay, photos,

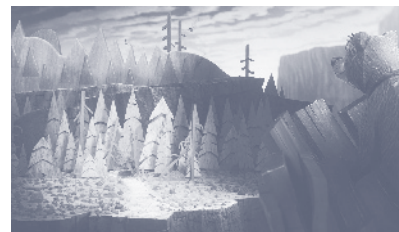
puppets/lut, fotografii, marionete

Spanish dialogues/Dialoguri în spaniolă

El Chucur, a fearless andino weasel, prepares himself to participate in the harvest festivity. However, he will need to fill himself with courage to face humans' rejection. El Chucur wishes to surprise them with his dancing skills.

O nevăstuică andină neînfricăată, se pregătește să participe la sărbătoarea recoltei. Dar va trebui să-și facă curaj, căci oamenii o cred respingătoare. Vrea să îi surprindă pe oameni cu abilitățile sale de dansator.

FOREVERGREEN / VEȘNIC VERDE



USA/SUA, 2025, 13'04

Directors/Regia: Nathan Engelhardt, Jeremy Spears

Animation/Animația: Wayne Unten

Editing/Montajul: Jeff Draheim

Music/Muzica: Isaac Wardell,

Josh Garrels

Sound/Sunetul: Blake Collins

Producers/Producători: Steph Gortz,

Jennifer Gandrup-Sackheim

Technique/Tehnică: 3D

No dialogue/Fără dialog

An orphaned bear cub finds a home with a fatherly evergreen tree, until his hunger for trash leads him to danger.

Un pui de urs orfan își găsește un cămin alături de un copac veșnic verde, până când pofta lui de gunoi îl aduce în fața pericolului.



I AM WATER / EU SUNT APĂ



Spain/Spain, 2024, 6'20

Director/Regia: Roser Cussó

Animation/Animația: La Cancan,
Marc Sáez

Producer/Producător: Roser Cussó

Production/O producție: La Cancan
(Girona)

Technique/Tehnică: 2D computer
Catalan dialogues/Dialoguri în catalană

A drop of water precipitates from a cloud and falls on a little girl who suffers the consequences of the drought. Together they embark on a journey to reach the sea, during which the drop sees the problems of the lack of water that endanger the life of the girl and the rest of the community.

O picătură de apă pică dintr-un nor pe o fetiță care suferă din cauza secetei. Împreună pornesc în călătorie ca să ajungă la mare. În tot acest timp picătura vede care sunt problemele legate de lipsa apei care pun în pericol viața fetiței și a comunității.

Contact:
Elisenda Triadó
elisendatriado@gmail.com

IN BETWEEN / LA MIJLOC



France/Franța, 2024, 4'15

Director/Regia: Marie Le Puil

Animation/Animația: Marie Le Puil

Editing/Montajul: Billie Belin

Music/Muzică: Clément Gaud

Sound/Sunetul: Jean-Baptiste Cornier

Producer/Producător: Annick Teninge

Production/O producție: La Poudrière
(Bourg-lès-Valence)

Technique/Tehnică: 2D computer
French dialogues/Dialoguri în franceză

Emma sets out to cross the In Between, a solo trip to refind meaning in her life. However, she doesn't count on Crusty joining the ride.

Emma se pune să traverseze tărâmul de la mijloc, o călătorie singuratică pentru a regăsi sensul vieții. Dar nu se așteaptă ca să i se alăture Crusty în călătoria sa.

Contact:
Annick Teninge
assist.direction@poudriere.eu

LOLA AND THE SOUND PIANO /
LOLA ȘI PIANUL CU SUNETE

France/Franța, 2024, 27'53

Director/Regia: Augusto Zanolello

Animation/Animația: C. Pereira,
C. Conversat, E. Briand, H. Pétel, L. Palies,
L. Ignacio De Marco Laporte, P. Sourdes,
S. L. Jimenez, S. Desrondes

Editing/Montajul: Antoine Rodet,
Mona Zanolello

Music/Muzică: Christian Perret

Sound/Sunetul: Jérôme Vittoz

Producers/Producători: E. Baron,
R. de Guillebon, K. Gromadzka, N. Burlet

Production/O producție:
Folimage, Komadoli Studio, Momakin,
Nadasdy Film

Technique/Tehnică: puppets/marionete

French dialogues/Dialoguri în franceză

Lola is the older sister of Simon, aged 5, who lives in a world of his own. By observing him, she notices how sensitive he is to small, hidden sounds.

Lola este sora mai mare a lui Simon care are 5 ani și trăiește într-o lume doar a lui. Observându-l, își dă seama cât de sensibil este la sunetele subtile, ascunse.

Contact:
Miguel Espanol Celimendz
miguel.wasia@gmail.com

MA DOI, HUNGRY GHOST / MA DOI, SPIRITUL ÎNFOMETAT



France/Franța, 2024, 7'20

Directors/Regia: L. Meylan, L. Cao (Guilhen), L. Gazagne, C. Goin, M. Étienne,
L. Bidoire, C. Grindatto, T.-V. Nguyen

Animation/Animatia: C. Grindatto, L.
Meylan, L. Bidoire, T.-V. Nguyen
Editing/Montajul: Leliani Meylan
Music/Muzica: Adrien Volpi
Sound/Sunetul: Olivier Michelot
Producer/Producător: Franck Petittia
Production/O producție: Ecole Georges
Melies Animation school
Technique/Tehnica: 2D & 3D computer
Vietnamese dialogues/Dialoguri în
vietnameză

Etienne, Ludivine Bidoire, Clara Grindatto, Tuong-Vy Nguyen
In Vietnam, while the town of Hôi An invites the spirits during the festival of damned souls, Linh, a playful little girl, provokes the arrival of a very mischievous spirit...

În Vietnam, în timp ce orașul Hôi An invită spiritele la festivalul sufletelor blestemate, Linh, o fetiță jucăușă, cheamă un spirit foarte răutăcios.

MUSHROOM'S LIFE / VIAȚA DE CIUPERCĂ



Latvia/Letonia, 2024, 8'

Director/Regia: Ēvalds Lācis

Animation/Animatia: Māris Brinkmanis
Editing/Montajul: Ēvalds Lācis
Music/Muzica: Jekabs Nīmanis
Sound/Sunetul: Anrijs Krenbergs
Production/O producție: Animācijas
brigāde (Riga)
Technique/Tehnica: motion capture,
puppets/stop-cadru, marionete
No dialogue/Fără dialog

It is a simple but sweet story about a family of mushroom flies who try to keep their mushroom from ending up in a hunter's basket by using techniques such as repainting it, covering it with moss, and other techniques.

O poveste simplă, dar simpatică despre o familie de insecte care își dau silința ca nu cumva ciuperca lor să ajungă în coșul vreunui vânător. Așa că se folosesc de tot felul de tehnici: o vopsesc, o acoperă cu mușchi și altele.

NUTISSIMO



France/Franța, 2025, 2'48

Director/Regia: Nicolas Bianco-Levrin

Animation/Animatia: Nicolas
Bianco-Levrin
Editing/Montajul: Julie Rembauville
Music/Muzica: Maxence Camelin
Sound/Sunetul: Julie Rembauville
Producer/Producător: Nicolas
Bianco-Levrin
Production/O producție: Prototypes
Productions
Technique/Tehnica: 2D computer
No dialogue/Fără dialog

At the beginning of autumn, a squirrel prepares its reserves for winter, harvesting acorns, chestnuts and hazelnuts. As he finishes his inventory, he realizes that he is missing one nut. When he finds it, a crow flies at him.

La începutul toamnei, veverița își pregătește rezervele pentru iarnă, culege ghinde, castane și alune. Pe măsură ce își umple cămara, își dă seama că îi lipsește o nucă. O găsește, dar o cioară se năpustește în zbor spre ea.



PICOK, THE ROOSTER / COCOȘUL PICOK



Hungary-Romania/Ungaria-România, 2025, 11'50

Director/Regia: Fazakas Szabolcs

Animation/Animăția: A. Pál, A. Botorok,
C. Sebők, H. Major, I. Józsa, L. Simó,
N. Csörgő, S. Kiss, T. NagyEditing/Montajut: Hunor Kiss
Music/Muzica: Ferenc OrbánSound/Sunetul: Szilárd Sinka
Producer/Producător: Fazakas Szabolcs

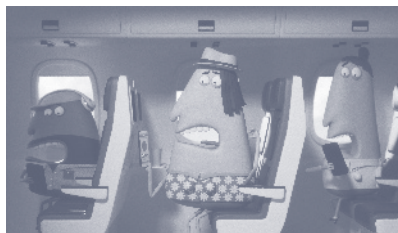
Production/O producție: Legendarium

Technique/Tehnica: 2D & 3D computer
Hungarian dialogues/Dialoguri în
maghiară

The Devil and his bumbling acolytes, Csetlik and Botlik, are plotting to catch and silence Picok, the legendary rooster, in order to stop him from raising the Sun each morning.

Diavolul și acoliții lui, Csetlik și Botlik, plănuiesc să-l prindă și să-l reducă la tăcere pe Picok, cocoșul legendar, ca să-l oprească să mai scoale Soarele în fiecare dimineață.

QUOTA / RAȚIE



The Netherlands/Tările de Jos, 2024, 2'35

Directors/Regia: Job, Joris & Marieke

Animation/Animăția:

Job, Joris & Marieke

Music/Muzica: Job, Joris & Marieke

Sound/Sunetul: Jeroen Nadorp

Producer/Producător:

Job, Joris & Marieke

Production/O producție:

Job, Joris & Marieke (Utrecht)

Technique/Tehnica: 3D computer

English dialogues/Dialoguri în engleză

When every global citizen is required to have their CO2 emissions tracked, it makes little impact...that is, until they discover the consequences of reaching their designated QUOTA.

Când fiecăruia cetățean de pe Pământ i se cere să-și monitorizeze emisiile de dioxid de carbon, impactul este redus... Asta până când descoperă ce se întâmplă când își ating propria cotă.

SLIPPER KEEPER KITTY /
SALVATOAREA PAPUCILOR

Slovenia, 2024, 10'31

Director/Regia: Rok Predin

Animation/Animăția: Rok Predin

Editing/Montajut: Rok Predin

Music/Muzica: Daniel Pemberton

Sound/Sunetul: Barnaby Temperer

Production/O producție:

STARA GARA (Ljubljana)

Technique/Tehnica: 2D & 3D computer

Slovenian dialogues/Dialoguri în
slovenă

In the Small Village, children play all day but carelessly toss their slippers at night. By morning, the slippers vanish. Their parents explain that Muca Copatarica, the Slipper Keeper Kitty, took them.

În sătuc, copiii se joacă toată ziua, dar noaptea își aruncă neglijent papucii. Dimineața, papucii nu mai sunt. Părinții le spun că i-a luat Muca Copatarica, salvatoarea papucilor.

THE BOY WHO ERASED KISSES / BĂIATUL CARE-ȘI ȘTERGEA PUPICII



Bulgaria-Portugal/Bulgaria-Portugalia, 2025, 9'50

Directors/Regia: Radostina Neykova, Fernando Galrito

Animation/Animația: Kristian Zahariev,

Radostina Neykova, Svilen Dimitrov

Editing/Montajul: Fernando Galrito,

Radostina Neykova

Music/Muzica: Fernando Mota,

Sound/Sunetul: Fernando Mota,

Valeria Krachunova

Production/O producție: Korund X
(Bulgaria)

Technique/Tehnica: drawing on paper/
desen pe hârtie

No dialogue/Fără dialog

The boy doesn't like when somebody kiss him. But what happens if every time you get kissed you erase it? You slowly start to lose your color. And live in an unhappy and more colorless world.

Băiatului nu-i place când îl pupă cineva. Dar ce se întâmplă când ștergi de fiecare dată pupicul? Încet-încet îți pierzi culoarea și ajungi să trăiești într-o lume nefericită și tot mai fadă.

Contact:
Radostina Neykova
radostineykova@gmail

THE MOTHERLESS EGG / OUL FĂRĂ MAMĂ



Germany/Germania, 2025, 5'40

Director/Regia: Elena Wolf

Animation/Animația: Elena Wolf

Editing/Montajul: Elena Wolf

Music/Muzica: Nicolai Krepert

Sound/Sunetul: Luis Schöffend

Producer/Producător: Thomas

Meyer-Hermann

Production/O producție: Studio FILM
BILDER (Stuttgart)

Technique/Tehnica: 2D computer

No dialogue/Fără dialog

Lena's dog finds an egg in his bowl. He knows that a chick will only hatch from an egg like this if a mother hen hatches it! Worried, he sets off on a search...

Căinele Lenei găsește un ou în castronul său. Știe că va ieși un pui dintr-un astfel de ou doar dacă îl clocește o cloșcă! Îngrijorat, se pune pe căutat.

Contact:
Bianca Just
studio@filmbilder.de

THE NIGHT TUNNEL / TUNEL ÎN NOAPTE



Belgium-France-The Netherlands/Belgia-Franța-Țările de Jos, 2024, 8'58

Director/Regia: Annechien Strouven

Animation/Animația:

Annechien Strouven

Editing/Montajul: Annechien Strouven

Music/Muzica: Yan Volsy

Sound/Sunetul: Jonathan Vanneste

Producers/Producători: Arnaud

Demuyne, Brecht Van Elslande

Production/O producție: Animal Tank
(Gent), La Boite,... Productions (Paris),
Les Films du Nord (Lille)

Technique/Tehnica: 2D computer

No dialogue/Fără dialog

After digging a tunnel on the beach, two kids from different sides of the world meet each other. Together, they dig their way to the North Pole, where they discover a magical way to go back home.

După ce sapă un tunel pe plajă, doi copii din părți diferite de lume se întâlnesc. Împreună, își croiesc drum până la Polul Nord, unde descoperă o cale magică de a se întoarce acasă.

Contact:
Ilana Bak
promofilms.ilana@gmail.com



THE SEA MONSTER / MONSTRUL MARIN



Belgium-France/Belgia-Franța, 2024, 9'07

Director/Regia: Frits Standaert

Animation/Animația:

Hilaire Van Den Broeck

Editing/Montajul: Frits Standaert

Music/Muzica: Yan Volsky

Sound/Sunetul: Jonathan Vanneste

Production/O producție:

Les Films du Nord (Lille)

Technique/Tehnică: 2D computer

French, Dutch dialogues/Dialoguri în franceză, olandeză

THE SWING / LEAGĂNUL



USA/SUA, 2025, 6'

Director/Regia: Jackie Ross

Animation/Animația: Jackie Ross

Editing/Montajul: Jackie Ross

Music/Muzica: Brad Sappington

Sound/Sunetul: Brad Sappington

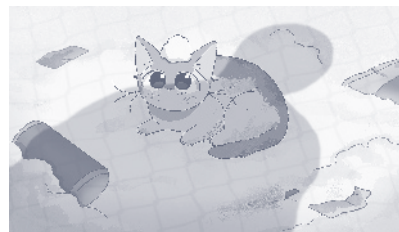
Producer/Producător: Jackie Ross

Production/O producție:

Technique/Tehnică: drawing on paper/
desen pe hârtie

No dialogue/Fără dialog

THOSE THREE LITTLE WORDS / CELE DOUĂ CUVINTE



USA/SUA, 2025, 6'50

Director/Regia: Madelyn Kieh

Animation/Animația: Madelyn Kieh

Editing/Montajul: Madelyn Kieh

Music/Muzica: Blu Kieh

Sound/Sunetul: Madelyn Kieh

Producer/Producător: Madelyn Kieh

Production/O producție:

Rhode Island School of Design

Technique/Tehnică: 2D computer

English dialogues/Dialoguri în engleză

On the beach, Charlotte wants to play pirates with her two brothers, Kobe and Maxim. But she's only allowed to play passively. A girl is not allowed to fight with her brothers, who are real pirates!

Pe plajă, Charlotte vrea să se joace de-a pirații cu cei doi frați, Kobe și Maxim. Dar poate să se joace doar de pe margine. O fată nu are voie să se lupte cu frații ei, pirați adevărați!

A film about the joy and connection a child has with the tree outside his home and what happens when they weather a storm. It explores the theme of loss and hope.

Un film despre legătura pe care un copil le are cu copacul din fața casei și despre ce se întâmplă atunci când trec printr-o furtună. Filmul explorează tema pierderii și a speranței.

How do you define love? And how would you explain it to someone who can't even begin to grasp its meaning?

Cum definești iubirea? Și cum i-ai explica-o cuiva care nici măcar nu poate să înțeleagă nicio o urmă din sensul ei?

WHEN THE TIDE COMES / CÂND VINE FLUXUL



UK/Regatul Unit, 2025, 10'29

Director/Regia: Fêl-Nat Bailly Bailly

Animation/Animatia: Fêl-Nat Bailly

Editing/Montajul: Benny Payne Payne

Music/Muzica: Darren Sng Sng

Sound/Sunetul: Anna Carpani

Producer/Producător:

Amanda Orzechowska

Production/O producție: National Film
and TV School (Beaconsfield)

Technique/Tehnica: 2D computer

No dialogue/Fără dialog

On a summer morning, an old sand creature named Sandy is enjoying the peace of the endless dunes he calls home. That peace doesn't last long though, as a noisy flock of seagulls drops its lunch right on Sandy's lap.

Într-o dimineață de vară, o bătrână creatură de nisip pe nume Sandy se bucură de liniștea dunelor nesfârșite care-i sunt casă. Pacea nu durează însă prea mult, căci un stol gălăgios de pescăruși își scapă prânzul fix în poala lui Sandy.



off competition în afara competiției

travel focus
tema ediției .108

special screenings /
proiecții speciale .109



AN AMERICAN TAIL / O AVENTURĂ AMERICANĂ



US/SUA, 1986, 81'

Director/Regia: Don Bluth

Script/Scenariul: David Kirschner,
Judy Freudberg, Tony GeissExecutive Producer/Producător
executiv: Kathleen Kennedy,
David Kirschner, Frank Marshall,
Steven SpielbergProducers/Producători: Don Bluth,
Gary Goldman, John PomeroyProduction/O producție: Universal
Pictures, Amblin Entertainment,

Sullivan Studios

Technique/Tehnică: 2D

English dialogues/Dialoguri în engleză

On this trail to the United States, a young Russian mouse named Fievel gets separated from his family. Lost at sea he ends up alone in New York City. Besides fighting for survival in a new country, he also needs to find his family.

Pe drumul spre Statele Unite, un tânăr șoricel rus pe nume Fievel se pierde de familia sa. Pierdut pe mare, ajunge singur în New York. Pe lângă lupta pentru supraviețuire într-o țară nouă, șoricelul trebuie să-și regăsească familia.

GULLIVER'S TRAVELS / CĂLĂTORIILE LUI GULLIVER



US/SUA, 1939, 76'

Director/Regia: Dave Fleischer, Willard Bowsky, Orestes Calpini

Script/Scenariul: Jonathan Swift,
Edmond Seward, Dan Gordon

Music/Muzică: Victor Young

Sound/Sunetul: Maurice Manne

Producer/Producător: Max Fleischer

Production/O producție:
Fleischer Studios

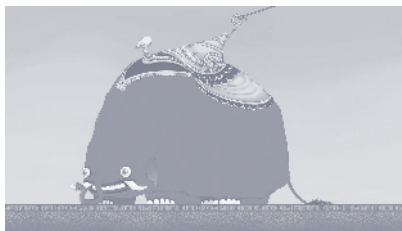
Technique/Tehnică: 2D

English dialogues/Dialoguri în engleză

Gulliver reaches Lilliput and tries to prevent the start of a war between this tiny kingdom and his just as tiny rival. This classic story of an adventurer uses catchy songs and exciting animation to teach big life lessons through some very tiny people.

Gulliver ajunge pe Lilliput și încearcă să prevină războiul dintre acest mic regat și rivalul său la fel de mic. Această poveste clasică a unui aventurier folosește melodii captivante și animații interesante pentru a preda lecții mari de viață cu ajutorul unor oameni foarte mici.

WHERE IS MY MIND



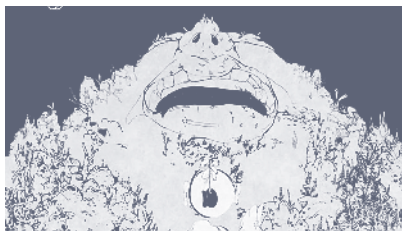
THE ELEPHANT'S GARDEN

USA/SUA, 2013, 5'

Director/Regia: Felix Colgrave

A collection of moments from a psychedelic wilderness, each exploring the role of death in a thriving ecosystem.

O colecție de momente dintr-o sălbăticie psihedelică, fiecare explorând rolul morții într-un ecosistem înfloritor.



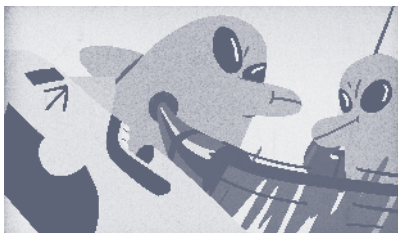
EVE OF

USA/SUA, 2019, 4'45"

Director/Regia: Lauren Armstrong

Guardian nymph of a petrified planet is brought to life by a storm of fish – a creation myth.

Nimfa gardiană a unei planete pietrificate este adusă la viață de o furtună de pești. Un mit al creației.



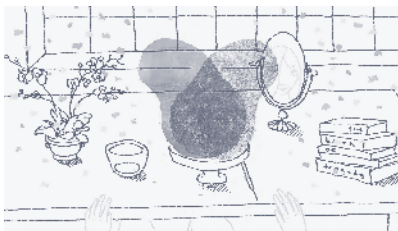
COSMIC JACUZZI

Hungary/Ungaria, 2015, 9'

Director/Regia: Takacs Aniko

The film tells the unusual tale of the incredible journey two truck drivers take from an abandoned road to outer space.

Filmul spune povestea neobișnuită a călătoriei incredibile pe care doi șoferi de camion o fac de pe un drum abandonat în spațiul cosmic.



FLOW

Turkey/Turcia, 2016, 2'30"

Director/Regia: Meltem Sahin

This animation is inspired by Friedrich Wilhelm Nietzsche's book 'The Birth of Tragedy', and specifically his ideas on Apollo and Dionysus.

Această animație este inspirată de cartea lui Friedrich Wilhelm Nietzsche „Nașterea tragediei”, în special de ideile sale despre Apollo și Dionysos.



OLDBOY'S APPLES

US/SUA, 2020, 7'

Director/Regia: Brad Hock

Beyond the hedge, beneath the well, ancient spirits sing their song to reawaken the mystery of the hidden apple.

Dincolo de gard viu, sub fântână, spirite străvechi își cântă cântecul pentru a trezi misterul mărului ascuns.



É IN MOTION NO. 2

Japan/Japonia, 2013, 12'

Director/Regia: Sumito Sakakibara

Originally presented in a 360° screen, this animation showcases different scenarios of emotion.

Prezentată inițial pe un ecran de 360°, această animație prezintă diferite scenarii ale emoției.



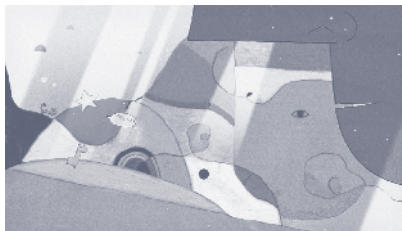
**00:08**

Japan/Japonia, 2014, 5'20

Director/Regia: Yutaro Kubo

This piece takes eight seconds, and creates intervals between the frames, and then makes them bigger. It's about expansion and enlargement, not the passage of time. Eight seconds become much more than that.

Această lucrare durează opt secunde și creează intervale între cadre, iar apoi le mărește. Este vorba despre expansiune și extindere, nu despre trecerea timpului. Opt secunde devin mult mai mult de atât.

**DREAM**

Greece/Grecia, 2025, 5'

Director/Regia: Semiramis Mamata

A magical trip, an escape from reality. Follow the adventure of a human creature and their animal friends in a colourful dream world.

O călătorie magică, o evadare din realitate. Urmărește aventura unei ființe umane și a prietenilor săi animale într-o lume de vis plină de culoare.

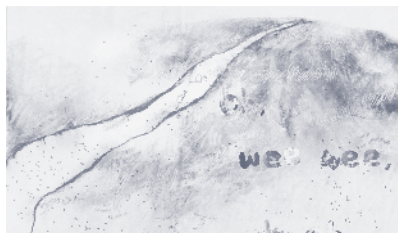
**CARCASSONNE ACAPULCO**

France/Franța, 2025, 14'

Directors/Regia: Marjorie Caup, Olivier Héraud

As flight 7836 reaches cruising speed above the Atlantic Ocean, the pilot, co-pilot and flight attendant are startled by an unexpected knock at the door. Should they open the door, or not?

Când zborul 7836 atinge viteza de croazieră deasupra Oceanului Atlantic, pilotul, copilotul și însoțitorul de bord sunt surprinși când aud un ciocănit neașteptat la ușă. Să deschidă sau nu?

**OH, WEE WEE, UH OH**

US/USA, 2024, 3'

Director/Regia: Mayuko Kobayashi

Two chasing, running away, flying, falling and also lions in the sky at sunset.

Doi se urmăresc, fug, zboară, cad și, de asemenea, sunt lei pe cer la apus.

**RAFT**

Croatia/Croația, 2021, 13'45

Director/Regia: M.Mestrovic

The water reached our necks and soon submerged us completely. The mountains became islands, and the islands became hills in the darkness of the deep.

Apa ne-a ajuns la gât, curând fost complet sub apă. Munții au devenit insule și insulele au devenit dealuri în întunericul adâncurilor.

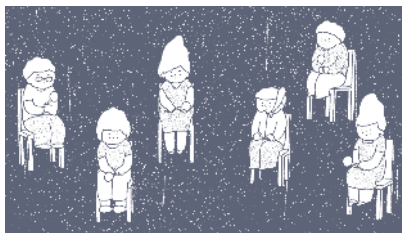
**WEDNESDAY WITH GODDARD**

UK/Anglia, 2016, 4'30

Director/Regia: Nicolas Menard

A series of verbal and visual gags that progress the main character's search for God amidst an existential crisis. Along the way he finds help, falls in love, and finds God, but ends up no better off.

Gaguri verbale și vizuale ce progresează în căutarea lui Dumnezeu, în mijlocul unei crize existențiale. Pe parcurs găsește ajutor, se îndrăgostește și îl găsește pe Dumnezeu, dar nu sfârșește mai bine.



'GLITTER ELECTRON' E

Japan/Japonia, 2023, 5'30

Directors/Regia: Chihiro Sato, Takaaki Numa, E

A glitter storm of pleasant and strange visual images and electronic sounds on the theme of electricity, the driving force of modern civilization. Based on the music produced by E, Chihiro and Takaaki individually created fragmentary short episodes with various electronic motifs.

O furtună de imagini cu sclipici plăcute și ciudate și sunete electronice pe tema electricității, forța motrice a civilizației moderne. Pe baza muzicii lui E, Chihiro și Takaaki au creat individual episoade scurte fragmentate cu diverse motive electronice.

AROUND THE WORLD



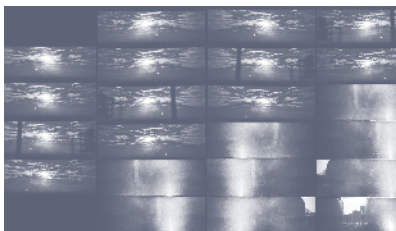
AIRPORT

Switzerland-Croatia/Elveția-Croația, 2017, 10'30

Director/Regia: Michaela Muller

Individual identities disappear and arise in transit space. Everything is in constant motion, and everyone potentially suspicious.

Identitățile individuale dispar și apar în spațiul de tranzit. Totul este în continuă mișcare și toată lumea este eventual suspectă.



WHERE DO WE GO

Austria, 2018, 4'

Director/Regia: Siegfried A. Fruhauf

Images recorded on a Lomography Super-sampler multiply the illusion of rhythmic movement and create a visual melody that hurtles forward.

Imaginile înregistrate pe un Lomography Supersampler înmulțesc iluzia mișcării ritmice și creează o melodie vizuală care se grăbește înainte.



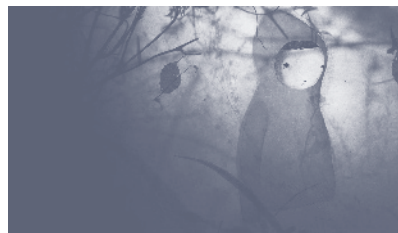
BONVOYAGE POUR MONVOYAGE

India, 2024, 5'

Director/Regia: Akshit Kumar

An experimental animated travelogue where I depict my travel experiences across various Indian cities that I explored in 2023.

Jurnal de călătorie animat experimental în care îmi descriu experiențele din diverse orașe indiene pe care le-am explorat în 2023.



THE CROSSING

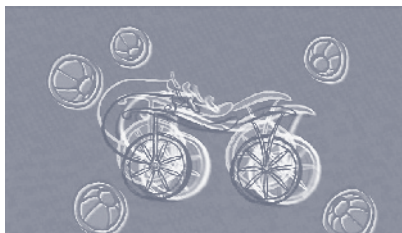
Canada, 2010, 4'

Director/Regia: Elise Simard

A child and a rabbit explore a forest at night, taking in its mysterious yet inviting sights and sounds.

Un copil și un iepure explorează o pădure noaptea, admirând sunetele și priveliștile ei misterioase, dar primitoare.





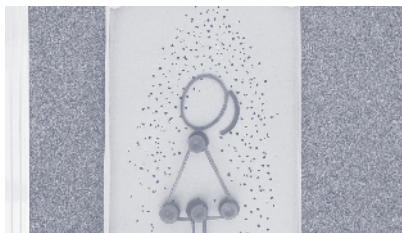
MOODS ON WHEELS / LE PETIT VÉLO DANS LA TÊTE

France/Franța, 2002, 10'30

Director/Regia: Fabrice Fouquet

A humoristic diary situated somewhere between autobiography, history and science whose main theme is: the bicycle.

Un jurnal umoristic situat undeva între autobiografie, istorie și știință, a cărui temă principală este: bicicleta.



A GIRL NAMED ELASTIKA

Canada, 2012, 3'30

Director/Regia: Guillaume Blanchet

Elastika is not like any other little girl. Firstly, she is made of elastic. Secondly, her universe is a land of cork.

Elastika nu este ca orice altă fetiță. În primul rând, este făcută din elastic. În al doilea rând, universul ei este un tărâm de plută.



MY FATHER'S SHOES

Romania-France/România-Franța, 2019, 18'

Director/Regia: Anton Groves

A record breaking globetrotter and single father explains to his young daughter about death, courage and the absence of her mother.

O poveste adevărată despre un globetrotter, tată singur care trebuie să-i explice fiicei sale despre curaj, moarte și absența mamei.



BIKE RIDE

USA/SUA, 2002, 6'40

Director/Regia: Tom Schroeder

James Peterson tells the story of riding his bike fifty miles to see his girlfriend, getting dumped, and riding home. Jazz drummer Dave King (The Bad Plus) improvises to this story.

James Peterson povestește cum a mers cu bicicleta 80 de kilometri pentru a-și vedea iubita, a fost părăsit și s-a întors acasă. Bateristul de jazz Dave King (The Bad Plus) improvizează pe această poveste.



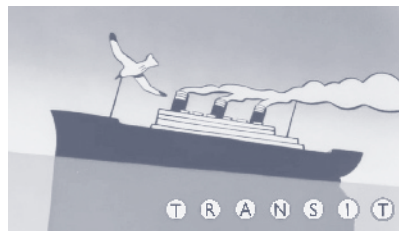
KEEPING MUM / BOUCHE COUSUE

France/Franța, 1998, 3'

Director/Regia: Luc Grégo, Catherine Buffat

An individual with a sad and forlorn look gets in a bus with a pizza in his hands. He drops the pizza when the bus driver slams on the brakes.

Un tip cu privire tristă și pierdută urcă în autobuz cu o pizza în mână. Scapă pizza când șoferul autobuzului frânează brusc.



T.R.A.N.S.I.T.

UK-Netherlands/Anglia-Țările de Jos, 1997, 11'45

Director/Regia: Piet Kroon

Set in the 20s, T.R.A.N.S.I.T tells the story of a tragic love triangle.

Plasat în anii '20, T.R.A.N.S.I.T spune povestea unui triunghi amoros tragic.



'ON MELANCHOLY HILL' GORILLAZ

UK/Anglia, 2010, 4'30

Directors/Regia: Jamie Hewlett, Pete Candeland

In a continuation of the story which began with 'Stylo', the members of the band and some of their musical collaborators are followed on a dramatic ocean based journey in their quest to reach Plastic Beach.

În continuarea poveștii care a început cu „Stylo”, membrii trupei și unii din colaboratorii lor muzicali sunt văzuți într-o călătorie dramatică pe ocean, în încercarea lor de a ajunge la Plastic Beach.

OVER THE RAINBOW



SOMEWHERE

France/Franța, 2016, 6'

Director/Regia: Melody Boullisnières

Suffering from consumer's fever, a young man starts a journey to discover the world, only to find that the trip feels predictable and every place looks familiar.

Suferind de febra consumatorului, un tânăr pornește într-o călătorie pentru a descoperi lumea, doar pentru a descoperi că pare previzibilă călătoria, iar fiecare loc i se pare familiar.



MY TRIP TO JAPAN

Argentina-Japan/Argentina-Japonia, 2018, 3'30

Director/Regia: Dante Zaballa

Dante Zaballa records the comments of one of his best friends while recalling their trip together in Japan.

Dante Zaballa deapănă amintiri din călătoria în Japonia alături de cei mai buni prieteni.



MADAGASCAR, A JOURNEY DIARY

France/Franța, 2009, 12'

Directors/Regia: Bastien Dubois

This film is made as the diary sketch book of a journey. I tried to summarize the year I spent in Madagascar. You will discover the Famadihana, a Malagasian custom: the cult of the reversal of the dead.

Un jurnal de călătorie animat, impresii din anul petrecut de regizor în Madagascar, despre varietatea extraordinară a insulei și despre cultul malgaș al morților, Famadihana.



THE LAST BUS

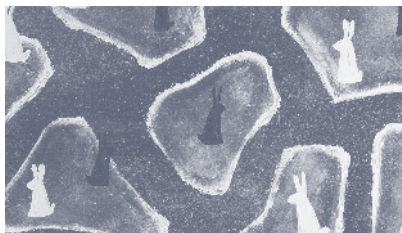
Slovakia/Slovacia, 2011, 15'

Director/Regia: Ivana Laučikova-Martin Snopek

A short film about people who are hunted. Its real importance comes in 2015 when Europe faces a huge humanitarian disaster and Europeans must look straight into the eyes of refugees.

Un film despre oameni vânați. În 2015, Europa se confruntă cu un imens dezastru umanitar, iar europenii trebuie să privească refugiații direct în ochii.





THE JOURNEY

Czech Republic-Belarus/Cehia-Belarus, 2024, 5'

Director/Regia: Krystsina Ramanava

Krystsina and a friend leave Minsk to go abroad because they believe that a better life awaits them.

Krystsina și o prietenă părăsesc Minskul pentru a pleca în străinătate, crezând că acolo le așteaptă o viață mai bună.



I HAD NOTHING

USA/SUA, 2024, 2'45

Director/Regia: Elyse Kelly

An animated documentary short that tells the story of one woman's journey to the U.S., and how Border Patrol left her with nothing.

Un scurt documentar animat care spune povestea călătoriei unei femei în SUA și cum Patrula de Frontieră a lăsat-o fără nimic.



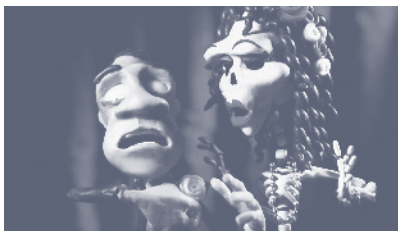
PORTRAITS OF VOYAGES: LITHUANIA - THE HILL OF CROSSES

France/Franța, 2013, 3'

Director/Regia: Bastien Dubois

A film about a place of pilgrimage in Lithuania consisting of a formidable accumulation of crosses that was often razed during the Soviet period.

Un film despre un loc de pelerinaj din Lituania cu o formidabilă acumulare de cruci, ras în timpul perioadei sovietice.



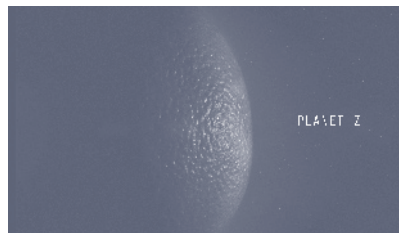
DOWN TO THE BONE

Mexico/Mexic, 2002, 12'

Director/Regia: René Castillo

A dead man follows the path from his burial site to the underworld. Refuses his status until he embraces his own death.

Un mort urmează calea către lumea subterană de la locul înmormântării sale. Nu vrea să creadă că a murit până când, în cele din urmă, își acceptă noua sa stare.



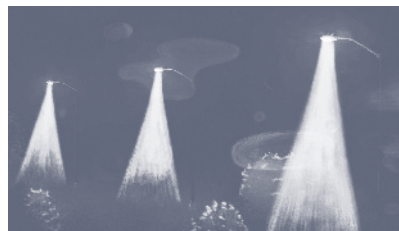
PLANET Z

France/Franța, 2011, 9'30

Director/Regia: Momoko Seto

Somewhere in the Universe, the PLANET Z. A miracle happens. A water jet springs up and gives birth to a new life: plants. A desert planet became a green planet.

Undeva în Univers, pe PLANETA Z, se întâmplă un miracol. Un jet de apă izvorăște și dă naștere unei noi vieți, plantele. O planetă deșertică devine o planetă verde...



VONFELT - I'M LEAVING

France/Franța, 2023, 3'30

Director/Regia: Michelle Brand

As the night comes, the journey begins. Running, rushing, racing. Unbound from time and swept away by the night's surreal ballet of lights, we leave day-life behind.

Când vine noaptea, începe călătoria. Alergăm, ne grăbim, ne întrecem. Desprinși de timp și măturați de baletul suprealist de lumini al nopții, lășăm în urmă viața de zi.



LIMITES

Italy-France/Italia-Franța, 2016, 6'

Director/Regia: Giulia Landi

The suffocating routine of a metropolis at the foot of the Alps drives a young girl to imagine - and idealise - an alternative life in the mountains. She therefore decides to set off with the intention of fulfilling her dream. However, the image of nature as universally benevolent and idyllic does not correspond with a real life.

Rutina sufocantă a unei metropole de la poalele Alpilor o face pe o tânără să își imagineze și să idealizeze o viață alternativă în munți. Se hotărăște să plece la drum ca să-și îndeplinească visul. Dar imaginea naturii universal binevoitoare și idilice nu corespunde realității.

THE PASSENGER



READING BETWEEN THE LINES

Switzerland/Elveția, 2025, 6'30

Director/Regia: Jochen Rall

Passengers on the train are engrossed in their reading. What happens when the words come to life? There's more hidden between the lines than you might imagine.

Pasagerii din tren sunt absorbiți de lectura lor. Ce se întâmplă când prind viață cuvintele? Între rânduri se ascund mai multe decât ți-ai putea imagina.



SOMEWHERE DOWN THE LINE

Ireland/Irlanda, 2014, 10'20

Director/Regia: Julien Regnard

Somewhere Down the Line follows a man's life, loves and losses, shown through the exchanges he has with the passengers in his car.

Urmărește viața, iubirile și pierderile unui bărbat, prezentate prin schimburile de replici pe care le are cu pasagerii din mașina lui.



CHAUTTI CHAUTTI

India, 2023,, 5'

Director/Regia: Nicole Elsa Daniel

A biographical film about a father's childhood memory of running away from home on a bicycle as narrated to his daughter.

Un sfilm biografic despre amintirile din copilărie ale unui tată care a fugit de acasă pe bicicletă, pe care i le povestește fiicei sale.



MAYBE ELEPHANTS

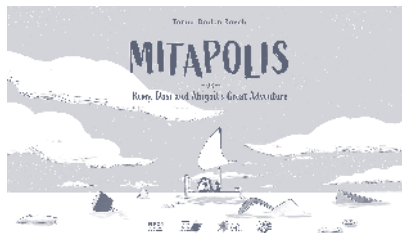
Canada-Norway/Canada-Norvegia 2024, 17'

Director/Regia: Torill Kove

Three rebellious teenage daughters, a restless mother, a father struggling with potatoes, and maybe some elephants, find themselves in Nairobi. What could possibly go wrong?

Trei fiice adolescente rebele, o mamă neliniștită, un tată care se luptă cu cartofii și poate niște elefanți se află în Nairobi. Ce ar putea merge prost?





MITAPOLIS - OR ROMY, DASI AND ABIGAIL'S GREAT ADVENTURE

Israel, 2021, 7'45

Director/Regia: Tamar Dadon Raveh

Romy, along with her two younger sisters, embarks on a maritime quest aboard a floating bed.

Romy împreună cu cele două surori mai mici pornesc într-o călătorie maritimă la bordul unui pat plutitor.



DETOURS AHEAD

Canada, 2024, 8'

Director/Regia: Esther Cheung

A road trip traces a transition of grief to acceptance through valleys, junctions, and detours.

O călătorie rutieră urmărește tranziția de la durere la acceptare prin văi, intersecții și ocoluri.



IN HER BOOTS

Austria, 2019, 6'

Director/Regia: Kathrin Steinbacher

Oscillating between interior and exterior perspectives, imagination and reality, joie de vivre and fear of loss, Kathrin Steinbacher's empathic-humorous animated film enters the perceptual world of an elderly woman with dementia.

Oscilând între perspectiva interioară și cea exterioară, între imaginație și realitate, între bucuria de a trăi și teama de pierdere, filmul empatic-umoristic al lui Kathrin Steinbacher pătrunde în lumea perceptivă a unei femei în vârstă cu demență.



TO THERE FROM THERE

France/Franța, 2002, 5'40

Director/Regia: Elodie Bouedec

Through the metaphor time is like the passing of a train, a woman reunites the memories of her broken childhood.

Prin metafora că timpul este ca trecerea unui tren, o femeie reunește amintirile copilăriei sale distruse.



RERUNS

Netherlands-France-Belgium/Tările de Jos-Franța-Belgia, 2018, 14'30

Director/Regia: Rostko

Everything's different, but nothing has changed. A trip through a sunken maze of memories and dreams.

Totul este diferit, dar nimic nu s-a schimbat. O călătorie printr-un labirint scufundat de amintiri și vise.



'MON ALGORITHME A MOI' IPHIGÉNIE

France/Franța, 2024, 5'30

Directors/Regia: Balázs Turai, Benjamin Efrati

Benjamin Efrati meets his algorithm, a giant cosmic cat in neon colors. A pure reverberation of his behaviors, the algorithm is a golden prison that reinforces his beliefs, alienates and comforts him.

Benjamin Efrati își întâlnește algoritmul, o pisică uriașă cosmică în culori neon. O reverberație pură a comportamentelor lui, algoritmul este o cușcă de aur care îi întărește convingerile, îl înstrăinează și îl mângâie.

A MAGNIFICENT LIFE / O VIAȚĂ MINUNATĂ



France-Luxembourg-Belgium/Franța-Luxemburg-Belgia, 2025, 90'

Director/Regia: Sylvain Chomet

Artistic Director/Director artistic:

Lana Choukroune

Animation/Animația: Xiaopeng Jiao

Music/Muzica: Stefano Bollani

Sound/Sunetul: Nicolas Leroy

Producers/Producători: Alton Soumache,
Ashargin Poiré, Valérie Puech, Lilian Eche

Executive Producer/Producător

executiv: Jean-Baptiste Lère

Production/O producție: What The Prod,

Mediawan, Picture Box,

Bidibul Productions

Technique/Tehnica: 2D

French dialogues/Dialoguri în franceză

Festivals/Festivaluri: Cannes Film

Festival - Special Screening

At the height of his fame, Marcel Pagnol is commissioned by the editor-in-chief of a major women's magazine to write a literary serial, in which he is free to recount his childhood, his beloved Provence, his first loves...

În apogeul faimei, Marcel Pagnol este însărcinat de redactorul-șef al unei reviste importante pentru femei să scrie un foileton, în care este liber să povestească despre copilărie, despre Provența, despre primele iubiri...

Distribution/Distribuit de/Contact:
Elle Driver
Paris (France)

Mathias Novais Luque
Tel.: +33 1 56 43 48 70
www.elledriver.fr

DANDELION ODYSSEY / ODISEEA PĂPĂDIEI



France-Belgium/Franța-Belgia, 2025, 75'

Director/Regia: Momoko Seto

Script/Scenariul: Momoko Seto,

Alain Layrac

Music/Muzica: Nicolas Becker,

Quentin Sirjacq

Producers/Producători: E.-A. Raynal,

P. Baussaron, E. Chaumet, C. Iland,

B. Sirotot

Production/O producție: Miyu

Productions (Paris), Ecce Films (Paris)

Technique/Tehnica: 3D computer,

diverse, live action/3D computer,

diverse, acțiune în direct

No dialogue/Fără dialog

Awards/Premii:

Annecy 2025 - Paul Grimault Award

Dandelion, Baraban, Léonto and Taraxa, four dandelion achenes rescued from a succession of nuclear explosions destroying the Earth, find themselves hurled into the cosmos, stranded on an unknown planet, in search of a soil suitable for the survival of their species.

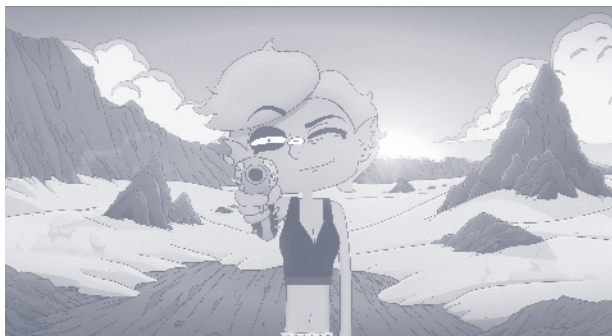
Dandelion, Baraban, Léonto și Taraxa, patru achene de păpădie salvate dintr-o serie de explozii nucleare care distrug Pământul, se trezesc aruncate în cosmos, eșuate pe o planetă necunoscută, în căutarea unui sol bun pentru supraviețuirea speciei.

Distribution/Distribuit de:
Indie Sales
Paris (France)

Alice Grizey
Tel.: +33 1 44 83 02 27
sales@indiesales.eu



LESBIAN SPACE PRINCESS / PRINȚESA SPAȚIALĂ LESBIANĂ



Australia, 2025, 86'

Directors/Regia: Emma Hough Hobbs, Leela Varghese

Script/Scenariul: Leela Varghese,

Emma Hough Hobbs

Editing/Montajul: Ben Fernandez

Music/Muzica: Michael Darren

Producer/Producător: Tom Phillips

Production/O producție:

We Made A Thing Studios (Adelaide)

Technique/Tehnica: 2D

English dialogues/Dialoguri în engleză

A space princess is thrust out of her sheltered life and into a galactic quest to save her bounty hunter ex-girlfriend from the Straight White Malien.

O prințesă spațială este scoasă din viața ei confortabilă și aruncată într-o misiune galactică pentru a-și salva fosta iubită, care este vânătoare de recompense, de Malieni Heterosexuali Albi.

LIVING LARGE / O VIAȚĂ CU GREUTATE



Czech Republic-Slovakia-France/Cehia-Slovacia-Franța, 2024, 80'

Director/Regia: Kristina Dufková

Script/Scenariul: Petr Jarchovský

Director of Photography/Imaginea:

Václav Fronk

Set Design/Scenografie:

Kristina Dufková

Editing/Montajul: Matej Beneš

Music/Muzica: Michal Novinski

Sound/Sunetul: David Titěra, Viktor Ekt

Producers/Producători: Matěj

Chlupáček, Agata Novinski, Marc Faye

Production/O producție:

Barletta, Novinski, Novanima

Technique/Tehnica: stop-motion/
stop-cadru

English dialogues/Dialoguri în engleză

Festivals/Festivaluri:

Annecy 2024 – Official Competition,
Contrechamp Award

12-year-old Ben has just hit puberty and suddenly his weight's a problem – for him and for everyone else. The other kids bully him, his divorced parents don't know what to do. Even the school nurse is worried about him. So, despite his love of food and his emerging talent as a chef, Ben decides to take drastic action.

Ben, 12 ani, tocmai a ajuns la pubertate și deodată greutatea lui devine o problemă, pentru el și pentru toți ceilalți. Copiii îl hărțuiesc, părinții lui divorțați nu știu ce să facă. Chiar și asistenta școlii este îngrijorată pentru el. Așa că, deși iubește mâncarea și are talent de bucătar, Ben se hotărăște să ia măsuri drastice.

MAYA, GIVE ME A TITLE / MAYA, SPUNE-MI UN TITLU!



France/Franța, 2024, 61'

Director/Regia: Michel Gondry

Script/Scenariu: Michel Gondry

Animation/Animația: Michel Gondry

Editing/Montajul: Elise Fievet

Music/Muzica: Jean-Michel Bernard

Producer/Producător: Georges Bermann

Production/O producție:

Partizan Films (Paris)

Technique/Tehnica: paper cut-out, stop

motion, live action/hârtie decupată,

stop-cadru, acțiune în direct

French dialogues/Dialoguri în franceză

Maya and her dad, Michel Gondry, live in two different countries. In order to stay in touch, her dad asks her every evening, 'Maya, give me a title'. Based on her answer, he creates a short animated reply in which Maya is the hero.

Maya și tatăl ei, Michel Gondry, locuiesc în două țări diferite. Pentru a păstra legătura, tatăl ei o roagă în fiecare seară: „Maya, spune-mi un titlu”. După răspunsul ei, el modelează în replică o scurtă animație în care Maya este eroina.

THE GREAT HISTORY OF WESTERN PHILOSOPHY / MAREA ISTORIE A FILOSOFIEI OCCIDENTALE



Mexico/Mexic, 2025, 73'

Director/Regia: Aria Covamonas

Script/Scenariu: Aria Covamonas

Animation/Animația: Aria Covamonas

Music/Muzica: various, public domain/
diverse, domeniu public

Sound/Sunetul: Aria Covamonas

Producers/Producători:

Fedora Productions, Lucia Cavalcini,
Camilla Uboldi

Technique/Tehnica: digital cut out/
decupaj digital

No dialogue/Fără dialog

A cosmic animator is hired by the Central Committee of the People's Republic to realize a philosophical film under the gaze of Chairman Mao who is displeased and sentences them to death right at the start.

Un animator cosmic este angajat de Comitetul Central al Republicii Populare să facă un film filosofic sub ochii președintelui Mao, care este nemulțumit și îi condamnă la moarte chiar de la început.



WOMEN WEARING SHOULDER PADS: THE MOVIE



USA-Mexico/SUA-Mexic, 2025, 83'

Director/Regia: G. Cordova, R. Ambriz, A. Ambriz, A. Coronilla, F. G. Manzur, I. Melis, R. Petiches, M. Hernaiz Pidal

Music/Muzica: Kevin Smithers,
Gonzalo Cordova, Alvin Wee

Production/O producție:
Cinema Fantasma (Mexico City)

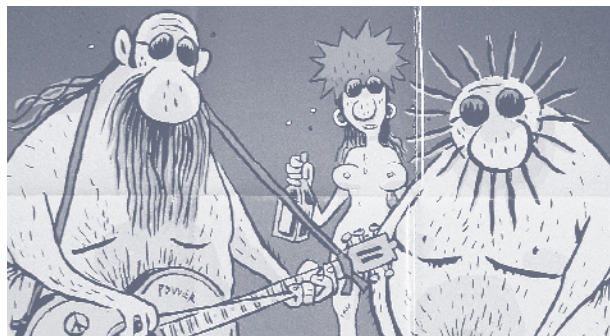
Technique/Tehnica: stop-motion/
stop-cadru

English dialogues/Dialoguri în engleză

The stop-motion movie, featuring an all-woman cast, it follows Marioneta, a proud wealthy Spaniard living in 1980s Quito, Ecuador. There she encounters a diverse group of eccentric and ambitious women navigating the complicated worlds of love, family, and cuys (guinea pigs). And remember, guinea pigs are family, not food.

Filmul în tehnica stop-cadru, cu o distribuție exclusiv feminină, o urmărește pe Marioneta, o spaniolă mândră și bogată care trăiește în Quito, Ecuador, în anii 1980. Acolo întâlnește un grup divers de femei excentrice și ambițioase care navighează me-andrele iubirii, familiei și ale porcușorii de Guineea. Și își aduce aminte că porcușorii de Guineea sunt familie, nu de mâncat.

WOOD & STOCK: SEXO, ORÉGANO E ROCK'N'ROLL / WOOD ȘI STOCK: SEX, OREGANO ȘI ROCK'N'ROLL



Brazil/Brazilia, 2006, 81'

Director/Regia: Otto Guerra

Script/Scenariu: Rodrigo John
Animation Director/Director de animație: José Maia
Animation/Animația: Kyoko Yamashita
Editing/Montajul: Otto Guerra, Rodrigo John, Marta Machado

Music/Muzica: Matheus Walter, Flu

Sound/Sunetul: Cristiano Scherer,

Sanjai Cardoso

Producers/Producători: Marta Machado,

Otto Guerra

Production/O producție: Otto Disenhos

Animados Ltda (Porto Alegre)

Technique/Tehnica: 3D

Portuguese dialogues/Dialoguri în portugheză

It is the first animated feature film made in Brazil. It is the revival of the old hippies of cartoonist Angeli. The heroes, in their fifties, try to adopt their philosophy of life to ultramodern times.

Primul lungmetraj de animație făcut în Brazilia. Sunt readuși în prim plan cunoscuții hippy din desenele lui Angeli. Eroii, care au vreo 50 de ani, încearcă să-și adapteze filosofia de viață la timpurile ultramoderne.

SAVAGES / SĂLBATICI



Switzerland-France-Belgium/Elveția-Franța-Belgia, 2024, 87'

Director/Regia: Claude Barras

Script/Scenariul: Catherine Paillé,
Claude BarrasSet design/Scenografie:
Jean-Marc OgierDirector of Photography/Imaginea:
Simon Filliot

Animation/Animăția: Anthony Elworthy

Editing/Montajul: Valène Leroy

Music/Muzica: Charles de Ville

Sound/Sunetul: Valène Leroy,

Charles de Ville

Producer/Producător: Nicolas Burlet

Production/O producție: Nadasdy
Film (Genève)Technique/Tehnica: stop-motion,
puppets/stop-cadru, marioneteFrench and Penan dialogues/Dialoguri
în franceză și penanFestivals/Festivaluri: Festival de Cannes,
Annecy Festival

In Borneo, at the edge of the tropical forest, Kéria is given a baby orangutan that has been rescued from the oil palm plantation where her father works. At the same time, her young cousin Selai has come to live with them, seeking refuge from the conflict between his nomadic family and the logging companies.

În Borneo, la marginea pădurii tropicale, Kéria primește un pui de urangutan salvat de pe plantația de palmieri de unde lucrează tatăl ei. Verșorul ei Selai vine să locuiască cu ei, căutând refugiu din calea conflictului dintre familia sa nomadă și companiile de exploatare forestieră.

HOLA FRIDA!



Canada-France/Canada-Franța, 2024, 82'27"

Director/Regia: Karine Vézina, André Kadi

Script/Scenariul: S. Faucher, A. Bryan,
E. Gabrielle, A. KadiArtistic director/Director artistic:
Marie Michelle Laflamme

Animation/Animăția:

Audrey B. Portelance

Music/Muzica: Laetitia Pansanel-Garric

Sound/Sunetul: Yan Volsy

Producers/Producători: André Kadi,
Elliott Khayat

Production/O producție:

Tobo Media (Montréal),

Haut et Court Distribution (Paris)

Technique/Tehnica: 2D computer

English dialogues/Dialoguri în engleză

It's the story of a little girl who is different. Her world is Coyoacan, Mexico. Sparkling, vibrant, everything interests her. And when trials arise, she faces them with an overflowing imagination. The little girl is called Frida Kahlo!

Povestea unei fetețe altfel. Lumea ei este cartierul Coyoacán din Mexico City. Strălucitor, vibrant, captivant pentru copilă. Iar când trebuie să facă față unor încercări, ea le înfruntă cu o imaginație debordantă. Fetița este Frida Kahlo!



MY LIFE IN VERSAILLES, THE MOVIE / COPILĂRIA MEA LA VERSAILLES



France-Luxembourg/Franța-Luxemburg, 2025, 78'

Directors/Regia: Clémence Madeleine-Perdrillat, Nathaniel H'Ilmi

Script/Scenariul:

Clémence Madeleine-Perdrillat,
Alice Vial, Olivier Demangel
Editing/Montajul: Amélie Degouys,
Thomas Belair

Music/Muzica: Albin de la Simone

Sound/Sunetul: Anne-Sophie Coste

Producers/Producători: L. Massol,
S. Roelants, M. du Pontavice,
E.-A. Raynal, P. Baussaron

Production/O producție:

Films Grand Huit
(Saint-Pierre-Quiberon),
Mélusine Productions (Contern),
Xilam Animation (Paris),
Miyu Productions (Paris)

Technique/Tehnica: 2D computer

French dialogues/Dialoguri în franceză

Festivals/Festivaluri: Annecy Festival

After her parents' passing, eight-year-old Violet goes to live with her uncle, Regis, a gruff maintenance worker at the Palace of Versailles. Despite a rocky start, Violet and Regis learn to live and face life's challenges together.

După moartea părinților ei, Violette, o fetiță de opt ani, pleacă să locuiască cu unchiul ei, Regis, care lucrează la serviciul de întreținere a Palatului Versailles. Violette și Regis învață să înfrunte împreună provocările pe care viața li le pune în cale.

Distribution/Distribuit de:
Dandelooo
Paris (France)

Luna Sirvin
Tel.: +33 (0)6 17 24 40 45
l.sirvin@dandelooo.com

SPACE CADET / CADET ÎN SPAȚIU



Canada, 2025, 86'

Director/Regia: Kid Koala

Script/Scenariul: Mylène Cholle

Editing/Montajul: Alain Baril,
Corinne Merrell

Music/Muzica: Kid Koala

Sound/Sunetul: Olivier Calvert,
Lise Wedlock, Gavin Fernandes

Producers/Producători: Ginette Petit,
Nathalie Bissonnette, Michel Pradier

Production/O producție:
OUTSIDERS (Montréal)

Technique/Tehnica: 2D designs, 3D
modelling/design 2D, modelare 3D

No dialogues/Fără dialoguri

Festivals/Festivaluri: Annecy Festival,
Toronto International Film Festival

Robot, a first generation Guardianbot, has raised Celeste to become a brilliant astronaut. As she leaves for her first solo mission, he is left behind on Earth. As each day passes, loneliness begins to affect him, wearing down his aging technological systems. Struggling to keep up with the modern world, Robot finds solace in revisiting memories of happy and humorous times he spent with Celeste.

Robot, un Guardianbot de primă generație, a crescut-o pe Celeste pentru a deveni o astronaută genială. Când ea pleacă pentru prima ei misiune solo, el trebuie să rămână pe Pământ. Pe măsură ce trec zilele, singurătatea începe să-l chinuie, uzându-i sistemele tehnologice îmbătrânite. Luptându-se să țină pasul cu lumea modernă, Robot găsește alinare amintindu-și momentele fericite și pline de umor pe care le-a petrecut cu Celeste.

Distribution/Distribuit de:
Urban Sales
Paris (France)

Florenia Gil
Tel.: +33 7 62 99 49 19
florenia@urbangroup.biz

ISABEL HERGUERA



Isabel Herguera has directed and produced several short films before directing the animated feature film 'Sultana's Dream' (2023). She taught at the National Institute of Design (NID) in Ahmedabad, India, and at the China Central Academy of Fine Arts (CAFA) in Beijing, China. Since 2017, she has been a professor of animation at KHM-Kunsthochschule für Medien Köln, Germany. Here is a retrospective of her short films.

Isabel Herguera a regizat și produs mai multe scurtmetraje înainte de a regiza lungmetrajul animat „Sultana's Dream” (2023). A predat la National Institute of Design (NID) din Ahmedabad, India, și la China Central Academy of Fine Arts (CAFA) din Beijing, China. Din 2017, este profesor de animație la KHM-Kunsthochschule für Medien Köln, Germania. Animest prezintă o retrospectivă a filmelor sale de scurtmetraj.

SPAIN LOVES YOU

Spain/Spainia, 1987, 5'58

Director/Regia: Isabel Herguera

This family story contains a private rereading of ten years in the history of Spain, from the birth of the author's two brothers to the death of the Spanish dictator Franco in 1975.

Această poveste de familie conține o recitare în intimitate a zece ani din istoria Spaniei, de la nașterea celor doi frați ai autoarei până la moartea dictatorului spaniol Franco în 1975.



LOS MUERTITOS

Spain-US/Spainia-SUA, 1993, 11'

Director/Regia: Isabel Herguera

A fortune seller convinces the deceased in a cemetery of the border city Tijuana, Mexico, to cross the border to the USA and enjoy pleasures of the anxious North. The deceased undertake a journey from which they will not return.

Un vânzător de averi îi convinge pe morții dintr-un cimitir din orașul de frontieră Tijuana, din Mexic, să treacă granița în SUA și să se bucure de plăcerile din nordul anxios. Morții fac această călătorie din care nu se vor mai întoarce.



ÁMÁR

Spain/Spainia, 2010, 8'

Director/Regia: Isabel Herguera

Inés travels to India to visit her friend Ámár, who has been living in a mental institution for years. Inés remembers the last days they spent together and her promise to return.

Inés călătorește în India ca să-și viziteze prietenul Ámár, care locuiește într-o instituție de boli mintale de ani de zile. Inés își amintește ultimele zile petrecute împreună și promisiunea de a se întoarce.



LA GALLINA CIEGA

Spain/Spainia, 2005, 7'

Director/Regia: Isabel Herguera

A blind man accidentally loses his guide-dog. Alone in the dark in a big city, he discovers that his strength lies in recognizing his own vulnerability.

Un orb își pierde din greșeală câinele-ghid. Singur în întuneric în marele oraș, descoperă că puterea lui este să-și recunoască propria vulnerabilitate.





BAJO LA ALMOHADA

Spain/Spainia, 2012, 8'28

Director/Regia: Isabel Herguera

Animated documentary which uses the voices and drawings of a group of children who live in a clinic in India. The guitar, the dances, a trip out to sea, the cats Sweetie and Kitty, and the sisters who look after them are just some of the treasures and dreams which the children keep hidden under the pillow.

Documentar animat cu vocile și desenele unui grup de copii dintr-o clinică din India. Chitara, dansurile, o excursie pe mare, pisicile Sweetie și Kitty și surorile care au grijă de ele sunt doar câteva din comorile și visele pe care copiii le țin ascunse sub pernă.



AMORE D'INVERNO

Italy-Spain/Italia-Spania, 2015, 8'

Director/Regia: Isabel Herguera

While a couple walks along the river, hunters hide behind a hill, and friends in the forest recall the Dancer of Clavesana, a metaphor of free love. She slowly vanishes into the winter landscape.

În timp ce un cuplu se plimbă de-a lungul râului, vânătorii se ascund după un deal, iar prietenii din pădure își amintesc de Dansatoarea din Clavesana, o metaforă a iubirii libere. Ea dispare încet în peisajul de iarnă.



KUTXA BELTZA

Spain/Spainia, 2016, 6'45

Directors/Regia: Isabel Herguera, Izibene Onederra

A moving truck is heading towards the Igueldo Lighthouse, where a woman lives. Inside the charged environment that is the lighthouse's interior, the woman will become the protagonist of the strangest of hallucinations.

Un camion în mișcare se îndreaptă spre Farul Igueldo, unde locuiește o femeie. În interiorul mediului încărcat al farului, femeia va deveni protagonista celei mai ciudate halucinații.

LA MUJER ILUSTRADA / ILLUSTRATED WOMAN

Spain/Spainia, 2023, 8'

Director/Regia: Isabel Herguera

Isabel Herguera asks temporary tattoo artists in Ahmedabad to illustrate their dreams using the materials and tools of their trade: henna cones.

Isabel Herguera le cere artistelor care fac tatuaje temporare, din Ahmedabad, să-și deseneze visurile folosind materialele și instrumentele meseriei lor, conurile cu henna.

DAHEE JEONG



After studying design in Seoul, she moved to France and earned a master's degree in animation. She creates two seconds of animation per day, turning questions that arise in life into films and exploring what it means to exchange places with other beings. Her debut film, 'Man on the Chair' (2014), was featured in the Directors' Fortnight at the Cannes Film Festival and won the Cristal for Best Short Film at the Annecy International Animation Film Festival. Her films 'The Empty' (2016) and 'Movements' (2019) have also received international recognition and multiple awards.

După ce a studiat designul la Seul, s-a mutat în Franța și a obținut o diplomă de master în animație. Ea creează două secunde de animație pe zi, transformând în filme întrebările care apar în viață și explorând ce înseamnă să schimbi locul cu alte ființe. Filmul său de debut, „Man on the Chair” (2014), a fost prezentat în cadrul secțiunii Directors' Fortnight la Festivalul de Film de la Cannes și a câștigat premiul Cristal pentru cel mai bun scurtmetraj la Festivalul Internațional de Film de Animație de la Annecy. Filmele sale „The Empty” (2016) și „Movements” (2019) au primit, de asemenea, recunoaștere internațională și multiple premii.



THE HOURS OF TREE (LE TEMPS DE L'ARBRE)

France/Franța, 2012, 8'18

Director/Regia: Dahee Jeong

I imagined that floating without a sticking place humans want to root like trees, while trees stretch their branches and wave their leaves longing for freedom. As trees undergo a change of hours and seasons in one place, this film is a form of observing the change by a camera in one place.

Mi-am imaginat că oamenii fără loc vor să se înrădăcineze precum copacii, pe când copacii își întind ramurile și își flutură frunzele tânjind după libertate. Pe măsură ce copacii trec prin schimbare de-a lungul orelor și anotimpurilor în același loc, filmul urmărește schimbarea cu ajutorul unei camere plasate într-un loc fix.



MAN ON THE CHAIR

France-South Korea/Franța-Coreea de Sud, 2014, 6'55

Director/Regia: Dahee Jeong

'Man on the chair' is tormented and constantly doubts his very own existence. It is just merely a picture that I created... Perhaps could I be also an image crafted by others?

Omul este chinuit și se îndoiește constant de propria sa existență. Este pur și simplu o imagine pe care am creat-o... Oare și eu sunt doar o imagine creată de alții?



ONE THOUSAND BUDDHAS (SEOUL INDIE-ANIFEST TRAILER)

South Korea/Coreea de Sud, 2014, 1'8

Director/Regia: Dahee Jeong

A monk carves one thousand Buddha statues throughout the year to enter Nirvana.

Un călugăr sculptează pe tot parcursul anului o mie de statui de Buddha pentru a intra în Nirvana.





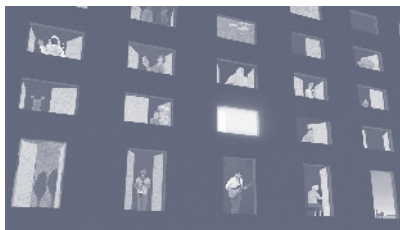
THE EMPTY

South Korea-France/Coreea de Sud-Franța, 2016, 9'27

Director/Regia: Dahee Jeong

Time is what the room has the most.
Dust is what I have the most.

Timpul este ceea ce are camera din plin.
Praful este ce am eu din plin.



JEONJU INTL. FILM FESTIVAL TRAILER

South Korea/Coreea de Sud, 2020, 30'

Director/Regia: Dahee Jeong

During a time when many people are confined due to COVID-19, films seek to open windows from the inside to the outside as a way of connection.

Într-o perioadă în care mulți sunt carantinați din cauza COVID-19, filmele încearcă să deschidă ferestrele din interior spre exterior ca modalitate de conectare.



MOVEMENTS

South Korea/Coreea de Sud, 2019, 10'15

Director/Regia: Dahee Jeong

In the space of 10 minutes, the African baobab tree grows 0.008 mm, the fastest dog in the world, the Greyhound, can run 12 km, and the Earth travels 18,000 km around the Sun. A film which I drew at a rate of 2 seconds of animation per day. We are all walking, seeing, working, running, and stopping together.

În decurs de 10 minute, baobabul african crește 0,008 mm, cel mai rapid câine din lume, ogarul, poate alerga 12 km, iar Pământul călătorește 18.000 km în jurul Soarelui. Un film pe care l-am desenat în ritmul de 2 secunde de animație pe zi. Cu toții mergem, vedem, muncim, alergăm și ne oprim împreună.

WHO ARE YOU (SEOUL INDIE-ANIFEST TRAILER)

South Korea/Coreea de Sud, 2020, 0'50

Director/Regia: Dahee Jeong

By changing hats, one becomes someone else.

Schimbându-și pălăriile, cineva devine altcineva.



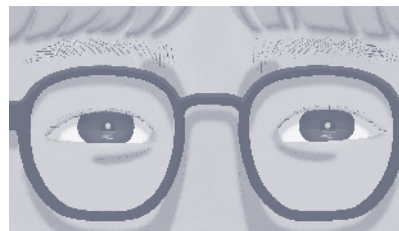
SOCIETY OF CLOTHES / SOCIETATEA HAINELOR

France-South Korea/Franța-Coreea de Sud, 2024, 15'

Director/Regia: Dahee Jeong

One morning, a shirt and a pair of pants come out of a closet. In this universe, people are composed of nothing but clothes. One day a girl, who has a body but no clothes, enters this strange world.

Într-o dimineață, o cămașă și o pereche de pantaloni ies din șifonier. În acest univers, oamenii sunt alcătuiți din nimic altceva decât haine. Într-o zi, o fată cu trup, dar fără haine pătrunde în această lume bizară.



YOU AND I HAD SEEN THE SAME THING

South Korea/Coreea de Sud, 2024, 5'

Director/Regia: Dahee Jeong

A couple is walking along the beach at sunrise when they come across a strange horse.

Un cuplu se plimbă de-a lungul plajei la răsăritul soarelui când dă peste un cal ciudat.

FRESH FRAMES: ANIMATIONS PRODUCED BY TEENAGERS / FRESH FRAMES: FILME FĂCUTE DE ADOLESCENȚI



Fresh Frames, true to its name, is Animest's newest section, featuring animated films created by teenagers from Romania and the Republic of Moldova. A collaborative effort between Animest and The Animation Incubator, this section highlights the fresh voices and perspectives of a new generation of animators, ready to establish the new wave of Romanian animation. The Animation Incubator, Animest's project dedicated to teenagers, is a diverse and inclusive community, an animation school, studio, and research lab, all designed to nurture and support young talent. The films in Fresh Frames have been selected by the Teen Jury from the previous Animest edition. This section primarily features animations created during a variety of online and offline workshops hosted by The Animation Incubator. It includes both collaborative and independent productions by members of the community.

Fresh Frames este cea mai nouă secțiune a Festivalului Animest. Include filme de animație create de adolescenți din România și Republica Moldova. Născută din colaborarea între Animest și Incubatorul de Animație, secțiunea scoate în evidență vocile și perspectivele noii generații de animatori, gata să creeze noul val de animație românească. Incubatorul de Animație, proiectul Animest dedicat adolescenților, este deopotrivă o comunitate diversă și incluzivă, o școală de animație, un studio și un laborator de cercetare. Totul este conceput pentru a cultiva și sprijini tinerele talente. Filmele din secțiunea Fresh Frames au fost selectate de Juriul



Adolescenților de la ediția anterioară a Festivalului Animest. Prezintă în principal animații create în cadrul unei varietăți de ateliere online și offline găzduite de Incubator. Sunt incluse atât filme produse în colaborare, cât și filme independente create de membrii comunității.

THE STAR HUNTER / VÂNĂTORUL DE STELE

Romania/România, 2025, 3'15

Director/Regia: Sofia Toma

"Don't you miss it?"

The Star Hunter tells the story of a girl who has lost her inner spark. She finds it again when her mother reminds her of a childhood game and her long-forgotten passion for stars.

"Nu ți-e dor?"

Vânătorul de Stele spune povestea unei fete care și-a pierdut strălucirea interioară. O regăsește în momentul în care mama ei îi reamintește de jocul copilăriei sale și de pasiunea sa pentru stele, de mult uitată.

MAKING SPACE

Romania/România, 2024, 1'15

Director/Regia: Incubatorul de Animație

Making Space explores the relationship between urban environments and the ways we find our place within them. The animation follows Azorel, an urban dweller, as he navigates a reimagined city—one that's fantastical and different from the familiar urban landscapes we know. Through Azorel's journey, the film delves into reshaping spaces to better reflect our communities, capturing the interplay between physical spaces and the people who bring them to life.

Making Space explorează relația dintre spațiul urban și modul în care ne regăsim în el. Animația îl urmărește pe Azorel, un personaj urban, care navighează un oraș reinventat – fantastic și diferit de peisajele cunoscute. Povestea subliniază importanța spațiilor care reflectă diversitatea și nevoile comunităților, evidențiind legătura dintre locuri și oamenii care le dau viață.



PAUZA / THE BREAK

Romania/România, 2025, 2'14

Director/Regia: Ioana Antonia Balinca

The Break follows a young adult struggling to get by while working a minimum wage job. However, everything changes when she falls asleep at work.

The Break urmărește o tânără care se chinuie să supraviețuiască pe un salariu minim pe economie. Totuși, totul se schimbă când tânăra adoarme la muncă.

PLOAIA / RAINING SEASON

Romania/România, 2025, 2'17

Director/Regia: Yujin Ana Shin

Matilda, a woman with an office job, who has grown tired of her life has a dream which reminds her of the childish joy of playing in the rain.

Matilda, o femeie cu un loc de muncă de birou, care s-a săturat de viața ei de zi cu zi, are un vis care îi amintește de bucuria copilăriei de a se juca în ploaie.

CHIȘLEAG / BUTTERMILK

Moldova/Moldova, 2025, 2'58

Director/Regia: Lidia Dirțu

A 'knight' seeks the help of an alchemist to help them become a witch.

Un „cavaler” îi cere ajutorul unui alchimist, cu scopul de a se transforma într-o vrăjitoare.

SEEDS FOR THE ROAD

Romania/România, 2025, 5'16

Director/Regia: Incubatorul de Animație

On a distant planet, a group of intergalactic creatures find their place and manage to bring light back to a long-forgotten world. This animation explores each creature's habitat and the ways in which they manage to coexist, despite coming from completely different corners of the universe.

Pe o planetă îndepărtată, un grup de creaturi intergalactice își găsesc locul și reușesc să readucă lumina într-o lume demult uitată. În această animație, explorăm habitatul fiecărei creaturi și modul în care acestea reușesc să coexiste, în ciuda faptului că provin din colțuri complet diferite ale universului.

SUNETUL INIMII MELE / THE SOUND OF MY HEART

Romania/România, 2025, 3'3

Director/Regia: Ana-Maria Boban

A few months after her breakup, Anita returns to the house that was once full of her lover's laughter. The past overwhelms her and the echo of her now-ex won't stop troubling her. In the end, in her darkest hour, an unexpected object manages to heal her wounds.

După câteva luni de la despărțire, Anita se întoarce în casa care odată a fost învăluită de râsetele celor doi iubiți. Trecutul o copleșește, iar ecoul fostului nu-i dă pace. În cele mai negre momente, un simplu obiect îi readuce zâmbetul pe buze.

AMINITIRI DIN GAURA IEPURELUI / RABBIT HOLE MEMOIR

Moldova/Moldova, 2025, 4'16

Director/Regia: Valeria Smoleaninov

A woman living a repetitive and miserable life doesn't seize any opportunities to be happy. This leads her to go on a ski trip which she hopes will change something. The trip leads to tragedy as she falls into a crevasse. The deeper she falls into the pit, the more she remembers moments when she purposely sabotaged herself.

O femeie care trăiește o viață repetitivă și mizerabilă nu profită de nicio oportunitate de a fi fericită. Acest lucru o determină să plece într-o excursie la schi, în speranța că ceva se va schimba. Călătoria se transformă într-o tragedie atunci când cade într-o crevasă. Cu cât se afundă mai adânc în prăpastie, cu atât își amintește mai clar momentele în care s-a autosabotat intenționat.

FRAGMENTE / FRAGMENTS

Romania/România, 2025, 1'14

Director/Regia: Iris Rotărescu

A visually intriguing portrait of a person during the creative process.

Portretul unui artist în timpul procesului de creație.

FROM: NORA

Romania/România, 2024, 6'40

Director/Regia: Paula Benu

Sending love letters can't be easy when
the writer you like never writes back.

Nu e ușor să scrii scrisori scriitorilor...

'LAIKA'

Romania/România, 2025, 1'55

Director/Regia: Tomas Matei

Launched in a hurry for political pres-
tige, Sputnik 2 sent the first living being
to orbit the Earth. Laika's trajectory goes
from a life as a stray dog in Moscow, to a
solitary journey among the stars, wh

Lansat în grabă pentru prestigiu politic,
Sputnik 2 a trimis prima ființă vie să
orbiteze Pământul. Traectoria lui Laika
trece de la o viață de câine vagabond în
Moscova, la o călătorie solitară printre
stele, care o transformă într-un simbol
al reflecției morale asupra sacrificiului
făcut în numele științei.



ARS ELECTRONICA

ARS ELECTRONICA
ANIMATION
FESTIVAL 2024
ON TOUR

Österreichs Ministerium
für Kultur
Bundesministerium
für Kultur und
Medien

forumul cultural austriac

Ars Electronica is a platform working at the intersection of art, technology and society through organizing exhibitions, educational programmes and research projects focused on the future of our societies. Founded in 1979 in Linz as a festival it has since expanded to include a laboratory, an award and a museum dedicated to the study and promotion of media arts and digital culture.

Ars Electronica este o platformă care lucrează la intersecția dintre artă, tehnologie și societate prin organizarea de expoziții, programe educaționale și proiecte de cercetare axate pe viitorul societăților noastre. Fondată ca festival în 1979 la Linz, Ars Electronica s-a extins de-a lungul timpului și azi include un laborator, un premiu și un muzeu dedicate studiului și promovării artelor media și culturii digitale.



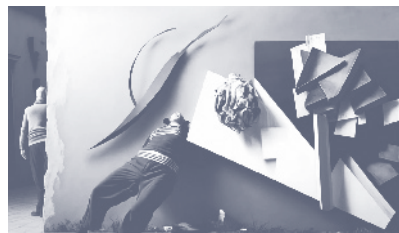
SMOKE AND MIRRORS / FUM ȘI OGLINZI

UK/Anglia 2024, 4'20"

Director/Regia: Beatie Wolfe

An unusual blend of music video and science visualisation. This short and poignant work emphasizes the magnitude of the climate crisis, by presenting not only scientific facts about global warming but also the dangerous ideological positions which have been denying it over the past few decades.

Un amestec neobișnuit de videoclipuri muzicale și elemente vizuale științifice. Scurtă și emoționantă, lucrarea subliniază amploarea crizei climatice, prezentând nu numai date științifice despre încălzirea globală, ci și pozițiile ideologice periculoase care o neagă în ultimele decenii.



UNKNOWN QUANTUM OBJECTS / OBIECTE CUANTICE NECUNOSCUTE

Italy/Italia, 2024, 13'

Director/Regia: Alessandro Bavari

An experimental animation exploring 13 of the 64 dimensions believed to exist beyond the three established space-time dimensions. Through animation, Bavari enables us direct experience of an otherwise highly theoretical and abstract concept.

O animație experimentală care explorează 13 din cele 64 de dimensiuni care se crede că există peste cele trei dimensiuni spațiu-timp consacrate. Prin animație, Bavari ne permite să experimentăm direct un concept altfel extrem de teoretic și abstract.



STAINED / PĂTAT

US/SUA, 2023, 2'11

Director/Regia: Jeremy Kamal

A short speculative CGI film depicting a utopian future where America's landscapes are transformed by Black culture. The film follows a sensitive tea master that uses colored flora to mark territory. Based in a world where symbiotic relationships with technology allow Black Americans to transform "natural" and synthetic environments.

Filmul descrie un viitor utopic în care peisajele Americii sunt transformate de cultura neagră. Un degustător de ceai folosește flora colorată pentru a marca teritoriul, într-o lume în care relațiile simbiotice cu tehnologia permit transformarea mediilor „naturale” și sintetice.

BYE BEAR

Germany/Germania, 2023, 10'40"

Director/Regia: Jan Bitzer

We step into a decaying 1980s motel, where a group of unusual friends gathers for one last celebration. At the heart of the party is Bear—a robot with an unusual dream: to shed its metallic shell and become a real bear.

Într-un motel dărăpănat din anii 1980, se adună un grup de prieteni neobișnuiți pentru o ultimă sărbătorire. Centrul petrecerii este Bear, un robot cu un vis aparte, să năpârlească din carapacea metalică și să devină urs adevărat.

THANK YOU FOR YOUR SOUVENIR, UK! / MUȚUMESC PENTRU SUVENIR, UK!

China, 2023, 3'

Director/Regia: Lin Los

The experience of a Chinese student who spends a year in the UK grappling with cultural displacement and a sense of non belonging. Are international students valued as contributors to the system, or are they merely being exploited as resources?

Experiența unui student chinez care petrece un an în Marea Britanie, luptându-se cu dezrădăcinarea culturală și sentimentul de neapartenență. Sunt apreciați studenții internaționali drept contribuitori la sistem sau sunt doar exploatați ca resurs

UNKNOWN LABEL / ETICHETĂ NECUNOSCUTĂ

France/Franța, 2023, 16'34

Director/Regia: Nicolas Gourault

A documentary about the experience of online micro-workers from the Global South who annotate images used to train self-driving cars. The film highlights the discrimination they face, with the animated visuals evolving in complexity to mirror the complexity of the labor.

Un documentar despre experiența mărunților lucrători online din Sudul Global care adnotează imaginile folosite pentru a antrena mașinile autonome. Filmul evidențiază discriminarea cu care se confruntă lucrătorii, complexitatea imaginilor animate evoluează pentru a reflecta complexitatea muncii depuse.

'THE HARDEST PART' WASHED OUT

US/SAU, 2024, 4'02

Director/Regia: Paulo Trillo

The first fully generative video created with OpenAI's SORA text-to-video model. Spanning several decades, the video begins in the early 80s and follows a young couple throughout their whole life. By embracing the hallucinatory, dreamlike qualities of SORA, the video manages to capture the fleeting and elusive nature of memories.

Primul videoclip complet generat cu modelul text-to-video SORA de la OpenAI. Surprinzând mai multe decenii, clipul pornește de la începutul anilor '80 și urmărește un cuplu tânăr de-a lungul întregii vieți. Folosind calitățile halucinante și onirice ale modelului SORA, videoclipul reușește să surprindă natura trecătoare și evazivă a amintirilor.

DUCK

UK/Anglia, 2024, 16'30

Director/Regia: fu

An unusual deepfake short film set in the iconic world of James Bond. Featuring AI-generated portrayals of Sean Connery, Marilyn Monroe, and other stars, the animation introduces the audience to a seemingly familiar, yet in fact never-before-seen reality, where the fixed definition of identity and the reliability of history and news are continuously questioned.

Un scurtmetraj deepfake neobișnuit în lumea emblematică a lui James Bond. Cu portretizări generate de inteligența artificială precum Sean Connery, Marilyn Monroe și alte vedete, animația aduce publicul într-o realitate aparent familiară, dar nemaivăzută, în care sunt puse continuu la îndoială definiția fixă a identității și fiabilitatea istoriei și a știrilor.



AFN PRESENTS: THAT'S WHAT SHE SAID VOL. 2



The Animation Festival Network (AFN) connects five leading animation festivals from Central and Eastern Europe (the CEE region), all dedicated exclusively to auteur animated films for both young and adult audiences.

With the World Festival of Animated Film – Animafest Zagreb (Croatia) as the network coordinator, AFN also includes Anifilm International Festival of Animated Films (Czech Republic), Fest Anča International Animation Festival (Slovakia), Animest International Animation Film Festival (Romania) and Animateka International Animated Film Festival (Slovenia).

AFN Presents: That's What She Said programme brings to the audience a thoughtfully selected collection of outstanding short audiovisual works by female and female-identifying filmmakers from the last editions of the Animation Festival Network member festivals. Programmers of Animateka, Animest, Fest Anča, Animafest and Anifilm acknowledge the female power and stress the importance of female voices in the industry of animated films. The selection introduces unique, entertaining, as well as dark stories told in various animation techniques. The best of the 2023 AFN's competitive sections. Or, at least, that's what she said.

Animation Festival Network (AFN) – sau Rețeaua Festivalurilor de Animație – este formată din cinci festivaluri de animație de top din Europa Centrală și de Est (regiunea CEE), toate dedicate filmelor de animație de autor destinate spectatorilor de toate vârstele.

Coordonată de Festivalul Internațional de Animație Animafest Zagreb (Croatia), AFN include și festivalurile internaționale de animație Anifilm (Cehia), Fest Anča (Slovakia), Animest (România) și Animateka (Slovenia).

AFN Prezintă: That's What She Said este un program care aduce în fața publicului o colecție atent curatoriată de opere audiovizuale excepționale create de animatoare (incluzând pe oricine se identifică femeie) și prezentate în cadrul festivalurilor participante de-a lungul ultimilor ani. Selecționerii Animateka, Animest, Fest Anča, Animafest și Anifilm respectă puterea feminină și subliniază importanța vocilor feminine în industria filmelor animate. Selecția include povești unice, captivante, pe alocuri întunecate, animate cu ajutorul unei game diverse de tehnici. Practic, vorbim de cele mai bune proiecte din cadrul competițiilor AFN din 2023. Sau cel puțin așa zice ea...



KEEP OUT / NU INTRA!

Czech Republic/Cehia, 2024, 8'09

Director/Regia: Tan Lui Chan

Individuals live in tiny, isolated rooms away from the hazards of the outside world. They make a living through live video streaming, connecting with others in the virtual realm. Yet, on one fateful day, a chubby boy stumbles upon an unexpected secret.

Oameni care trăiesc în încăperi mici, izolate, departe de pericolele lumii exterioare. Își câștigă existența prin transmisiuni video în direct, conectându-se cu alții în spațiul virtual. Într-o zi fatidică, un băiat dolofan dă peste un secret neașteptat.

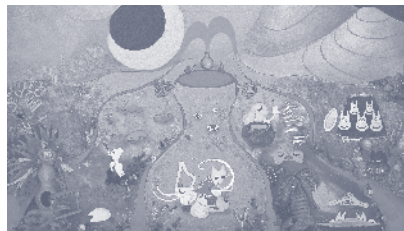
I DIED IN IRPIN / AM MURIT ÎN IRPIN

Czech Republic-Slovakia-Ukraine/Cehia-Slovacia-Ucraina, 2024, 11'22"

Director/Regia: Anastasiia Falileieva

On February 24th in the morning my boyfriend and I decided to go from Kyiv to Irpin to see his parents. It is hard for me to recall the chronology of those days, my mind blocks and minimizes all the memories, erases them, but the only thing I know for sure is that every day, everything rapidly became worse.

Pe 24 februarie dimineața, eu și prietenul meu am decis să mergem de la Kiev la Irpin, la părinții lui. Îmi este greu să-mi amintesc cronologia acelor zile, mintea mea blochează și minimizează toate amintirile, le șterge, dar ce știu sigur este că totul devenea mai rău cu fiecare zi.



BUTTERFLY / FLUTURELE

Croatia-Denmark/Croația-Danemarca, 2023, 8'

Director/Regia: Sunčana Brklj

A community of garden creatures all contribute to the flow of life, using water from a fountain. When a butterfly gets stuck in the fountain, they're faced with an unfamiliar situation.

O comunitate de creaturi de grădină contribuie la fluxul vieții, folosind apa din fântână. Când un fluture rămâne prins în fântână, sunt puse în fața unei situații noi.

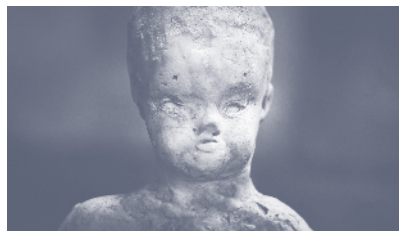
DREAM ROTATION

Slovakia/Slovacia, 2023, 9'

Director/Regia: Katarína Jelínková, Darya Sidorova, Viktória Zimmermannová, Rebeka Vagrčková

A lost soul makes its way through the thicket of the forest at night. He wanders aimlessly until he comes upon a group of those like himself, sitting by a fire. Night and fire freed them, and now everyone is ready to share the story that brought them to this forest.

Un suflet pierdut își croiește drum noaptea prin desișul pădurii. Rătăcește fără țință până când dă peste un grup de semeni, stând lângă foc. Noaptea și focul le eliberează, iar acum toată lumea este pregătită să-și spună povestea care le-a adus în această pădure.



SUCH MIRACLES DO HAPPEN

Poland/Polonia, 2023, 14'

Director/Regia: Barbara Rupik

One day, all the statues in the area come to life. They leave the roadside shrines and pedestals and calmly set off straight ahead, all in the same direction. They do not even stop for a moment. People watch the phenomenon with growing anxiety.

Într-o zi, toate statuile din zonă prind viață. Își părăsesc altarele și pedestalele de pe marginea drumului și pornesc calm drept înainte, toate în aceeași direcție. Nu se opresc nici măcar o clipă. Oamenii urmăresc fenomenul tot mai neliniștiți.



THREE BIRDS

Slovenia-Croatia/Slovenia-Croația, 2024, 8'18"

Director/Regia: Zorja Menart

A wise birdwoman sends three birds to guide a girl into the dark unknown landscapes of her inner world.

O femeie pasăre înțeleaptă trimite trei păsări ca să îndrume o fată în colțurile întunecate și necunoscute lumii ei interioare.



SHOES AND HOVES / PANTOFI ȘI POTCOAVE

Hungary/Ungaria 2024, 14'53"

Director/Regia: Viktória Traub

A pedicurist in a small-town populated by human-animal hybrids, Paula the lonely centaur-girl longs to have human feet. When she meets Arnold the handsome crocodile-man, it is love at first sight.

Pedichiuristă într-un orașel populat de hibrizi om-animal, Paula, singuratica fată-centaur, tânjește să aibă picioare de om. Când îl întâlnește pe Arnold, chipeșul om-crocodil, este dragoste la prima vedere.



BAKER BORIS AND FRIENDS / BRUTARUL BORIS ȘI PRIETENII SĂI



The Animation Festival Network (AFN) curated a selection of short films for children, aimed to be screened in the five territories of our festivals: Croatia, Slovakia, Slovenia, the Czech Republic and Romania. 'Baker Boris and Friends' is a selection of six contemporary animated shots suitable for children aged 4 and above. Diverse in style and imagery, the films take children into a world of imagination, heart-warming stories and fun adventures, while opening up a space to talk about different emotions, such as jealousy, sadness and fear, about dreams that can be unpleasant, about the importance of self-acceptance, and about the importance of community and helping each other.

AFN a curatariat un program de filme scurte pentru copii, care sunt proiectate în cele cinci țări de proveniență ale festivalurilor ce alcătuiesc rețeaua: Croația, Slovacia, Slovenia, Cehia și România. „Brutarul Boris și prietenii” este o selecție de șase filme de animație contemporane pentru copii peste 4 ani. Diverse ca stil de animație și imaginar, filmele le propun copiilor o călătorie în lumea imaginației, povești emoționante și aventuri amuzante, oferind în același timp un punct de pornire pentru a vorbi despre emoții precum gelozia, tristețea și frica, despre vise nu mereu plăcute, despre importanța acceptării de sine, despre rolul comunității și al ajutorului oferit celuiilalt.



KUKELEKU / CUCURIGU

Netherlands-UK / Țările de Jos-Marea Britanie 2024, 3'04

Director/Regia: Jelle Janssen

After discovering a squeaky toy, a voiceless rooster becomes the star of his coop – until he realises that being the king of the castle is not always fun.

Un tânăr cocoș fără voce descoperă o jucărie chițăitoare pe care o folosește pentru a-i face pe ceilalți să creadă că acela este cântecul lui. Nu e mereu amuzant să fii tu regele!



BAKING WITH BORIS / BRUTĂRIA LUI BORIS

France-Switzerland-Croatia/Franța-Elveția-Croația 2023, 8'15

Director/Regia: Maša Avramović

Every morning, Boris the village baker makes a fresh batch of crusty bread and pastries for all his neighbours until... Achoo! He can't stop sneezing.

În fiecare dimineață, Boris, brutarul satului, coace pâine proaspătă și produse de patiserie pentru toți vecinii săi, până când... Hapciu! Nu se mai poate opri din strănutat.



PAPA IS BIG, I AM SMALL / TATA E MARE, EU SUNT MICĂ

Italia-Russia/Italia-Rusia 2021, 3'12

Directors/Regia: Anya Ru, Masha Rumyantseva

A little girl says goodbye to her beloved sailor father, who is leaving for a long journey. While eagerly waiting for him, her imagination will conjure up magical moments to fill the void of longing.

O poveste plină de iubire despre o fetiță care își ia la revedere de la tatăl ei, când acesta pleacă într-o lungă călătorie pe mare. Imaginația ei bogată o va ajuta să facă așteptarea mai ușoară.



SOMNI

Germany/Germania 2023, 3'15

Director/Regia: Sonja Rohleder

The sun sets and the eyes are closing. Rocking from one green leaf to the next, the little monkey glides gently to sleep. Suddenly the world of dreams gets darker, more colourful and wild.

Soarele apune și invită la somn. Legănata de frunze, maimuța adoarme. Lumea viselor se face tot mai întunecată, mai colorată și mai sălbatică, populată de plante, creaturi și forme miraculoase.



POND / LACUL

Switzerland/Elveția, 2023, 8'30

Directors/Regia: Lena von Döhren, Eva Rust

A shoal of herrings roams the vast ocean. When seagulls suddenly attack, one small herring finds itself stranded in a tidal pool. As it searches desperately for a way out, it discovers many other sea creatures here.

Când un pescăruș atacă un banc de pești, un hering micuț caută disperat să scape, dar ajunge să cunoască multe creaturi în aceeași situație. Unindu-și forțele, toți trebuie să se apere de pescărușul flămând.



DORMOUSE / PÂRȘUL

Germany/Germania, 2022, 3'37

Director/Regia: Julia Ocker

A dormouse is organising his birthday party, but his plans are at risk when he is overcome by an irresistible urge to hibernate.

Pârșul se pregătește să-și serbeze ziua de naștere, dar totul se complică din cauza dorinței lui irezistibile de hiberna.



ADULT SWIM BRAND SHOWCASE

[adult swim]

Adult Swim is a powerhouse of adult animation, delivering award-winning, critically acclaimed series globally including on HBO Max across Europe. Join Mark Taynton, Head of Adult Swim EMEA, for a session packed full of exclusive sneak peeks of episodes from forthcoming series and other content highlights that continue to push the boundaries of the medium.

Adult Swim este un nume de referință a animației pentru adulți, care oferă seriale premiate și apreciate de critici la nivel mondial, inclusiv pe HBO Max în întreaga Europă. Alăturați-vă lui Mark Taynton, șeful Adult Swim pe Europa, Orientul Mijlociu și Africa, pentru a vedea în premieră episoade din viitoare seriale, cu un conținut care continuă să forțeze limitele.



SMILING FRIENDS

SEASON 3

EPISODE 1, SILLY SAMUEL

EPISODE 2, LE VOYAGE INCROYABLE DE MONSIEUR GRENOUILLE



HAHA, YOU CLOWNS

EPISODE 1, MOVIE NIGHT

EPISODE 2, VIRAL

PRIMAL

SEASON 3, NYCC PROMO

special events eventimento speciale

creepy animation night, vol. 17	.138
trippy animation night, vol. 12	.142
erotica, vol. 5	.143



CREEPY ANIMATION NIGHT VOL. 17

The 17th edition of Creepy Animation Night is a nonconformist encounter with provocative films, some on horror themes, others bizarre, a combination of characters, images and sound. The thrill fans will feel at full throttle each sequence of the horror movies selected in this Creepy Animation Night programme..

A 17-a ediție Creepy Animation Night este o întâlnire nonconformistă cu filme provocatoare, unele pe teme horror, altele bizare, o combinație de personaje, imagini și sunet pentru amatorii de senzații tari. Fanii senzațiilor tari vor simți la maximum fiecare secvență a filmelor de groază selectate în acest program Creepy Animation Night.



A ROUND OF APPLAUSE FOR DEATH / APLAUZE PENTRU MOARTE

United Kingdom/Regatul Unit 2024, 4'42

Director/Regia: Stephen Irwin

Death takes centre stage and faceless spectators applaud the inevitable in a series of murderous dreams.

Moartea este în centrul atenției pe scenă, iar spectatorii fără chip aplaudă inevitabilul într-o serie de vise criminale.



COSMIC CRASH / ACCIDENT COSMIC

Germany/Germania, 2025, 1'40

Director/Regia: James Smith

A cosmic crash of an otherworldly being causes chaos in a lab.

Un accident cosmic al unei ființe ireale provoacă haos într-un laborator.



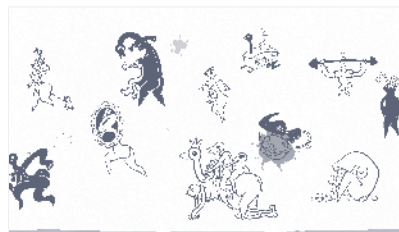
DARK, LIGHT, YELLOW / ÎNCHIS, DESCHIS, GALBEN

Spain/Spania 2024, 4'50

Director/Regia: Fran Gas

Yellow has been born. The psychology of color will assign it the qualities with which Yellow will interact with the world.

Galbenul s-a născut. Psihologia culorilor îi va atribui calitățile cu care Galbenul va interacționa cu lumea.



DISTURBIA

Bulgaria 2024, 6'23

Director/Regia: Mira Yankova

Before our very eyes a strange human-bird hybrid undergoes constant transformation to cope with the omnipresent tensions of economic, ideological, military, and climatic threats.

În fața ochilor noștri, un ciudat hibrid om-pasăre suferă constant transformări pentru a face față tensiunilor omniprezente create de amenințările economice, ideologice, militare și climatice.



GRAVE / GROAPA

United Kingdom/Regatul Unit 2024, 2'54

Director/Regia: Oz Durose

A gravedigger, haunted by guilt, is chased down by the secret he would rather keep hidden.

Un gropar plin de vinovăție este hăituit de secretul pe care ar prefera să-l țină bine ascuns.



HAND / MÂNA

Japan/Japonia 2025, 5'

Director/Regia: Jing Wang

Most people will encounter their second "weaning" in life. We often take for granted that the relationships between people are unbreakable.

În viață, majoritatea oamenilor trec prin a doua „înțarcare”. Adesea luăm de bun faptul că relațiile dintre oameni sunt indestructibile.



KING OF NOTHING / REGELE NIMICULUI

Serbia 2024, 17'44

Director/Regia: Aleksa Gajić

Johnny Rackovic, an author and artist from Belgrade, faced with the fact that he has lost his mother, and almost his life shortly afterwards, transforms into an animated hero from Hell, in search of his sanity.

Johnny Rackovic, autor și artist din Belgrad, care și-a pierdut mama și aproape viața la scurt timp după aceea, se transformă într-un erou animat din Iad, care pornește în căutarea sănătății lui mintale.



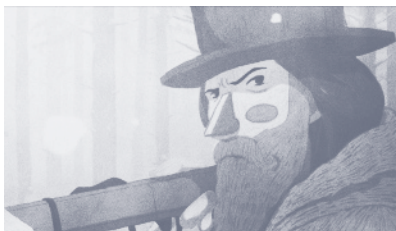
LARVAL

United Kingdom/Regatul Unit 2025, 12'10

Director/Regia: Alice Bloomfield

Living a lonely life of isolation, a girl fantasises about possessing the looks of her celebrity idol and winning the heart of her unrequited love. She discovers that perhaps she should have been more careful what she wished for.

O fată ce duce o viață singuratică și izolată visează să aibă înfațișarea idolului ei și să cucerească inima celui care nu-i împărtășește iubirea. Fata descoperă că ar fi trebuit să aibă grijă ce își dorește.



L'HOMME AU CHAPEAU

France/Franța 2024, 14'32

Director/Regia: Antonio Mengual Llobet

A solitary shepherd and his dog roam a hostile forest in search of his flock. He is inexplicably harassed by an impossible creature and visions of his past.

Un păstor singuratic și câinele lui cutreieră pădurea ostilă în căutarea turmei. Este inexplicabil hăituit de o creatură improprieabilă și de viziuni ale trecutului său.



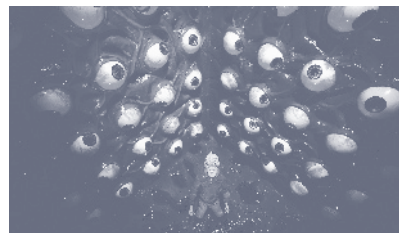
MOTHER CLAY / ZEIȚA DIN LUT

United States/SUA 2025, 5'54

Directors/Regia: Armin Rangani, Raha Amirfazli

In a society made of clay, devoted to worshipping a Hand statue as their God, a temple servant discovers a severed finger and learns their deity is dead. Chaos ensues, leading to a shift in their worship.

Într-o societate făcută din lut, care venerază ca zeu statuia unei mâini, un slujitor din templu descoperă că un deget a fost tăiat, iar zeul lor a murit. Se declanșează haosul, care determină schimbare cultului.



THE NECRONOMICON code for death / NECRONOMICON cod pentru moarte

Korea/Coreea 2024, 6'06

Director/Regia: CHEON Jisub

A man wanders through the forest as if being chased by something. He soon becomes exhausted and is attacked by a monster.

Un bărbat rătăcește prin pădure ca și cum ar fi urmărit. Curând obosește, iar când își trage sufletul, este atacat de un monstru.





NEXT SHOW IN 90 MINUTES / URMĂTORUL SHOW ÎN 90 DE MINUTE

USA/SUA 2024, 7'20

Director/Regia: John Hill

A routine both natural and unnatural unfolds in the heart of one of America's most cherished landscapes.

Un spectacol deopotrivă firesc și nefiresc are loc în inima unuia dintre cele mai îndrăgite peisaje din America.



OUR LADY OF ROT / SFÂNȚA FECIOARĂ A PUTREZICIUNII

Slovenia 2025, 5'08

Director/Regia: Bibi Erjavec

There is none as self-sacrificing as Our Lady of Rot, both cursed and blessed with half-working lungs and just enough flesh around her mouth to still form words.

Nimeni nu se sacrifică mai mult decât Fecioara Putreziciunii, deopotrivă blestemată și binecuvântată cu plămâni pe jumătate funcționali și suficienți mușchi în jurul gurii cât să mai poată rosti cuvinte.



PINK MONKEY

Korea/Coreea 2025, 12'09

Director/Regia: WOO Jongbin

Pink Monkey, a character loved all over the world. And Sebastian is the artist who created it. Sebastian starts having a nightmare of being killed by a Pink Monkey.

O călugăriță mutantă seduce bărbați și îi devorează din disperare ca să-și salveze copilul. O misiune eșuată îi dezvăluie trecutul și secrete întunecate, pe măsură ce povestea se desfășoară.



PRAYING MANTIS / CĂLUGĂRIȚA

Taipei-Hong Kong, 2025, 18'

Director/Regia: Joe Hsieh, Yonfan

A praying mantis mutant seduces and preys on men out of desperation to save her child. A failed mission led to revelations of her past and dark secrets as the story unfolds.

O călugăriță mutantă seduce bărbați și îi devorează din disperare ca să-și salveze copilul. O misiune eșuată îi dezvăluie trecutul și secrete întunecate, pe măsură ce povestea se desfășoară.



SISOWATH QUAY / CHEIUL SISOWATH

France/Franța 2025, 15'30

Directors/Regia: Stéphanie Lansaquet, François Leroy

Phnom Penh. Nakry and Sothea meet on the Sisowath quay for their first date. At nightfall, the romance turns into a nightmare when the young girl transforms into a strange creature.

În Phnom Penh, Nakry și Sothea își dau prima întâlnire pe cheiul Sisowath. La lăsarea serii, idila se transformă în coșmar, când tânăra se metamorfozează într-o creatură ciudată.



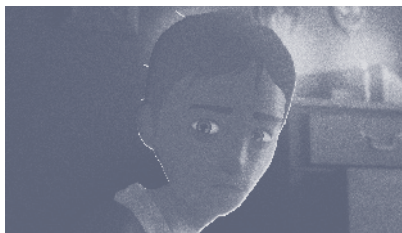
SUBLIME / SUBLIM

France/Franța 2024, 8'02

Directors/Regia: Marie Heribel, Candice Yernaux, Juliette Buysschaert, Camille Leroy, Joséphine Vendeville, Martin Laurent, Lucas Foutrier

In a society where beauty is revered like a deity, a doll seeks to find her place.

In a society where beauty is revered like a deity, a doll seeks to find her place. Într-o societate în care frumusețea este venerată ca zeitate, o păpușă încearcă să își găsească locul.



THE DEVIL ROOM / CAMERA DIAVOLULUI

Colombia/Columbia 2025, 12'03

Director/Regia: Duban Pinzón

In the confines of a single room, a child living with his grandparents is drawn to confront the mystery of death as unsettling occurrences escalate during his grandfather's final moments.

Între pereții unei singure camere, un copil care locuiește la bunici se confruntă cu misterul morții. Evenimentele tulburătoare se intensifică în ultimele momente ale bunicului său.



THE QUINTA'S GHOST / FANTOMA DIN LA QUINTA

Spain/Spainia 2025, 16'50

Director/Regia: James A. Castillo

After falling deadly sick in his new house, Francisco de Goya is visited by the ghosts of his past.

După ce se îmbolnăvește de moarte în noua lui casă, Francisco de Goya e bântuit de fantomele trecutului.



UM

France/Franța 2025, 8'28

Director/Regia: Nieto

The bird people have fallen into violent chaos, prey to a disturbing phenomenon: their eggs seem to be haunted by demonic faces. Their hatching seems to herald an imminent catastrophe.

Oamenii-păsări s-au trezit în haos și sunt pradă unui fenomen tulburător: ouăle par să fie bântuite de chipuri demonice. Eclozarea vestește o catastrofă iminentă.



UNDERGROUND INVADERS / INVADATORI SUBTERANI

France/Franța 2024, 8'00

Directors/Regia: Shera Courtalbac, Ines Molinier, Victor Lesaffre,

Maelle Metaireau, Dana Guyot, Ines Dolivet, Meggie Bernier

Three young adults, obsessed with the horrors of the modern world, find themselves trapped in the depths of a sprawling underground subway.

Trei tineri adulți, obsedați de ororile lumii moderne, se trezesc prinși în măruntaiele unei vaste rețele subterane de metrou.



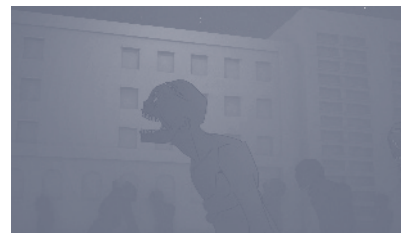
WELCOME TO HAPPY-VERSE / BUN-VENIT ÎN HAPPY-VERSE

Spain/Spainia 2024, 5'14

Directors/Regia: Daniel Amar, Iván Sarrión

Happy-verse is your salvation. This revolutionary machine transports your mind to a personal metaverse, where chaos and despair disappear.

Happy-verse este salvarea. Acest aparat revoluționar îți translatează mintea într-un metavers personal, unde haosul și dispararea nu există.



ZOMBIE SAFARI - WE WILL BE ANIMALS / SAFARI ZOMBI

Singapore 2024, 21'50

Directors/Regia: Joanne Lin, Jerrold Chong

When a zombie apocalypse strikes, can a ragtag group of zoo animals set aside their carnal instincts to survive the undead — and also each other?

Poate o adunătură de animale scăpate de la zoo să-și lase deoparte instinctele ca să supraviețuiască apocalipsei cu zombi?



TRIPPY ANIMATION NIGHT VOL. 12



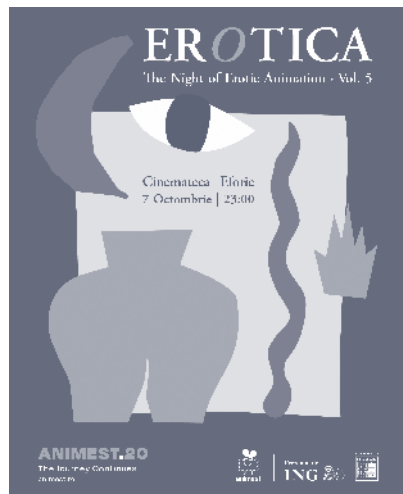
Facing the harsh reality of today in which the Mutual Assured Destruction (MAD)-balance between East & West is no longer valid, it is good to buy a one-way ticket to Trippy-Land and learn to love Your yesteryear Cold War-Nostalgia. TRIPPY Volume 12 reflects in many ways pure escapism by the enchantment of animated depiction and mesmerizing hypnotronics. This year's Trippy Edition will offer you a wide variety of items such as: Unusual Travelogues, Page Turning Bestsellers, Very Private Screenings, Nuclear Mushrooms and the ones for consumption, Female Powerplay, Cutting Edge Cut Out's, Loops & Doodles plus our regular portion of Music Clips and Weird Commercials. As always it is my pleasure to be your host during this late night screening dominated again by Hypnotronic Dynamics.

În fața realității dure de astăzi, în care nu mai este valabil echilibrul dat de distrugerea reciprocă asigurată dintre Est și Vest, este bine să cumpărați un bilet dus către Trippy-Land și să învățați să vă adorați nostalgia după Războiul Rece de altădată. TRIPPY Volumul 12 reflectă în multe feluri evadarea pură prin farmecul reprezentării animate și hipnotronica seducătoare. Ediția Trippy din acest an vă va oferi o mare varietate de subiecte, cum ar fi jurnale de călătorie neobișnuite, bestselleruri pe care să nu le lăsați deoparte, proiecții foarte private, ciuperci nucleare, precum și cele de consum, powerplay feminin, decupaje de ultimă oră, bucle și doodles, plus porția noastră obișnuită de clipuri muzicale și reclame bizare. Ca de fiecare dată, este plăcerea mea să vă fiu gazdă în timpul acestei proiecții de noapte dominată iar deo dinamică hipnotronică.

Michael Helmerhorst

host & curator /
gazdă și curator

EROTICA VOL. 5 THE NIGHT OF EROTIC ANIMATION



AN EXPLOSIVE LOVE STORY

Italy/Italia, 2024, 2'32

Director/Regia: Adina Oana Enache

An animated short film about two hunters who fall in love. Despite their passion, they cannot bring themselves to accept their feelings.

Povestea a doi vânători care se îndrăgostesc și care, în ciuda pasiunii lor, nu reușesc să își accepte sentimentele.



SWEET NOTHING

Switzerland/Elveția, 2021, 4'01

Directors/Regia: Fischer Joana, Kenov Marie-Christine

Rosa is sunbathing in her garden on a hot summer afternoon, when suddenly the idyllic peace is disturbed by the noise of a lawnmower.

Rosa face plajă în grădina ei, într-o după-amiază fierbinte de vară, când deodată pacea idilică este tulburată de zgomotul unei mașini de tuns iarba.



KEEP FROZEN!

France/Franța, 2023, 7'59

Director/Regia: Jeanne Tiessé

Troubadour-sur-Yvette mall, it's 8 a.m. and employees are finishing preparing the store for the opening. Just as the first customers are starting to shop, a man steps into the main aisle and removes all his clothes.

Mallul Troubadour-sur-Yvette, ora 8 dimineata, angajații pregătesc magazinul pentru deschidere. Când primii clienți își încep cumpărăturile, un bărbat intră pe culoarul principal și își scoate toate hainele.



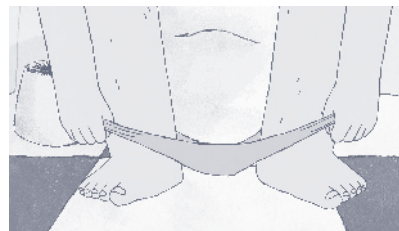
CHEESE!

Germany/Germania, 2025, 1'35

Directors/Regia: Elena Wiener, Josefine Maier

Mmmmmm cheese! Cutting cheese, eating cheese, licking cheese. Penetrating... cheese. An erotic ode to the enjoyment of cheese that leaves you hungry for more.

Iam iam, brânză! Să tai brânză, să mănânci brânză, să lingi brânză. Să penetrezi... brânză. O odă erotică adusă savurării brânzei care te face să vrei mai mult.



COTTAGE CHEESE

Switzerland/Elveția, 2024, 5'16

Directors/Regia: Liina Luomajoki, Lena Metzger, Janina Müller, Alice Kunz

When Mika sits down on the toilet, she is shocked to discover that there is something slimy and "cottage cheese-like" in her underpants. In search of answers, she then embarks on a bizarre journey into her own vagina.

Mika, așezată pe w.c., este șocată să descopere ei ceva brânzos în chiloții. Căutând răspunsuri, ea pornește într-o călătorie bizară în propriul vagin.





HOW A RIVER IS BORN

Brazil/Brazilia, 2025, 8'33

Director/Regia: Luma Flores

Ayla wakes up in a mountainous landscape, surrounded only by vegetation and a river. Driven by curiosity and a desire to get to know the place, she goes on a journey of discovery and diving.

Ayla se trezește într-un peisaj muntos, înconjurată doar de vegetație și un râu. Mănată de curiozitate și dorința de a cunoaște locul, pornește să descopere și să aprofundeze.

A FLAME THE COLOUR OF AIR

Canada, 2025, 7'27

Director/Regia: Emily Pelstring

It imagines that medieval Catholic mystic Hildegard von Bingen had a vision of contemporary erotic dancers and commissioned stained glass panels to honour them as divine embodiments.

Hildegard von Bingen, călugărița din Evul Mediu, are o viziune cu dansatori erotici contemporani și, în cinstea lor, comandă vitralii pentru a-i onora ca întrupări divine.



ŽIVA

Bosnia and Herzegovina/Bosnia și Herțegovina, 2024, 6'30

Director/Regia: Tamara Maksimovic

Trapped by the oppressive green threads, Živa's body and spirit begin to dissolve. From the red world, her unconscious, she draws strength and reclaims her freedom, breaking the bonds that hold her.

Prins de firele verzi opresive, corpul și spiritul lui Živa încep să se dizolve. Din lumea roșie, subconștientul, ea își trage puterea și își recapătă libertatea, rupând legăturile care o țin pe loc.



PROFESSOR SLAVOJ ŽIŽEK ON THE PROBLEM WITH ONLINE DATING

New Zealand/Noua Zeelandă, 2024, 14'55

Director/Regia: Mardo El-Noor

Slav is the quintessential Renaissance man, pondering life's greatest question: "To match, or not to match." Between tinkering with inventions and perfecting his chess game, Slav is faced with his ultimate challenge—falling in love.

Slav este bărbatul renașcentist prin excelență, care se gândește la cea mai însemnată întrebare a vieții: „Să combine sau să nu combine”. Între a se juca cu invenții și a-și perfecționa jocul de șah, Slav se confruntă cu provocarea supremă, se îndrăgostește.

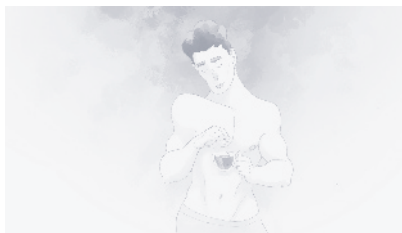
THE JOKE'S BUTT

UK/Anglia, 2025, 2'

Director/Regia: Barney Fagan

A young man feels lost in the modern, digital world before finding himself in a piece of clickbait.

Un tânăr se simte pierdut în lumea modernă, digitală, înainte de a se trezi într-un clickbait.



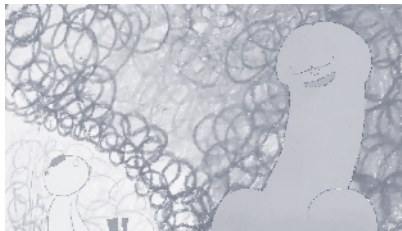
HOT TEA

Netherlands/Târlile de Jos, 2017, 2'15

Director/Regia: Marcel Tigchelaar

A man indulges in a cup of tea, then literally gets carried away. He eventually manages to compose himself, but not before indulging in something else...

Un bărbat se răsfăță cu o ceașcă de ceai, se lasă efectiv dus de val. În cele din urmă, reușește să se adune, dar nu înainte de a se răsfăța cu altceva...



DO IT AGAIN

Taiwan, 2018, 4'17

Director/Regia: Hsin-Hsuan Yeh

I am a bear in the mortal world. I always wander in the dead-end road, swinging back and forth between disgust and joy. When will I face my own desires without hating myself?

Sunt doar un urs în lumea muritorilor. Mereu rătăcesc prin fundături, pendulând între dezgust și bucurie. Când îmi voi înfrunta propriile dorințe fără să mă urăsc?



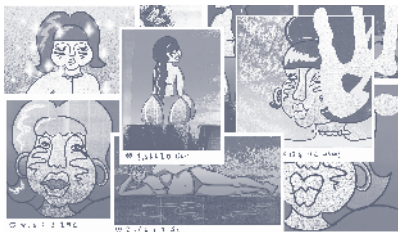
MAMBO NO.2

Germany/Germania, 2025, 9'

Director/Regia: Anne Feldmeier

The last text message sent, a quick dressing up in the elevator and Betti's date with Tom can begin. But as soon as she arrives, an unexpected little something suddenly forms in Betti's bowels. And wants out.

Ultimul mesaj trimis, un retuș rapid în lift, iar întâlnirea lui Betti cu Tom poate începe. Dar de îndată ce ajunge, o mică chestie neașteptată se formează brusc în măruntaiele lui Betti. Și vrea să iasă.



BREAST FRIENDS

UK/Anglia, 2019, 6'

Director/Regia: Caitlin Young

Some people can't escape the voices in their head, but for Jess it's the voices of her two larger-than-life talking breasts

Unii nu pot scăpa de vocile din capul lor, dar în cazul lui Jess sunt vocile celor doi săni vorbitori grandomani ai ei.



DEAR YOU

Bulgaria, 2025, 8'26

Director/Regia: Tanya Bozhinova

Fighting words and feelings, a man embarks on an emotional journey to confess his love.

Luptându-se cu cuvintele și sentimentele, un bărbat pornește într-o călătorie emoțională pentru a-și mărturisii dragostea.



THE COMING

Belgium/Belgia, 2018, 1'52

Directors/Regia: Claudia Cortéz Espejo, Lora D'Addazio, Mathilde Remi

It's valentine's day and guess who's coming.

Este Ziua Îndrăgostiților și ghici cine vine.





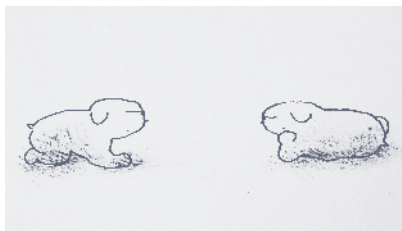
PLAY OF A CELL

Hungary/Ungaria, 2025, 10'14

Director/Regia: Lili Bărány

A wacky fantastic journey that presents the amazing inner world of the human body through symbols and subconscious associations evoking themes of growing up, inner authority and transformation.

O călătorie fantastică, uimitoarea lume interioară a corpului uman prin simboluri și asocieri subconștiente care evocă teme precum creșterea, autoritate interioară și transformarea.



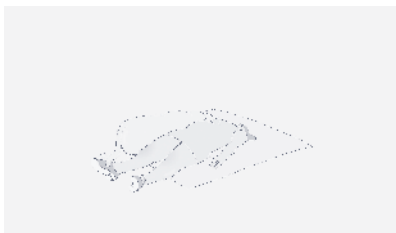
THANK YOU FOR YOUR LOVE

US/SUA, 2025, 3'17

Director/Regia: Jin (Sonnye) Lim

Two dogs timidly grapple to seek intimacy.

Doi câini se luptă timid să găsească un moment de intimitate.



MY GOOD BOY

Hungary/Ungaria, 2025, 5'56

Director/Regia: Sara Priorelli

A day in the life of a woman who is busy taking care of her obese dog. Her lovely show of affection towards the animal is interrupted by the arrival of her partner, who, in need of the woman's attention, affects the cozy atmosphere of the house.

O zi din viața unei femei ocupate să aibă grijă de câinele ei obez. Minunata ei demonstrație de afecțiune față de animal este întreruptă de sosirea partenerului ei, care, tânjind după atenția femeii, perturbă confortul casei.



QUEERANTINE FANTASY

US/SUA, 2021, 8'51

Director/Regia: Mahx Capacity

A quarantine portal in an illustrated dream world. In AORTA's first fully animated film, the touch-starved heroes April, Wombat, and Xenon are transported to an alternate universe on a restless night.

Un portal de carantină într-o lume ilustrată a viselor. În primul film complet animat al lui AORTA, eroii înfometați de atingere April, Wombat și Xenon sunt transportați într-un univers alternativ într-o noapte agitată.

educational animest animest educativ

the animation incubator /
incubatorul de animație .148

pitch, please! .149

toon scripts .150

GoCritic! .151

afn edu .152

animated abstraction with
thought forms /
abstracție animată cu
formele gândurilor .153

workshops for children /
atelier pentru copii .154

workshops for adults /
atelier pentru adulți .157





THE ANIMATION INCUBATOR / INCUBATORUL DE ANIMAȚIE



Incubatorul
de Animație

The Animation Incubator is the largest animation and digital art community for teenagers in Romania and the Republic of Moldova. The mission of the Incubator is to create safe, diverse, and inclusive spaces to run non-formal education programs in animation and digital art, and to be accessible to teenagers regardless of their financial means, geographical location, or educational background.

One of its main projects is the Animate the Festival! workshop, which takes place during Animest. Ten teenagers participate in a 5-day intensive training, under the guidance of dr. **Laura Pop** and **Anna Florea**, acknowledged animators and animation theorists. The workshop is hosted by UNATC in the university's animation lab, where the participants work using industry-standard equipment. The animation shorts created during this process will be screened at the Animest Awards Closing Ceremony. The animations produced in previous editions of the workshop have been selected, screened, and awarded at international film festivals across the world, from Costa Rica to Canada and in many European countries.

The Animation Incubator also selects a team of three budding cinephiles who form the Teenager's Jury at Animest and will offer the Teenager's Award in the international feature film competition.

Animest's newest section, Fresh Frames is a collaborative effort between Animest and The Animation Incubator, featuring animated films created by teenagers from Romania

and the Republic of Moldova, many of them created during the Animation Incubator's workshops. This section highlights the fresh voices and perspectives of a new generation of animators, ready to establish the new wave of Romanian animation.

www.IncubatorulDeAnimatie.ro

Incubatorul de Animație este cea mai mare comunitate de animație și artă digitală pentru adolescenții din România și Republica Moldova. Misiunea Incubatorului este de a crea spații sigure, diverse și incluzive în care să deruleze programe de educație non-formală în animație și artă digitală și care să fie accesibile adolescenților indiferent de mijloacele lor financiare, amplasarea geografică sau studiile urmate.

Unul dintre proiectele principale este atelierul Animate the Festival!, care are loc în timpul festivalului. Zece adolescenți participă la un curs interactiv de formare de cinci zile, susținut de dr. **Laura Pop** și **Anna Florea**, regizoare de animație. Atelierul este găzduit de UNATC în laboratorul de animație, unde participanții vor lucra cu echipamente profesionale. Scurtmetrajele de animație create pe parcursul atelierului vor fi proiectate la Ceremonia de închidere a festivalului Animest. Animațiile produse în edițiile anterioare ale atelierului au fost selectate, proiectate și premiate la festivaluri internaționale de film din întreaga lume, din Costa Rica până în Canada și în multe țări europene.



Incubatorul de Animație selectează, de asemenea, o echipă de trei tineri cinefili care formează Juriul Adolescenților la Animest și care vor acorda Premiul Adolescenților în competiția internațională de lungmetraje.

Cea mai nouă secțiune a festivalului Animest, Fresh Frames, este o colaborare între Animest și Incubatorul de Animație, prezentând filme de animație create de adolescenți din România și Republica Moldova, multe dintre ele realizate în cadrul atelierelor Incubatorului de Animație. Această secțiune prezintă vocile și perspectivele unei noi generații de animatori, reprezentând începuturile unui nou val al animației românești.

www.IncubatorulDeAnimatie.ro

PITCH, PLEASE!

RISE & SHINE

BLACK SEA
ANIMATION
WORKSHOP

ANIMAFEST
ZAGREB

INSTITUT
FRANÇAIS

Pitch, please! It is back with a bang with its 7th edition! The workshop is meant for filmmakers from Romania and Moldova who have animated short film projects in the pre-production phase and are looking for financing sources. The workshop offers creators in this field an exceptional opportunity to perfect their projects under the guidance of established professionals. Participants will benefit from an intensive mentoring program, focused on pitching techniques and story development. Thus, they will be prepared to pitch convincingly their ideas in front of a jury of experts and an informed public.

The projects compete for four prizes this year: the participation of one project at the Rise&Shine animation pitching lab for young talents (Croatia and Slovenia) and the automatic qualification, transport and accommodation costs included, for three projects (two with Romanian authors and one with Moldovan authors) at the Black Sea Animation Workshop 2025 (Bulgaria).

The selected teams will be trained over five days, during Animest 2025, by two experienced mentors in the industry: screenwriter and director **Cristian Pascariu** and animator and director **Dan Panaiteescu**. They will provide participants with valuable creative and technical knowledge to elevate their projects to a new level.

The jury is made up of animation professionals: **Mariam Kandelaki** (Georgia/Germany, film producer, initiator of the Black Sea Animation Workshop project), **Matea Milić** (Croatia, producer of the Animafest Zagreb festival, co-founder of the Rise&Shine workshop)

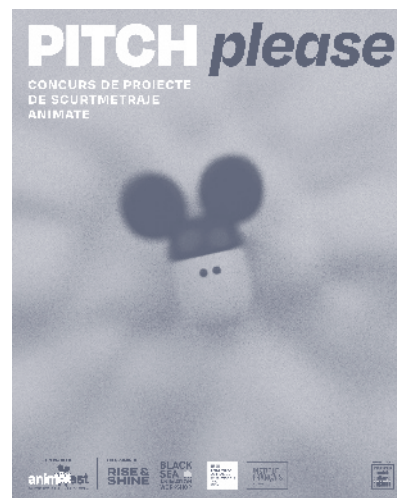
and **Damian Groves** (Romania/UK, director, screenwriter and producer of StudioSet).

Pitch, please! revine în forță cu a 7-a ediției! Workshop-ul se adresează cineasților din România și Moldova care au proiecte de scurtmetraj de animație în faza de pre-producție și se află în căutarea posibilităților de finanțare. Atelierul oferă creatorilor din domeniu o oportunitate excepțională de a-și perfecționa proiectele sub îndrumarea unor profesioniști consacrați. Participanții vor beneficia de un program intensiv de mentorat, axat pe tehnicile de pitching și pe dezvoltarea poveștii. Astfel, aceștia vor fi pregătiți să își prezinte ideile într-un mod convingător în fața unui juriu de experți și a unui public avizat.

Proiectele concurează pentru patru premii în acest an: participarea unui proiect la Rise&Shine animation pitching lab pentru tinere talente (Croatia și Slovenia) și calificarea automată cu acoperirea costurilor de transport și cazare pentru trei proiecte (două cu autor români și unul cu autor moldovean) la Black Sea Animation Workshop 2025 (Bulgaria).

Echipele selectate vor fi instruite pe parcursul a cinci zile, în cadrul Animest 2025, de către doi mentori cu experiență în industrie: scenaristul și regizorul **Cristian Pascariu** și animatorul și regizorul **Dan Panaiteescu**. Aceștia vor oferi participanților cunoștințe creative și tehnice valoroase pentru a-și ridica proiectele la un nou nivel.

Juriul este format din profesioniști din domeniul animației: **Mariam Kandelaki** (Georgia/Germania, producătoare de film, inițiatorea proiectului Black



Sea Animation Workshop), **Matea Milić** (Croatia, producătoarea festivalului Animafest Zagreb, co-fondatoarea workshopului Rise&Shine) și **Damian Groves** (România/UK, regizor, scenarist și producător StudioSet).



TOON SCRIPTS

PRO-TV

The Animest Association, in partnership with PRO TV, the leader of the Romanian television market, continues this year to support animated content creators by launching a new edition of Toon Scripts. This script contest for animated series is dedicated to the discovery and promotion of new talents and original stories, with the main objective of encouraging Romanian screenwriters to develop local animation productions.

Four projects are competing this year for the Toon Scripts Award. The winning project will sign a contract for the development of a pilot episode and a series bible, under the guidance of experienced TV producers and animation creators. The competition includes a workshop, dedicated to the finalists, where they will be able to refine their storytelling skills and receive valuable feedback for their projects. Coordinated by Gabriela Iacob, Head of Scripted Content Development at PRO TV, member of the selection committee at Cinema Pendent L'Alternativa Barcelona and tutor for the new format Mentoring Projects Alternativa Pro, the workshop culminates with a pitching session, during which participants will present their ideas in front of a jury made up of renowned experts in animation and TV production. The jury is made up of animation professionals and screenwriters: Bastien Dubois (France, director, animator, screenwriter), Ana Agopian (Romania, screenwriter, founding member of the Control N Cultural Association), and Vasile Alboiu.

Asociația Animest, în parteneriat cu PRO TV, liderul pieței de televiziune din România, continuă și în acest an susținerea creatorilor de conținut animat prin lansarea unei noi ediții a Toon Scripts. Acest concurs de scenarii pentru seriale de animație este dedicat descoperirii și promovării noilor talente și a poveștilor originale, având ca principal obiectiv încurajarea scenariștilor români să dezvolte producții de animație autohtone.

Patru proiecte concurează anul acesta pentru Premiul Toon Scripts. Proiectul câștigător va semna un contract pentru dezvoltarea unui episod pilot și a unui bible de serial, sub îndrumarea unor producători TV și creatori de animație cu experiență.

Competiția include un atelier, dedicat finaliștilor, unde aceștia își vor putea rafina abilitățile de storytelling și vor primi feedback valoros pentru proiectele lor. Coordonat de Gabriela Iacob, Head of Scripted Content Development la PRO TV, membră a comitetului de selecție la Cinema Pendent L'Alternativa Barcelona și tutore pentru noul format Mentoring Projects Alternativa Pro, atelierul culminează cu o sesiune de pitching, în cadrul căreia participanții își vor prezenta ideile în fața unui juriu format din experți recunoscuți în animație și producție TV.

Juriul este format din profesioniștii din domeniul animației și scenaristici: Bastien Dubois (Franța, regizor, animator, scenarist), Ana Agopian (România, scenaristă, membru fondator al Asociației Culturale Control N) și Vasile Alboiu.



GoCritic!



GoCritic! Training Program for emerging journalists and film critics returns to Animest this year. If last year the participants had the opportunity to write essays and video interviews, this year, at the anniversary edition, Animest.20, they will travel back to the origins of the written text.

The main objective of the workshop is to improve the quality of journalism and film criticism at European level. The workshop sessions will be led in English by Pamela Cohn: producer, teacher, curator, festival programmer and cultural journalist with extensive experience in the field, based in Berlin.

Participants are encouraged to analyze the current challenges of the industry, from new distribution models to emerging technologies, and to produce relevant and impactful content that will benefit from its visibility on reputable platforms. The texts and reviews made by the participants will be published on platforms such as Cineuropa and Zippy Frames.

GoCritic! at Animest 2025 is organized by AFN (Animation Festival Network) in partnership with Cineuropa and Zippy Frames and co-financed by the European Union's Creative Europe – MEDIA Program.

Programul de formare GoCritic! pentru jurnaliștii și criticii de film emergenți revine la Animest anul acesta. Dacă anul trecut participanții au avut oportunitatea să realizeze eseuri și interviuri video, anul acesta, la ediția aniversară Animest.20, aceștia vor călători înapoi către origini la textul scris.

Principalul obiectiv al workshop-ului este îmbunătățirea calității jurnalismului și a criticii de film la nivel european. Sesiunile de atelier vor fi conduse în limba engleză de către Pamela Cohn: producător, educator, curator, programator de festival și jurnalist cultural cu vastă experiență în domeniu, stabilită în Berlin.

Participanții sunt încurajați să analizeze provocările actuale ale industriei, de la noile modele de distribuție la tehnologii emergente, și să producă un conținut relevant și de impact, care va beneficia de vizibilitate prin publicarea pe platforme de renume. Textele și recenziile realizate de participanți vor fi publicate pe platforme precum Cineuropa și Zippy Frames.

GoCritic! la Animest 2025 este organizat de AFN (Animation Festival Network) în parteneriat cu Cineuropa și Zippy Frames și cofinanțat de Programul Europa Creativă – MEDIA al Uniunii Europene.





AFN EDU

AFN ANIMATION
FESTIVAL
NETWORK

EUROPEAN
COMMISSION
CULTURE
PROGRAMME
"THE FUTURE OF CULTURE"



AFN Edu is a program created for both animation students and their teachers, with the goal of encouraging collaboration, networking, and international exchange. By supporting mobility, the program gives participants the chance to travel, experience industry-leading festivals and build lasting professional connections.

Organized by AFN or the Animation Festival Network – a consortium of five animation festivals from Central and Eastern Europe, including Animest – the program supports the next generation of animators while also helping teachers connect with peers from other universities. This year's events are proudly hosted by UNATC Bucharest, welcoming delegations of students and teachers from the Academy of Fine Arts Zagreb (Croatia), Univerzita Tomáše Bati (Czech Republic), University of Nova Gorica School of Arts (Slovenia), Academy of Performing Arts in Bratislava (Slovakia), Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest (Hungary), and the Estonian Academy of Arts.

AFN Edu este un program creat atât pentru studenții de animație, cât și pentru profesorii acestora, cu scopul de a încuraja colaborarea, relaționarea și schimbul internațional de experiență. Prin sprijinirea mobilității, programul oferă participanților șansa de a călători, de a experimenta festivaluri de top din industrie și de a construi conexiuni profesionale de durată.

Organizat de AFN sau Animation Festival Network, consorțiu format din cinci festivaluri de animație din Europa Centrală și de Est, inclusiv Animest, programul sprijină următoarea generație de animatori, totodată ajutând profesorii să relaționeze cu colegii de la alte universități. Evenimentele din acest an sunt cu mândrie găzduite de UNATC din București, care primește cu brațele deschise delegații de studenți și profesori de la Academia de Arte Frumoase din Zagreb (Croatia), Univerzita Tomáše Bati (Republica Cehă), Școala de Arte a Universității din Nova Gorica (Slovenia), Academia de Artele Spectacolului din Bratislava (Slovakia), Universitatea de Artă și Design Moholy-Nagy Budapesta (Ungaria) și Academia de Arte din Estonia.



ANIMATED ABSTRACTION WITH THOUGHT FORMS / ABSTRAȚIE ANIMATĂ CU FORMELE GÂNDURILOR



IIIIOIII Anim

IIIIOIII Anim

Led by tutors **Melinda Kádár** and **József Iszlai**, the program brings together two equally important dimensions of creative exploration: animation and sound. UNATC Bucharest's BA students will dive into abstract visual language through hand-drawn digital 2D animation, inspired by the imaginative "thought forms" described in early 20th-century theosophical writings. At the same time, they will experiment with associative sound design, learning to shape atmospheres, rhythms, and emotional layers through techniques ranging from musique concrète to contemporary sampling.

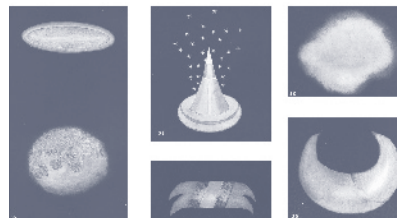
The workshop encourages participants to move beyond conventional film grammar, discovering new ways of expressing emotions and ideas by combining visual abstraction with experimental sound. Through this playful and exploratory approach, students will develop short animated études that reveal the potential of abstraction as a storytelling and artistic tool.

The workshop is organized by UNATC Bucharest, in partnership with Animest, with the support of Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest and was made possible by the contribution of the Liszt Institute in Bucharest.

Îndrumat de **Melinda Kádár** și **József Iszlai**, programul reunește două dimensiuni la fel de importante ale explorării creative, animația și sunetul. Studenții de la programul de licență al UNATC din București vor plonja în limbajul vizual abstract prin animație digitală 2D desenată manual, inspirată de „forme de gânduri” imaginative descrise în lucrările teosofice de la începutul secolului al XX-lea. Totodată, vor experimenta designul de sunet asociativ, învățând să modeleze ambianțe, ritmuri și straturi emoționale prin tehnici care variază de la musique concrète la eșantionare contemporană.

Atelierul încurajează participanții să treacă dincolo de gramatica convențională a filmului, să descopere noi modalități de exprimare a emoțiilor și ideilor prin combinarea abstracției vizuale cu sunetul experimental. Prin abordarea ludică și exploratorie, studenții vor crea scurte studii animate care dezvăluie potențialul abstracției ca instrument artistic și de povestire.

Atelierul este organizat de UNATC din București, în parteneriat cu Animest, cu sprijinul Universității de Artă și Design Moholy-Nagy (MOME) din Budapesta și a devenit posibil datorită contribuției Institutului Liszt din București.



**MELINDA
KÁDÁR**



**JÓZSEF
ISZLAI**





WORKSHOPS FOR CHILDREN / ATELIERE PENTRU COPII

PROIECT COORDONAT DE



STOP-MOTION ANIMATION AND THEATRE WORKSHOP “ANIMATED EMOTIONS” / ATELIER DE ANIMAȚIE STOP-MOTION ȘI TEATRU ‘EMOȚII ANIMATE’

What if sadness wore a blue hat, joy danced by hopping, and fear took shape as a funny character?

In this workshop, children will explore the world of emotions through theatre games and then express them in stop-motion animations.

Guided by Andreea Stan, participants will discover what emotions are, how to recognize them, and how to express them through body, voice, and imagination. Afterwards, together with Nicoleta Miron, the children will bring emotions to life using various materials and stop-motion animation techniques, creating short animated stories.

Nicoleta Miron is a 2D animation artist, film director, and entrepreneur. She graduated with honors in Animation and Visual Effects at Falmouth University, UK, in 2019, and returned to Romania to contribute to the development of the animation industry.

In 2020, she co-founded the studio Scene06 Shot24, where she continues to collaborate on numerous animation projects. She enjoys telling stories that bring positivity and address interesting social topics.

Andreea Stan is an actress and theatre pedagogue, a graduate of UNATC “I. L. Caragiale,” with extensive experience working with children and teenagers, developing educational programs through theatre games and creative methods. She is deeply concerned

with the social and emotional development of young people and constantly integrates art as a tool for learning.

She coordinates the Minimest program within Animest and designs cultural workshops for children and families.

She has been involved in numerous film and theatre festivals, gaining experience in coordination and cultural mediation. Her activity reflects a clear mission: making culture accessible and promoting education through art for new generations.

Cum ar fi dacă tristețea ar avea o pălărie albastră, bucuria ar dansa prin sărituri, iar frica ar prinde contur într-un personaj amuzant?

La atelierul Emoții Animate, copiii vor explora universul emoțiilor prin jocuri de teatru și le vor exprima mai apoi în animații stop-motion.

Sub îndrumarea Andreei Stan, participanții vor descoperi ce sunt emoțiile, cum le recunoaștem și cum le putem exprima prin corp, voce și imaginație. Apoi, alături de Nicoleta Miron, copiii vor da viață emoțiilor folosind materiale variate și tehnici de animație stop-motion, creând scurte povești animate.

Nicoleta Miron este o artistă de animație 2D, regizoare de film și antreprenoare. A absolvit cu onoruri cursul Animation and Visual Effects la Falmouth University, Marea Britanie, în 2019, și s-a întors în România pentru a contribui la dezvoltarea industriei de animație.

În 2020, a co-fondat studioul Scene06 Shot24, unde colaborează la numeroase proiecte de animație în prezent. Îi place să spună povești care aduc



pozitivitate și să abordeze subiecte sociale interesante.

Andreea Stan este actriță și pedagog teatral, absolventă a UNATC „I. L. Caragiale” și are o vastă experiență în lucrul cu copii și adolescenți, dezvoltând programe educaționale prin jocuri teatrale și metode creative. Este preocupată de formarea socială și emoțională a tinerilor și integrează constant arta ca instrument de învățare.

Coordonează programul Minimest din cadrul Animest și concepe ateliere culturale dedicate copiilor și familiilor.

A fost implicată în numeroase festivaluri de film și teatru, acumulând experiență în coordonare și mediere culturală. Activitatea sa reflectă o misiune clară: accesibilizarea culturii și promovarea educației prin artă pentru noile generații.

WORKSHOPS FOR CHILDREN / ATELIERE PENTRU COPII



COMIC STRIP WORKSHOP / ATELIER DE BANDĂ DESENATĂ

What happens when a drawing receives a superpower and jumps into an adventure in just a few comic book panels?

In this creative workshop, children will explore step by step the world of comics. For two hours full of imagination, play, and drawing, participants will create original characters, place them in a shared universe, and build their own adventure.

Diana Necşulescu works as an illustrator and graphic designer. She made her debut in sequential illustration at Comic Con 2013, then continued to illustrate children's books, visuals for animation, and, more recently, branding and graphic design projects. She has facilitated illustration and design workshops for children and young people aged 6 to 25, with her favorites remaining those where she gets to draw cats. Diana has developed her career horizontally, with a constant curiosity to explore and learn new directions in visual communication, ranging from painting trinkets to creating infographics

Ce se întâmplă atunci când un desen primeşte o superputere şi intră într-o aventură în doar câteva cadre de bandă desenată?

La aceste atelier creativ, copiii vor explora pas cu pas universul benzii desenate. În două ore pline de imaginaţie, joc şi desen, participanţii vor crea personaje originale, le vor aşeza într-un univers comun şi le vor construi o aventură proprie.

Diana Necşulescu lucrează ca ilustratoare şi designer grafic. A debutat cu ilustraţie secvenţială la Comic Con-ul din 2013, apoi a continuat să illustreze cărţi pentru copii, imagine pentru animaţie şi, mai recent, proiecte de branding şi design grafic. A facilitat ateliere de ilustraţie şi design cu copii şi tineri între 6 şi 25 de ani, iar preferatele rămân cele în care desenează pisici. Diana şi-a dezvoltat cariera pe orizontală, cu o curiozitate constantă de a explora şi învăţa noi direcţii de comunicare vizuală, de la pictat bibelouri la infografice.





E

animest

EDUCATIONAL ANIMEST / ANIMEST EDUCATIV

WORKSHOPS FOR CHILDREN / ATELIERE PENTRU COPII



STOP-MOTION ANIMATION WORK- SHOP WITH LEGO AND 3D SCENERY “A HERO’S JOURNEY”/ ATELIER DE ANIMAȚIE STOP-MOTION CU LEGO ȘI PEISAJE 3D ‘CALATORIA UNUI EROU’

What if the character you created came to life and set out on its own adventure?

In this workshop, each child will imagine and build their own character, then transform it into the hero of an animated story. Using various techniques, from 3D paper landscapes to characters made of clay, paper, or LEGO, the young participants will discover step by step how a stop-motion animation film is made. Along the way, they will experience both the creative and technical sides of the process, learning how to combine drawing, construction, and photography into a moving story.

Nicoleta Miron is a 2D animation artist, film director, and entrepreneur. She graduated with honors in Animation and Visual Effects at Falmouth University, UK, in 2019, and returned to Romania to contribute to the development of the animation industry.

In 2020, she co-founded the studio Scene06 Shot24, where she continues to collaborate on numerous animation projects. She enjoys telling stories that bring positivity and address interesting social topics.



Cum ar fi dacă personajul creat de tine ar prinde viață și ar porni într-o aventură proprie?

La acest atelier, fiecare copil își va imagina și construi propriul personaj, apoi îl va transforma în eroul unei povești animate. Folosind tehnici diverse, de la peisaje 3D din hârtie, la personaje din plastilină, hârtie sau LEGO, micii participanți vor descoperi pas cu pas cum se realizează un film de animație stop-motion. Pe parcurs, copiii vor experimenta atât partea creativă, cât și partea tehnică a procesului, învățând să combine desenhul, construcția și fotografia într-o poveste în mișcare.

Nicoleta Miron este o artistă de animație 2D, regizoare de film și antreprenoare. A absolvit cu onoruri cursul Animation and Visual Effects la Falmouth University, Marea Britanie, în 2019, și s-a întors în România pentru a contribui la dezvoltarea industriei de animație.

În 2020, a co-fondat studioul Scene06 Shot24, unde colaborează la numeroase proiecte de animație în prezent. Îi place să spună povești care aduc pozitivitate și să abordeze subiecte sociale interesante.



DISCOVER ANIMATION: OPEN DOORS

On the last day of Animest.20, everyone is welcome to step into the world behind animation. Whether you're young or grown-up, an art enthusiast or simply curious, you'll get the chance to try out 2D and stop-motion animation stations and see how characters come alive

În ultima zi de Animest.20, toată lumea e invitată să pășească în culisele animației. Fie că ești mic sau mare, pasionat de desen sau doar curios, vei putea încerca stațiile de animație 2D și stop-motion și vei vedea cum prind viață personajele.



WORKSHOPS FOR ADULTS / ATELIERE PENTRU ADULȚI



CREATIVE WORKSHOP FOR ADULTS: DISCOVERING ARMENIAN CULTURE THROUGH ART / ATELIER CREATIV PENTRU ADULȚI. DESCOPERIND CULTURA ARMEANĂ PRIN ARTA

In this workshop for adults, participants will explore the Armenian alphabet and learn about Armenian culture and its unique characteristics. Inspired by illuminated Armenian manuscripts, each participant will design their own monogram and color it, blending tradition with personal creativity.

Hrant Jaghinyan was born in Yerevan and grew up in Romania, later studying design at the National University of Arts in Bucharest. A graphic designer passionate about art, architecture, and Armenian heritage, he combines traditional elements such as Armenian ornaments and the alphabet with a modern, minimalist aesthetic. Through his work, he invites the public to discover the uniqueness of the Armenian alphabet as well as the richness of the culture and art that have inspired him over time.

La acest atelier pentru adulți, participanții vor descoperi alfabetul armean și vor afla detalii despre cultura armeană și caracteristicile sale unice. Pornind de la exemple inspirate din manuscrisele armenne iluminate, fiecare își va contura propria monogramă și o va colora, explorând combinația dintre tradiție și creativitate personală.

Hrant Jaghinyan s-a născut la Erevan și a crescut în România, urmând apoi studii de design la Universitatea Națională de Arte din București. Graphic designer pasionat de artă, arhitectură și patrimoniul armean, el îmbină elemente tradiționale, precum ornamentele și alfabetul armean, cu o estetică modernă și minimalistă. Prin activitatea sa, invită publicul să descopere unicitatea alfabetului armean, dar și bogăția culturii și artei care l-au inspirat de-a lungul timpului.





WORKSHOPS FOR ADULTS / ATELIERE PENTRU ADULȚI



CREATIVE AND SUSTAINABLE WORKSHOP FOR ADULTS: COLORS FROM NATURE, PIGMENTS FOR ART / ATELIER PENTRU ADULȚI DE CREAȚIE ȘI SUSTENABILITATE. CULORI DIN NATURĂ, PIGMENȚI PENTRU ARTĂ

In this workshop, participants will learn how to obtain natural pigments from plants, vegetables, and flowers and transform them into colors for artistic experiments. For two hours full of discoveries, discussions, and hands-on exercises, they will extract colors from nature, uncover small “secrets” to vary the shades, and try different ways of using the pigments.

Nicoleta Miron is a 2D animation artist, film director, and entrepreneur. She graduated with honors in Animation and Visual Effects at Falmouth University, UK, in 2019, and returned to Romania to contribute to the development of the animation industry.

In 2020, she co-founded the studio Scene06 Shot24, where she continues to collaborate on numerous animation projects. She enjoys telling stories that bring positivity and address interesting social topics.

La acest atelier pentru adulți vom învăța să obținem pigmenți naturali din plante, legume și flori și să îi transformăm în culori pentru experimente artistice. În două ore pline de descoperiri, discuții și exerciții practice, participanții vor extrage culori din natură, vor afla mici „secrete” pentru a varia nuanțele și vor încerca diferite moduri de utilizare a pigmenților.

Nicoleta Miron este o artistă de animație 2D, regizoare de film și antreprenoare. A absolvit cu onoruri cursul Animation and Visual Effects la Falmouth University, Marea Britanie, în 2019, și s-a întors în România pentru a contribui la dezvoltarea industriei de animație.

În 2020, a co-fondat studioul Scene06 Shot24, unde colaborează la numeroase proiecte de animație în prezent. Îi place să spună povești care aduc pozitivitate și să abordeze subiecte sociale interesante.



WORKSHOPS FOR ADULTS / ATELIERE PENTRU ADULȚI



CREATIVE WORKSHOP FOR ADULTS: DISCOVERING ROMA CULTURE THROUGH ART / ATELIER CREATIV PENTRU ADULȚI. DESCOPERIND CULTURA ROMĂ PRIN ARTA

In this workshop for adults, we will explore the Roma history and culture and bring them to life through creative exercises. Over the course of two hours filled with stories, discussions, and hands-on activities, participants will experiment with stencil techniques inspired by Roma visual motifs and decorate a tote bag with embroidered or hand-drawn elements.

Marian Enache is a Roma and gay activist with over 30 years of combined experience in advertising and communication, education, and NGOs. After spending six years in Canada, he returned to Romania with a broader perspective on community life, civic struggle, and grassroots activism. He is a passionate supporter of recycling and reusing, which he expresses through the DidaNina brand, created with the hope that part of its profits will contribute to the education of Roma girls and women.

La acest atelier pentru adulți, vom descoperi împreună elemente introductive din istoria și cultura romă și le vom aduce la viață prin exerciții creative. În două ore pline de povești, discuții și lucru manual, participanții vor experimenta tehnici de stencil inspirate din motive vizuale rome și vor decora o sacoșă cu elemente brodate sau desenate.

Marian Enache este activist rom și gay cu experiență cumulată de peste 30 de ani în publicitate și comunicare, educație și organizații non-guvernamentale. După șase ani petrecuți recent în Canada, a revenit în România cu o viziune mai largă asupra vieții comunitare, a luptei civice și a activismului la firul ierbii. Este un susținător pasionat al reciclării și re folosirii, pe care le materializează prin marca DidaNina, creată cu speranța că o parte din profiturile sale va contribui la educația fetelor și femeilor rome.



exhibition expoziție

20 years of animest /
20 de ani de animest

.162



20 YEARS OF ANIMEST / 20 DE ANI DE ANIMEST

“20 Years of Animest” is a multimedia journey through the festival's memories, a collection of stories, images, and symbols that have brought us to this day. From a daring idea to one of the most important film festivals in Bucharest, Animest has grown alongside Romanian animation and its audience. Our biopic has it all: high and lows, unexpected twists, memorable characters, exotic locations, and, every now and then, some cartoons.

This exhibition is also a reflection on the fragility of urban culture, a reminder of the many cultural spaces lost in Bucharest. But above all, it is a celebration of the small moments that, put together, build something bigger than a festival: the Minimest pop-cakes, the heroes who make it until the end at Creepy Animation Night, the goulash from the Romanian party, the hundreds of volunteers in fuchsia T-shirts or the clip with the man in a rabbit suit. Together they form a collective memory that shows Animest is more than an event. It is a community that has been growing for 20 years. And we're only just getting started.

Expoziția „20 de ani de Animest” este o călătorie multimedia prin amintirile festivalului, o colecție de povești, imagini și simboluri care ne-au adus până în ziua de azi. De la o idee îndrăzneță la unul dintre cele mai importante festivaluri de film din București, Animest a crescut alături de animația românească și de publicul care i-a fost alături. Filmul celor 20 de ani are de toate: momente dificile și triumfuri, răsturnări de situație neașteptate, personaje memorabile, locații exotice și, din când în când, desene animate.

Această expoziție este și o reflecție asupra fragilității culturii urbane, o trecere în revistă a spațiilor culturale pierdute din București. Dar mai presus de toate, este o celebrare a micilor momente care, puse laolaltă, construiesc ceva mai mare decât un festival: oițele pe băț de la Minimest, eroii care rezistă până la final la Creepy Animation Night, gulașul de la petrecerea românească, sutele de voluntari în tricouri fuchsia sau clipul cu costumul de iepure. Toate formează o memorie colectivă care arată că Animest înseamnă mai mult decât un eveniment. Este o comunitate care crește de 20 de ani. Și abia am început.





ANIMEST 2025 AWARDS / PREMIILE ANIMEST 2025

Animest Trophy

Trofeul Animest

Best Feature Film

Cel mai bun lungmetraj

Best Anidoc

Cel mai bun documentar animat

Best Student Film

Cel mai bun film studențesc

Best Romanian Film

Cel mai bun film românesc

Best short film for children

Cel mai bun scurtmetraj pentru copii

Best Music Video

Cel mai bun videoclip

Best VR short film

Cel mai bun film VR

Best Feature by Teen Jury

Cel mai bun lungmetraj, juriul adolescenților

The Audience Award

Premiul Publicului

The Green Sheep Badge

Mențiunea Oaia Verde

Animation Pitch Prizes

Proiectele câștigătoare Pitch, please!

Best Toon Script

Scenariul câștigător Toon Scripts





INDEX OF FILM TITLES / INDEX DE FILME

00:08 | 110
38-39 °C | 21
ACE | 98
A FLAME THE COLOUR OF AIR | 144
A GIRL NAMED ELASTIKA | 112
AIRPORT | 111
AIS' KRI: M, AI SKRI: M | 23
ALICE IN NOT SO WONDERLAND | 39
ALIEN FARMER / FERMIER DIN SPAȚIU | 21
ALL MY MOM'S PHONE CALLS / TOATE APELURILE MAMEI | 37
A LONG ALONE / SINGUR DE MULT | 20
A MAGNIFICENT LIFE / O VIAȚĂ MINUNATĂ | 117
ĂMĂR | 123
AMARELO BANANA | 46
AMÉLIE ET LA MÉTAPHYSIQUE DES TUBES / LITTLE AMÉLIE OR THE CHARACTER OF RAIN / AMÉLIE ȘI METAFIZICA TUBURILOR | 16
AMINITIRI DIN GAURA IEPURELUI / RABBIT HOLE MEMOIR | 128
AMORE D'INVERNO | 124
AN AMERICAN TAIL / O AVENTURĂ AMERICANĂ | 108
ANCIENT FUTURE / VIITORUL STRĂVECHI | 19
AN EXPLOSIVE LOVE STORY | 143
AN EXPLOSIVE LOVE STORY / O IUBIRE EXPLOZIVĂ | 62
ANIMA NATURA | 24
ANKLEBONES / OASELE GLEZNEI | 62
‘ANTISOCIAL’ PEDAGOGIC TORMENT | 74
ARACHNOPHOBIA / ARAHNOFOBIE | 62
A RIDE FOR EMILIO / O PLIMBARE PENTRU EMILIO | 98
A ROUND OF APPLAUSE FOR DEATH / APLAUZE PENTRU MOARTE | 46
A ROUND OF APPLAUSE FOR DEATH / APLAUZE PENTRU MOARTE | 138
AT NIGHT / NOAPTEA | 46
‘AU COEUR DU SON’ REMI FOX | 74
BAD TO THE BONER / PĂNĂ LA CAPĂT | 37
BAJO LA ALMOHADA | 124
BAKING WITH BORIS / BRUTĂRIA LUI BORIS | 134
BALCONADA | 47
BARBEQUE | 37
BEAR HUNT / VÂNĂTOARE DE URȘI | 63
BE BIG | 22
BIKE RIDE | 112
BITING THE HAND THAT FEEDS YOU /
NU MUȘCA MÂNA CARE TE HRĂNEȘTE | 47
BLACKOUT NEWS / JURNAL DE SEARĂ | 63
BONVOYAGE POUR MONVOYAGE | 111
‘BOW TO YOUR WILDERNESS’ SIS | 74

BREAD WILL WALK / INVAZIA PÂINII | 47
BREAST FRIENDS | 145
BRENDA BRAVE SAVES CHRISTMAS / CURAJOASA KAJSA SALVEAZĂ
CRĂCIUNUL | 98
BUTTERFLY / FLUTURELE | 133
BYE BEAR | 131
CAPTAIN SABERTOOTH AND THE COUNTESS OF GRAL / CĂPITANUL COLȚI-
DE-SABIE ȘI CONTESA DE GRAL | 30
CARCASSONNE ACAPULCO | 110
‘CASH’ NERD CONNECTION | 75
‘CASTLE’ MICHAEL WU | 75
CATFISH / PISIPEȘTE | 99
CHAO | 43
CHAUTTI CHAUTTI | 115
CHEESE! | 143
CHILDREN OF THE BIRD / COPIII PĂSĂRII | 26
CHILDREN OF THE BLACK SEA / COPIII DE LA MAREA NEAGRĂ | 63
CHIȘLEAG / BUTTERMILK | 128
CHRONICITY / CRONICITATE | 48
CHUN TAE-IL: A FLAME THAT LIVES ON / CHUN TAE-IL: SPERANȚA CELOR
MULTI | 18
CIRCLE / CERC | 20
CLOT / BLOCAJ | 48
‘COMO EL CARACOL’ / ‘LIKE THE SNAIL’ CANTICUÉNTICOS | 75
COSMIC CRASH / ACCIDENT COSMIC | 138
COSMIC JACUZZI | 109
COTTAGE CHEESE | 143
CRAB / KRAB | 33
CUFUFU | 25
CYCLE OR BICYCLE / CICLIST SAU BICYCLIST | 48
‘DACĂ ȘTIAM’ COJO FEAT. AYLIN | 76
DANDELION ODYSSEY / ODISEEA PĂPĂDIEI | 117
DARK CLOUD MEMORIES | 20
DARK GLOBE / PLANETĂ ÎNTUNECATĂ | 49
DARK, LIGHT, YELLOW / ÎNCIS, DESCHIS, GALBEN | 138
‘DARK MYSTERY ENIGMA BIRD’ NAP EYES | 76
DEAR LEO SOKOLOSKY / DRAGĂ LEO SOKOLOSKY | 49
DEAR YOU | 145
DEATH DOES NOT EXIST / MOARTEA NU EXISTĂ | 43
DETOURS AHEAD | 116
DEVIL’S BEACON / FARUL DIAVOLULUI | 49
‘DISAPPEAR’ REASON AND IMPULSE | 76
DISTURBIA | 138
DOG ALONE / CÂINE SINGUR | 50
DOG EAR / URECHE DE CÂINE | 50
DO IT AGAIN | 145
DOLLHOUSE ELEPHANT / ELEFANTUL DIN CASA DE PĂPUȘI | 50
DORMOUSE / PÂRȘUL | 135
DOWN TO THE BONE | 114

‘DO YOU KNOW WHERE YOUR FRIENDS ARE RIGHT NOW?’ PARADE | 77
DREAM | 110
DREAM ROTATION | 133
DUCK | 131
EARTHQUAKE / CUTREMUR | 51
É IN MOTION NO. 2 | 109
EL CHUCUR | 99
ESCA | 64
EVE OF | 109
FAČUK | 51
FERENC KENÉZ: CLOSE UP THE HOUSE / KENÉZ FERENC: ZĂRNI A HÁZAT | 86
FISH RIVER ANTHOLOGY / ANTOLOGIA PEȘTILOR | 64
FLAVOURS OF IRAQ / PARFUMUL IRAKULUI | 42
FLOW | 109
‘FLOWERS’ CONDORE | 77
FOREVERGREEN / VEȘNIC VERDE | 99
FORM B16 / FORMULARUL B16 | 32
FRAGMENTE / FRAGMENTS | 128
FREE THE CHICKENS / ELIBERAȚI GÂINILE! | 51
FRIED! / FRIPT! | 64
FROM: NORA | 129
FROM PETER TO AIDA / DE LA PETERA LA AIDA | 65
FROM THE CORNER OF MY EYES / DIN COLȚUL OCHILOR | 26
‘FUNNY FROG’ ALBERTO AMAR | 77
‘GENUG’ / ‘ENOUGH’ ISABEL FREY | 78
GHOSTS / FANTOME | 21
GIRLS ARE MADE TO MAKE LOVE / FETELE SUNT DESTINATE SĂ FACĂ
DRAGOSTE | 52
GLASS HOUSE / TURNUL DE STICLĂ | 52
‘GLITTER ELECTRON’ E | 111
GOD IS SHY / DUMNEZEU E TIMID | 52
GOTTLIEB | 31
GRANDPA HAS A BROKEN EYE AND MOM IS AN ADVENTURE / BUNICUL ARE
UN OCHI STRICAT ȘI MAMA E O AVENTURIERĂ | 53
GRANDPA IS SLEEPING / BUNICUL DOARME | 91
GRAVE / GROAPA | 138
GULLIVER’S TRAVELS / CĂLĂTORIILE LUI GULLIVER | 108
HAHA, YOU CLOWNS | 136
HAMSEE / HAMSTER | 22
HAND / MÂNA | 65
HAND / MÂNA | 139
HANSEL AND GRETEL /
HANSEL ȘI GRETEL | 32
‘HEAVY EYES’ LOVETH BESAMOH | 78
HER HEAD / CAPUL EI | 36
HOLA FRIDA! | 121
HOME / ACASĂ | 20
‘HORIZONTE’ USTED SEÑALEMELO | 78
HOT TEA | 145
HOW A RIVER IS BORN | 144

HUNTING / LA VÂNĂTOARE | 65
I AM WATER / EU SUNT APĂ | 100
‘ICARUS’ JULES AHOI | 79
I DIED IN IRPIN / AM MURIT ÎN IRPIN | 53
I DIED IN IRPIN / AM MURIT ÎN IRPIN | 133
I HAD NOTHING | 114
IN ABSENTIA | 39
IN BETWEEN / LA MIJLOC | 100
IN HER BOOTS | 116
INSIDE, THE VALLEY SINGS / ÎNĂUNTRU, VALEA CÂNTĂ | 53
‘ÎNTR-UN MIC BAR | MAI LASĂ-ȚI MÂNDRĂ DORU-N SAT’ / ‘IN A SMALL BAR | LEAVE YOUR LONGING IN THE VILLAGE’
SIMION BOGDAN-MIHAI | 79
I THINK YES LET’S GO PLEASE / CRED CĂ DA HAI SĂ MERGEM TE ROG | 66
I WOULD EAT IT IF I COULD / AȘ MÂNCA DACĂ AȘ PUTEA | 26
JACK & FLO | 94
JEONJU INTL. FILM FESTIVAL TRAILER | 126
‘JULIE’ HORSEGIRL | 79
JUMP ZOO | 23
KEEP FROZEN! | 143
KEEPING MUM / BOUCHE COUSUE | 112
KEEP OUT / NU INTRA! | 66
KEEP OUT / NU INTRA! | 132
KELJO ON THE GO | 23
KIND REGARDS | 86
KING OF NOTHING / REGELE NIMICULUI | 139
KOBZA / COBZARUL | 91
KUKELEKU / CUCURIGU | 134
KUTXA BELTZA | 124
LA GALLINA CIEGA | 123
‘LAIKA’ | 129
‘LAME’ KERANA I KOSMONAFITTE | 80
LA MUJER ILUSTRADA / ILLUSTRATED WOMAN | 124
LARVAL | 139
‘LAY ME DOWN’ HMLTD | 80
LEGACY / MOȘTENIRE | 26
LESBIAN SPACE PRINCESS / PRINȚESA SPAȚIALĂ LESBIANĂ | 118
L’HOMME AU CHAPEAU | 139
LICHTUNG | 94
LIFE IS LIKE THAT AND NOT OTHERWISE / VIAȚA ESTE AȘA ȘI NU ALTFEL | 66
LIGHTS, HAZE / LUMINI, CEAȚĂ | 67
LIKE FRIEND, LIKE DEER / UN PRIETEN, UN CERB | 54
LIMITES | 115
LITTLE KING / MICUL REGE | 19
‘LITTLE RED: A TALE OF RESISTANCE’ NUF SAID | 80
LITTLE RED RIDING HOOD / SCUȚIȚA ROȘIE | 67
LITTLE SAINTS / JUDECATĂ DE APOI | 67
LIVING LARGE / O VIAȚĂ CU GREUTATE | 118
LOLA AND THE SOUND PIANO / LOLA ȘI PIANUL CU SUNETE | 100
LOS MUERTITOS | 123
LOUIS AND LUCA – MISSION TO THE MOON / LOUIS ȘI LUCA, MISIUNE PE LUNĂ | 30

LUCUS | 54
MADAGASCAR, A JOURNEY DIARY | 113
MA DOI, HUNGRY GHOST / MA DOI, SPIRITUL ÎNFOMETAT | 101
MAKING SPACE | 127
MAMBO NO.2 | 145
MANIMALS / ANIMALE | 21
MANNEQUIN / MANECIN | 86
MAN ON THE CHAIR | 125
MASCOT / MASCOTA | 19
MASKA | 38
MASQUERADE. CHAPTER 1: THE PILLARO DEVIL DANCE | 95
MATER BENEFACTA | 54
MAX Q | 94
MAYA, GIVE ME A TITLE / MAYA, SPUNE-MI UN TITLU! | 119
MAYBE ELEPHANTS | 115
‘MÉDITERRANÉE’ JUNIORE | 81
MIND TRAP / CAPCANĂ GÂNDURILOR | 87
MISERY LOVES COMPANY / TRISTEȚEA CERE COMPANIE | 21
MITAPOLIS – OR ROMY, DASI AND ABIGAIL’S GREAT ADVENTURE | 116
‘MON ALGORITHME A MOI’ IPHIGÉNIE | 116
MOODS ON WHEELS / LE PETIT VÉLO DANS LA TÊTE | 112
MORNING GLORY / ZORELE | 68
MOTHER CLAY / ZEIȚA DIN LUT | 139
MOTHER’S HOUSE / CASA MAMEI | 55
MOUTH-FULL | 87
MOVEMENTS | 126
MURMURATION | 95
MURMURATION / MURMUR | 55
MUSHROOM’S LIFE / VIAȚĂ DE CIUPERCĂ | 101
MY DREAM, MY FART / E VISUL MEU | 22
MY FATHER’S SHOES | 112
MY GOOD BOY | 146
MY LIFE IN VERSAILLES, THE MOVIE / COPILĂRIA MEA LA VERSAILLES | 122
MY MOTHER’S STORY / POVESTEA MAMEI MELE | 19
MY MOTHER THE SEA / MAMA MEA, MAREA | 24
MY TRIP TO JAPAN | 113
NANA LOU | 95
NEPHILIM | 87
NEXT SHOW IN 90 MINUTES / URMĂTORUL SHOW ÎN 90 DE MINUTE | 140
NOODLE FISH (OMOGEO) | 20
NO_SRC | 68
NO VACANCY / TOATE CAMERELE SUNT OCUPATE | 55
NRUT | 68
NUTISSIMO | 101
ODD IS AN EGG / ODD E UN OU | 28
OH, WEE WEE, UH OH | 110
OLDBOY’S APPLES | 109
ONE THOUSAND BUDDHAS (SEOUL INDIE-ANIFEST TRAILER) | 125
‘ON MELANCHOLY HILL’ GORILLAZ | 113
ON SAINT NICOLAS’ EVE / ÎN SEARA DE MOȘ NICOLAE | 88





ORANOVA NIGHT MARKET | 96
OUR LADY OF ROT / SFÂNȚA FECIOARĂ A PUTREZICIUNII | 140
PAPA IS BIG, I AM SMALL / TATA E MARE, EU SUNT MICĂ | 134
PAUZA / THE BREAK | 128
PENELOPE | 37
PERSONA | 21
PICOK, THE ROOSTER / COCOȘUL PICOK | 102
PINK MONKEY | 140
PLANET Z | 114
PLANTARIUM | 35
PLAY OF A CELL | 146
PLAY OF A CELL / ROLUL UNEI CELULE | 26
PLOAIA / RAINING SEASON | 128
PLUNGER / PISTON | 36
POND / LACUL | 135
POOR MARCIANO / BIETUL MARCIANO | 56
POPPY FLOWERS / FLORI DE MAC | 24
PORTRAITS OF VOYAGES: LITHUANIA - THE HILL OF CROSSES | 114
PRAYING MANTIS / CĂLUGĂRIȚA | 140
PRIMAL | 136
PROFESSOR SLAVOJ ŽIŽEK ON THE PROBLEM WITH ONLINE DATING | 144
QUARANTINE / CARANTINĂ | 32
QUEERANTINE FANTASY | 146
QUOTA / RAȚIE | 102
‘RABID BEACH’ PIG BEN | 1
RAFT | 110
READING BETWEEN THE LINES | 115
‘RECEITA DE VÓ’ / ‘GRANDMA’S RECIPE’ LIAH VITÓRIA, RENAN INQUÉRITO | 81
‘REMINDER’ DOG EARS | 82
RERUNS | 116
ROUND TRIP: MARY / DUS-ÎNTORS: MARIA | 32
‘RUN’ SKY DEVEREL | 82
SANATORIUM UNDER THE SIGN OF THE HOURGLASS | 39
SATURDAY’S APARTMENT / SÂMBĂTĂ ÎN APARTAMENT | 22
SAVAGES / SĂLBATICI | 121
SEEDS FOR THE ROAD | 128
SEESAW / BALANSOAE | 21
SEOUL STATION | 18
SHALLOW VEIN / PLATKA BEHA (PLITKA VENA) | 35
SHOES AND HOVES / PANTOFI ȘI POTCOAVE | 133
SILENT CINEMA / FILM MUT | 56
SIMON SMALL / DEGEȚEL | 28
SISOWATH QUAY / CHEIUL SISOWATH | 140
SKROLL | 56
‘SLIGO WATER HORSE’ SAM COPE | 82
SLIPPER KEEPER KITTY / SALVATOAREA PAPUCILOR | 102
SMILING FRIENDS | 136
SMOKE AND MIRRORS / FUM ȘI OGLINZI | 130
SNAKE SOUP / SUPĂ DE PEȘTE | 57
‘SNAKE’ YORUSHIKA | 83

SOCIETY OF CLOTHES / SOCIETATEA HAINELOR | 126
SOMEWHERE | 113
SOMEWHERE DOWN THE LINE | 115
SOMNI | 135
SONG OF SHELL / CÂNTECUL SCOICII | 57
‘SOROCHKA’ THE LAZY JESUS | 83
SOUL BIRD / PASĂREA PERECHE | 24
SOWING / SĂEN | 35
SPACE CADET / CADET ÎN SPAȚIU | 122
SPAIN LOVES YOU | 123
SPEECHLESS EXCHANGE / DIALOG FĂRĂ RĂSPUNS | 88
SPERMAGEDDON | 29
STAINED / PĂTAT | 131
‘STARE’ IMPÉRIEUX | 32
STILLE NACHT I | 38
STILLE NACHT III | 38
STONE OF DESTINY / PIATRA DESTINULUI | 69
STOP | 19
‘STRANGER IN PARADISE’ MARC TEITLER | 83
STREET OF CROCODILES | 38
STRESSFUL CONFLICT | 88
SUBLIME / SUBLIM | 69
SUBLIME / SUBLIM | 140
SUCH MIRACLES DO HAPPEN | 133
SUCH MIRACLES DO HAPPEN / TAKIE CUD A SIĘ ZDARZAJĄ | 35
SUNETUL INIMII MELE / THE SOUND OF MY HEART | 128
SWALLOW’S TONADA / CÂNTECUL RÂNDUNICII | 69
SWEET NOTHING | 143
SWIFTS / DREPNELE | 25
SWIFTS / DREPNELE | 70
TALES FROM THE MAGIC GARDEN / POVEȘTI DIN GRĂDINA MAGICĂ | 42
TAMING PHENOMENA | 23
‘TERI DJOUGOU’ KANANAYÉ | 84
THANK YOU FOR YOUR LOVE | 146
THANK YOU FOR YOUR SOUVENIR, UK! / MULȚUMESC PENTRU SUVENIR, UK! | 131
THE BAKER / BRUTARUL | 29
THE BEARS’ RIVER / RÂUL URSOAICELOR | 57
THE BOY WHO ERASED KISSES / BĂIATUL CARE-ȘI ȘTERGEA PUPICII | 103
THE BRIDGE / PODUL | 22
THE COMING | 145
THE CROSSING | 111
THE DEVIL ROOM / CAMERA DIAVOLULUI | 141
THE DIFFUSION PILOT | 24
THE ELEPHANT’S GARDEN | 109
THE EMPTY | 126
THE ESCALATOR / SCĂRILE | 27
THE FALLING GIRL / FATA CARE CADE | 31
THE FAMILY PORTRAIT | 34
THE GREAT HISTORY OF WESTERN PHILOSOPHY / MAREA ISTORIE A FILOSOFIEI OCCIDENTALE | 119
THE GRIND / MAȘINĂRIA | 70

‘THE HARDEST PART’ WASHED OUT | 131
THE HOURS OF TREE (LE TEMPS DE L’ARBRE) | 125
THE HOUSE OF LOSS / CASA PIERDERII | 20
THE HUNTER | 89
THE ID, THE BAD AND THE UGLY / EGOUL, RĂUL ȘI URĂTUL | 70
THE JOKE’S BUTT | 144
THE JOURNEY | 114
THE JUGGLER’S GUIDE / GHIDUL UNUI JONGLER | 24
THE LANDING / ATERIZARE | 36
THE LAST BUS | 113
THE LAST DROP / ULTIMA PICĂTURĂ | 26
THE LIFE / VIAȚA | 19
THE MAGICIAN / MAGICIANUL | 91
THE MOTHERLESS EGG / OUL FĂRĂ MAMĂ | 103
THE MOUSTACHE / MUSTAȚA | 37
THE NECRONOMICON CODE FOR DEATH / NECRONOMICON COD PENTRU MOARTE | 139
THE NIGHT BOOTS / CIZME DE NOAPTE | 58
THE NIGHT TUNNEL / TUNEL ÎN NOAPTE | 103
THE PAPER / HÂRTIA | 37
THE QUINTA’S GHOST / FANTOMA DIN LA QUINTA | 141
THE RABBIT ALWAYS DIES / IEPURELE MOARE DE FIECARE DATA | 58
THE RIVER / RĂUL | 19
THE SEA MONSTER / MONSTRUL MARIN | 104
THE SHYNESS OF TREES / TIMIDITATEA COPACILOR | 71
THE SQUARE / PHENIAN | 44
THE STAR HUNTER / VÂNĂTORUL DE STELE | 127
THE SWING / LEAGĂNUL | 104
THE TOMTEN AND THE FOX / PITICUL ȘI VULPEA | 28
THE WEAVER / ȚESĂTOAREA | 58
THOSE THREE LITTLE WORDS / CELE DOUĂ CUVINTE | 104
THREE BIRDS | 133
THREE BIRDS / TRI TIȚICE | 34
TO MY OLD NIGHTMARE / VECHIUL MEU COȘMAR | 71
TO THERE FROM THERE | 116
TO THE WOODS / ÎN PĂDURE | 59
TRAIN TRACKS / CĂI FERATE | 89
T.R.A.N.S.I.T. | 112
TRIASSIC CUDDLE / UN CUPLU TRIASIC | 71
TRIASSIC CUDDLE / UN CUPLU TRIASIC | 89
TUNA TARTARE / TON TARTAR | 59
TWO POINT FIVE STARS / DOUĂ VIRGULĂ CINCI STELE | 72
UM | 59
UM | 141
UNDERGROUND INVADERS / INVADATORI SUBTERANI | 141
UNKNOWN LABEL / ETICHETĂ NECUNOSCUTĂ | 131
UNKNOWN QUANTUM OBJECTS / OBIECTE CUANTICE NECUNOSCUTE | 130
VONFELT – I’M LEAVING | 114
WAN WAN | 72
‘WATCH YOUR STEP’ LEENALCHI | 84
WEDNESDAY WITH GODDARD | 110

WELCOME TO HAPPY-VERSE / BUN-VENIT ÎN HAPPY-VERSE | 141
WHAT’S WEIGHING ON YOU? / CE TE APASĂ? | 90
WHAT WE LEAVE BEHIND / CE LĂSĂM ÎN URMĂ | 60
WHEN THE TIDE COMES / CÂND VINE FLUXUL | 105
WHERE DO WE GO | 111
WHITE NOISE | 90
WHO ARE YOU (SEOUL INDIE-ANIFEST TRAILER) | 126
WINDY DAY / ZI CU VÂNT | 72
WISH YOU WERE EAR / ÎNTR-O URECHE | 73
WOMEN WEARING SHOULDER PADS: THE MOVIE | 120
WOOD & STOCK: SEXO, ORÉGANO E ROCK’N’ROLL / WOOD ȘI STOCK: SEX, OREGANO ȘI ROCK’N’ROLL | 120
‘WROX’ NARCOMAT | 84
YOU AND I HAD SEEN THE SAME THING | 126
YOU CAN FLY! / POȚI SĂ ZBORI! | 22
ZERO POINT / NULLPONT | 90
ŽIVA | 144
ZOMBIE SAFARI – WE WILL BE ANIMALS / SAFARI ZOMBI | 141





INDEX OF DIRECTORS / INDEX DE REGIZORI

A. Ambriz 120	Augusto Zanollo 100	Corina Bojan 78	Félix Dufour-Laperrière 43	Ivan Ivanovski 32
A. Coronilla 120	Aurelijus Ciupas 24	Costin Chioreanu 89	Fernando Gálrito 103	Iván Sarrión 141
Ada Napiorkowski 25, 70	Balázs Turai 116	C. Truding 72	Fét-Nat Bailly Bailly 105	Iva Tokmakchieva 47
Ada Prodan 86	Barbara Rupik 34, 133	C. Yernaux 69	F. G. Manzur 120	Izibene Onederra 124
Adina Oana Enache 62, 143	Barney Fagan 144	Dahee Jeong 125, 126	Fischer Joana 143	Jackie Ross 104
A. Galibois 99	Bastien Dubois 113, 114	Dana Guyot 141	Francesca Colombara 82	Jairo Tarapuez Jaramillo 99
Agnès Patron 59	Bea Labikova 77	Daniela Godel 69	François Leroy 140	James A. Castillo 141
A. Kim Crespin 72	Beatie Wolfe 130	Daniel Amar 77, 141	Fran Gas 138	James Smith 138
Akshit Kumar 111	Bence Hlavay 26	Daniel Farkas 84	Frits Standaert 104	Jamie Hewlett 113
Ala Nunu 76	Benjamin Efrati 116	Danski Tang 74	fu 131	Jan Bítzer 131
Aleksa Gajić 139	Bianca Preda 88	Dante Zaballa 113	Gabriela Orozco 83	Jang Minhee 19
Aleksa Trayanova 80	Bibi Erjavec 140	Daphna Awadish Golan 79	Gabriela Sibilska 78	Janina Müller 143
Alessandro Bavari 130	Biró Borbála 90	Dario Boger 72	G. Cordova 120	Janneke Swinkels 55
Aleta Rajić 48	Bogdan Lazăr 87	Dario Marti 72	George Sorinca 89	J. Buysschaert 69
Alexandra Myotte 60	Bogdan Mureșanu 91	Darya Sidorova 133	George ve Ganaeaard 86	Jean-Claude Rozec 42
Alexandre Sousa 46	Boris Labbé 52	Dave Fleischer 108	Gervasio Canda 49	Jeanne Drouet 52
Alex Boya 47	Bo-Sol Kim 44	David Fidalgo 54	Giulia Landi 115	Jeanne Paturlle 52
Alexia-Ioana Badea 90	Brad Hock 109	David Sükup 42	Goce Cvetanovski 32	Jeanne Tiessé 143
Alex Ilieva 63	Bruno Ouast 25	Delia Șuteu 90	Guillaume Blanchet 112	Jean-Sébastien Hamel 60
Alex Rey 56	Bruno Simões 98	Domonkos Erhardt 26	Han Byung-a 19	Jeci Chen 75
Alex Toodu 23	B. Shu 71	Donato Sansone 49	Hannah Eccles 70	Jelle Janssen 134
Alice Bloomfield 139	Caitlin Young 145	Don Bluth 108	Han Seo-a 22	Jenny Jokela 37, 50
Alice Kunz 143	Camille Leroy 140	Duban Pinzón 141	Heta Jääliñoja 37	Jeon Da-young 22
Alina Gheorghe 88	Candice Yernaux 140	E 111	Horia Cucuță 86	Jeong Yu-mi 20
A. Martin 99	Carlton Hardt 81	E. Golfouse 72	Hsin-Hsuan Yeh 145	Jeon Jinkyu 20
Amaury Campion 94	Catherine Buffat 112	Elena Walf 103	H. Tailleux 72	Jeon Seungbae 22
Anaïs Mauzat 57	Cécile Rousset 52	Elena Wiener 143	Hur Milim 22	Jeremy Kamal 131
Ana-Maria Boban 128	C. Ganuscaci 99	Elise Simard 111	H. Young Park 99	Jeremy Spears 99
Anastasiia Falileieva 53, 133	C. Goin 101	Elodie Bouedec 116	Iiti Yli-Harja 37	Jerrold Chong 141
Andrea Gudino 24	C. Grindatto 101	Elyse Kelly 114	I. Melis 120	Jesi Jordan 81
André Kadi 121	Chantal Peten 47	Emily Pelstring 144	Incubatorul de Animație	J. Huang 71
Anna Solanas Santacana 54	Cha Yookyung 21	Emma Hough Hobbs 118	127, 128	Jing Wang 65, 139
Anna Tőkés 26	CHEON Jisub 139	Emma Louhivuori 36	Ines Dolivet 141	Jin (Sonnye) Lim 146
Annechien Strouven 103	Cheyenne Canaud-Wallays 84	Emmanuelle Mohrblatt 80	Ines Molinier 141	Joanne Lin 141
Anne Feldmeier 145	Chihiro Sato 111	Emy Mirel Ivașcă 88	Ioana Antonia Balinca 128	Job 102
Anni Oja 37	Chris Duffy 63	Esther Cheung 116	Iris Birke 82	Jocelyn Charles 52
Anton Groves 112	Christopher Nielsen 27	Eugen Munteanu 79	Iris Rotărescu 128	Jochen Rall 115
Antonio Mengual Llobet 139	C. Lab 72	Évalds Lācis 101	iRonic Distors 76	Joe Hsieh 140
Anyu Ru 134	Claude Barras 121	Eva Rust 135	Isabel Herguera 123, 124	Joel Benjamin 94
Are Austnes 28, 30, 98	Claudia Cortéz Espejo 145	Evridiki Papaïakovou 24	Isabelle Andreani 95	John Hill 140
Aria Covamonas 119	Clémence Madeleine-Perdrillat 122	Fabrice Fouquet 112	Iulia Turicianu 71, 89	Jordan Minkoff 76
Aria Wolf 94	Clémence Taveau 67	Fazakas Szabolcs 102	Ivana Laučikova-Martin	Joris & Marieke 102
Armin Rangani 139	Clément Soulmagnon 81	Felice Ronzon 64	Snopek 113	Josefine Maier 143
Aspasia Kazelli 24	C. Naud 99	Felix Colgrave 109	Ivan Andreovski 32	Joséphine Vendeville 140



Juan Pablo Urgiles 95	L. Cao (Guilhen) 101	Marie Heribel 140	Natalia Domini 23	Rasmus A. Sivertsen 30	The Quay Brothers (Stephen Quay, Timothy Quay) 38, 39
Julia Jesionek 79	L. du Plessis D'Argentré 71	Marie Larrivé 74	Nathan Engelhardt 99	Rasmus Sivertsen 29	Tim Frijsinger 55
Julia Ocker 135	Lea Favre 65	Marie Le Puil 100	Nathan Fagan 53	Rebeka Kruus 24	Tobias Rothacker 74
Júlia Tudisco 26	Lea Vidaković 34	Marita Mayer 53	Nathaniel H'limi 122	Rebeka Vákrčková 133	Tomas Matej 129
Julie Černá 69	Lee Hyeon-kyeong 22	Marjorie Caup 110	Neagu Veber Adrian 88	René Castillo 114	Tomasz Ducki 35
Julien Regnard 115	Leela Varghese 118	Marta Reis Andrade 50	Nicolas Bianco-Levrin 101	Robert Lönnqvist 57	Tommy Wirkola 29
Juliette Buysschaert 140	Lee Sasha 21	Marten Visser 56	Nicolas Gourault 131	Rok Predin 102	Tomoko Takaya 57
Jung Seung-hee 20	Lee Yong-wook 21	Martin Laurent 140	Nicolas Menard 110	Rongyu/Han 68	Tom Schroeder 112
Jun-pyo Hong 18	Lena Greene 59	Marty Müller 70	Nicole Elsa Daniel 115	Roser Cussó 100	Torill Kove 115
J. Vendeville 69	Lena Metzger 143	Maryna Miliushchanka 35	Nicole Ujin Altan 62	Rosto 116	T.-V. Nguyen 101
Kaisa Penttilä 36	Lena von Döhren 135	Maša Avramović 134	Nieto 141	Roxane Campoy 48	Valeria Smoleaninov 128
Kallina Dimitrova 80	Lenia Friedrich 66	Masha Rumyantseva 134	Nieto Na 59	R. Petiches 120	Valeria Velcheva 63
Karine Vézina 121	Léonard Cohen 42	Massimiliano Di Lauro 51	Nikola Radulovikj 32	Ruxandra Socor 88	Veera Lammimpää 64
Katalin Egely 75	Leon Vidmar 42	Matei Branea 91	Noh Yu-kyung 84	Ryu Jin-ho 19	Victor Lesaffre 141
Katariina Haukka 37	Levi Stoops 48	Mathieu Labaye 77	Oh Jihyeon 21	Sara Priorelli 146	Viktória Traub 133
Katarína Jelínková 133	L. Foutrier 69	Mathilde Remi 145	Oliver Héraud 110	S. Chuikovska 71	Viktória Zimmermannová 133
Kathrin Steinbacher 116	L. Gazagne 101	Matteo Dang 82	Oona Taper 58	Sébastien Kirszenblat 80	Vlad Ilievici 87
Katrina Oll 23	L. Han 71	Matúš Vizár 51	Orestes Calpini 108	Semiramis Mamata 110	Vladimir Lukash 31
Kenov Marie-Christine 143	Liane-Cho Han 16	Mayuko Kobayashi 72, 110	Otto Guerra 120	S. He 71	V. Sinha 99
Kid Koala 122	Lidia Dirțu 128	M. Chailloux 72	Oz Durose 138	Shera Courtalbac 141	Weronika Szyma 49
Kim Bosol 20	Liina Luomajoki 143	Meggie Bernier 141	Pablo Rafael Roldán 78	Shin Sooyeon 71	Willard Bowsky 108
Kim Changsoo 55	Lili Bárány 26, 146	Melita Sandrin 62	Park Jae-ok 19	Shunyuanyao 23	WOO Jongbin 140
Kim Heeseon 19	Lin Los 131	Melody Boullisières 113	Park Jee-young 21	Siegfried A.Fruhauf 111	Yaprak Morali 28, 30, 98
Kim Hyemi 19	Lizzie Watts 64	Meltem Sahin 109	Park Sungbae 22	Sina Lert 72	Yasuhiro Aoki 43
Kim Jin-man 20	L. Meylan 101	Merei Barends 96	Park Yena 75	Sofia Toma 127	Yeo Eun-a 20
Kim Kangmin 21	Lora D'Addazio 145	M. Etienne 101	Patricia Bergeron 95	Sofia Komarova 67	Yeon Sang-ho 18
Kim Leeha 19	Lorenzo Latrofa 51	M. Heribel 69	Patricio Plaza 49	Sonja Rohleder 135	Yiorgos Tsangaris 58
Kim Min-gyung 22	Lucas Foutrier 140	M. Hernaiz Pidal 120	Patrick Gregg 82	Sophia Schönborn 68	Yoana Alexandrova 35
Kim Sohyun 22	Lucas Malbrun 74	Michaela Muller 111	Patrik Pašš 42	Stéphanie Lansaque 140	Yonfan 140
Kim Soyoung 19	Luc Gréco 112	Michel Gondry 119	Paula Benu 129	Stephen Irwin 46	Yujin Ana Shin 128
Kine Aune 29	Lukas Wind 23	Michelle Brand 82, 114	Paula Boffo 49	Stephen Irwin 138	Yutaro Kubo 110
Kristina Dufková 118	Luma Flores 144	Miguel Anaya Borja 98	Paulo Trillo 131	Sumito Sakakibara 109	Zack Demirtshyan 57
Kristina Stefcheva 63	Madelyn Kieh 104	Miguel Rodrick 55	Pete Candeland 113	Sunčana Brkulj 133	Zarja Menart 34, 133
Kristin Ulseth 28	Maele Metaireau 141	Miguel Rueda 80	Péter Vác 50	Sung Woong 19	Zharko Ivanov 32
Kristóf Szántai 86	Mahx Capacity 146	Mihaela Mindru 63	Petra Pavetić Kranjčec 65	Sylvain Chomet 117	
Krste Gospodinovski 31, 56	Maida Srabović 51	Mira Yankova 138	Pierre-Luc Granjon 58	Takaaki Numa 111	
Krystina Ramanava 114	Maijlys Vallade 16	Mirjana Balogh 73	Piet Kroon 112	Takacs Aniko 109	
Kseniia Moskvitina 83	Maisie Sherriif 66	Miyo Sato 83	Piotr Chmielewski 33	Tamara Maksimovic 144	
Laczi Lóránd 87	Malek Eghbali 54	M. Laurent 69	Piret Potter 24	Tamar Dadon Raveh 116	
Laura Pop 91	Marcel Tigchelaar 145	M. Le Bras 71	Pooya Afzali 46	Tamás Ivády 26	
Lauren Armstrong 109	Marcin Arcimowicz 68	M. Mestrovic 110	Radostina Neykova 103	Tan Lui Chan 66, 132	
Lauri Ketonen & Konsta Verta 36	Marc Riba Roqué 54	Momoko Seto 114, 117	Radu Pop 87	Tanya Bozhinova 145	
L. Bidoire 101	Mardo El-Noor 144	Monica Efimov 87	Raha Amirfazli 139	Tata Managadze 67	
	Marie Deboissy 80	Moon Sujin 21	R. Ambriz 120		



Programul Europa Creativă al Uniunii Europene 2021 - 2027 Subprogramul MEDIA

Europa Creativă (2021-2027) este cel mai important program de finanțare al **Uniunii Europene** dedicat sprijinirii **sectoarelor creative, culturii și audiovizualului**.

Biroul Europa Creativă România promovează **Programul Europa Creativă al UE** la nivel național, acordă asistență tehnică gratuită operatorilor care doresc să acceseze finanțare, contribuie la identificarea partenerilor europeni și promovează proiectele finanțate.

Biroul Europa Creativă România
Ministerul Culturii Unitatea de Management a Proiectului

Adresa: Bd. Unirii 22, parter, camera 3, sector 3, București
Telefon: +40.733.506.155, +40 722.678.546

Valentina MIU
Coordonator Subprogram MEDIA
valentina.miu@europa-creativa.eu
media@europa-creativa.eu

www.europa-creativa.eu/media
[@MediaDeskRomania](https://www.facebook.com/MediaDeskRomania)



MEDIA



SISTERHOOD OF YOUNG ANIMATION AUTEURS

JOIN THE SISTERHOOD!

8-15 MARCH 2026

BUCHAREST

SYAA.ANIMEST.RO

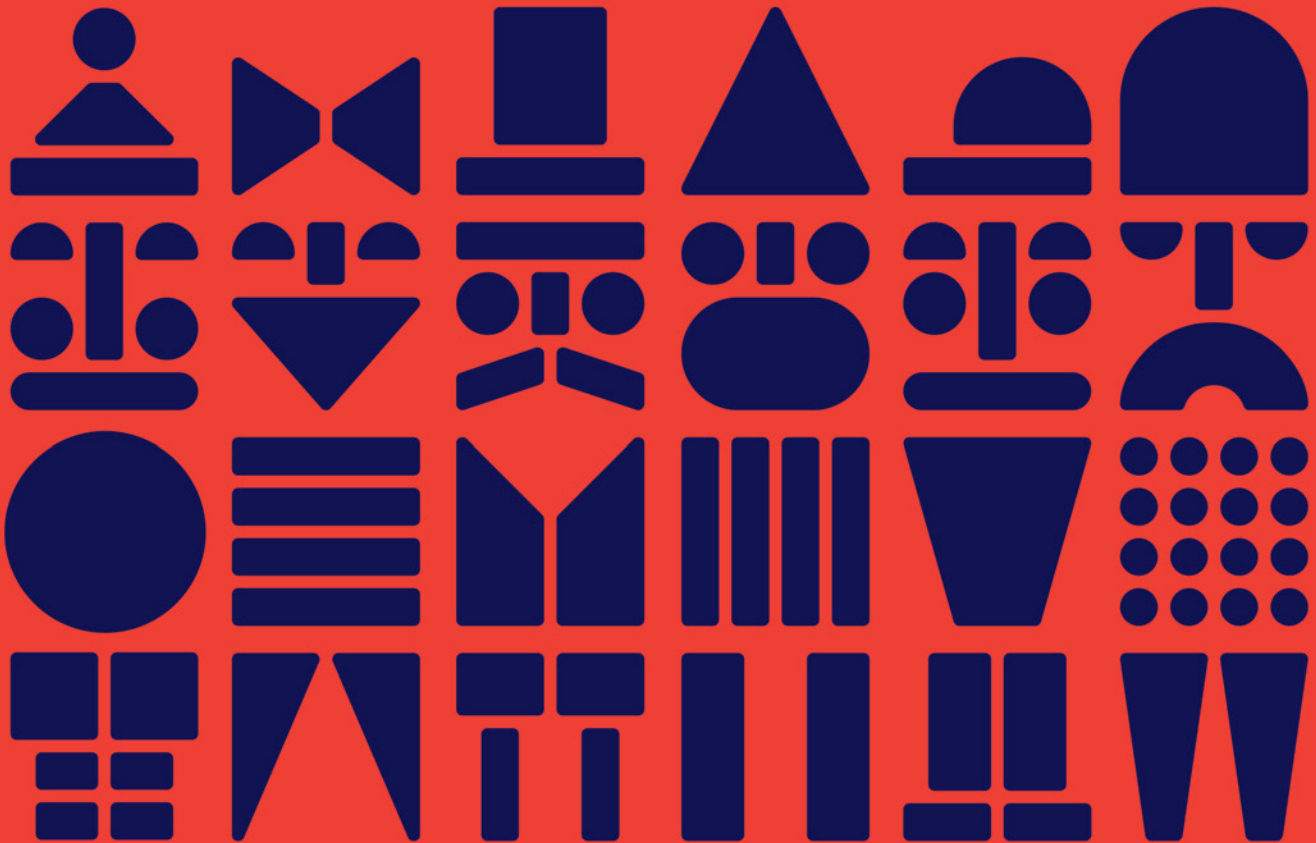
APPLY HERE



DEADLINE 15TH DECEMBER

AFN 

ANIMATION FESTIVAL NETWORK



Festivals that play together, stay together





BLACK SEA'25

ANIMATION WORKSHOP

SUPPORTED BY **ANNECY** LABORATOIRE
DU FILM

25 ~ 29
NOVEMBER
Sofia,
BULGARIA

~~~~ AN ANNUAL TRAINING PROGRAM ~~~~

that provides emerging filmmakers from the BLACK SEA REGION  
with mentorship and project development support  
to bring their animated films to life.



OPEN FOR BULGARIA ~ GEORGIA ~ TÜRKIYE ~ ROMANIA ~ UKRAINE  
~~~~  
guest country ~ MOLDOVA



Liberté
Créativité
Diversité



НАЦИОНАЛЕН ФИЛМОВ ЦЕНТЪР
BULGARIAN NATIONAL FILM CENTER



centre de résidence
de l'écriture à l'image
Prieuré de Saint-Quirin





**CALL FOR
ENTRIES**

**1 NOV 2025
TO**

1 FEB 2026

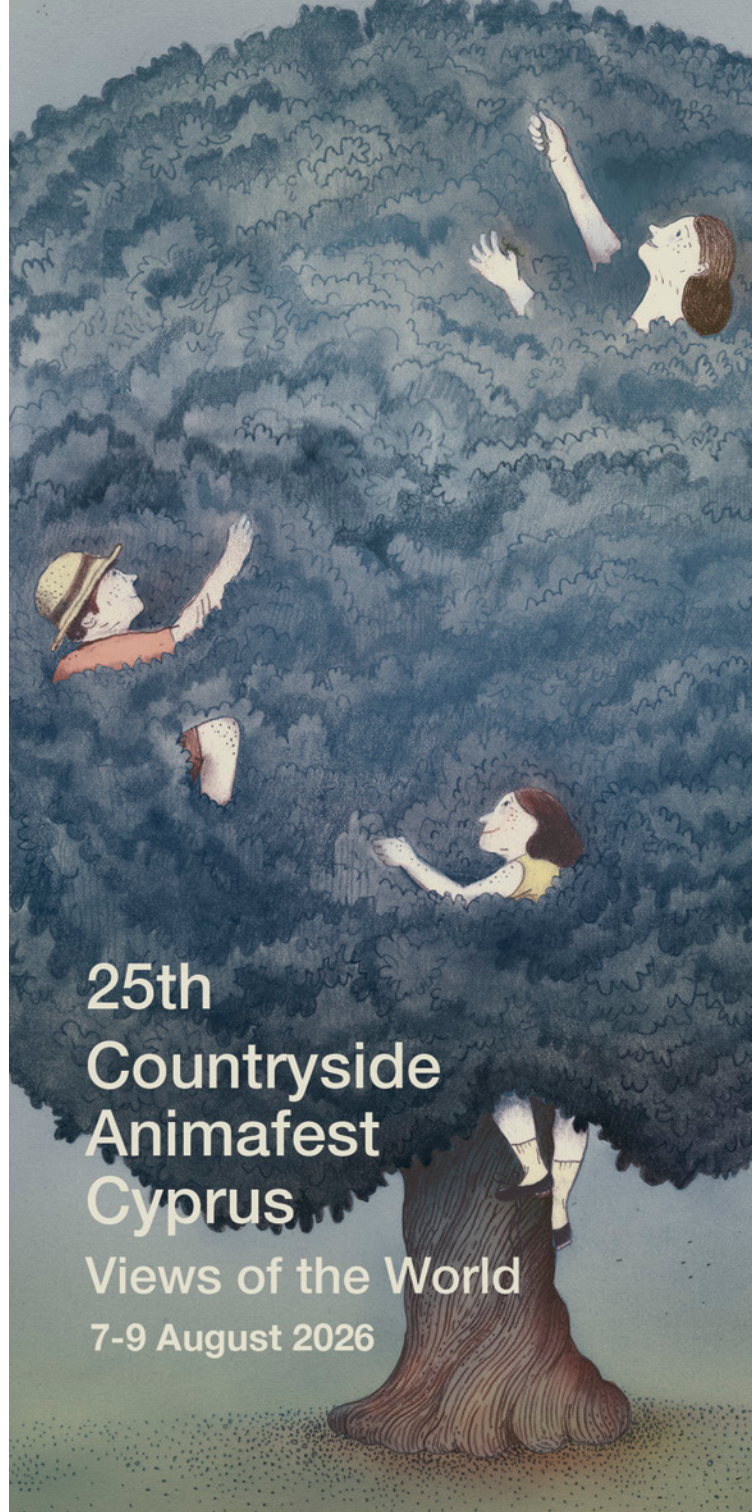
**FLIPBOOK FILM FESTIVAL
6 - 9 AUGUST 2026**

TRICKY WOMEN TRICKY REALITIES

CALL FOR ENTRIES

UNTIL 6TH OF OCTOBER 2025

#TWTR26
TRICKYWOMEN.AT
11-15 MARCH 2026



25th
Countryside
Animafest
Cyprus

Views of the World

7-9 August 2026

ANIMA

THE BRUSSELS
INTERNATIONAL
ANIMATION
FILM FESTIVAL

20
FEB.
1
MAR.
2026

animafestival.be



5 - 10 MAY 2026 LIBEREC CZECH REPUBLIC

CALL FOR ENTRIES



SUBMIT YOUR CREATION
BY 31 DECEMBER 2025

Anifilm is an Oscar® Qualifying Festival
in the category of short animated films

ANIMAFEST ZAGREB

WORLD FESTIVAL OF ANIMATED FILM
8 TO 13 JUNE 2026

CALL FOR ENTRIES:
1 NOVEMBER 2025 TO
1 FEBRUARY 2026

WWW.ANIMAFEST.HR



ANIMA TEKA^{22.}



Artwork by Pierre-Luc Gauthier

Mednarodni festival animiranega filma
International Animated Film Festival

1 — 7 dec 2025

Ljubljana (SI) Kinodvor Slovenska kinoteka Stara mestna elektrarna Cirkulacija2 www.animateka.si

KABOOM ANIMATION FESTIVAL

13-22 March 2026

Utrecht & Amsterdam, The Netherlands
@kaboomfestival / kaboomfestival.nl

Cinanima 25

49º FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE CINEMA DE
ANIMAÇÃO

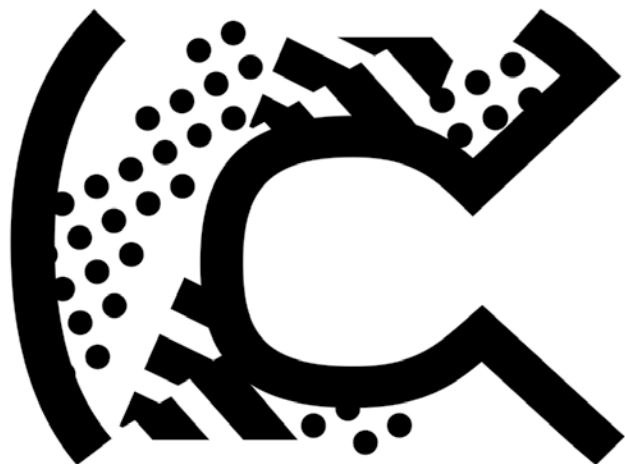
49th INTERNATIONAL
ANIMATED FILM
FESTIVAL



www.cinanima.pt

7 | 16 NOV. 2025

ESPINHO
PORTUGAL



Curtas Vila do Conde
34th International
Film Festival
17.—26.Jul.2026

Call for Entries

Early deadline: 31st Dec. 2025

Regular deadline: 28th Feb. 2026

Extended deadline: 30th Apr. 2026

Academy Award Qualifying ®
European Film Award Qualifying
Goya Festival Calificador

www.curtas.pt

ORGANIZATION



MAJOR SPONSORS



Co-funded by the
European Union



FINANCIAL SUPPORT



19th International Animation
Festival

*fest
anča*



30. 6. – 5. 7. 2026
Žilina, Slovakia

www.festanca.sk

38 FILMFEST DRESDEN

 INTERNATIONAL
SHORT FILM FESTIVAL

14 – 19 APRIL 2026

CALL FOR ENTRY 2026
1 SEPTEMBER – 1 DECEMBER 2025

INTERNATIONAL COMPETITION
NATIONAL COMPETITION
REGIONAL COMPETITION
SPECIAL PROGRAMMES
PROFESSIONAL PROGRAMMES

**SUBMIT YOUR
FILM NOW !**

FILMFEST-DRESDEN.DE  #FFDD25  DRESDEN.FILMFEST



ITFS

INTERNATIONALES TRICKFILM FESTIVAL
OF ANIMATED FILM ——— STUTTGART

**CALL
FOR ENTRIES**
15 November
2025

**IT'S NOT A TRICK.
IT'S ANIMATION!**

Enjoy an animated week with strong films in competition, exciting outdoor screenings, an innovative GameZone, as well as inspiring talks and panels.

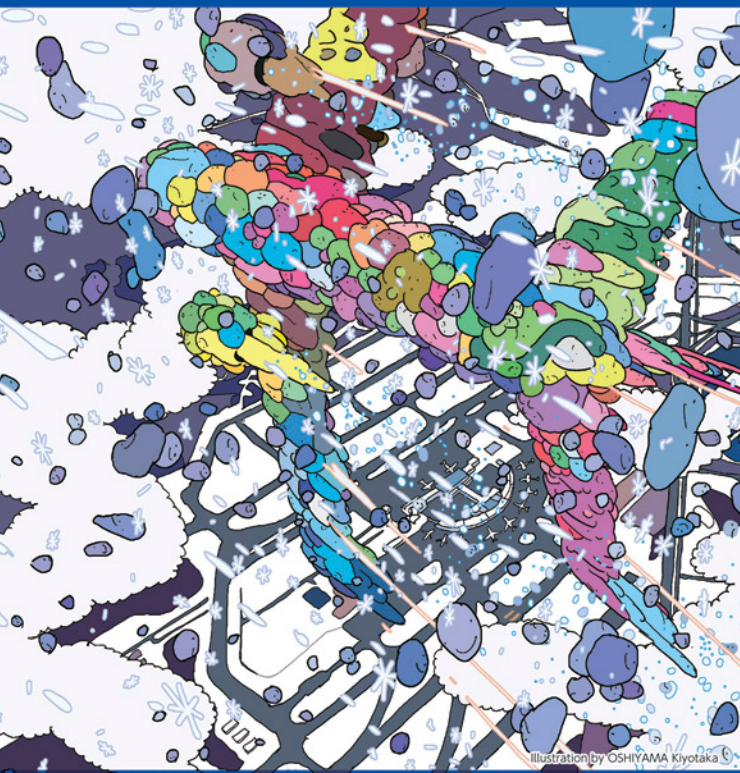
**Animation at its best and people up-close at the
ITFS 2026 in Stuttgart from 5–10 May.**

#itfs

itfs.de



New Chitose Airport International Animation Festival 2025



November 21-25, 2025
New Chitose Airport Terminal (Chitose Hokkaido, JAPAN)

airport-anifes.jp/en



17



2026

ЗЛАТЕН КУКЕР-СОФИЯ
МЕЖДУНАРОДЕН ФЕСТИВАЛ НА
АНИМАЦИОННИЯ ФИЛМ

GOLDEN KUKER-SOFIA
INTERNATIONAL ANIMATION
FILM FESTIVAL

06-10.05.2026



**SUBMIT
YOUR
FILM**

**BY MARCH 5
2026**



WWW.ANIMATIONFEST-BG.EU

MONSTRA

12>22
MAR
2026

· 25º FESTIVAL DE ANIMAÇÃO DE · LISBOA · ANIMATION FESTIVAL ·

CALL FOR ENTRIES

UNTIL 12 OCTOBER

FEATURES / LONG SHORTS / SHORTS /
SUPER SHORTS / STUDENT FILMS

· monstrafestival.com ·



submissions here



2025
TAICHUNG
INTERNATIONAL
ANIMATION
FESTIVAL
10/11 - 10/18



www.twtiaf.com
Organizer / Taichung Film
Development Foundation

Elvire Popesco



CINEMA ELVIRE POPESCO

CEL MAI FRECVENTAT
CINEMA DE ARTĂ DIN ROMÂNIA

→ BULEVARDUL DACIA, NR. 77
BUCUREȘTI





**BUCURĂ-TE
DE FILM.
GRIJILE RĂMÂN
LA NOI**

groupama.ro
AloGroupama: 0374 110 110



Groupama

Organizat de



Co-finanțatori



Prezentat de



Parteneri instituționali



Parteneri



Partener media principal



Plăcut de



Parteneri media



Partener de monitorizare

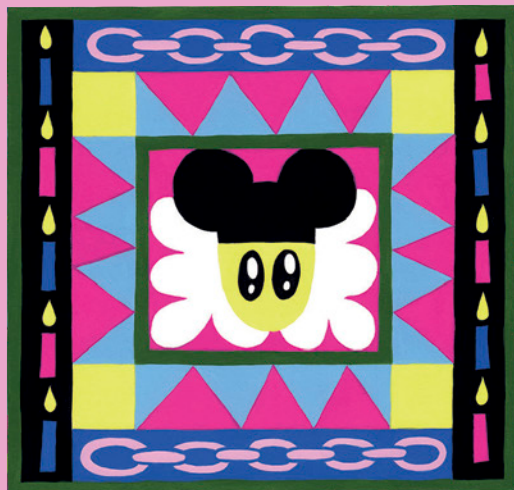


Bilete prin



Proiectul nu reprezintă în mod necesar poziția Administrației Fondului Cultural Național.

AFN nu este responsabilă de conținutul proiectului sau de modul în care rezultatele proiectului pot fi folosite. Acestea sunt în întregime responsabilitatea beneficiarului finanțării.



See you next year!

02 — 11 October 2026

animest.ro

